

ACEF/1112/06087 — Guião para a auto-avaliação

Caracterização do ciclo de estudos.

A1. Instituição de ensino superior / Entidade instituidora:

Universidade De Trás-Os-Montes E Alto Douro

A1.a. Descrição da instituição de ensino superior / Entidade instituidora (proposta em associação):

Universidade De Trás-Os-Montes E Alto Douro

A2. Unidade orgânica (faculdade, escola, instituto, etc.):

Escola De Ciências Humanas E Sociais (UTAD)

A2.a. Descrição da unidade orgânica (faculdade, escola, instituto, etc.) (proposta em associação):

Escola De Ciências Humanas E Sociais

A3. Ciclo de estudos:

Línguas e Relações Empresariais

A3. Study cycle:

Languages and Business Relations

A4. Grau:

Licenciado

A5. Publicação do plano de estudos em Diário da República (nº e data):

Diário da República, 2.ª série — N.º 113 — 13 de junho de 2008; Despacho (extrato) n.º 16346/2008

A6. Área científica predominante do ciclo de estudos:

Línguas Estrangeiras

A6. Main scientific area of the study cycle:

Foreign Languages

A7.1. Classificação da área principal do ciclo de estudos de acordo com a Portaria nº 256/2005 de 16 de Março (CNAEF).

222

A7.2. Classificação da área secundária, do ciclo de estudos de acordo com a Portaria nº 256/2005 de 16 de Março (CNAEF), se aplicável.

345

A7.3. Classificação de outra área secundária do ciclo de estudos de acordo com a Portaria nº 256/2005 de 16 de Março (CNAEF), se aplicável.

<sem resposta>

A8. Número de créditos ECTS necessário à obtenção do grau:

180

A9. Duração do ciclo de estudos (art.º 3 DL-74/2006):

6 semestres

A9. Duration of the study cycle (art.º 3 DL-74/2006):

6 semesters

A10. Número de vagas aprovado no último ano lectivo:

27

A11. Condições de acesso e ingresso:*Provas de Ingresso para 2013-2014:**- Uma das seguintes provas: 13 Inglês; 18 Português.***A11. Entry Requirements:***Entry Examinations for 2013-2014:**One of the following tests: 13 English; 18 Portuguese***A12. Ramos, opções, perfis...****Pergunta A12****A12. Ramos, opções, perfis, maior/menor ou outras formas de organização de percursos alternativos em que o ciclo de estudos se estrutura (se aplicável):***Não***A12.1. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ... (se aplicável)****A12.1. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras formas de organização de percursos alternativos em que o ciclo de estudos se estrutura (se aplicável) / Branches, options, profiles, major/minor, or other forms of organisation of alternative paths compatible with the structure of the study cycle (if applicable)**

Opções/Ramos/... (se aplicável):

Options/Branches/... (if applicable):

*<sem resposta>***A13. Estrutura curricular****Mapa I -****A13.1. Ciclo de Estudos:***Línguas e Relações Empresariais***A13.1. Study Cycle:***Languages and Business Relations***A13.2. Grau:***Licenciado***A13.3. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras (se aplicável)***<sem resposta>***A13.3. Branches, options, profiles, major/minor, or other forms (if applicable)***<no answer>***A13.4. Áreas científicas e créditos que devem ser reunidos para a obtenção do grau / Scientific areas and credits that must be obtained before a degree is awarded**

Área Científica / Scientific Area	Sigla / Acronym	ECTS Obrigatórios / Mandatory ECTS	ECTS Optativos / Optional ECTS*
Línguas Estrangeiras	LE	66	9
Linguística	LING	21	0
Comunicação	COM	8	13.5
Tradução	TRAD	13.5	0
Cultura	CULT	4.5	13.5
Direito	DIR	4.5	0

Metodologia de Investigação	MI	4.5	0
Economia	ECON	9	0
Gestão	GEST	9	4.5
Técnicas Administrativas e Documentais	TAD	4.5	0
Turismo	TUR	0	7
Informática	INF	12.5	0
Estágio/Projecto	EST/LE	6	0
(13 Items)		163	47.5

A14. Plano de estudos

Mapa II - - 1.º Ano/1.º Semestre

A14.1. Ciclo de Estudos:

Línguas e Relações Empresariais

A14.1. Study Cycle:

Languages and Business Relations

A14.2. Grau:

Licenciado

A14.3. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras (se aplicável)

<sem resposta>

A14.3. Branches, options, profiles, major/minor, or other forms (if applicable)

<no answer>

A14.4. Ano/semestre/trimestre curricular:

1.º Ano/1.º Semestre

A14.4. Curricular year/semester/trimester:

1st Year/1st Semester

A14.5. Plano de estudos / Study plan

Unidades Curriculares / Curricular Units	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Inglês I	LE	Semestral	200	TP: 2; PL: 3; TC: 0,3; OT: 0,3	7.5	0
Alemão I	LE	Semestral	200	TP: 2; PL: 3; TC: 0,3; OT: 0,3	7.5	Optativa I
Francês I	LE	Semestral	200	TP: 2; PL: 3; TC: 0,3; OT: 0,3	7.5	Optativa I
Espanhol I	LE	Semestral	200	TP: 2; PL: 3; TC: 0,3; OT: 0,3	7.5	Optativa I
Técnicas de Expressão Oral e Escrita I	LING	Semestral	160	TP: 3; TC: 1; OT: 0,3	6	0
Tecnologias de Informação e Comunicação.	INF	Semestral	120	TP: 1; PL: 2; OT: 0,3	4.5	0
Economia, Sociedade e Desenvolvimento	ECON	Semestral	120	TP: 3; TC: 0,3; OT: 0,3	4.5	0
(7 Items)						

Mapa II - - 1.º Ano/2.º Semestre

A14.1. Ciclo de Estudos:

Línguas e Relações Empresariais

A14.1. Study Cycle:

*Languages and Business Relations***A14.2. Grau:***Licenciado***A14.3. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras (se aplicável)**

<sem resposta>

A14.3. Branches, options, profiles, major/minor, or other forms (if applicable)

<no answer>

A14.4. Ano/semestre/trimestre curricular:*1.º Ano/2.º Semestre***A14.4. Curricular year/semester/trimester:***1st Year/2nd Semester***A14.5. Plano de estudos / Study plan**

Unidades Curriculares / Curricular Units	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Inglês II	LE	Semestral	200	TP: 2; PL: 3; TC: 0,3; OT: 0,3	7.5	0
Alemão II	LE	Semestral	200	TP: 2; PL: 3; TC: 0,3; OT: 0,3	7.5	Optativa II
Francês II	LE	Semestral	200	TP: 2; PL: 3; TC: 0,3; OT: 0,3	7.5	Optativa II
Espanhol II	LE	Semestral	200	TP: 2; PL: 3; TC: 0,3; OT: 0,3	7.5	Optativa II
Técnicas de Expressão Oral e Escrita II	LING	Semestral	160	TP: 3; TC: 1; OT: 0,3	6	0
Metodologia de Investigação e Quantificação de Informação	MI	Semestral	120	TP: 1; TC: 0,5; OT: 1,5	4.5	0
Introdução à Gestão	GEST	Semestral	120	TP: 3; OT: 0,3	4.5	0
(7 Items)						

Mapa II - - 2.º Ano/1.º Semestre**A14.1. Ciclo de Estudos:***Línguas e Relações Empresariais***A14.1. Study Cycle:***Languages and Business Relations***A14.2. Grau:***Licenciado***A14.3. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras (se aplicável)**

<sem resposta>

A14.3. Branches, options, profiles, major/minor, or other forms (if applicable)

<no answer>

A14.4. Ano/semestre/trimestre curricular:*2.º Ano/1.º Semestre***A14.4. Curricular year/semester/trimester:***2nd Year/1st Semester*

A14.5. Plano de estudos / Study plan

Unidades Curriculares / Curricular Units	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Inglês III	LE	Semestral	160	TP: 1; PL: 3; OT: 0,3	6	0
Alemão III	LE	Semestral	160	TP: 1; PL: 3; OT: 0,3	6	Optativa III
Francês III	LE	Semestral	160	TP: 1; PL: 3; OT: 0,3	6	Optativa III
Espanhol III	LE	Semestral	160	TP: 1; PL: 3; OT: 0,3	6	Optativa III
Pragmática dos Discursos I	LING	Semestral	120	TP: 3; OT: 0,3	4.5	0
Economia Europeia e Negócios Internacionais	ECON	Semestral	120	TP: 3; OT: 0,3	4.5	0
Marketing, Publicidade e Relações Públicas	COM	Semestral	120	TP: 3; OT: 0,3	4.5	0
Contabilidade e Finanças nas Organizações	GEST	Semestral	120	TP: 3; OT: 0,3	4.5	0

(8 Items)**Mapa II - - 2.º Ano/2.º Semestre****A14.1. Ciclo de Estudos:***Línguas e Relações Empresariais***A14.1. Study Cycle:***Languages and Business Relations***A14.2. Grau:***Licenciado***A14.3. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras (se aplicável)***<sem resposta>***A14.3. Branches, options, profiles, major/minor, or other forms (if applicable)***<no answer>***A14.4. Ano/semestre/trimestre curricular:***2.º Ano/2.º Semestre***A14.4. Curricular year/semester/trimester:***2nd Year/2nd Semester***A14.5. Plano de estudos / Study plan**

Unidades Curriculares / Curricular Units	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Inglês IV	LE	Semestral	160	TP: 1; PL: 3; OT: 0,3	6	o
Alemão IV	LE	Semestral	160	TP: 1; PL: 3; OT: 0,3	6	Optativa IV
Francês IV	LE	Semestral	160	TP: 1; PL: 3; OT: 0,3	6	Optativa IV
Espanhol IV	LE	Semestral	160	TP: 1; PL: 3; OT: 0,3	6	Optativa IV
Pragmática dos Discursos II	LING	Semestral	120	TP: 3; OT: 0,3	4.5	0
Desenho Gráfico Aplicado à Comunicação	INF	Semestral	120	TP: 1; PL: 2; OT: 0,3	4.5	0
Técnicas Administrativas e Documentais	TAD	Semestral	120	TP: 3; OT: 0,3	4.5	0
História e Geografia Políticas do Século XX	CULT	Semestral	120	TP: 3; OT: 0,3	4.5	Optativa V
História Regional e Local	CULT	Semestral	120	TP: 3; OT: 0,3	4.5	Optativa V

(9 Items)**Mapa II - - 3.º Ano/1.º Semestre**

A14.1. Ciclo de Estudos:*Línguas e Relações Empresariais***A14.1. Study Cycle:***Languages and Business Relations***A14.2. Grau:***Licenciado***A14.3. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras (se aplicável)**

<sem resposta>

A14.3. Branches, options, profiles, major/minor, or other forms (if applicable)

<no answer>

A14.4. Ano/semestre/trimestre curricular:*3.º Ano/1.º Semestre***A14.4. Curricular year/semester/trimester:***3rd Year/1st Semester***A14.5. Plano de estudos / Study plan**

Unidades Curriculares / Curricular Units	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Inglês V	LE	Semestral	160	TP: 1; PL: 3; OT: 0,3	6	0
Alemão V	LE	Semestral	160	TP: 1; PL: 3; OT: 0,3	6	Optativa VI
Francês V	LE	Semestral	160	TP: 1; PL: 3; OT: 0,3	6	Optativa VI
Espanhol V	LE	Semestral	160	TP: 1; PL: 3; OT: 0,3	6	Optativa VI
Temas de Cultura Contemporânea	CULT	Semestral	120	TP: 3; OT: 0,3	4.5	0
Teorias e Técnicas de Tradução	TRAD	Semestral	120	TP: 1; PL: 2; OT: 0,3	4.5	0
Direito do Trabalho e da Empresa	DIR	Semestral	120	TP: 3; OT: 0,3	4.5	0
Língua Estrangeira C - Alemão I	LE	Semestral	120	PL: 3; OT: 0,3	4.5	Optativa VII
Língua Estrangeira C - Francês I	LE	Semestral	120	PL: 3; OT: 0,3	4.5	Optativa VII
Língua Estrangeira C - Espanhol I	LE	Semestral	120	PL: 3; OT: 0,3	4.5	Optativa VII
Comunicação Administrativa	COM	Semestral	120	TP: 3; OT: 0,3	4.5	Optativa VII
Património Cultural	CULT	Semestral	120	TP: 3; OT: 0,3	4.5	Optativa VII
Gestão Logística	GEST	Semestral	120	TP: 3; OT: 0,3	4.5	Optativa VII

(13 Items)**Mapa II - - 3.º Ano/2.º Semestre****A14.1. Ciclo de Estudos:***Línguas e Relações Empresariais***A14.1. Study Cycle:***Languages and Business Relations***A14.2. Grau:***Licenciado***A14.3. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras (se aplicável)**

<sem resposta>

A14.3. Branches, options, profiles, major/minor, or other forms (if applicable)

<no answer>

A14.4. Ano/semestre/trimestre curricular:*3.º Ano/2.º Semestre***A14.4. Curricular year/semester/trimester:***3rd Year/2nd Semester***A14.5. Plano de estudos / Study plan**

Unidades Curriculares / Curricular Units	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Práticas de Tradução de Inglês	TRAD	Semestral	120	PL: 3; OT: 0,3	4.5	0
Práticas de Tradução de Alemão	TRAD	Semestral	120	PL: 3; OT: 0,3	4.5	Optativa VIII
Práticas de Tradução de Francês	TRAD	Semestral	120	PL: 3; OT: 0,3	4.5	Optativa VIII
Práticas de Tradução de Espanhol	TRAD	Semestral	120	PL: 3; OT: 0,3	4.5	Optativa VIII
Comunicação Organizacional e Interpessoal	COM	Semestral	95	TP: 2; TC: 1; OT: 0,3	3.5	0
Informática e Tradução	INF	Semestral	95	TP: 1; PL: 2; OT: 0,3	3.5	0
Enoturismo	TUR	Semestral	95	TP: 3; OT: 0,3	3.5	Optativa IX
Turismo, Património e Ambiente	TUR	Semestral	95	TP: 3; OT: 0,3	3.5	Optativa IX
Estágio	EST	Semestral	160	OT: 1; OE: 1	6	Optativa X
Projecto	LE	Semestral	160	S: 1; OT: 1	6	Optativa X
Língua Estrangeira C - Alemão II	LE	Semestral	120	PL: 3; OT: 0,3	4.5	Optativa XI
Língua Estrangeira C - Francês II	LE	Semestral	120	PL: 3; OT: 0,3	4.5	Optativa XI
Língua Estrangeira C - Espanhol II	LE	Semestral	120	PL: 3; OT: 0,3	4.5	Optativa XI
Comunicação Protocolar	COM	Semestral	120	TP: 3; OT: 0,3	4.5	Optativa XI
Assessoria de Comunicação	COM	Semestral	120	TP: 3; OT: 0,3	4.5	Optativa XI

(15 Items)

Perguntas A15 a A16**A15. Regime de funcionamento:***Diurno***A15.1. Se outro, especifique:**

<sem resposta>

A15.1. If other, specify:

<no answer>

A16. Docente(s) responsável(eis) pela coordenação do ciclo de estudos (a(s) respectiva(s) Ficha(s) Curricular(es) deve(m) ser apresentada(s) no Mapa VIII)*Maria da Felicidade Araújo Morais; Maria Olinda Rodrigues Santana; Isabel Maria Fernandes Alves***A17. Estágios e Períodos de Formação em Serviço****A17.1. Indicação dos locais de estágio e/ou formação em serviço****Mapa III - Protocolos de Cooperação**

Mapa III - Vinideas/Infowine

A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:
Vinideas/Infowine

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):
[A17.1.2._Protocolo_vinideas.pdf](#)

Mapa III - LinguaeMundi

A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:
LinguaeMundi

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):
[A17.1.2._Protococolo_LinguaMundi.pdf](#)

Mapa III - Turismo do Douro

A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:
Turismo do Douro

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):
[A17.1.2._protocoli_turismo do Douro.pdf](#)

Mapa III - AETUR

A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:
AETUR

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):
[A17.1.2._protocolo aetur.pdf](#)

Mapa III - CCDRN

A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:
CCDRN

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):
[A17.1.2._Protocolo CCDRN.pdf](#)

Mapa III - Douro Palace Hotel

A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:
Douro Palace Hotel

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):
[A17.1.2._Protocolo Douro Palace Hotel.pdf](#)

Mapa III - Cenários do Douro

A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:
Cenários do Douro

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):
[A17.1.2._Protocolo_cenarios Douro.pdf](#)

Mapa III - Embaixada da Polónia em Portugal

A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:
Embaixada da Polónia em Portugal

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):
[A17.1.2._protocolo_Emb Polonia.pdf](#)

Mapa III - Lavradores da Feitoria

A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:

Lavradores da Feitoria

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._protocolo_lavradores da feitoria.pdf](#)

Mapa III - Quinta do Portal**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Quinta do Portal

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo_Quinta do Portal.pdf](#)

Mapa III - Realvitur**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Realvitur

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo_realvitur.pdf](#)

Mapa III - Hotel Holiday inn Porto Gaia**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Hotel Holiday inn Porto Gaia

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Minuta Protocolo de Cooperação UTAD_Hotel Holiday Inn Porto Gaia_19_12_2013_Assinado.pdf](#)

Mapa III - Instituto de Inglês de Vila Real**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Instituto de Inglês de Vila Real

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Minuta Protocolo de Cooperação UTAD_Instituto de Inglês de Vila Real_02_05_2014_Assinado.pdf](#)

Mapa III - Solar Mondim Tâmega Park**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Solar Mondim Tâmega Park

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Minuta Protocolo de Cooperação UTAD_Mondim Tâmega Park_30_03_2010_Assinado.pdf](#)

Mapa III - SDSR - Sports Division SR**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

SDSR - Sports Division SR

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Minuta Protocolo de Cooperação UTAD_SDSR Sports Division, S.R._24_02_2014_Assinado.pdf](#)

Mapa III - Terra da Perfeição**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Terra da Perfeição

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Minuta Protocolo de Cooperação UTAD_Terra da Perfeição_17_02_2014_Assinado.pdf](#)

Mapa III - Vitaguiar**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Vitaguiar

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Minuta Protocolo de Cooperação UTAD_Vitaguiar, E.M._08_06_2009_Assinado.pdf](#)

Mapa III - Câmara Municipal de Amarante**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Câmara Municipal de Amarante

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo Cooperação UTAD_Câmara Municipal de Amarante_29_10_2008_Assinado.pdf](#)

Mapa III - Câmara Municipal de Sabrosa**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Câmara Municipal de Sabrosa

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo Cooperação UTAD_Câmara Municipal de Sabrosa_22_01_2009_Assinado.pdf](#)

Mapa III - Adegas Cooperativas de Lamego**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Adegas Cooperativas de Lamego

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo de Cooperação UTAD_Adegas Cooperativas de Lamego, C.R.L._07_04_2014_Assinado.pdf](#)

Mapa III - Almeida & Almeida**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Almeida & Almeida

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo de Cooperação UTAD_Almeida & Almeida, Atividades de Consultoria, Lda_17_12_2013_Assinado.pdf](#)

Mapa III - Câmara Municipal de Lousada**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Câmara Municipal de Lousada

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo de Cooperação UTAD_Câmara Municipal de Lousada_19_11_2008_Assinado.pdf](#)

Mapa III - Câmara Municipal de Vila Pouca de Aguiar**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Câmara Municipal de Vila Pouca de Aguiar

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo de Cooperação UTAD_Câmara Municipal de Vila Pouca de Aguiar_17_05_2010.pdf](#)

Mapa III - Biblioteca Municipal de Vila Real**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Biblioteca Municipal de Vila Real

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo de Cooperação UTAD_Câmara Municipal de Vila Real_Biblioteca Municipal de Vila Real_09_03_2009_Assinado.pdf](#)

Mapa III - Centro Hospitalar de Trás-os-Montes e Alto Douro**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Centro Hospitalar de Trás-os-Montes e Alto Douro

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo de Cooperação UTAD_Centro Hospitalar de Trás-os-Montes e Alto Douro, E.P.E._22_01_2014_Assinado.pdf](#)

Mapa III - Lusopartes - Importações e Exportações, Lda**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Lusopartes - Importações e Exportações, Lda

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo de Cooperação UTAD_LUSOPARTES - Importação e Exportação, Ld.ª_06_01_2014_Assinado.pdf](#)

Mapa III - Município de Murça**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Município de Murça

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo de Cooperação UTAD_Município de Murça_17_07_2014_Assinado.pdf](#)

Mapa III - Minfo - Comércio de Micro-Informática, Lda**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Minfo - Comércio de Micro-Informática, Lda

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo_Cooperação_UTAD_Minfo - Comércio de Micro-Informática, Lda_30_06_2014_Assinado.pdf](#)

Mapa III - Município de Lamego**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Município de Lamego

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Minuta Protocolo de Cooperação UTAD_Município de Lamego_02_01_2014_Assinado.pdf](#)

Mapa III - Arquivo Municipal de Vila Real**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Arquivo Municipal de Vila Real

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo Arquivo Municipal de Vila Real.pdf](#)

Mapa III - British School**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

British School

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo British School.pdf](#)

Mapa III - Caixa Crédito Agrícola**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Caixa Crédito Agrícola

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo Caixa Crédito Agrícola.pdf](#)

Mapa III - CCDRN**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

CCDRN

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo de Cooperação UTAD_Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Norte_05_12_2013_Assinado.pdf](#)

Mapa III - DOUROVOU**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

DOUROVOU

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo DOUROVOU.pdf](#)

Mapa III - M&J Pestana**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

M&J Pestana

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo M&J Pestana.pdf](#)

Mapa III - MGA Caffé**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

MGA Caffé

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo MGA Caffé_Lda.pdf](#)

Mapa III - Perigest**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Perigest

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo Perigest.pdf](#)

Mapa III - Wall Street English**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Wall Street English

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo Wall Street English.pdf](#)

Mapa III - Vintage House**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Vintage House

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._The Vintage House.pdf](#)

Mapa III - Bombeiros Voluntários Cruz Verdee**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Bombeiros Voluntários Cruz Verdee

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

[A17.1.2._Protocolo Bombeiros Volunt Cruz Verde.pdf](#)

Mapa III - Educata Informática**A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:**

Educata Informática

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):
[A17.1.2._Protocolo Educata.pdf](#)

Mapa III - Hotel Miracorgo

A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:
Hotel Miracorgo

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):
[A17.1.2._Protocolo Hotel Miracorgo.pdf](#)

Mapa III - Marão Tâmega

A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:
Marão Tâmega

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):
[A17.1.2._Protocolo Marao Tamega.pdf](#)

Mapa III - Metalúrgica do Fojo

A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:
Metalúrgica do Fojo

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):
[A17.1.2._Protocolo Metalurgica Fojo.pdf](#)

Mapa III - M&J Pestana

A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:
M&J Pestana

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):
[A17.1.2._Protocolo MJPestana.pdf](#)

Mapa III - O Forno

A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:
O Forno

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):
[A17.1.2._Protocolo O Forno.pdf](#)

Mapa III - Vitaguiar

A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:
Vitaguiar

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):
[A17.1.2._Protocolo Vitaguiar.pdf](#)

Mapa IV. Mapas de distribuição de estudantes

A17.2. Mapa IV. Plano de distribuição dos estudantes pelos locais de estágio.(PDF, máx. 100kB)
Documento com o planeamento da distribuição dos estudantes pelos locais de formação em serviço demonstrando a adequação dos recursos disponíveis.
[A17.2._MAPA IV-EstudantesLocaisEstágio2013-14.pdf](#)

A17.3. Recursos próprios da instituição para acompanhamento efectivo dos seus estudantes no período de estágio e/ou formação em serviço.

A17.3. Indicação dos recursos próprios da instituição para o acompanhamento efectivo dos seus estudantes nos estágios e períodos de formação em serviço.

Os estagiários têm supervisores nas instituições que acompanham as atividades desenvolvidas durante o estágio de 120 horas, apresentando uma ficha de avaliação com o desempenho dos estagiários. Na universidade, os estagiários têm outro supervisor pedagógico que orienta e acompanha a elaboração do relatório. O relatório tem obrigatoriamente uma componente escrita e uma apresentação pública perante um júri de três docentes.

A17.3. Indication of the institution's own resources to effectively follow its students during the in-service training periods.

Interns have supervisors in the receiving institutions who follow the activities developed during the 120 hour internship, and produce an evaluation sheet with the performance of the interns. At the university, the intern has another pedagogic supervisor who councils and follows the making of the written report. The report must have a written component and a public presentation before a jury composed by three teachers.

A17.4. Orientadores cooperantes

A17.4.1. Normas para a avaliação e selecção dos elementos das instituições de estágio responsáveis por acompanhar os estudantes (PDF, máx. 100kB).

A17.4.1. Normas para a avaliação e selecção dos elementos das instituições de estágio responsáveis por acompanhar os estudantes (PDF, máx. 100kB)

Documento com os mecanismos de avaliação e selecção dos monitores de estágio e formação em serviço, negociados entre a instituição de ensino e as instituições de formação em serviço.

[A17.4.1._Normas para a avaliação e selecção dos monitores de estágio.pdf](#)

Mapa V. Orientadores cooperantes de estágio e/ou formação em serviço (para ciclos de estudos de formação de professores).

Mapa V. Orientadores cooperantes de estágio e/ou formação em serviço (para ciclo de estudos de formação de professores) / Map V. External supervisors responsible for following the students' activities (only for teacher training study cycles)

Nome / Name	Instituição ou estabelecimento a que pertence / Institution	Categoria Profissional / Professional Title	Habilitação Profissional / Professional Qualifications	Nº de anos de serviço / No of working years
----------------	--	--	---	--

<sem resposta>

Pergunta A18 e A19**A18. Observações:****5.1.3. Procura do ciclo de estudos**

*N.º de vagas - 2012/2013 - 30; 2013/2014 - 27; 2014/2015 - 27
N.º candidatos 1.ª opção - 2012/2013 - 27; 2013/2014 - 17; 2014/2015 - 44
N.º colocados - 2012/2013 - 31; 2013/2014 - 28; 2014/2015 - 27
N.º colocados 1.ª opção - 2012/2013 - 15; 2013/2014 - 12; 2014/2015 - 14
Nota mínima de entrada - 2012/2013 - 131,3; 2013/2014 - 129,9; 2014/2015 - 142,4
Nota média de entrada - 2012/2013 - 140,6; 2013/2014 - 142,7; 2014/2015 - 149,7*

7.1.1. Eficiência formativa

*N.º diplomados - 2011/2012 - 29; 2012/2013 - 27; 2013/2014 - 33
N.º diplomados em N anos - 2011/2012 - 14; 2012/2013 - 13; 2013/2014 - 19
N.º diplomados em N+1 anos - 2011/2012 - 15; 2012/2013 - 11; 2013/2014 - 7
N.º diplomados em N+2 anos - 2011/2012 - 0; 2012/2013 - 3; 2013/2014 - 6
N.º diplomados em mais de N+2 anos - 2011/2012 - 0; 2012/2013 - 0; 2013/2014 - 1*

A18. Observations:**5.1.3 Study cycle demand**

*No. of vacancies - 2012/2013 - 30; 2013/2014 - 27; 2014/2015 - 27
No. 1st option candidates - 2012/2013 - 27; 2013/2014 - 17; 2014/2015 - 44
No. enrolled students - 31; 2013/2014 - 28; 2014/2015 - 27
No. 1st option enrolments - 2012/2013 - 15; 2013/2014 - 12; 2014/2015 - 14
Minimum entrance mark - 2012/2013 - 131,3; 2013/2014 - 129,9; 2014/2015 - 142,4
Average entrance mark - 2012/2013 - 140,6; 2013/2014 - 142,7; 2014/2015 - 149,7*

7.1.1. Graduation efficiency

No. of graduates - 2011/2012 - 29; 2012/2013 - 27; 2013/2014 - 33
 No. of graduates in N years - 2011/2012 - 14; 2012/2013 - 13; 2013/2014 - 19
 No. of graduates in N+1 years - 2011/2012 - 15; 2012/2013 - 11; 2013/2014 - 7
 No. of graduates in N+2 years - 2011/2012 - 0; 2012/2013 - 3; 2013/2014 - 6
 No. of graduates in more than N+2 years - 2011/2012 - 0; 2012/2013 - 0; 2013/2014 - 1

A19. Participação de um estudante na comissão de avaliação externa

A Instituição põe objecções à participação de um estudante na comissão de avaliação externa?

Não

1. Objectivos gerais do ciclo de estudos

1.1. Objectivos gerais definidos para o ciclo de estudos.

O 1.º Ciclo de Estudos em Línguas e Relações Empresariais – iniciativa do Departamento de Letras, Artes e Comunicação (DLAC) e da Escola de Ciências Humanas e Sociais – tem como objetivo principal a implementação de um curso coerente de acordo com a sua designação para reforçar a capacidade e variedade de oferta e dotar os candidatos de competências que lhes permitam integrar o mercado de trabalho ou prosseguir para um 2.º ciclo oferecido pela UTAD.

Em resumo, os objetivos deste 1.º ciclo de estudos estruturam-se da seguinte forma:

- * Oferecer aos alunos uma formação no âmbito das áreas deste 1.º ciclo em Línguas e Relações Empresarias da UTAD;*
- * Dotar os alunos deste 1.º ciclo de conhecimentos científicos já direcionados para o mundo do trabalho ou para a continuação dos estudos.*

1.1. Study cycle's generic objectives.

The 1st Study Cycle of Languages and Business Relations - an initiative from the Department of Humanities, Arts and Communication (DLAC) and the School of Humanities and Social Sciences – aims mainly at providing a coherent course to enhance the capacity and variety on offer, and to equip the candidates with the requisite skills to enter the labour market or continue in a 2nd cycle offered by UTAD.

In summary, the objectives of the 1st Study Cycle are as follows:

- * to provide students with background training in the themes of Languages and Business Relations as offered at UTAD;*
- * to provide students of this cycle with relevant scientific knowledge related to the world of work or further studies.*

1.2. Coerência dos objectivos definidos com a missão e a estratégia da instituição.

A Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, adiante chamada abreviadamente Universidade ou UTAD, é uma Instituição de alto nível, orientada para a criação, transmissão e difusão da cultura, do saber, da ciência e da tecnologia, através da articulação do estudo, do ensino, da investigação e do desenvolvimento experimental. A UTAD tem como objetivo a qualificação de alto nível dos portugueses, a produção e difusão do conhecimento, bem como a formação cultural, artística, tecnológica e científica dos seus estudantes, num quadro de referência internacional. Por outro lado, o crescimento da massa crítica, a internacionalização e a captação de mais recursos para a investigação são estratégias partilhadas pelo Departamento (DLAC) e pela Escola de Ciências Humanas e Sociais, âncoras desta proposta.

1.2. Coherence of the study cycle's objectives and the institution's mission and strategy.

The University of Trás-os-Montes e Alto Douro, from now onwards referred to as University or UTAD, is a highly recognised institution, devoted to the creation, conveyance and diffusion of culture, knowledge, science and technology, through the articulation of study, teaching, research and experimental development. UTAD aims at the qualification of high level Portuguese men and women, the production and diffusion of knowledge, as well as the cultural, artistic, technological and scientific training of its students, within a chart of international reference. On the other hand, the growth of critical minds, the internationalization and the reception of more resources for research are strategies shared by the Department (DLAC) and the Escola de Ciências Humanas e Sociais, the cornerstones of this proposal.

1.3. Meios de divulgação dos objectivos aos docentes e aos estudantes envolvidos no ciclo de estudos.

A UTAD dispõe de uma plataforma de "comunicação" entre direção de curso, docentes e discentes: o SIDE.

O SIDE permite envolver todos os elementos no processo de ensino-aprendizagem, podendo os docentes colocar todo o tipo de informação, avisos, documentos, horários, etc. e comunicar com os alunos fora da sala de aula.

1.3. Means by which the students and teachers involved in the study cycle are informed of its objectives.

UTAD has a platform of "communication" between the course direction teachers and students, the SIDE.

SIDE allows all the elements involved in the teaching-learning process to connect, teachers can insert all kinds of information, notices, documents, schedules etc. to communicate with the students when they are not in classes.

2. Organização Interna e Mecanismos de Garantia da Qualidade

2.1 Organização Interna

2.1.1. Descrição da estrutura organizacional responsável pelo ciclo de estudo, incluindo a sua aprovação, a revisão e actualização dos conteúdos programáticos e a distribuição do serviço docente.

O ciclo de estudos em Línguas e Relações Empresariais (LRE) funciona na Escola de Ciências Humanas e Sociais (ECHS), no Departamento de Letras, Artes e Comunicação (DLAC). A Direção de LRE é constituída por uma Diretora, uma Vice-Diretora e uma Vogal.

A aprovação e revisão do curso passa pelo Conselho Científico do DLAC, sendo depois remetida para aprovação final para os Conselhos Científico e Pedagógico da ECHS antes de seguir para os restantes órgãos da UTAD.

A revisão e atualização dos conteúdos programáticos fica a cargo dos docentes responsáveis, sendo que, para as línguas estrangeiras, esta tarefa é discutida e executada em grupo por via de uma harmonização programática dos respetivos níveis.

A distribuição do serviço docente (DSD) é da responsabilidade das direções dos departamentos a que estão afetas as UC, sendo feita de acordo com as regras e procedimentos definidos pela Reitoria. Depois de aprovada pelo Conselho Científico da Escola, a DSD é homologada pelo Reitor.

2.1.1. Description of the organisational structure responsible for the study cycle, including its approval, the syllabus revision and updating, and the allocation of academic service.

The course has a directorate consisting of a Director, a vice-Director and a third element "Vogal". The approval and review of the courses are submitted to the Scientific Council of the Department, and are, then, sent for final approval to the Scientific and Pedagogical Councils of the School of Humanities and Social Sciences. After that it moves on to the other organs of UTAD.

The revision and updating of the syllabus is left to teachers in charge. For the foreign languages, this task is discussed and performed in groups in order to obtain a programmatic stabilization within the various levels of the different languages.

The distribution of the teaching hours is made by the Director of Department, after consulting with the coordinators of the different scientific areas and the Directorate of the course. This distribution is, later, approved in the competent organs as stated in UTAD's statutes.

2.1.2. Forma de assegurar a participação activa de docentes e estudantes nos processos de tomada de decisão que afectam o processo de ensino/aprendizagem e a sua qualidade.

Presença de alunos no Conselho Pedagógico da Escola, na Assembleia da Escola e no Conselho Geral da UTAD.

Representação dos alunos na Comissão de Curso.

Os docentes doutorados são membros do Conselho do Departamento e estão representados no Conselho Científico e no Conselho Pedagógico.

Os alunos participam em associações estudantis - além de funções em órgãos da Associação Académica da UTAD, os estudantes de LRE criaram o Núcleo de Estudantes de Línguas, que, além da intervenção junto da Direção de Curso e órgãos da ECHS e da UTAD, tem organizado diversas atividades científicas, culturais, recreativas e científicas (nomeadamente as Jornadas de Línguas e Relações Empresariais).

2.1.2. Means to ensure the active participation of academic staff and students in decision-making processes that have an influence on the teaching/learning process, including its quality.

Presence of students at the Pedagogical School, the School Assembly and the General Council of UTAD

Teachers are represented at the Department Scientific Council and the Scientific and Pedagogical Council.

Students are also organized in a Course Nucleus ("Núcleo de Estudantes de Línguas"), which, in addition to cultural and recreational activities organized by them, is also involved with the course coordination and the department coordination as well as the presidency of the school. The Núcleo de Estudantes de Línguas organizes annually the meeting/seminar "Jornadas de Línguas".

2.2. Garantia da Qualidade

2.2.1. Estruturas e mecanismos de garantia da qualidade para o ciclo de estudos.

Com a alteração dos Estatutos da UTAD em 2008, a promoção e realização da avaliação do desempenho pedagógico estabelece-se no âmbito das competências dos Conselhos Pedagógicos das Escolas e do Conselho Académico da UTAD. O Gabinete de Gestão da Qualidade da UTAD (GESQUA) é uma unidade de apoio às atividades académicas, coordenado pela Pró-Reitoria para a Avaliação da Qualidade (PRAQ), sendo através desta estrutura que, regularmente, são proporcionados aos alunos inquéritos no sistema de informação de apoio ao ensino (SIDE), sobre as unidades curriculares e os docentes que as lecionam. Os resultados dessa avaliação são fornecidos às Escolas. Internamente, esta ferramenta, entre outras, tais como a análise do sucesso escolar, é utilizada para a Escola fazer uma avaliação ao seu desempenho pedagógico.

2.2.1. Quality assurance structures and mechanisms for the study cycle.

According to the amendment made to the Statutes of UTAD in 2008, the promotion and implementation of the evaluation of the teaching performance is established within the competences as pertaining to the Pedagogical Councils of Schools and the Academic Council of UTAD. The Cabinet for Quality Management of UTAD (GESQUA) is an unit that supports the academic activities, coordinated by the Pro-Rectoria for the Assessment and Quality (PRAQ), and through which structure the students are regularly provided with surveys available in the information system that

supports the teaching activity (SIDE), concerning the curricular units and their respective teachers. The results of this evaluation are provided to Schools. Internally, such tool, among others, such as the analysis of the academic achievement, is used so the School may evaluate its teaching performance.

2.2.2. Indicação do responsável pela implementação dos mecanismos de garantia da qualidade e sua função na instituição.

O Conselho Pedagógico (CP) deve, de acordo com as suas competências, promover a realização de inquéritos regulares ao desempenho pedagógico da Escola, sua análise e divulgação e promover a realização da avaliação do desempenho pedagógico dos docentes dos cursos oferecidos pela Escola, por estes e pelos estudantes. Por sua vez, o Conselho Académico deverá coordenar a realização de inquéritos regulares ao desempenho pedagógico das Escolas e a sua análise e divulgação. O GESQUA, coordenado pela Pró-Reitoria para a Avaliação e Qualidade, tendo nas suas competências valorizar políticas de gestão da qualidade para o ensino e definir mecanismos de gestão da qualidade de ensino centrados na eficácia da atividade pedagógica e do processo de ensino e aprendizagem, desempenha as suas funções em colaboração e articulação com os Conselhos Pedagógicos. Assim, existe na estrutura organizacional da Instituição uma responsabilidade partilhada na implementação dos mecanismos de garantia de qualidade.

2.2.2. Responsible person for the quality assurance mechanisms and position in the institution.

The Pedagogical Council (CP) should promote regular inquiries on the pedagogical performance of the School, its analysis and promote the performance of the evaluation concerning the pedagogical performance of teachers responsible for the courses offered by the School, by these and the students. Meanwhile, the Academic Council, shall coordinate the performance of the regular inquiries on the pedagogical performance of Schools and their analysis and dissemination. The GESQUA, coordinated by the Pro-Rector for Assessment and Quality, aiming to value the policies concerning the quality management of education and define mechanisms for quality management education focused on the effectiveness of educational activity and the process of teaching and learning, performs its duties in cooperation and coordination with the Pedagogical Councils. Thus, there is in the organizational structure of the Institution a shared responsibility regarding the implementation of quality assurance mechanisms.

2.2.3. Procedimentos para a recolha de informação, acompanhamento e avaliação periódica do ciclo de estudos.

A Estratégia de Monitorização, Avaliação e Melhoria do Ensino na UTAD foi proposta em maio de 2011, pela Pró-Reitoria para a Avaliação da Qualidade, aos Presidentes dos Conselhos Pedagógicos que manifestaram a sua concordância à sua implementação. Os procedimentos inerentes foram postos em prática no ano letivo 2011-2012. Foram definidos parâmetros de avaliação intercalares que se concretizam numa avaliação piramidal que assenta em quatro níveis de avaliação, a realizar periodicamente, iniciando-se com a elaboração do relatório de avaliação da unidade curricular, pelo responsável pela lecionação da unidade curricular, sendo a ferramenta base da elaboração do relatório de avaliação do ciclo de estudos, da responsabilidade do diretor do ciclo de estudos. Uma outra ferramenta, crucial para esta avaliação, são os inquéritos de avaliação pedagógica, totalmente reformulados, no âmbito desta estratégia, com o intuito de os atualizar e adaptar aos princípios de Bolonha.

2.2.3. Procedures for the collection of information, monitoring and periodic assessment of the study cycle.

The Strategy for Monitoring, Evaluation and Improvement of Teaching at UTAD was proposed in May 2011, by the Pro-rectory for Assessment and Quality, to the Presidents of the Pedagogical Councils who have expressed their agreement in its implementation. The procedure involved was implemented in the school year 2011-2012. The evaluation parameters were defined resulting in a pyramidal assessment based on four levels of evaluation, to be held periodically. This process starts with the report of the evaluation of the course by the person responsible for teaching of the same curricular unit. This report is the cornerstone for the preparation of the assessment report of the study cycle, which is of the responsibility of the director of the course. Another crucial tool for this assessment is the educational assessment surveys, which have been completely reformulated for their updating and adaptation to the Bologna principles.

2.2.4. Ligação facultativa para o Manual da Qualidade

<http://goo.gl/Nsgzet>

2.2.5. Discussão e utilização dos resultados das avaliações do ciclo de estudos na definição de acções de melhoria.

No âmbito da estratégia da UTAD, as novas metodologias incluem um plano de atuação, já aprovado pelos Presidentes dos Conselhos Pedagógicos (PCP). Consiste na identificação das unidades curriculares (UC) com resultados não satisfatórios, o que já era feito anteriormente mas que, atualmente, remete para procedimentos formalizados e com a envolvimento de todas as Escolas. O processo é desencadeado pelo PCP, que irá solicitar aos diretores de curso (DC) que reúnam com os docentes das UC, para que seja elaborado um relatório com uma proposta, no sentido de superar não conformidades. A DC deverá validá-lo e apresentá-lo ao PCP, que o irá aprovar. Caso não mereça aprovação, será remetido novamente ao docente, via DC. Após aprovação, o docente fica obrigado ao seu cumprimento, sendo posteriormente verificado o resultado das melhorias implementadas. A documentação inerente a este processo faz parte do dossier da UC, alocado nos gabinetes de apoio às escolas.

2.2.5. Discussion and use of study cycle's evaluation results to define improvement actions.

Under the strategy being implemented, the new methodologies include an action plan, previously approved by the Presidents of the Pedagogical Councils (PPC). This action plan consists of the identification of curricular units (CUs) that show unsatisfactory results. Albeit being done before, it now refers to more formal procedures and the involvement of all schools. The process is initiated by the PPC, who will ask the directors of course (CD) to meet with the teachers of the CUs, so that a report be prepared with a proposal to overcome those weaknesses. Then, the CD must validate it and present it to the PPC for approval. If it is not approved, it shall be sent back to the teacher, via the

CD. After its approval, the teacher is obliged to comply therewith. The results of the improvements will later be verified. The documentation inherent to this process is included in the file of the CU that is allocated in the offices that serve the schools.

2.2.6. Outras vias de avaliação/acreditação nos últimos 5 anos.

Foi implementado, desde 2007, um sistema interno de avaliação anual que tem permitido desenvolver medidas que permitem uma perceção da qualidade do ensino. Este sistema sofreu alterações à sua metodologia para adequação à nova "Estratégia para a Monitorização, Avaliação e Melhoria do Ensino".

A auscultação dos diplomados tem permitido obter um feedback relativamente ao grau de satisfação com o curso que concluíram e, deste modo, ajustar os conteúdos programáticos e os planos curriculares às necessidades e expectativas dos futuros alunos.

A elaboração de relatórios anuais sobre taxas de sucesso escolar, com a identificação de não conformidades nas unidades curriculares, tem também permitido complementar os processos de autoavaliação interna e, desta forma, implementar medidas que permitem uma oferta de ensino com qualidade, também alteradas pela nova metodologia.

2.2.6. Other forms of assessment/accreditation in the last 5 years.

Since 2007, an internal system of annual evaluation has been implemented that allows for ways of measuring the quality of education to be put into practice. This system has changed its methodology to fit the new "Strategy for Monitoring, Evaluation and Improvement of Education", implemented in the current school year, as mentioned in the preceding paragraphs.

Opinion polls of graduates between 1998 and 2007 have helped to obtain feedback on the degree of satisfaction with the completed course, and thus adjust the syllabus and curriculum to the needs and expectations of prospective students.

The annual reports on school success rates, with the identification of nonconformities in the curriculum units have also permitted supplementing the processes of internal self-assessment and, thus, to implement measures to provide quality educational offerings with new methodology.

3. Recursos Materiais e Parcerias

3.1 Recursos materiais

3.1.1 Instalações físicas afectas e/ou utilizadas pelo ciclo de estudos (espaços lectivos, bibliotecas, laboratórios, salas de computadores, etc.).

Mapa VI. Instalações físicas / Mapa V. Spaces

Tipo de Espaço / Type of space	Área / Area (m2)
12 Salas de Aula	1449.5
Sala de Informática	36.4

3.1.2 Principais equipamentos e materiais afectos e/ou utilizados pelo ciclo de estudos (equipamentos didácticos e científicos, materiais e TICs).

Mapa VII. Equipamentos e materiais / Map VII. Equipments and materials

Equipamentos e materiais / Equipment and materials	Número / Number
Projector Multimédia	12
Computadores	17
Impressoras	2
Scanners	1
Placa Matrox	1
Microfones Condensadores Shotgun (Perches)	4
Gravadores Digitais	6
Máquinas Fotográficas Digitais	6
Câmaras de vídeo Full HD	3
Tripés p/ Câmaras de Filmar	3
Microfones wireless Senheiser (TV)	3

3.2 Parcerias

3.2.1 Eventuais parcerias internacionais estabelecidas no âmbito do ciclo de estudos.

Parceria com a Universidade de Poitiers, em França, uma das universidades mais antigas da Europa, ao nível do curso de 1.º ciclo de estudos em Langues Étrangères Appliquées, cujo plano de estudos influenciou a conceção do curso de Línguas e Relações Empresariais.

3.2.1 International partnerships within the study cycle.

Partnership with the University of Poitiers in France, one of the oldest universities in Europe, with regard the 1st cycle of studies in Langues Étrangères Appliquées, whose plan of studies influenced the design of the course Languages and Business Relations.

3.2.2 Colaborações com outros ciclos de estudos, bem como com outras instituições de ensino superior nacionais.

Colaboração com outros ciclos de estudos da UTAD, principalmente o 1.º ciclo de estudos em Ciências da Comunicação e o 2.º ciclo de estudos em Línguas e Relações Empresariais.

3.2.2 Collaboration with other study cycles of the same or other institutions of the national higher education system.

Collaboration with other study cycles of UTAD, namely the 1st cycle in Communication Sciences, and the 2nd cycle in Applied Foreign Languages.

3.2.3 Procedimentos definidos para promover a cooperação interinstitucional no ciclo de estudos.

A cooperação interinstitucional no ciclo de estudos realiza-se sobretudo por meio de acordos estabelecidos com o meio empresarial para a realização de estágios curriculares.

3.2.3 Procedures to promote inter-institutional cooperation within the study cycle.

Inter-institutional cooperation in the study cycle occurs via agreements for internships.

3.2.4 Práticas de relacionamento do ciclo de estudos com o tecido empresarial e o sector público.

Os alunos têm a possibilidade de efetuar o estágio final numa empresa pública ou privada, consoante o interesse ou a disponibilidade de ambas as partes. Os estágios curriculares, de cariz profissionalizante, permitem aos alunos o contacto com o mundo empresarial.

3.2.4 Relationship of the study cycle with business network and the public sector.

Students have the opportunity to complete the final training in a public or private company, depending on the interest or willingness of both parties. Internships allow students to contact the business world.

4. Pessoal Docente e Não Docente

4.1. Pessoal Docente

4.1.1. Fichas curriculares

Mapa VIII - Manuel Falcão dos Santos

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):

Manuel Falcão dos Santos

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Assistente convidado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Michael Andreas Laub

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):

Michael Andreas Laub

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Leitor ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Timothy Leonard Koehnen**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Timothy Leonard Koehnen

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Associado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - José Manuel Giménez García**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

José Manuel Giménez García

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Leitor ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

90

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Maria Natália Sousa Pinheiro Amarante**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Maria Natália Sousa Pinheiro Amarante

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):
<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):
<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:
Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):
100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:
[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Isabel Maria Fernandes Alves

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):
Isabel Maria Fernandes Alves

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):
<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):
<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:
Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):
100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:
[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Maria Teresa Vieira da Silva

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):
Maria Teresa Vieira da Silva

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):
<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):
<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:
Leitor ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):
100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:
[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Luciana Cabral Pereira

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):
Luciana Cabral Pereira

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):
<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Leitor ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Manuel Gonçalo Sá Fernandes**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Manuel Gonçalo Sá Fernandes

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Francisco José Silva Ferreira Marinho**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Francisco José Silva Ferreira Marinho

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

Escola de Ciências e Tecnologias

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Carlos Manuel Machado dos Santos**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Carlos Manuel Machado dos Santos

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Catedrático ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Capitolina Patrícia de Brito António

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):

Capitolina Patrícia de Brito António

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Sofia Helena Cerqueira de Gouveia

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):

Sofia Helena Cerqueira de Gouveia

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Cátia Pinto Teixeira

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):

Cátia Pinto Teixeira

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Assistente convidado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

55

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Anabela Dinis Branco de Oliveira**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Anabela Dinis Branco de Oliveira

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Ana Paula Rodrigues**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Ana Paula Rodrigues

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Maria da Felicidade Araújo Morais**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Maria da Felicidade Araújo Morais

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Maria Olinda Rodrigues Santana**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Maria Olinda Rodrigues Santana

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Associado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Daniel Rodrigues Faceira**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Daniel Rodrigues Faceira

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Assistente convidado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

55

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Rebeca Fernández Rodríguez**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Rebeca Fernández Rodríguez

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar convidado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**Mapa VIII - José Eduardo Pacheco Barreiros Reis****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):***José Eduardo Pacheco Barreiros Reis***4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):**

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:*Professor Associado ou equivalente***4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):**

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**Mapa VIII - Fernando Alberto Torres Moreira****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):***Fernando Alberto Torres Moreira***4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):**

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:*Professor Catedrático ou equivalente***4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):**

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**Mapa VIII - Daniela Esperança Monteiro da Fonseca****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):***Daniela Esperança Monteiro da Fonseca***4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):**

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:*Assistente convidado ou equivalente***4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):**

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - José Barbosa Machado**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

José Barbosa Machado

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Pedro Coutinho Martins Colaço Rosário**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Pedro Coutinho Martins Colaço Rosário

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

Escola de Ciências e Tecnologias

4.1.1.4. Categoria:

Assistente convidado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

60

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Armindo Teixeira Mesquita**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Armindo Teixeira Mesquita

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Associado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Rui Manuel Soares Monteiro Carneiro dos Santos**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Rui Manuel Soares Monteiro Carneiro dos Santos

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Assistente ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

30

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Maria Amélia Ribeiro Carvalho**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Maria Amélia Ribeiro Carvalho

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Leitor ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

90

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Carla Maria Martins André**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Carla Maria Martins André

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Assistente ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Alexandre Parafita Correia**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Alexandre Parafita Correia

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar convidado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Manuel João Teles de Oliveira

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):

Manuel João Teles de Oliveira

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

Escola de Ciências Agrárias e Veterinárias

4.1.1.4. Categoria:

Professor Catedrático ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Veronique Nelly Paul Marie Joukes

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):

Veronique Nelly Paul Marie Joukes

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Maria Adelaide Pinho Montenegro Andrade

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):

Maria Adelaide Pinho Montenegro Andrade

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):
<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):
Escola de Ciências e Tecnologias

4.1.1.4. Categoria:
Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):
100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:
[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Rolf Kemmler

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):
Rolf Kemmler

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):
<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):
<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:
Professor Auxiliar convidado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):
20

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:
[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Margarida Maria Correia Marques

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):
Margarida Maria Correia Marques

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):
<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):
Escola de Ciências da Vida e do Ambiente

4.1.1.4. Categoria:
Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):
100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:
[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - José Eduardo Pacheco Barreiros Reis

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):
José Eduardo Pacheco Barreiros Reis

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):
<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:*Professor Associado ou equivalente***4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):**

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**Mapa VIII - Susana de Fátima Póvoa Alves Fontes****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):***Susana de Fátima Póvoa Alves Fontes***4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):**

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:*Professor Auxiliar ou equivalente***4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):**

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**4.1.2 Equipa docente do ciclo de estudos (preenchimento automático após submissão do guião)****4.1.2. Equipa docente do ciclo de estudos / Study cycle's academic staff**

Nome / Name	Grau / Degree	Área científica / Scientific Area	Regime de tempo / Employment link	Informação/ Information
Manuel Falcão dos Santos	Licenciado	Letras	100	Ficha submetida
Michael Andreas Laub	Mestre	Línguas e História	100	Ficha submetida
Timothy Leonard Koehnen	Doutor	Administração/Desenvolvimento Rural	100	Ficha submetida
José Manuel Giménez García	Mestre	Linguística espanhola	90	Ficha submetida
Maria Natália Sousa Pinheiro Amarante	Doutor	Literatura	100	Ficha submetida
Isabel Maria Fernandes Alves	Doutor	Literatura Norte Americana	100	Ficha submetida
Maria Teresa Vieira da Silva	Mestre	Estudos Anglo-Americanos variante Literaturas e Culturas	100	Ficha submetida
Luciana Cabral Pereira	Doutor	Didáctica das Línguas	100	Ficha submetida
Manuel Gonçalo Sá Fernandes	Doutor	Linguística	100	Ficha submetida
Francisco José Silva Ferreira Marinho	Doutor	Física	100	Ficha submetida
Carlos Manuel Machado dos Santos	Doutor	Ciências Empresariais / Finanças	100	Ficha submetida
Capitolina Patrícia de Brito António	Doutor	Economia	100	Ficha submetida
Sofia Helena Cerqueira de Gouveia	Doutor	Economia	100	Ficha submetida
Cátia Pinto Teixeira	Mestre	Linguística e Literatura	55	Ficha submetida
Anabela Dinis Branco de Oliveira	Doutor	Literatura Comparada	100	Ficha submetida
Ana Paula Rodrigues	Doutor	Gestão	100	Ficha submetida
Maria da Felicidade Araújo Morais	Doutor	Linguística	100	Ficha submetida
Maria Olinda Rodrigues Santana	Doutor	Linguística Portuguesa	100	Ficha submetida
Daniel Rodrigues Faceira	Licenciado	Direito	55	Ficha submetida
Rebeca Fernández Rodríguez	Doutor	Linguística	100	Ficha submetida
José Eduardo Pacheco Barreiros Reis	Doutor	Literatura Comparada	100	Ficha submetida
Fernando Alberto Torres Moreira	Doutor	Cultura Portuguesa	100	Ficha submetida

Daniela Esperança Monteiro da Fonseca	Doutor	Ciências da Comunicação	100	Ficha submetida
José Barbosa Machado	Doutor	Linguística Portuguesa	100	Ficha submetida
Pedro Coutinho Martins Colaço Rosário	Licenciado	Arte e Comunicação - Audiovisual	60	Ficha submetida
Armindo Teixeira Mesquita	Doutor	Filologia	100	Ficha submetida
Rui Manuel Soares Monteiro Carneiro dos Santos	Mestre	Ciências da Cultura	30	Ficha submetida
Maria Amélia Ribeiro Carvalho	Mestre	Língua, Literatura e Cultura Inglesas e Norte-Americanas	90	Ficha submetida
Carla Maria Martins André	Mestre	Estudos Africanos	100	Ficha submetida
Alexandre Parafita Correia	Doutor	Ciências Humanas e Sociais	100	Ficha submetida
Manuel João Teles de Oliveira	Doutor	Ciências Agrárias	100	Ficha submetida
Veronique Nelly Paul Marie Joukes	Doutor	Ciências Sociais	100	Ficha submetida
Maria Adelaide Pinho Montenegro Andrade	Doutor	Física	100	Ficha submetida
Rolf Kemmler	Doutor	Filologia Românica, Ciências da Linguagem	20	Ficha submetida
Margarida Maria Correia Marques	Doutor	Bioclimatologia – Ambiente/Ciências Florestais	100	Ficha submetida
José Eduardo Pacheco Barreiros Reis	Doutor	Literatura Comparada	100	Ficha submetida
Susana de Fátima Póvoa Alves Fontes	Doutor	Linguística Portuguesa	100	Ficha submetida
			3400	

<sem resposta>

4.1.3. Dados da equipa docente do ciclo de estudos

4.1.3.1.a Número de docentes em tempo integral na instituição

34

4.1.3.1.b Percentagem dos docentes em tempo integral na instituição (campo de preenchimento automático, calculado após a submissão do formulário)

100

4.1.3.2.a Número de docentes em tempo integral com uma ligação à instituição por um período superior a três anos

28

4.1.3.2.b Percentagem dos docentes em tempo integral com uma ligação à instituição por um período superior a três anos (campo de preenchimento automático, calculado após a submissão do formulário)

82,4

4.1.3.3.a Número de docentes em tempo integral com grau de doutor

19

4.1.3.3.b Percentagem de docentes em tempo integral com grau de doutor (campo de preenchimento automático, calculado após a submissão do formulário)

55,9

4.1.3.4.a Número (ETI) de docentes do ciclo de estudos inscritos em programas de doutoramento há mais de um ano

8

4.1.3.4.b Percentagem dos docentes do ciclo de estudos inscritos em programas de doutoramento há mais de um ano (campo de preenchimento automático calculado após a submissão do formulário)

23,5

4.1.3.5.a Número (ETI) de docentes do ciclo de estudos não doutorados com grau de mestre (pré-Bolonha)

8

4.1.3.5.b Percentagem dos docentes do ciclo de estudos não doutorados com grau de mestre (pré-Bolonha) (campo de preenchimento automático calculado após a submissão do formulário)

23,5

Perguntas 4.1.4. e 4.1.5

4.1.4. Procedimento de avaliação do desempenho do pessoal docente e medidas para a sua permanente actualização

Dando cumprimento ao artigo 74.º - Estatuto da Carreira Docente Universitária (ECDU) - na redação dada pelo Decreto-Lei n.º 205/2009 de 31 de agosto, com as alterações introduzidas, pela Lei n.º 8/2010 de 13 de maio, a UTAD aprovou o Regulamento de Avaliação do Desempenho dos Docentes (RAD), publicado em Diário da República (DR, 2.ª série, N.º 250, 30 de dezembro de 2011). Em conformidade com os princípios definidos no ECDU, a avaliação tem por base as funções gerais dos docentes e incide sobre as vertentes de ensino, investigação científica, extensão universitária e gestão. Neste momento, os procedimentos que permitem a implementação do RAD de acordo com as especificidades de cada uma das cinco Escolas da UTAD (RAD Escolas), estão em fase final de implementação.

O Gabinete de Gestão da Qualidade, estrutura especializada para a qualidade do ensino, concebe e aplica instrumentos de avaliação, através dos quais se avalia o processo de ensino/aprendizagem na UTAD (cf. documento "Estratégia para a Avaliação da Qualidade do Ensino na UTAD", disponível na página web do GESQUA). Esta estratégia, proposta pela Pró-Reitoria para a Gestão da Qualidade às Presidências das Escolas, foi desenvolvida e implementada em estreita colaboração com os Presidentes dos Conselhos Pedagógicos das Escolas.

Neste âmbito, são elaborados questionários semestrais aos estudantes sobre o desempenho pedagógico dos docentes e o funcionamento das unidades curriculares e são identificadas as unidades curriculares com resultados pouco satisfatórios. Foi instituído um modelo de avaliação do funcionamento destas UC, que é aplicado pelos Presidentes dos Conselhos Pedagógicos das Escolas, em colaboração com as direções de curso e docentes das UC. O Gabinete de Formação é a estrutura especializada da UTAD vocacionada para a promoção e o desenvolvimento de atividades na área da formação, oferecendo um vasto leque de opções de formação contínua para Professores e Educadores ou formação profissional para os funcionários da UTAD (pessoal docente e não docente), possibilitando, desta forma, a constante atualização de conhecimentos.

4.1.4. Assessment of academic staff performance and measures for its permanent updating

In compliance with Article 74 - Statute of the University Teaching Career (ECDU) - in the wording given by Decree-Law n.º 205/2009 of 31 August, as amended by Law N.º 8/2010 of 13 May, UTAD adopted the Regulation Performance Assessment of Teachers (RAD), published in Diário da República (DR, 2nd series, n. 250, 30th December 2011). In accordance with the principles defined in ECDU, the assessment is based on the general functions of teachers and focuses on the areas of education, scientific research, university extension and management. Presently, the procedures for the implementation of RAD according to the specificities of each of the five schools UTAD (RAD Schools) are in the final stages of this implementation. The Office of Quality Management is a specialized structure for teaching quality assessment that implements tools, through which it evaluates the teaching/learning processes in UTAD which are listed in the "Strategy for Assessing the Quality of Education in UTAD" (a document available on the web page GESQUA). This strategy was proposed by the Dean for Quality Management to the Schools Presidencies and was developed and implemented in close collaboration with the Presidents of the Pedagogical School Councils . In this context, in each semester questionnaires are designed for students to evaluate on the performance of teachers and functioning of the courses. Courses with unsatisfactory results are identified. A model for evaluating the functioning of these CUs which is applied by the Presidents of the Pedagogical School Councils, in collaboration with the directions, course and faculty of UC 's, was established. The Training Office is the specialized structure of UTAD dedicated to the promotion and development of activities in the training area, ensuring constant updating of knowledge by offering a wide range of options for continuous training developed for teaching and non-teaching staff.

4.1.5. Ligação facultativa para o Regulamento de Avaliação de Desempenho do Pessoal Docente

<http://dre.pt/pdf2sdip/2011/12/250000000/5116451169.pdf>

4.2. Pessoal Não Docente

4.2.1. Número e regime de dedicação do pessoal não docente afecto à leccionação do ciclo de estudos.

*4 elementos
regime a 100%*

4.2.1. Number and work regime of the non-academic staff allocated to the study cycle.

*4 elements
work-regime: full time - 100%*

4.2.2. Qualificação do pessoal não docente de apoio à leccionação do ciclo de estudos.

Não há pessoal não docente adstrito exclusivamente ao ciclo de estudos proposto. As atividades de natureza técnica e administrativa de apoio serão asseguradas pelos funcionários administrativos e atual corpo de técnicos afetos ao Departamento de Letras, Artes e Comunicação (DLAC) da UTAD.

O pessoal não docente de apoio à leccionação do ciclo de estudos é composto por 4 elementos: 1 técnica superior, licenciada; 2 assistentes técnicas com o 12.º ano; e uma assistente operacional.

4.2.2. Qualification of the non academic staff supporting the study cycle.

There isn't non-teaching staff allocated exclusively to the proposed study cycle. The activities of technical and administrative support are provided by the administrative staff and current body of technicians assigned to the Department of Letters, Arts and Communication (DLAC) at UTAD.

The non-teaching staff supporting the course consists of four elements: a higher technician, "licenciada", two technical assistants with the 12th school year, and an operating assistant.

4.2.3. Procedimentos de avaliação do desempenho do pessoal não docente.

A avaliação de desempenho tem como principal propósito diagnosticar e analisar o desempenho individual e do grupo de trabalhadores pertencentes a determinado setor, promovendo o crescimento pessoal e profissional. Nesta medida, o processo constitui uma técnica de direção imprescindível na atividade administrativa. É um meio através do qual se podem localizar problemas de integração do trabalhador à instituição ou ao cargo, de motivação, etc. Sem uma avaliação de desempenho adequada não há sistema integrado e eficaz de gestão.

O SIADAP é um modelo de avaliação global que permite promover uma cultura de gestão pública baseada na responsabilização de dirigentes e trabalhadores relativamente à prossecução dos objetivos fixados, mediante a avaliação dos resultados.

Os princípios que norteiam a concepção do SIADAP têm origem no New Public Management, cuja preocupação consiste na aproximação da administração pública do espírito, filosofia, cultura e postura da administração privada.

4.2.3. Procedures for assessing the non academic staff performance.

The evaluation of performance has as purpose to diagnose and analyse individual performance and as well as the group of workers belonging to a particular sector, promoting personal and professional growth. In this extent, the process constitutes an essential technical direction on administrative activities. It is a means in which integration and motivation problems of the worker towards the institution or the office can be found, etc. Without a suitable appraisal of the performance there is no integrated and effective management of the system.

SIADAP is a comprehensive assessment model allowing for the promotion of a culture-based management on accountability of public officers and other employees for the achievement of stated objectives, by evaluating the results.

The principles that guide the framing of SIADAP come from the New Public Management, whose major concern is the approximation of the spirit of public administration, philosophy, culture and attitude of private management.

4.2.4. Cursos de formação avançada ou contínua para melhorar as qualificações do pessoal não docente.

A formação profissional visa promover a atualização e a valorização pessoal e profissional dos trabalhadores, em consonância com as políticas de desenvolvimento, inovação e mudança da Administração Pública.

A Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro (UTAD) através do Gabinete de Formação promove todos os anos várias formações destinadas a melhorar a qualificação dos seus profissionais nomeadamente do pessoal não docente. Com este propósito cada trabalhador beneficia, em cada ano civil, de um número mínimo de 35 horas de formação profissional, não acumuláveis, com o direito à autoformação legalmente consagrado, se dentro do período laboral.

4.2.4. Advanced or continuing training courses to improve the qualifications of the non academic staff.

The training aims to promote and update personal and professional abilities of the workers, in line with development, innovation and change policies in public administration.

The University of Trás-os-Montes and Alto Douro (UTAD) through the Office of Training promotes various courses every year to improve the skills of its professionals, including the non-teaching staff.

For this purpose each worker can have, in each calendar year, a minimum of 35 hours of training, not accumulated with the legally enshrined right to self-education, within the work period.

5. Estudantes e Ambientes de Ensino/Aprendizagem

5.1. Caracterização dos estudantes

5.1.1. Caracterização dos estudantes inscritos no ciclo de estudos, incluindo o seu género, idade, região de proveniência e origem socioeconómica (escolaridade e situação profissional dos pais).

5.1.1.1. Por Género

5.1.1.1. Caracterização por género / Characterisation by gender

Género / Gender	%
Masculino / Male	36.4
Feminino / Female	63.6

5.1.1.2. Por Idade

5.1.1.2. Caracterização por idade / Characterisation by age

Idade / Age	%
Até 20 anos / Under 20 years	32.6
20-23 anos / 20-23 years	41.1
24-27 anos / 24-27 years	16.3
28 e mais anos / 28 years and more	10.1

5.1.1.3. Por Região de Proveniência

5.1.1.3. Caracterização por região de proveniência / Characterisation by region of origin

Região de proveniência / Region of origin	%
Norte / North	94.3
Centro / Centre	4.9
Lisboa / Lisbon	0
Alentejo / Alentejo	0.8
Algarve / Algarve	0
Ilhas / Islands	0

5.1.1.4. Por Origem Socioeconómica - Escolaridade dos pais

5.1.1.4. Caracterização por origem socioeconómica - Escolaridade dos pais / By Socio-economic origin – parents' education

Escolaridade dos pais / Parents	%
Superior / Higher	15.6
Secundário / Secondary	24.5
Básico 3 / Basic 3	23.6
Básico 2 / Basic 2	16.5
Básico 1 / Basic 1	19.8

5.1.1.5. Por Origem Socioeconómica - Situação profissional dos pais

5.1.1.5. Caracterização por origem socioeconómica - Situação profissional dos pais / By socio-economic origin – parents' professional situation

Situação profissional dos pais / Parents	%
Empregados / Employed	71.8
Desempregados / Unemployed	21.5
Reformados / Retired	4.3
Outros / Others	2.4

5.1.2. Número de estudantes por ano curricular

5.1.2. Número de estudantes por ano curricular / Number of students per curricular year

Ano Curricular / Curricular Year	Número / Number
1º ano curricular	43
2º ano curricular	44
3º ano curricular	42
	129

5.1.3. Procura do ciclo de estudos por parte dos potenciais estudantes nos últimos 3 anos.

5.1.3. Procura do ciclo de estudos / Study cycle demand

2009/10	2010/11	2011/12
---------	---------	---------

N.º de vagas / No. of vacancies	30	30	30
N.º candidatos 1.ª opção / No. 1st option candidates	19	25	23
N.º colocados / No. enrolled students	30	31	32
N.º colocados 1.ª opção / No. 1st option enrolments	11	14	20
Nota mínima de entrada / Minimum entrance mark	125	135	130
Nota média de entrada / Average entrance mark	131	142	145

5.2. Ambiente de Ensino/Aprendizagem

5.2.1. Estruturas e medidas de apoio pedagógico e de aconselhamento sobre o percurso académico dos estudantes.

O apoio pedagógico é assegurado diretamente pelos docentes que disponibilizam horários específicos de atendimento personalizado aos alunos e endereços eletrónicos. Na 1.ª sessão de cada UC, o docente contratualiza a metodologia de avaliação com os alunos. O SIDE é uma estrutura de apoio pedagógico fulcral, permitindo uma ágil comunicação entre docentes e alunos, bem como o acesso fácil e direto aos elementos pedagógicos (programas, sumários, resultados de avaliação, controlo de faltas e avisos, inter alia). O Gabinete de Relações Internacionais e Mobilidade (GRIM), com o apoio de dois docentes interlocutores ("incoming" e "outgoing") ERASMUS do DLAC, presta apoio em questões ligadas à mobilidade internacional dos alunos. O Gabinete de Apoio à Inserção na Vida Ativa (GAIVA) presta apoio na colocação dos alunos em estágio em empresas relevantes para a área de estudos.

5.2.1. Structures and measures of pedagogic support and counseling on the students' academic path.

The pedagogical support is assured directly by the teaching staff through the definition of specific schedules of office hours and emails. In the first course class, the teacher presents the evaluation methodology. The web-tool SIDE is an essential structure of pedagogic support, allowing a quick communication between teachers and students, and allowing students to have easy and direct access to important pedagogical elements (syllabus, summaries, evaluation results, attendance records, notices, inter alia). The Office of International Relationships and Mobility (GRIM), with two ERASMUS supervisors ("incoming" e "outgoing"), supervises and supports the students' in their issues related with their international mobility. The Gabinete de Apoio à Inserção na Vida Ativa / Support Office Insertion in Active Life (GAIVA) assists in the placement of students in internship in companies relevant to the area of study.

5.2.2. Medidas para promover a integração dos estudantes na comunidade académica.

Os serviços da UTAD mantêm atualizadas as informações para a boa integração dos estudantes na comunidade académica, quer através do Portal, quer através do jornal televisivo (UTAD TV). A Associação Académica organiza diversos eventos durante o ano, como a receção ao caloiro e a semana académica, que permitem aos alunos integrarem-se nas dinâmicas dos cursos e da UTAD. A reitoria tem promovido orientações de integração, visando a realização de atividades de inclusão com características solidárias (campanhas de recolha de alimentos entregues a IPSS) e ambientais (operações de limpeza do jardim botânico) e sobretudo práticas pedagógicas desincentivadoras da praxe tradicional. No início do ano letivo, a ECHS, a direção de curso e o Núcleo de Estudantes de Línguas promovem uma reunião com a participação dos docentes e dos novos alunos com o objetivo de os integrar e explicar o funcionamento do curso.

5.2.2. Measures to promote the students' integration into the academic community.

UTAD' services keep the required information for the students' good integration in the academic community updated, either through the Portal, either through the television newspaper (UTAD TV). The "Associação Académica", the students' representative entity, organizes several events during the academic year, such as the freshman reception and the academic week, among others, which allows the students to gradually integrate the recreational activities of the study cycle and of UTAD as a whole. The Rectory sets the integration guidelines aiming to implement inclusion activities with social (campaigns to collect food) and environmental features (cleaning the botanical garden). In the beginning of the academic year, ECHS, director of LRE and "Núcleo de Estudantes em Línguas" promote a meeting with the objective of integrating the new students and explaining them how the degree works.

5.2.3. Estruturas e medidas de aconselhamento sobre as possibilidades de financiamento e emprego.

O Gabinete de Apoio à Inserção na Vida Activa (GAIVA) na UTAD é a agência que funciona como elemento de ligação e comunicação entre universitários, licenciados e empregadores, cuja missão é promover a integração / reintegração dos licenciados no mercado de trabalho. O estabelecimento de protocolos de cooperação com várias empresas tem facilitado essa integração através de estágios e de trabalhos de fim de curso realizados no contexto ocupacional. Resultante da ligação de GAIVA ao BIC CITMAD, e a integração da UTAD na rede EMPREENDOURO, que envolve 26 instituições com interesse no campo do empreendedorismo na região do Douro, uma incubadora e uma rede interna de empreendedorismo foram instaladas na UTAD. Esta incubadora tem vindo a fornecer apoio e aconselhamento personalizado a vários potenciais empreendedores nas áreas do desenvolvimento de ideias para negócios, preparação de planos de negócios, pesquisa de fontes de financiamento, avaliação de riscos e criação da empresa.

5.2.3. Structures and measures for providing advice on financing and employment possibilities.

The Office of Support to Insertion in Active Life (GAIVA), at UTAD, works as liaison and communication bridge between university, graduates and employers whose mission is to promote the integration/reintegration of the graduates into the labor market. The conclusion of the protocols of cooperation with several companies has facilitated this same integration through internship placements and end of course work accomplished in an occupational context. Resulting from the union of GAIVA and BIC-CITMAD and the integration of UTAD into the EMPREENDOURO network,

which involves 26 institutions with interest in the field of entrepreneurship in the Douro region, a business incubator and an internal network of entrepreneurship were installed at UTAD. This incubator provides support and customized advice to several potential entrepreneurs, within the areas of development of business ideas, business plan preparation, research sources of funding, risk assessment and start-up of the company.

5.2.4. Utilização dos resultados de inquéritos de satisfação dos estudantes na melhoria do processo ensino/aprendizagem.

Foi criado um modelo de procedimentos para avaliação do funcionamento das unidades curriculares (UC) que utiliza vários instrumentos de avaliação, entre os quais os resultados da análise dos dados do sucesso escolar e dos questionários aos estudantes (realizados pelo GESQUA).

Quando detetadas UC com resultados pouco satisfatórios, estes procedimentos são desencadeados pelo Presidente do Conselho Pedagógico, em colaboração com a direção do curso. O docente responsável pela UC elabora um relatório que inclui um plano de ação com vista à melhoria dos resultados, o qual deve ser implementado no ano letivo seguinte. Pretende-se, assim, melhorar a qualidade de ensino, dando voz aos principais intervenientes no processo de ensino/aprendizagem: os estudantes e dos docentes. Sempre que possível, procura-se que os estudantes tenham conhecimento dos resultados e medidas corretivas daí resultantes.

5.2.4. Use of the students' satisfaction inquiries on the improvement of the teaching/learning process.

UTAD created a model of procedures for evaluating the functioning of the curricular units (CU) that uses various assessment tools, including the results of the data analysis and the academic success of students inquiries (conducted by GESQUA).

When detected CU with unsatisfactory results, these procedures are triggered by the President of the Pedagogical Council in collaboration with the course's Directorate. The teacher responsible for the UC elaborates a report that includes a plan of action to improve the results. This report is validated by the direction of the course, prior to its approval by the President of the Pedagogical Council. This action plan should be implemented in the next academic year.

The aim is to improve the quality of teaching, giving voice to the main stakeholders in the teaching / learning: students and teachers. Whenever possible, information is given to students to make them aware of the results and corrective measures resulting therefrom.

5.2.5. Estruturas e medidas para promover a mobilidade, incluindo o reconhecimento mútuo de créditos.

A UTAD dispõe de um Gabinete de Relações Internacionais e Mobilidade (GRIM) que assegura a prossecução das atividades de internacionalização no campo da cooperação e da mobilidade académica, em estreita colaboração com as Escolas, os Departamentos e as Direções de Curso. Através de ações concertadas de promoção do intercâmbio académico, são desenvolvidos os programas LLP-Erasmus, Leonardo da Vinci, Erasmus Mundus, Tempus, Fulbright, Almeida Garrett, entre outros, bem como a cooperação bilateral e interinstitucional com instituições congéneres de todo o mundo.

No sentido de contribuir para uma aprendizagem de qualidade ao longo da vida, a UTAD implementou o uso do sistema ECTS, o reconhecimento automático do período de estudos no estrangeiro e a utilização do Suplemento ao Diploma. Desta forma pretende assegurar a transparência e o reconhecimento das qualificações, garantindo a creditação e o reconhecimento académicos.

5.2.5. Structures and measures for promoting mobility, including the mutual recognition of credits.

UTAD has an Office of International Relations and Mobility (GRIM), which ensures the continuation of activities in the field of international cooperation and academic mobility, in close collaboration with the Schools, Departments and Course Directorates. Through concerted action to promote academic exchanges, there are developed programs as LLP-Erasmus, Leonardo da Vinci, Erasmus Mundus, Tempus, Fulbright, Almeida Garrett, among others, as well as bilateral cooperation with similar institutions and inter worldwide.

In order to contribute to a quality learning throughout life, UTAD implemented the use of ECTS, the automatic recognition of the study period abroad and the use of the Diploma Supplement. Thus it seeks to ensure the transparency and recognition of qualifications, ensuring the accreditation and recognition academic.

6. Processos

6.1. Objectivos de ensino, estrutura curricular e plano de estudos

6.1.1. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências) a desenvolver pelos estudantes, operacionalização dos objectivos e medição do seu grau de cumprimento.

O curso pretende proporcionar uma formação cultural de nível universitário com as seguintes variantes: prática de línguas, apoiada no conhecimento da cultura e mentalidade do país estrangeiro que a fala; domínio das técnicas e instrumentos modernos de comunicação organizacional e interpessoal; e acesso a saberes específicos de base, indispensáveis à integração rápida no mundo das empresas, administrações, instituições e organizações.

Os alunos devem saber aplicar os conhecimentos e a capacidade de compreensão adquiridos; ser capazes de resolver problemas no âmbito da sua área de formação e de construir e fundamentar a sua própria argumentação; ser capazes de comunicar informação, ideias, problemas e soluções, tanto a públicos constituídos por especialistas como por não especialistas; ser capazes de recolher, seleccionar e interpretar a informação relevante, particularmente na sua área de formação, que os habilite a fundamentar as soluções que preconizam e os juízos que emitem, incluindo na análise os

aspectos sociais, científicos e éticos relevantes. O aluno formado em LRE deverá demonstrar competências que lhe permitam uma aprendizagem ao longo da vida, com elevado grau de autonomia.

Pretende-se, concretamente, aprofundar funções que requerem um bom domínio de duas ou mais línguas estrangeiras e de conhecimentos variados nos campos da redação e comunicação em língua materna, da contabilidade e finanças nas organizações, gestão, economia, sociedade e desenvolvimento, marketing, publicidade e relações públicas, informática, desenho gráfico aplicado à comunicação, informática aplicada, técnicas administrativas e documentais, direito do trabalho e da empresa, comunicação organizacional e interpessoal, comunicação administrativa, turismo, enoturismo, património e ambiente.

Os objetivos são operacionalizados através da implementação do plano curricular definido, dos programas das UC e da realização do estágio curricular, bem como de outras ações, tais como a participação em seminários e a dinamização de ações culturais na UTAD.

O grau de cumprimento dos objetivos é obtido internamente através da avaliação efetuada em cada UC e dos seus resultados através da realização de inquéritos individuais, da análise das informações disponibilizadas pelos docentes no final do semestre (o cumprimento ou não do programa previsto, a análise do insucesso dos estudantes, a identificação das propostas de melhoria, a indicação de todos os materiais e documentação utilizados no processo de ensino-aprendizagem e estratégias utilizadas para alcançar os resultados obtidos).

6.1.1. Learning outcomes to be developed by the students, their translation into the study cycle, and measurement of its degree of fulfillment.

The course aims to provide a cultural education at a university level with the following modalities: the practice of language, based on the knowledge of culture and mentality of the foreign country that speaks it; mastery of techniques and modern tools of interpersonal and organizational communication, and access to basic specific knowledge, essential for the quick integration into the world of business, government, institutions and organizations.

Students must apply the knowledge as acquired and develop the ability to understand it; be able to solve problems within their training area and build and support their own arguments; be able to collect, select and interpret relevant information, particularly in their area of training, enabling them to fundament the solutions as advocated and the reasoning they produce, including the analysis of relevant social, scientific and ethical aspects. The student graduated in LRE should demonstrate skills that enable a learning throughout life, with a high degree of autonomy.

More particularly, the student is expected to deepen functions requiring a good domain of two or more foreign languages and knowledge in various fields of writing and communication in mother tongue, accounting and finance within organizations, management, economy, society and development, marketing, advertising and public relations, computer science, graphic design applied to communication, applied informatics, administrative and documentary techniques, labor and business law, organizational and interpersonal communication, management communication, tourism, wine tourism, heritage and environment.

The objectives are operationalized through the implementation of curriculum set, the CU syllabus and the completion of the traineeship, as well as other actions, such as participation in seminars and the promotion of cultural activities in UTAD.

The degree of fulfillment of the objectives is obtained internally by the evaluation conducted at each CU and its results through inquiries and the analysis of information made available by teachers at the end of the semester (syllabus compliance, analysis of students failure, identification of proposals for improvement, indication of all materials and documentation used in the teaching process and the strategies used to achieve the obtained results).

6.1.2. Demonstração de que a estrutura curricular corresponde aos princípios do Processo de Bolonha.

A estrutura curricular está organizada em 6 semestres, com um total de 35 UC semestrais, correspondendo a 180 ECTS. O processo de atribuição do número de créditos a cada unidade curricular teve subjacente, por um lado, as práticas de ensino-aprendizagem preconizadas pelo Processo de Bolonha e, por outro, a experiência adquirida na leção de UC da área, tendo por referência novas metodologias de ensino. A atribuição de créditos a cada UC foi suportada na relação de 40 semanas de trabalho letivo anual, das quais 30 semanas de aulas (ou 15 por semestre) e com 1 ECTS a corresponder a 27 horas de trabalho. O n.º de créditos correspondente ao trabalho de um ano curricular realizado a tempo inteiro é de 60 ECTS (correspondendo a 1620 horas por ano curricular).

Cada UC tem atribuído o número de ECTS, carga horária semanal e a natureza da aula (teórica; teórico-prática; prática; prática laboratorial; seminário; orientação tutorial). A estrutura curricular foi desenhada de modo a ministrar um ensino atualizado e interdisciplinar, proporcionando uma sólida formação nas diferentes áreas disciplinares do curso e tendo em vista o mercado de trabalho. Ao longo dos 6 semestres, o curso tem UC obrigatórias (correspondentes a 163 ECTS) das áreas científicas de Línguas Estrangeiras, Linguística, Comunicação, Tradução, Cultura, Direito, Metodologia da Investigação, Economia, Gestão, Técnicas Administrativas e Documentais, Informática e Turismo. O curso oferece ainda UC optativas (correspondentes a 17 ECTS) que visam proporcionar ao estudante algumas escolhas de acordo com as suas aptidões e interesses profissionais.

O plano curricular pretende conjugar uma boa formação de base com o desenvolvimento de conhecimentos e competências específicas para o trabalho em diversas áreas empresariais, quer de organizações privadas quer de organizações públicas de variados sectores de atividade.

O curso, com a duração de 3 anos permite, de forma natural, a inserção dos alunos no mercado de trabalho e a sua mobilidade na prossecução de uma formação de 2.º ciclo.

Os princípios que orientaram o desenho da estrutura curricular foram (i) garantir um ensino menos transmissivo, diminuindo o peso relativo das horas de aulas teóricas e expositivas no total das horas de contacto, e (ii) proporcionar um ensino-aprendizagem mais voltado para as competências e o desenvolvimento do pensamento crítico, em que o peso relativo das horas de contacto no total do trabalho escolar do aluno é inferior ao peso das atividades independentes do aluno. Neste sentido, a maior parte das UC exige a elaboração e apresentação de trabalhos que promovem o desenvolvimento de competências cognitivas, interpessoais e sistémicas, onde a componente prática desempenha um papel importante. A avaliação contínua é, assim, privilegiada.

6.1.2. Demonstration that the curricular structure corresponds to the principles of the Bologna process.

The curricular structure is organized into 6 semesters with a total of 35 semestral CU, corresponding to 180 ECTS. The ECTS system allows comparability with other European institutions of higher education. The procedure for the allocation of the number of credits in every CU had underlying, on the one hand, the teaching-learning practices recommended by the Bologna Process and, on the other hand, the experience gained in the CU lecturing with reference to new teaching methodologies. The allocation of credits to each CU was supported by the relation of 40 weeks of annual academic work, which includes 30 weeks of classes (or 15 per semester) and with 1 ECTS corresponding to 27 hours of work. The number of credits corresponding to the work of an accomplished academic year full-time is 60 ECTS credits (corresponding to 1600 hours per academic year). Each UC has assigned the number of ECTS, weekly workload and the nature of the class (theory, theory and practice, practice, laboratory practice, seminar, tutorial guidance). The curriculum was designed so as to provide an updated and interdisciplinary teaching, providing a solid training in different disciplines and given the current labour market. Over its six semesters, there are compulsory CU (163 ECTS) of the scientific areas of Foreign Languages, Linguistics, Translation, Culture, Law, Methodology of Research, Economics, Management, Administrative and Documentary Techniques, Informatics and Tourism. The course also offers elective UC (corresponding to 17 ECTS) aimed at providing the student with some choices according to their skills and professional interests.

The curriculum intends to combine a good basic training with the development of specific knowledge and skills to work in various areas of business, either private or public organizations of any sector.

This degree, to be accomplished in 3 years, prepares the student for the labour market and to enroll in a 2nd cycle degree.

The principles that guided the design of the curriculum were (i) to ensure a less transmissive teaching, decreasing the relative proportion of hours of theoretical lectures in the total contact hours and (ii) to ensure a teaching methodology directed to the development of skills and critical thinking, where the relative weight of total contact hours of school work of the student is less than the weight of the independent activities. In this sense, most of CU require the preparation and submission of essays that promote the development of cognitive, interpersonal and systemic competences, where the practical component plays an important role. Continuous assessment is thus privileged.

6.1.3. Periodicidade da revisão curricular e forma de assegurar a actualização científica e de métodos de trabalho.

Está em curso uma revisão curricular para assegurar a actualização científica e métodos de trabalho, assim como para homogeneizar ECTS (todas as UC para múltiplos e submúltiplos de 6), adequar designações de UC ao perfil do curso e uniformizar designações de UC que são comuns a outros cursos, a fim de reduzir a variedade de UC com designações semelhantes. A reestruturação também incide (i) na deslocação de UC entre semestres ou anos para melhorar a eficácia do ensino, (ii) na alteração das designações das UC de língua estrangeira de acordo com o Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (QECR), obtendo-se uma designação mais realista, que demonstra o nível de língua atingido, e (iii) no alargamento do número e áreas científicas das UC optativas, a fim de melhor corresponder à diversidade de aptidões e interesses dos estudantes.

A reestruturação não será incluída neste processo de autoavaliação porque ainda não cumpriu todos as etapas nos órgãos da UTAD.

6.1.3. Frequency of curricular review and measures to ensure both scientific and work methodologies updating.

A restructuring is ongoing to ensure updating of the curriculum and scientific work methods, as well as to standardize ECTS (for all CU, multiples or submultiples of 6), curricular units designations to fit the profile of the course with standardized names common among other courses, to reduce the variety of curricular units with similar names. This restructuring also improves the cycle of studies with (i) the progression of curricular units between semesters or years to improve the effectiveness of teaching, (ii) changing the names of foreign language courses according to European Framework for Languages to be a more realistic description that demonstrates the language level attained, (iii) and with the increase in the number and scientific areas of UC elective in order to best match the diversity of students' skills and interests.

The restructuring will not be included in this process of self-assessment because it has not yet complied with the necessary steps in all UTAD organs.

6.1.4. Modo como o plano de estudos garante a integração dos estudantes na investigação científica.

Neste ponto a aplicação é reduzida, porque o perfil do curso, sendo um primeiro ciclo de estudos, não se aplica às atividades dos Centros de Investigação. Os alunos participam nas atividades promovidas pelos centros de investigação.

A aquisição de conhecimentos básicos para a investigação científica é assegurada pelo carácter transversal e complementar das UC e sobretudo pelas metodologias de aprendizagem e de avaliação das várias UC constantes do plano de estudos, que promovem o espírito científico, atitudes de pesquisa/investigação e o pensamento crítico.

6.1.4. Description of how the study plan ensures the integration of students in scientific research.

Regarding this point the application is reduced, because the profile of the course and it being a first cycle is not adequate to the activities of the Research Centres. Students participate in activities sponsored by research centres.

The acquisition of basic knowledge for scientific research is ensured by the transversal and complementary nature of CU, and particularly by the learning methodologies and assessment, aimed at promoting the scientific spirit, the interest in research and the critical thinking.

6.2. Organização das Unidades Curriculares

6.2.1. Ficha das unidades curriculares

Mapa IX - Inglês I**6.2.1.1. Unidade curricular:***Inglês I***6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):***Isabel Maria Fernandes Alves (40%)***6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:***Maria Teresa Vieira da Silva (30%)**Susana de Fátima Póvoa Alves Fontes (30%)***6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:***Maria Teresa Vieira da Silva (30%)**Susana de Fátima Póvoa Alves Fontes (30%)***6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):**

Esta unidade curricular de Inglês I em Línguas e Relações Empresariais é para aprendentes de Inglês ao nível B1 que utilizarão o Inglês no mundo do trabalho. Os principais objectivos desta UC são dois. Em primeiro lugar, espera-se que os estudantes melhorem as suas capacidades de comunicação. E, em segundo lugar, espera-se que melhorem também os conhecimentos de Inglês nas áreas-chave do mundo empresarial. Para alcançar estes objectivos pede-se que os estudantes participem ativamente e produtivamente nas aulas. Estas serão acima de tudo de natureza prática e cobrirão os seguintes aspetos: atividades de audição, leitura, escrita e oralidade.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

This English I course in Languages and Business Relations is for learners of English at the B1 level who will need to use English for work in the business world. The main objectives of this UC are primarily twofold. Firstly, it is hoped that students will advance their communication skills. And secondly, it is hoped that they will also improve their English language knowledge in key areas of the business world. In order to achieve these objectives students are expected to participate actively and productively in class. Classes will be above all practical in nature and cover the following aspects: speaking activities, listening activities, reading and writing activities.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

Cultura: Cultura vs Civilização: conceitos e definições; Cultura britânica: nações, países e população; História: breve abordagem; Geografia e Identidade

Língua: Área vocabular: the working day; corporate culture; company history; online expressions; equipment and material; processes and procedures; distribution and delivery; advertising and marketing; making arrangements; transport; business accommodation and out-of-office facilities. Uso da língua: present tenses (review); time expressions; past simple; present passive; modal verbs of obligation; present continuous for future arrangements; “will” and “going to” future forms; contrast words; comparatives and superlatives Leitura/ audição: Para além dos textos do manual serão disponibilizados textos autênticos de revistas, jornais e sítios da Expressão Oral: pesquisar e apresentar dados oralmente, fazer apresentações públicas e discutir ideias. Expressão Escrita: emails and letters; filling in a form; phone messages; descriptions

6.2.1.5. Syllabus:

Culture: Culture vs. Civilization – concepts and definitions; British Culture: Country and People; History: brief survey; Geography and Identity

Language: Vocabulary: the working day; corporate culture; company history; online expressions; equipment and material; processes and procedures; distribution and delivery; advertising and marketing; making arrangements; transport; business accommodation. Grammar: present tenses (review); time expressions; past simple; present passive; modal verbs of obligation; present continuous for future arrangements; “will” and “going to” future forms; contrast words; comparatives and superlatives Reading/listening: Besides the texts offered, other authentic reading texts, from magazines, newspapers and websites, will be provided. Speaking: Students will ask to use English constantly in class, to discuss ideas with colleagues, to perform role-plays, to ask and answer queries and to present projects to their peers Writing: emails and letters;

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

A estruturação dos conteúdos foi realizada considerando a necessária adequação dos mesmos aos objetivos da unidade curricular, uma vez que se aborda transversalmente os conceitos e processos fundamentais do mundo dos negócios e das relações empresariais, tendo em vista a necessidade de facultar aos discentes uma visão teórica e prática. Com efeito, as atividades de audição, leitura, escrita e oralidade predispõem-se a apoiar o aluno no acesso ao domínio e utilização efetivas e progressivas dos conceitos e conteúdos a adquirir de modo sistemático e consistente.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

Culture and Language

The contents were put together taking into consideration the objectives of the course, as it approaches the fundamental concepts and processes of the business world, in addition to giving students an adequate theoretical and

practical vision. Thus, the listening, writing and oral activities are meant to aid students in accessing an effective and progressive dominance of the contents taught.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Cultura: Pretende-se que os alunos participem ativamente através de debates, trabalhos de grupo, pequenas pesquisas, etc., após a leitura de textos sobre os temas tratados. Esta componente visa igualmente desenvolver competências de comunicação e escrita da língua.

Língua: Dada a natureza prática deste curso, pedir-se-á que os estudantes trabalhem em pares e grupos em várias ocasiões. Recomenda-se, ainda, que seja posto de parte tempo individual para assegurar o desenvolvimento individual das competências linguísticas.

Avaliação: Os estudantes terão que satisfazer as seguintes condições: assistência a um mínimo de 70% das horas de contacto sumariadas sendo que língua (60%) e cultura (40%) são módulos desta UC. Para aprovação a um módulo, o aluno tem que obter no mínimo 8,5/20, mesmo que a soma dos resultados aos dois módulos seja superior a 47,5% (9,5). Se um aluno obtiver 9,5/20 num módulo, a nota é válida para o ano letivo em questão e para o ano letivo seguinte.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Culture: Students are asked to participate actively in debates, group work, research projects, etc after reading theme-related articles. This component also intends to develop the communicative and written skills.

Language: Given the practical nature of the course, students will be asked to work in pairs and groups on several occasions. It is recommended that students set individual time aside for self-development of the linguistic skills.

Evaluation: Students will have to achieve the following conditions: attendance of a minimum of 70% of the hours taught and summarized no matter what its typology. Language (60%) and culture (40%) are modules of this CU. To pass at one of the modules, a student must obtain the minimum of 8,5/20, even if the result of the sum of the two modules is the same or superior to 47,5% (9,5/20). If a student gets 9,5/20 at a module (or more), that mark is valid for that school year and the following school year.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As metodologias de ensino implementadas visam a construção de saber(es) da língua estrangeira através da simulação de situações do dia a dia de forma a facilitar a autonomia linguística do discente. Para além disso, a exposição a vários e variados contextos culturais da língua estrangeira visa fomentar a sensibilidade cultural.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The teaching methodologies implemented aim at the construction of knowledge(s) of the foreign language through the simulation of everyday situations so as to facilitate the students linguistic autonomy. Furthermore, the exposure to various and varied cultural contexts of the FL aim at the building of students' cultural awareness.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Christopher, David (2006): British Culture. An Introduction. London and New York: Routledge.

Michael Duckworth: Essential Business Grammar & Practice.

O'Driscoll, James: Britain for Learners of English: Understand the Country and its People.

Storry, Mike & Childs, Peter (eds) (2007): British Cultural Identities. London and New York: Routledge.

Stuart Redman: English Vocabulary in Use: Pre-intermediate & Intermediate.

Whitby, Norman: Business Benchmark: Pre-Intermediate to Intermediate.

Mapa IX - Inglês II

6.2.1.1. Unidade curricular:

Inglês II

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

José Eduardo Pacheco Barreiros Reis (40%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria Amélia Ribeiro Carvalho (30%)

Maria Teresa Vieira da Silva (30%)

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

Maria Amélia Ribeiro Carvalho (30%)

Maria Teresa Vieira da Silva (30%)

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Esta unidade curricular de Inglês II em Línguas e Relações Empresariais é para aprendentes de Inglês ao nível B1 que utilizarão o Inglês no mundo do trabalho. Os principais objetivos desta UC são dois. Em primeiro lugar, espera-se que os estudantes melhorem as suas capacidades de comunicação. E, em segundo lugar, espera-se que melhorem também os conhecimentos de Inglês nas áreas-chave do mundo empresarial. Para alcançar estes objetivos pede-se

que os estudantes participem ativamente e produtivamente nas aulas. Estas serão acima de tudo de natureza prática e cobrirão os seguintes aspetos: atividades de audição, leitura, escrita e oralidade.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

This English II course in Languages and Business Relations is for learners of English at the B1 level who will need to use English for work in the business world. The main objectives of this UC are primarily twofold. Firstly, it is hoped that students will advance their communication skills. And secondly, it is hoped that they will also improve their English language knowledge in key areas of the business world. In order to achieve these objectives students are expected to participate actively and productively in class. Classes will be above all practical in nature and cover the following aspects: speaking activities, listening activities, reading and writing activities.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

A noção tripartida de cultura.

Vida Política no Reino Unido: o espaço público, o sistema partidário, o parlamento, a monarquia.

*Vocabulário: developing contacts; cultural issues, teamwork, entertaining clients; describing statistics; company finances; investments; starting up; job applications; recruitment; staff development & staff facts and figures
Uso da língua: present perfect and past simple; describing habits and customs; countable and uncountable nouns; expressions of quantity; adjectives and adverbs; comparisons; pronouns and reference words; which/who/that/where clauses; first and second conditionals & reported speech*

Leitura/ audição: textos autênticos e sítios da especialidade serão providenciados

Expressão Oral: Solucionar, pesquisar e apresentar dados oralmente, fazer apresentações públicas e discutir ideias

Expressão Escrita: emails and letters (formal and informal); filling in a form; reports; phone messages; descriptions.

6.2.1.5. Syllabus:

Culture(TP):

The threefold concept of culture

Political life in the United Kingdom. Public attitude to politics, the party system, the parliament, the monarchy.

Language(PL)

Vocabulary: developing contacts; cultural issues, teamwork, entertaining clients; describing statistics; company finances; investments; starting up; job applications; recruitment; staff development & staff facts and figures

Grammar: present perfect and past simple; describing habits and customs; countable and uncountable nouns; expressions of quantity; adjectives and adverbs; comparisons; pronouns and reference words; which/who/that/where clauses; first and second conditionals & reported speech

Reading/listening: authentic reading texts and websites will be provided.

Speaking: Students will use English in class to discuss ideas, perform role-plays, ask/ answer queries and present projects

Writing: emails and letters (formal and informal); filling in a form; reports; phone messages; descriptions.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Cultura e Língua

A estruturação dos conteúdos foi realizada considerando a necessária adequação dos mesmos aos objetivos da unidade curricular, uma vez que se aborda transversalmente os conceitos e processos fundamentais do mundo dos negócios e das relações empresariais, tendo em vista a necessidade de facultar aos discentes uma visão teórica e prática. Com efeito, as atividades de audição, leitura, escrita e oralidade predispõem-se a apoiar o aluno no acesso ao domínio e utilização efetivas e progressivas dos conceitos e conteúdos a adquirir de modo sistemático e consistente.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

Culture and Language

The structuring of the contents was performed considering their respective and necessary adaptation to the objectives of the course, since it addresses the concepts and processes across the core business and business relations, aimed at providing students a theoretical view and practice. Indeed, the activities of listening, reading, writing and speaking skills are thought of to support the students when it comes to accessing the domain and the effective and progressive use of concepts and contents in a systematic and consistent way.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Cultura: Pretende-se que os alunos participem ativamente através de debates, trabalhos de grupo, pequenas pesquisas, etc., após a leitura de textos sobre os temas tratados.

Língua: Haverá a oportunidade de debater vários temas relacionados com o mundo empresarial em sala de aula pela apresentação de materiais autênticos. Dada a natureza prática deste curso, pedir-se-á que os estudantes trabalhem em pares e grupos em várias ocasiões.

Avaliação: Os estudantes terão que satisfazer as seguintes condições: assistência a um mínimo de 70% das horas de contacto sumariadas sendo que língua (60%) e cultura (40%) são módulos desta UC. Para aprovação a um módulo, o aluno tem que obter no mínimo 8,5/20, mesmo que a soma dos resultados aos dois módulos seja superior a 47,5% (9,5). Se um aluno obtiver 9,5/20 num módulo, a nota é válida para o ano letivo em questão e para o ano letivo seguinte.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Culture: Students are asked to participate actively in debates, group work, research projects, etc after reading theme-related articles.

Language: Students will have opportunity to debate various themes related to the business world through the use of authentic material. Given the practical nature of the course, students will be asked to work in pairs and groups on several occasions. It is recommended that students set individual time aside for self-development of the linguistic skills.

Evaluation: Students will have to achieve the following conditions: attendance of a minimum of 70% of the hours taught and summarized no matter what its typology. Language (60%) and culture (40%) are modules of this CU. To pass at one of the modules, a student must obtain the minimum of 8,5/20, even if the result of the sum of the two modules is the same or superior to 47,5% (9,5/20). If a student gets 9,5/20 at a module (or more), that mark is valid for that school year and the following school year.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Cultura

Um ensino processado através de aulas de conteúdo teórico e de incidência prática visando uma abordagem geral de aspetos fundamentais da cultura política do Reino Unido, em ambiente de interação e participação, afigura-se como o método mais adequado ao ensino de um programa de iniciação ao estudo da cultura britânica contemporânea.

Língua

A estruturação dos conteúdos foi realizada considerando a necessária adequação dos mesmos aos objetivos da unidade curricular, uma vez que se aborda transversalmente os conceitos e processos fundamentais do mundo dos negócios e das relações empresariais, tendo em vista a necessidade de facultar aos discentes uma visão teórica e prática. Com efeito, as atividades de audição, leitura, escrita e oralidade predispõem-se a apoiar o aluno no acesso ao domínio e utilização efetivas e progressivas dos conceitos e conteúdos a adquirir de modo sistemático e consistente.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

Culture

A teaching based on an interactive class environment, both with a theoretical and practical content, in order to study key aspects of the UK political culture, seems to be the most appropriate method to present an introductory course in the study of contemporary British culture..

Language

The contents were put together taking into consideration the objectives of the course, as it approaches the fundamental concepts and processes of the business world, in addition to giving students an adequate theoretical and practical vision. Thus, the listening, writing and oral activities are meant to aid students in accessing an effective and progressive dominance of the contents taught.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Christopher, David (2006): British Culture. An Introduction. London and New York: Routledge.

Duckworth, Michael: Essential Business Grammar & Practice.

O'Driscoll, James (2010): Britain for Learners of English: Understand the Country and its People. Oxford.

Redman, Stuart: English Vocabulary in Use: Pre-intermediate & Intermediate.

Storry, Mike & Childs, Peter (eds) (2007): British Cultural Identities. London and New York: Routledge.

Whitby, Norman: Business Benchmark Pre-Intermediate to Intermediate Student's Book with CD ROM BULATS Edition.

Mapa IX - Inglês III

6.2.1.1. Unidade curricular:

Inglês III

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Isabel Maria Fernandes Alves (25%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Luciana Pereira Cabral (38%)

Maria Teresa Vieira da Silva (37%)

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

Luciana Pereira Cabral (38%)

Maria Teresa Vieira da Silva (37%)

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Esta unidade curricular de Inglês III em Línguas e Relações Empresariais é para aprendentes de Inglês ao nível B2.1 que utilizarão o Inglês no mundo do trabalho. Os principais objetivos desta UC são dois. Em primeiro lugar, espera-se que os estudantes melhorem as suas capacidades de comunicação. E, em segundo lugar, espera-se que melhorem também os conhecimentos de Inglês nas áreas-chave do mundo empresarial. Para alcançar estes objetivos pede-se

que os estudantes participem ativamente e produtivamente nas aulas. Estas serão acima de tudo de natureza prática e cobrirão os seguintes aspetos: atividades de audição, leitura, escrita e oralidade.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

This English III course in Languages and Business Relations is for learners of English at the B2.1 level who will need to use English for work in the business world. The main objectives of this UC are primarily twofold. Firstly, it is hoped that students will advance their communication skills. And secondly, it is hoped that they will also improve their English language knowledge in key areas of the business world. In order to achieve these objectives students are expected to participate actively and productively in class. Classes will be above all practical in nature and cover the following aspects: speaking activities, listening activities, reading and writing activities.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

CULTURA

UK & USA: Economia e segurança social; direitos humanos, integridade e diversificação cultural, multiculturalismo. Música, moda, literatura e cinema

Contos (mínimo 2)

LÍNGUA

Área vocabular: staff development and training, job descriptions and satisfaction, letters of enquiry and applications, telephone skills, promotional activities and branding, product development, a stand at a trade fair, establishing relationships and negotiating, going it alone, financing the start-up, starting up in a new location and presenting your business ideas.

Uso da língua: expressing personal opinions, purpose, comparison of adjectives, making suggestions, forming questions, asking complex questions, formal/informal style, structuring a talk, if clauses, tenses in time clauses, making recommendations, contrasting ideas and modal verbs

Leitura/audição: conteúdos associados

Expressão Oral e Escrita: brief job descriptions, letter of enquiry, application email, fax and memo and a proposal

6.2.1.5. Syllabus:

Culture

1. Commonwealth of Nations 2. Creative Icons - fashion, cinema and music 3. Art and Literature 4. Short stories: reading and analysis

Language component

Vocabulary: staff development and training, job descriptions, letters of enquiry and applications, telephone skills, branding, product development, trade fairs, establishing relationships and negotiating, Grammar: personal opinions, comparison of adjectives, suggestions, forming questions, formal/informal style, structuring a talk, expressing purpose, conditionals, tenses in time clauses, conditional, making recommendations, contrasting ideas and modal verbs Reading/listening: authentic reading texts, from magazines, newspapers and websites. Speaking: Students will ask to use English constantly in class, to discuss ideas with colleagues, to perform role-plays, to ask and answer queries and to present projects to their peers Writing: brief job descriptions, letter of enquiry, application email, fax and memo and a proposal

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Cultura e Língua

A estruturação dos conteúdos foi realizada considerando a necessária adequação dos mesmos aos objetivos da unidade curricular, uma vez que se aborda transversalmente os conceitos e processos fundamentais do mundo dos negócios e das relações empresariais, tendo em vista a necessidade de facultar aos discentes uma visão teórica e prática. Com efeito, as atividades de audição, leitura, escrita e oralidade predispõem-se a apoiar o aluno no acesso ao domínio e utilização efetivas e progressivas dos conceitos e conteúdos a adquirir de modo sistemático e consistente.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

Culture and Language

The contents were put together taking into consideration the objectives of the course, as it approaches the fundamental concepts and processes of the business world, in addition to giving students an adequate theoretical and practical vision. Thus, the listening, writing and oral activities are meant to aid students in accessing an effective and progressive dominance of the contents taught.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Cultura: Pretende-se que os alunos participem activamente através de debates, trabalhos de grupo, pequenas pesquisas, etc após a leitura de textos sobre os temas tratados.

Língua: Haverá a oportunidade de debater vários temas relacionados com o mundo empresarial em sala de aula pela apresentação de materiais autênticos. Dada a natureza prática deste curso, pedir-se-á que os estudantes trabalhem em pares e grupos em várias ocasiões. Recomenda-se, ainda, que seja posto de parte tempo individual para assegurar o desenvolvimento individual das competências linguísticas.

Avaliação: assistência a um mínimo de 70% das horas de contacto sumariadas sendo que língua (75%) e cultura (25%) são módulos desta UC. Para aprovação a um módulo, o aluno tem que obter no mínimo 8,5/20, mesmo que a soma dos resultados aos dois módulos seja superior a 47,5% (9,5). Se um aluno obtiver 9,5/20 num módulo, a nota é válida para o ano letivo em questão e para o ano letivo seguinte.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Culture: Students are asked to participate actively in debates, group work, research projects, etc after reading theme-related articles.

Language: Students will have an opportunity to debate various themes related to the business world through the use of authentic material. Given the practical nature of the course, students will be asked to work in pairs and groups on several occasions. It is recommended that students set individual time aside for self-development of the linguistic skills.

Evaluation: attendance of a minimum of 70% of the hours taught and summarized no matter what its typology.

Language (75%) and culture (25%) are modules of this CU. To pass at one of the modules, a student must obtain the minimum of 8,5/20, even if the result of the sum of the two modules is the same or superior to 47,5% (9,5/20). If a student gets 9,5/20 at a module (or more), that mark is valid for that school year and the following school year.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As metodologias de ensino implementadas visam a construção de saber(es) da língua estrangeira através da simulação de situações do dia-a-dia de forma a facilitar a autonomia linguística do discente. Para além disso, a exposição a vários e variados contextos culturais da língua estrangeira visam fomentar a sensibilidade cultural.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The teaching methodologies implemented aim at the construction of knowledge(s) of the foreign language through the simulation of everyday situations so as to facilitate the students linguistic autonomy. Furthermore, the exposure to various and varied cultural contexts of the FL aim at the building of students' cultural awareness.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Brook-Hart, Guy (2006): Business Benchmark: Upper-Intermediate. (BEC Vantage) Cambridge: Cambridge University Press.

O'Driscoll, James (2010): Britain for Learners of English, Oxford.

Mapa IX - Inglês IV

6.2.1.1. Unidade curricular:

Inglês IV

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Isabel Maria Fernandes Alves (25%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria Amélia Ribeiro Carvalho (75%)

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

Maria Amélia Ribeiro Carvalho (75%)

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Esta unidade curricular de Inglês IV em Línguas e Relações Empresariais é para aprendentes de Inglês ao nível B2.2 que utilizarão o Inglês no mundo do trabalho. Os principais objectivos desta UC são dois. Em primeiro lugar, espera-se que os estudantes melhorem as suas capacidades de comunicação. E, em segundo lugar, espera-se que melhorem, também, os conhecimentos de Inglês nas áreas-chave do mundo empresarial. Para alcançar estes objetivos pede-se que os estudantes participem ativamente e produtivamente nas aulas. Estas serão acima de tudo de natureza prática e cobrirão os seguintes aspetos: atividades de audição, leitura, escrita e oralidade.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

This English IV course in Languages and Business Relations is for learners of English at the B2.2 level who will need to use English for work in the business world. The main objectives of this UC are primarily twofold. Firstly, it is hoped that students will advance their communication skills. And secondly, it is hoped that they will also improve their English language knowledge in key areas of the business world. In order to achieve these objectives students are expected to participate actively and productively in class. Classes will be above all practical in nature and cover the following aspects: speaking activities, listening activities, reading and writing activities.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

Língua

financial terms, collocations for starting companies, financing start-ups, equipment for presentations, hotel vocabulary, etc., conference vocabulary, expressing changes, types of meeting; expressing opinions, computers, internet, flexible working, expressing numbers, discussion phrases Área linguística: tense review, conditionals, recommendations, contrasting ideas, modal verbs, expressing criticism (modal perfects), contrasting ideas, using the passive, too and enough. Leitura/audição: Para além dos textos do manual recomendado serão disponibilizados textos autênticos de revistas, jornais e sítios da especialidade Expressão Oral.

Cultura

1. *Expressões culturais: arte, design e arquitetura*
2. *Cultura do Consumo: expression of cultural values in contemporary society.*
3. *Projeto: irá centrar-se no realce dado à relação entre os artefactos culturais, espaços e comportamento*

6.2.1.5. Syllabus:**Language**

Vocabulary: financial terms, collocations for starting companies, financing start-ups, equipment for presentations, hotel vocabulary, etc., conference vocabulary, expressing changes, types of meeting; expressing opinions, computers, internet, flexible working, expressing numbers, discussion phrases etc. Grammar: tense review, conditionals, recommendations, contrasting ideas, modal verbs, expressing criticism (modal perfects), contrasting ideas, using the passive, too and enough. Reading/listening: authentic reading texts, from magazines, newspapers and websites, will be provided. Speaking: Students will ask to use English constantly in class, to discuss ideas with colleagues, to perform role-plays, to ask and answer queries and to present projects to their peers Writing: reports

Culture

1. *Cultural Expressions: Art, Design and Architecture*
2. *Consumer Culture*
3. *Project: will focus on highlighting the relationship between cultural artifacts, spaces and modes of behavior*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.**Cultura e Língua**

A estruturação dos conteúdos foi realizada considerando a necessária adequação dos mesmos aos objetivos da unidade curricular, uma vez que se aborda transversalmente os conceitos e processos fundamentais do mundo dos negócios e das relações empresariais, tendo em vista a necessidade de facultar aos discentes uma visão teórica e prática. Com efeito, as atividades de audição, leitura, escrita e oralidade predispõem-se a apoiar o aluno no acesso ao domínio e utilização efetivas e progressivas dos conceitos e conteúdos a adquirir de modo sistemático e consistente.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.**Culture and Language**

The contents were put together taking into consideration the objectives of the course, as it approaches the fundamental concepts and processes of the business world, in addition to giving students an adequate theoretical and practical vision. Thus, the listening, writing and oral activities are meant to aid students in accessing an effective and progressive dominance of the contents taught.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Cultura: Pretende-se que os alunos participem activamente através de debates, trabalhos de grupo, pequenas pesquisas, etc após a leitura de textos sobre os temas tratados.

Língua: Haverá a oportunidade de debater temas relacionados com o mundo empresarial pela apresentação de materiais autênticos. Dada a natureza prática deste curso, pedir-se-á que os estudantes trabalhem em pares e grupos em várias ocasiões. Recomenda-se, ainda, que seja posto de parte tempo individual para assegurar o desenvolvimento individual das competências linguísticas.

Avaliação: Os estudantes terão que satisfazer as condições: assistência a um mínimo de 70% das horas de contacto sumariadas sendo que língua (75%) e cultura (25%) são módulos desta UC. Para aprovação a um módulo, o aluno tem que obter no mínimo 8,5/20, mesmo que a soma dos resultados aos dois módulos seja superior a 47,5% (9,5). Se um aluno obtiver 9,5/20 num módulo, a nota é válida para o ano letivo em questão e para o ano letivo seguinte.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Culture: Students are asked to participate actively in debates, group work, research projects, etc after reading theme-related articles.

Language: Students will have an opportunity to debate themes related to the business world through the use of authentic material. Given the practical nature of the course, students will be asked to work in pairs and groups on several occasions. It is recommended that students set individual time aside for self-development of the linguistic skills.

Evaluation: Students will have to achieve the following conditions: attendance of a minimum of 70% of the hours taught and summarized no matter what its typology. Language (75%) and culture (25%) are modules of this CU. To pass at one of the modules, a student must obtain the minimum of 8,5/20, even if the result of the sum of the two modules is the same or superior to 47,5% (9,5/20). If a student gets 9,5/20 at a module (or more), that mark is valid for that school year and the following school year.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As metodologias de ensino implementadas visam a construção de saber(es) da língua estrangeira através da simulação de situações do dia a dia de forma a facilitar a autonomia linguística do discente. Para além disso, a exposição a vários e variados contextos culturais da língua estrangeira visam fomentar a sensibilidade cultural.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The teaching methodologies implemented aim at the construction of knowledge(s) of the foreign language through the simulation of everyday situations so as to facilitate the students linguistic autonomy. Furthermore, the exposure to various and varied cultural contexts of the FL aim at the building of students' cultural awareness.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Brook-Hart, Guy (2006): Business Benchmark: Upper-Intermediate. (BEC Vantage) Cambridge: Cambridge University Press
O'Driscoll, James (2010), Britain for Learners of English, Oxford.

Mapa IX - Inglês V**6.2.1.1. Unidade curricular:**

Inglês V

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

José Eduardo Pacheco Barreiros Reis (25%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria Teresa Vieira da Silva (75%)

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

Maria Teresa Vieira da Silva (75%)

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Esta unidade curricular de Inglês V em Línguas e Relações Empresariais é para aprendentes de Inglês ao nível B2.2 - C 1.1 que utilizarão o Inglês no mundo do trabalho. Os principais objetivos desta UC são dois. Em primeiro lugar, espera-se que os estudantes melhorem as suas capacidades de comunicação. E, em segundo lugar, espera-se que melhorem também os conhecimentos de Inglês nas áreas-chave do mundo empresarial. Para alcançar estes objetivos, pede-se que os estudantes participem ativamente e produtivamente nas aulas. Estas serão acima de tudo de natureza prática e cobrirão os seguintes aspetos: atividades de audição, leitura, escrita e oralidade.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

This English V course in Languages and Business Relations is for learners of English at the B2.1 – C 1.1. level who will need to use English for work in the business world. The main objectives of this UC are primarily twofold. Firstly, it is hoped that students will advance their communication skills. And secondly, it is hoped that they will also improve their English language knowledge in key areas of the business world. In order to achieve these objectives students are expected to participate actively and productively in class. Classes will be above all practical in nature and cover the following aspects: speaking activities, listening activities, reading and writing activities.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

Cultura: The English Speaking communities/world; Leitura e análise de dois ou mais Contos literários. Dingo de F. Benett; At The Cadian Ball de Kate Chopin, Country Lovers de Nadine Gordimer's, Karma de Khushwant's Singh.

Língua: Vocabulário: business conferences, reports, business meetings, new technologies and change, using the Internet, staff survey, offshoring and outsourcing, customer loyalty, communication with customers, corresponding with customers and business seminars

Gramática: The passive, too and enough, used to for past actions/habits, the definite article, reported speech, expressing cause, relative pronouns, expressing results, expressions followed by –ing forms.

Leitura/audição: Textos de fontes diversas e especializadas.

Expressão Oral: A partir de temas específicos do programa.

Expressão Escrita: reports, formal and informal letters and emails.

6.2.1.5. Syllabus:

Culture: The English Speaking communities; Reading and analysis of two or more Short Stories: F. Benett's Dingo; Kate Chopin's At The Cadian Ball, Nadine Gordimer's Country Lovers, Khushwant's Singh's Karma

Language: Vocabulary: business conferences, reports, business meetings, new technologies and change, using the Internet, staff survey, offshoring and outsourcing, customer loyalty, communication with customers, corresponding with customers and business seminars

Grammar: the passive, too and enough, used to for past actions/habits, the definite article, reported speech, expressing cause, relative pronouns, expressing results, and expressions followed by –ing forms

Reading/listening: Texts from multiple and specialised sources;

Speaking: from themes concerning the syllabus.

Writing: reports, formal and informal letters and emails.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos, coincidentes com tópicos e temas maiores da área dos negócios, mercados e finanças, convergem bem para os objetivos da mesma unidade curricular, uma vez que as atividades trabalhadas habilitam os

alunos a um apurado treino de audição, produção oral e escrita, e vocabulário que lhes garantem um maior e melhor domínio daqueles temas.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The set of programmatic topics ranging from business to market and finance issues enable students to develop a fine ear training and a speaking and writing competence that guarantee a better control of the practical use of those topics.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

O módulo de cultura funcionará de modo a combinar: exposição dos temas, a discussão dos mesmos, a apresentação oral realizada pelos alunos e dois testes escritos.

Os estudantes terão a oportunidade de debater vários temas relacionados com o mundo empresarial em sala de aula. Ser-lhes-ão apresentados materiais autênticos para atividades de audição e leitura. Estas levarão à prática da escrita e oralidade através de atividades motivadoras e estimulantes que simularão o dia a dia do mundo empresarial que os estudantes enfrentarão no ambiente profissional.

Avaliação: Os estudantes terão que ter assistência a um mínimo de 70% das horas de contacto sumariadas, sendo que língua (75%) e cultura (25%) são módulos desta UC. Para aprovação a um módulo, o aluno tem que obter no mínimo 8,5/20, mesmo que a soma dos resultados aos dois módulos seja superior a 47,5% (9,5). Se um aluno obtiver 9,5/20 num módulo, a nota é válida para o ano letivo em questão e para o ano letivo seguinte.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The culture module will be a combination of lecture, discussion, student presentations, and 2 written tests.

Students will be given the opportunity to discuss the various business-related topics in class. They will also be presented with authentic and realistic reading and listening activities. These will be followed up by motivating and stimulating writing and speaking activities which will simulate the everyday business situations that students will eventually come across in a professional working environment.

Evaluation: Students must have attendance of a minimum of 70% of the hours taught and summarized no matter what its typology. Language (60%) and culture (40%) are modules of this CU. To pass at one of the modules, a student must obtain the minimum of 8,5/20, even if the result of the sum of the two modules is the same or superior to 47,5% (9,5/20). If a student gets 9,5/20 at a module (or more), that mark is valid for that school year and the following school year.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Dada a natureza prática deste curso, pedir-se-á que os estudantes trabalhem em pares e grupos em várias ocasiões. Todavia, recomenda-se que seja posto de parte tempo individual para além da participação na aula para assegurar o desenvolvimento contínuo das competências linguísticas.

Um ensino processado através de aulas de incidência prática, visando o aprofundamento do domínio da língua, em ambiente de interação e participação, afigura-se como o método mais adequado ao ensino de um programa de Inglês orientado para o universo empresarial.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

Given the practical nature of this course, students will be expected to work in pairs and groups on occasion.

Nonetheless, it is recommended that individual time be set aside beyond class time so as to ensure continuous language development.

A teaching based on an interactive class environment, both with a theoretical and practical content seems to be the most appropriate method to present a course on the use of English for work in the business world.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Brook-Hart, Guy: Business Benchmark: Upper-Intermediate. (BEC Vantage). Cambridge: Cambridge University Press.

Connerton, Paul: How Societies Remember, Cambridge.

David Cotton, David Falvey and Simon Kent: Market Leader Upper Intermediate.

Macmillan, Margaret: The Uses and Abuses of History.

Morgan, Kenneth O.: Britain since 1945: The People's Peace, 3rd ed., Oxford.

Morgan, Kenneth O.: The Oxford History of Britain, Oxford.

O'Driscoll, James: Britain for Learners of English: Understand the Country and its People. Oxford..

Richard Side and Guy Wellman: Grammar and Vocabulary for CAE and Prof.

Mapa IX - Tecnologias de Informação e Comunicação

6.2.1.1. Unidade curricular:

Tecnologias de Informação e Comunicação

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Francisco José Silva Ferreira Marinho

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Familiarizar e motivar o aluno para as tecnologias da informação e comunicação, proporcionando uma abordagem prática.

No final o aluno deverá ter adquirido as competências necessárias para a elaboração de documentos científicos, elaboração e apresentação de apresentações eletrónicas, troca eletrónica de correspondência, consulta e construção de páginas Web.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

Become familiar with and motivate students to information technology (IT) and communication, providing a practical approach. In the end the student should have acquired the necessary skills to the preparation of scientific papers, preparation and submission of electronic presentations, electronic exchange of correspondence and consultation and construction of Web pages.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:**1□. Sistemas computacionais:**

Informática e Tecnologias de Informação (TI)

Principais áreas das TI

Sistemas Informáticos □- constituição básica e classificação genérica

Principais componentes de um Sistema Informático (SI)

Funções gerais de um sistema operativo

Noção de ficheiro e diretoria (pasta)

Interação com interfaces gráficas do Microsoft Windows

2. □Processamento de texto:

Aspetos genéricos sobre processamento de texto

Processamento de texto no Microsoft Word

Operações básicas de edição, formatação e impressão

Outras operações de edição e formatação de documentos

Criação e manipulação de tabelas

Imagens e outros grafismos

Caixas de texto e outros objetos

Documentos-modelo

3□. Apresentações com o PowerPoint:

Criar Apresentações

Apresentar uma Apresentação

4. □Recursos de Internet

Navegação

Descrição geral do browser Microsoft Internet Explorer

Índices e motores de pesquisa

Correio eletrónico, □Email

Criação de Páginas Web/Blogs

6.2.1.5. Syllabus:**1 - Computer systems**

Computing and Information Technology

Main areas of Information Technology

Systems - basic constitution and generic classification

Main components of a computer system (SI)

General functions of an operating system

Notion of file and directory (folder)

Interaction with graphical interfaces - desktop of Microsoft Windows

2 - Word Processing

Generic aspects of word processing

Word processing in Microsoft Word

Basic operations of editing, formatting and printing

Other typical basic operations of editing and formatting documents

Creating and manipulating tables

Images and other graphics

Text boxes and other objects

Document model

Additional Topics

3 - Presentations with PowerPoint

Creating Presentations

Present a Presentation

4 - Internet Resources

Navigation

The Microsoft Internet Explorer

Email

Creating Web Pages / Blogs

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos estão em coerência com os objetivos da unidade curricular, uma vez que são apresentados os conceitos fundamentais das tecnologias da informação, dotando assim "os alunos das competências necessárias para a elaboração de documentos científicos, elaboração e apresentação de apresentações eletrónicas, troca eletrónica de correspondência, consulta e construção de páginas Web."

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The course contents are consistent with the objectives of the course, since we present the fundamental concepts of information technology, thus providing "students with the skills needed for the preparation of scientific documents, preparation and submission of electronic presentations, electronic correspondence exchange, consultation and construction of web pages "

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas terão um carácter laboratorial, com breves explicações de conceitos seguidas de resolução de exercícios e trabalhos práticos. Para o efeito utilizar-se-ão os computadores disponíveis na sala de aula, bem como as ferramentas informáticas disponíveis nos mesmos.

A nota final da avaliação contínua (NFAC) é obtida a partir da média ponderada das parcelas das componentes práticas de avaliação (CP1, CP2 e CP3) de acordo com a expressão:

$$NFAC = 30\% \times CP1 + 30\% \times CP2 + 40\% \times CP3$$

As componentes práticas de avaliação CP1, CP2 e CP3 consistem na elaboração, individual ou em grupo, de trabalhos propostos durante as aulas práticas laboratoriais e que deverão ser elaborados, ao longo do semestre, preferencialmente em horário extra-aula. A nota final da componente prática é calculada através da média ponderada das suas componentes.

Do exame fazem parte cada uma das componentes de avaliação previstas no Modo 1 a realizar, neste caso, numa única prova.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The laboratory classes will have a practical character with brief explanations of concepts followed by problem solving and practical work.

The final continuous assessment grade (NFAC) is obtained from the weighted average of the practical components of the assessment (CP1, CP2 and CP3) according to the expression:

$$NFAC = 30\% \times CP1 + 30\% \times CP2 + 40\% \times CP3$$

The practical components of the assessment CP1, CP2 and CP3 consist of the preparation, individual or in group, of works proposed during the laboratory classes and should be developed throughout the semester, preferably in extra-time class.

Students admitted to exam can chose from the exam calls in the normal evaluation season.

The exam is composed by each one of the evaluation components described under evaluation Mode 1, that are to be performed, in this case, in a single test (exam). The final grade (NF) is calculated according to the following expression:

$$NF = 30\% \times CP1 + 30\% \times CP2 + 40\% \times CP3$$

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As metodologias de ensino estão em coerência com os objetivos da unidade curricular, pois:

Em geral, a metodologia expositiva das aulas teórico-práticas em conjunto com a metodologia de trabalho baseada na resolução (em horário de aula e extra-aula) de exercícios e de casos práticos das aulas práticas, com o objetivo de consolidação dos conhecimentos teóricos apoiada em casos práticos, possibilitam atingir todos os objetivos da Unidade curricular

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The course contents are consistent with the objectives of the course because:

- In general, the exhibition methodology of the lectures (theoretical-practical classes) along with the work methodology based in solving exercises (in class and in extra-class time) and case studies of the practical classes, with the aim of consolidating the theoretical knowledge supported in practical case studies, make possible to achieve all the course objectives.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Marques, Paulo Capela Marques e Nuno Costa (2013): Word 2013: Fundamental. FCA Editora, ISBN: 978-972-722-780-8

Sousa, Sérgio (2005): Tecnologias de Informação. FCA Editora. ISBN: 978-972-722-525-5

Vaz, Isabel (2010): Utilizar a Internet Depressa & Bem. 13.ª Edição. FCA Editora. ISBN: 978-972-722-655-9

Mapa IX - Alemão I

6.2.1.1. Unidade curricular:

*Alemão I***6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):***Michael Andreas Laub (100%)***6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:**

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):*Cultura:*

1. *Familiarizar os alunos com o espaço de língua alemã.*
2. *Dar a conhecer os países de língua alemã*
3. *Os aspetos político-culturais dos três países*
4. *A Geografia europeia / Os países vizinhos da Alemanha e Áustria*
5. *A Revolução pacífica em 1989/90 e a reunificação*

Língua:

1. *As competências linguísticas: Compreensão do oral, Leitura, Interação oral, Produção oral, Escrita.*
2. *Competências: trabalho autónomo com "Alemão como língua estrangeira"*

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:*Theoretical Component (T):*

1. *Introduction to the german-speaking countries.*
2. *Getting to know Germany, Austria and Switzerland.*
3. *Getting to know Germany, Austria and Switzerland politically (eg German and Austrian Federalism and Swiss Confederation) and culturally. Brief survey of german, austrian and swiss History.*
4. *The geography of Europe / Germany and Austria and the neighbouring states*
5. *The revolution 1989/90 in East Germany and the process of reunification*

Practical Component (Língua):

1. *To improve students language skills (Listening, Speaking, Reading, Writing). All four language skills will be practiced.*
2. *To improve students capacity for learning autonomously with German as a foreign language.*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:*Vertente teórica (T)/Cultura:*

Esta vertente da UC tem como objetivo proporcionar aos alunos conhecimentos históricos, políticos e culturais dos países de expressão alemã (República Federal da Alemanha, Áustria e Suíça). O programa está dividido em dois núcleos temáticos principais que servem de base ao estudo, em paralelo, da língua. O primeiro núcleo, mais centrado na contemporaneidade, abre caminho para a abordagem histórica que ocupa o segundo núcleo.

Língua:

*No início do semestre haverá um teste diagnóstico. A progressão da gramática depende do nível linguístico do aluno. Os conteúdos programáticos devem englobar todas as competências linguísticas (-> 3.3.4.)
Temas da gramática para os alunos com o nível A1: como previsto no manual LAGUNE*

6.2.1.5. Syllabus:*Theoretical Component (T):*

I. Germany, Switzerland and Austria in the european context: geography, society, political systems. German and Austrian Federalism.

II. History: Germany in the 20th century

Practical Component (Língua):

*The students will be allocated to the appropriate level of course on the basis of a diagnostic language test taken at the beginning of the academic year.
To improve students language skills (Listening, Speaking, Reading, Writing). All four language skills will be practiced.
The syllabus will include the four language skills (-> Lagune).*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos de ensino que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The syllabus of the Curricular Unit will be coherent to the curricular unit objectives and skills.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):*Vertente teórica (T):*

Pretende-se que os alunos participem de forma ativa e empenhada nas aulas. Para isso é importante a preparação prévia sob a forma de leitura e pesquisa sobre os temas abordados. Para que tal objetivo se cumpra, os alunos disporão de materiais diversos: antologias de textos, sítios na internet, filmes e outros dispositivos áudio e vídeo.

Língua:

As aulas serão de cariz teórico-prático, espera-se que os alunos assumam um papel ativo nas aulas. Haverá uma forte componente de “e-Learning”.

Vertente teórica (T):

Um teste escrito: 100%

Língua:

Avaliação: 2 provas escritas (60%, cada prova escrita: 30% da nota final) e 1 prova oral (40%)

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):*Theoretical Component (T):*

Students are expected to participate actively in class. It is therefore very important that they prepare for classes by reading and researching. Materials will be provided for: text readers, internet sites, films and other audio and video resources.

Practical Component (Língua):

Students are expected to take an active part, for example by preparing texts and research which will be discussed in class. E-Learning will form an important part of how we learn language skills. "E-Learning" will be used in this CU Calculation formulae:

Culture:

Written test: 100%

Language:

Part 1 – Reading, writing, listening = 60% (2 written tests)

Part 2 – Speaking = 40% .

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos da metodologia de ensino que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The methodologies of the Curricular Unit will be coherent to the curricular unit objectives and skills.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Lagune; Aufderstrasse/Müller/Storz

Alemão. Uma Língua para a Europa; Ana Margarida Abrantes

Gramática alemã quanto baste; Christine Stief/Christian Stang

em-Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache; Hering/Matussek/Perlmann-Balme

Sociedade e Culturas Alemãs; Alfred Opitz (Coord.)

Mapa IX - Alemão II**6.2.1.1. Unidade curricular:**

Alemão II

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Michael Andreas Laub (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):*Língua:*

Competências a adquirir:

a.) *As competências linguísticas: Compreensão do oral, Leitura, Interação oral, Produção oral, Escrita.*

b.) *Trabalho autónomo com “Alemão como língua estrangeira”*

Cultura:

Paralelamente à aprendizagem de aspetos gramaticais, a disciplina oferece aos participantes conhecimentos geográficos e culturais sobre os países de expressão alemã (República Federal da Alemanha, Áustria, Suíça). Abordar-se-ão temas históricos, políticos, sociais e económicos. Será dado relevo ao sistema universitário e ao mercado do trabalho dos países de língua alemã, tendo em conta que alguns dos alunos poderão estar interessados em estudar, investigar e/ou trabalhar num destes países. Um outro aspeto do curso será o tema Alemão na Internet que permitirá aos alunos desenvolver capacidades de autoaprendizagem e adquirir informações sobre o Alemão.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

Theoretical Component (T):

1. *Introduction to the german-speaking countries.*

2. *Getting to know Germany, Austria and Switzerland.*

3. *Getting to know Germany, Austria and Switzerland politically (eg German and Austrian Federalism and Swiss Confederation) and culturally.*

4. *Brief survey of german, austrian and swiss History.*

Practical Component (Língua):

1. *To improve students language skills (Listening, Speaking, Reading, Writing). All four language skills will be practiced.*

2. *To improve students capacity for learning autonomously with German as a foreign language.*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

Língua:

a.) *Präpositionen mit Akkusativ/Dativ (preposições com acusativo/dativo)*

b.) *Modalverben (Os verbos modais)*

c.) *Trennbare Verben (Os verbos com prefixo)*

d.) *Präpositionen mit Akkusativ oder Dativ/Wechselpräpositionen (preposições com acusativo ou dativo)*

e.) *Unregelmässige Verben (Verbos irregulares)*

Cultura:

a.) *O espaço de língua alemã (Alemanha, Áustria, Suíça) no contexto europeu*

b.) *A 1ª Guerra Mundial, A República de Weimar, O nazismo na Alemanha (1933-45) e 2ª Guerra Mundial*

c.) *Atualidades dos países de língua alemã.*

6.2.1.5. Syllabus:

The syllabus will include the four language skills

Elementary grammar skills:

a.) *Präpositionen mit Akkusativ/Dativ*

b.) *Modalverben*

c.) *Trennbare Verben*

d.) *Präpositionen mit Akkusativ oder Dativ/Wechselpräpositionen*

e.) *Unregelmässige Verben*

Culture:

a.) *Germany, Austria and Switzerland in an European Context.*

b.) *The First World War, The Republic of Weimar, The National Socialism in Germany (1933-45), The Second World War*

c.) *Germany today*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos de ensino que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The syllabus is closely linked to the purposes described in the "Learning outcomes of the curricular unit" and skills.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas serão de cariz teórico-prático, espera-se que os alunos assumam um papel activo nas aulas. Haverá uma forte componente de “e-Learning”. Avaliação:

Língua: 2 provas escritas/audição (65%) e 1 prova oral (35%)

Cultura: 1 prova escrita (100%). Nesta UC os estudantes terão que satisfazer as seguintes condições:

Assistência a um mínimo de 75% das horas de contacto sumariadas, independentemente da sua tipologia

Língua (60%) e cultura (40%) são módulos desta UC:

Para ficar aprovado a um módulo, o aluno tem que obter no mínimo 8,5/20, mesmo que a soma dos resultados aos dois módulos seja superior a 47,5% (9,5).

Se um aluno obtiver 9,5/20 num módulo, a nota é válida para o ano letivo em questão e para o ano letivo seguinte.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):*Theoretical Component (T):*

Students are expected to participate actively in class. It is therefore very important that they prepare for classes by reading and researching. Materials will be provided for: text readers, internet sites, films and other audio and video resources.

Practical Component (Língua):

Students are expected to take an active part, for example by preparing texts and research which will be discussed in class. E-Learning will form an important part of how we learn language skills. In this CU students will have to achieve the following conditions:

Attendance of a minimum of 66% of the hours taught.

Language (75%) and Culture (25%)

Language:

The methodologies of the Curricular Unit will be coherent to the curricular unit objectives and skills.

Culture:

Its purpose is to give the students a broad idea of the culture of the german-speaking countries (Germany, Austria, Switzerland). Therefore, some sessions have a more theoretical approach.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos da metodologia de ensino que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.*Language:*

The methodologies of the Curricular Unit will be coherent to the curricular unit objectives and skills.

Culture:

Its purpose is to give the students a broad idea of the culture of the german-speaking countries (Germany, Austria, Switzerland). Therefore, some sessions have a more theoretical approach, where other classes/sessions will have debates and active work by students.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Abrantes, Ana Margarida: Alemão. Uma língua para a Europa.

Aufderstrasse/Müller/Storz: Lagune.

Reimann: Gramática essencial do alemão.

Stief/Stang: Gramática alemã quanto basta.

Hering/Matussek/Perlmann-Balme: em-Übungsgrammatik.

Ministério Federal das Relações Exteriores: Perfil da Alemanha.

Mapa IX - Alemão III**6.2.1.1. Unidade curricular:**

Alemão III

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Michael Andreas Laub (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):*Língua:**Competências a adquirir:*

a.) As competências linguísticas: Compreensão do oral, Leitura, Interação oral, Produção oral, Escrita.

b.) Trabalho autónomo com "Alemão como língua estrangeira"

Cultura:

Paralelamente à aprendizagem de aspetos gramaticais, a disciplina oferece aos participantes conhecimentos geográficos e culturais sobre os países de expressão alemã (República Federal da Alemanha, Áustria, Suíça). Abordar-se-ão temas históricos, políticos, sociais e económicos. Será dado relevo ao sistema universitário e ao mercado do

trabalho dos países de língua alemã, tendo em conta que alguns dos alunos poderão estar interessados em estudar, investigar e/ou trabalhar num destes países. Um outro aspeto do curso será o tema Alemão na Internet que permitirá aos alunos desenvolver capacidades de autoaprendizagem e adquirir informações sobre o Alemão.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

Practical Component ("Língua"):

- 1. To improve students language skills (Listening, Speaking, Reading, Writing). All four language skills will be practiced.*
- 2. To improve students capacity for learning autonomously with German as a foreign language.*

Theoretical Component (T): Informing students about the German-speaking countries in an european context. Enlarging students' knowledge about the geographical, historical, political and cultural development of the German-speaking countries.

Deepening of critical approach to concepts such as "culture" and "identity".

Developing of written skills about the subject-matter.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

Língua:

- a.) Präpositionen mit Akkusativ/Dativ (preposições com acusativo/dativo)*
- b.) Das Perfekt, regelmässige/unregelmässige Formen (O pretérito passado, formas regulares/irregulares)*
- c.) Das Präteritum (O imperfeito)*
- d.) Formen zur Subjektiven Meinungsäusserung (formas para exprimir uma opinião)*
- e.) Nebensatztypen (frases subordinadas)*

Cultura:

- a.) O espaço de língua alemã (Alemanha, Áustria, Suíça) no contexto europeu*
- b.) Aprofundar os conhecimentos sobre o desenvolvimento geográfico, histórico, político, económico e cultural dos países de língua alemã. Sectores económicos da Alemanha. As novas fronteiras do espaço europeu e os novos estados-membros, a Suíça e a Áustria como países no centro da Europa.*
- c.) O sistema de ensino na Alemanha*
- d.) A língua alemã hoje.*
- e.) Emigração/Migração no contexto alemão.*

6.2.1.5. Syllabus:

Practical Component (Língua):

- a.) Präpositionen mit Akkusativ/Dativ*
- b.) Das Perfekt, regelmässige/unregelmässige Formen*
- c.) Das Präteritum*
- d.) Formen zur Subjektiven Meinungsäusserung*
- e.) Nebensatztypen*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos da metodologia de ensino que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.

No início do semestre será realizado um teste diagnóstico. Os conteúdos programáticos integram as quatro competências linguísticas.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The syllabus of the Curricular Unit will be coherent to the curricular unit objectives and skills.

The students will be allocated to the appropriate level of course on the basis of a diagnostic language test taken at the beginning of the academic year.

The syllabus will include the four language skills (cf. Lagune)

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas serão de cariz teórico-prático, espera-se que os alunos assumam um papel ativo nas aulas.

Nesta UC os estudantes terão que satisfazer a seguinte condição: assistência a um mínimo de 66% das horas de contacto sumariadas, independentemente da sua tipologia

Língua (75%) e cultura (25%) são módulos desta UC:

Para ficar aprovado a um módulo, o aluno tem que obter no mínimo 8,5/20, mesmo que a soma dos resultados aos dois módulos seja superior a 47,5% (9,5).

Se um aluno obtiver 9,5/20 num módulo, a nota é válida para o ano letivo em questão e para o ano letivo seguinte.)

Língua:

Avaliação:

Presença nas aulas (um mínimo de 75%)

2 provas escritas/audição (65%) e 1 prova oral (35%).

Cultura:*Presença nas aulas (um mínimo de 66%)**Avaliação: 1 prova escrita (100%)***6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):***Theoretical Component (T):**Students are expected to participate actively in class. It is therefore very important that they prepare for classes by reading and researching. Materials will be provided for: text readers, internet sites, films and other audio and video resources.**Practical Component (Língua):**Students are expected to take an active part, for example by preparing texts and research which will be discussed in class. E-Learning will form an important part of how we learn language skills. "E-Learning" will be used in this CU.**Calculation formulae:**Culture:**Written test: 100%**Language:**Part 1 – Reading, writing, listening = 65% (2 written tests)**Part 2 – Oral test/Speaking = 35%**Culture:**Attendance of a minimum of 66% of the hours taken.***6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.***Os conteúdos da metodologia de ensino que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.***6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.***The teaching methodologies are closely linked to the purposes described in the curricular unit's objectives.***6.2.1.9. Bibliografia principal:***Alfred Opitz (Coord.): Sociedade e Cultura Alemãs.**Aufderstrasse/Müller/Storz: Lagune.**Ludwig Scheidl, I. Aguiar de Melo, A. Sousa Ribeiro: Dois Séculos de História Alemã (Política, Sociedade e Cultura).**Rudolf Hoberg / Ursula Hoberg: Gramática de Alemão.***Mapa IX - Alemão IV****6.2.1.1. Unidade curricular:***Alemão IV***6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):***Michael Andreas Laub (100%)***6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:**

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):*Língua:**Competências a adquirir:**a.) As competências linguísticas: Compreensão do oral, Leitura, Interação oral, Produção oral, Escrita.**b.) Trabalho autónomo com "Alemão como língua estrangeira"**Cultura:**Paralelamente à aprendizagem de aspetos gramaticais, a disciplina oferece aos participantes conhecimentos geográficos e culturais sobre os países de expressão alemã (República Federal da Alemanha, Áustria, Suíça). Abordar-se-ão temas históricos, políticos, sociais e económicos. Será dado relevo ao sistema universitário e ao mercado do trabalho dos países de língua alemã, tendo em conta que alguns dos alunos poderão estar interessados em estudar, investigar e/ou trabalhar num destes países. Um outro aspeto do curso será o tema Alemão na Internet que permitirá aos alunos desenvolver capacidades de autoaprendizagem e adquirir informações sobre o Alemão.*

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:*Practical Component (Língua):*

1. To improve students language skills (Listening, Speaking, Reading, Writing). All four language skills will be practiced.
2. To improve students capacity for learning autonomously with German as a foreign language.

Theoretical Component (T):

Informing students about the German-speaking countries in an european context.

Enlarging students´ knowledge about the geographical, historical, political and cultural development of the German-speaking countries.

Deepening of critical approach to concepts such as "culture" and "identity".

Developing of written skills about the subject-matter.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:*Língua:**Competências a adquirir:*

- As competências linguísticas: Compreensão do oral, Leitura, Interação oral, Produção oral, Escrita.
- Trabalho autónomo com "Alemão como língua estrangeira"

- a.) Pronomen im Dativ und Akkusativ
- b.) Infinitivkonstruktionen mit "um...zu + Infinitiv"
- c.) Ordinalzahlen
- d.) Das Passiv und das Futur
- e.) Nebensatztypen
- f.) Formen zur Subjektiven Meinungsäusserung (formas para exprimir uma opinião)
- g.) Textzusammenfassungen

Cultura:

- a.) O espaço de língua alemã (Alemanha, Áustria, Suíça) no contexto europeu
- b.) Aprofundar os conhecimentos sobre o desenvolvimento geográfico, histórico, político, económico e cultural dos países de língua alemã.
Sectores económicos da Alemanha. As novas fronteiras do espaço europeu e os novos estados-membros, a Suíça e a Áustria como países no centro da Europa.
- c.) A língua alemã hoje.
- d.) Emigração/Migração no contexto alemão.
- e.) Atualidades na Alemanha, na Áustria e na Suíça.

6.2.1.5. Syllabus:*Practical Component (Língua):*

To improve students language skills (Listening, Speaking, Reading, Writing). All four language skills will be practiced. The syllabus will include the four language skills.

- a.) Pronomen im Dativ und Akkusativ
- b.) Infinitivkonstruktionen mit "um...zu + Infinitiv"
- c.) Ordinalzahlen
- d.) Das Passiv und das Futur
- e.) Nebensatztypen
- f.) Formen zur Subjektiven Meinungsäusserung (formas para exprimir uma opinião)
- g.) Textzusammenfassungen

Theoretical Component (T):

1. Informing students about the German-speaking countries (Germany, Austria, Switzerland) in an european context
2. Enlarging students´ knowledge about the geographical, historical, political and cultural development of the German-speaking countries.
3. The German language today
4. Emigration / Immigration. German emigration / imigration. Germany as a country of emigration / immigration
5. Germany, Austria, Switzerland today

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos de ensino que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The syllabus of the Curricular Unit will be coherent to the curricular unit objectives and skills.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas serão de cariz teórico-prático, espera-se que os alunos assumam um papel activo nas aulas, quer nas aulas de língua quer nas aulas de cultura.

Videos, audios, text readers são partes integrais das aulas de língua e cultura.

Nesta UC os estudantes terão que satisfazer as seguintes condições:

Assistência a um mínimo de 66% das horas de contacto sumariadas, independentemente da sua tipologia

Língua (75%) e cultura (25%) são módulos desta UC:

Para ficar aprovado a um módulo, o aluno tem que obter no mínimo 8,5/20, mesmo que a soma dos resultados aos dois módulos seja superior a 47,5% (9,5).

Se um aluno obtiver 9,5/20 num módulo, a nota é válida para o ano letivo em questão e para o ano letivo seguinte.

Língua:

Avaliação:

Presença nas aulas (um mínimo de 75%)

2 provas escritas/audição (65%) e 1 prova oral (35%).

Cultura:

Presença nas aulas (um mínimo de 75%)

Avaliação: 1 prova escrita (100%)

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Language:

The methodologies of the Curricular Unit will be coherent to the curricular unit objectives and skills.

Culture:

Its purpose is to give the students a broad idea of the culture of the german-speaking countries (Germany, Austria, Switzerland). Therefore, some sessions have a more theoretical approach, where other classes/sessions will have debates and active work by students. In this CU students will have to achieve the following conditions:

Attendance of a minimum of 66% of the hours taught.

Language (75%) and Culture (25%)

Calculation formulae:

Culture:

Written test: 100%

Language:

Part 1 – Reading, writing, listening = 65% (2 written tests)

Part 2 – Speaking = 35%

Culture:

Attendance of a minimum of 66% of the hours taught.

1 written test (100%)

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos da metodologia de ensino que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

Language:

The methodologies of the Curricular Unit will be coherent to the curricular unit objectives and skills.

Culture:

Its purpose is to give the students a broad idea of the culture of the german-speaking countries (Germany, Austria, Switzerland). Therefore, some sessions have a more theoretical approach, where other classes/sessions will have debates and active work by students.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Ana Margarida Abrantes: Alemão. Uma língua para a Europa.

Aufderstrasse/Müller/Storz: Lagune.

Hering/Matussek/Perlmann-Balme: em-Übungsgrammatik.

Kamien/Kind: Aus Fehlern wird man klug.

Scheidl: Dez anos após a queda do Muro. A unificação alemã no contexto europeu.

Stief/Stang: Gramática alemã quanto baste.

Mapa IX - Alemão V

6.2.1.1. Unidade curricular:

Alemão V

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Michael Andreas Laub (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):*Língua:**Competências a adquirir:*

1. *As competências linguísticas: Compreensão do oral, Leitura, Interação oral, Produção oral, Escrita.*
2. *Competências: trabalho autónomo com "Alemão como língua estrangeira"*

Cultura:

Paralelamente à aprendizagem de aspetos gramaticais, a disciplina oferece aos participantes conhecimentos geográficos e culturais sobre os países de expressão alemã (República Federal da Alemanha, Áustria, Suíça). Abordar-se-ão temas históricos, políticos, sociais e económicos. Será dado relevo ao sistema universitário e ao mercado do trabalho dos países de língua alemã, tendo em conta que alguns dos alunos poderão estar interessados em estudar, investigar e/ou trabalhar num destes países. Um outro aspeto do curso será o tema Alemão na Internet que permitirá aos alunos desenvolver capacidades de autoaprendizagem e adquirir informações sobre o Alemão.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:*Theoretical Component (T):*

1. *Introduction to the german-speaking countries.*
2. *Getting to know Germany, Austria and Switzerland.*
3. *Getting to know Germany, Austria and Switzerland politically (eg German and Austrian Federalism and Swiss Confederation) and culturally. Brief survey of german, austrian and swiss History.*
4. *The geography of Europe / Germany, Switzerland and Austria and the neighbouring states*
5. *The revolution 1989/90 in East Germany and the process of reunification*

Practical Component (Língua):

1. *To improve students language skills (Listening, Speaking, Reading, Writing). All four language skills will be practiced.*
2. *To improve students capacity for learning autonomously with German as a foreign language.*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:*Língua:**Os conteúdos programáticos devem englobar todas as competências linguísticas (-> 3.3.4.)**Temas da gramática para os alunos:*

- a.) *Das Passiv (A voz passiva)*
- b.) *Das Futur (O futuro)*
- c.) *Relativsätze (frases subordinadas com pronome realtivo)*
- c.) *Der Konjunktiv II (O conjuntivo II)*
- d.) *Zweigliedrige Konnektoren*

6.2.1.5. Syllabus:*Practical Component (Língua):**The students will be allocated to the appropriate level of course on the basis of a diagnostic language test taken at the beginning of the academic year.**To improve students language skills (Listening, Speaking, Reading, Writing). All four language skills will be practiced.**The syllabus will include the four language skills (-> Lagune)*

- a.) *Das Passiv*
- b.) *Das Futur*
- c.) *Relativsätze*
- c.) *Der Konjunktiv II*
- d.) *Zweigliedrige Konnektoren*

Theoretical Component (T):

1. *Introduction to the german-speaking countries in an european context*
2. *Getting to know Germany, Austria and Switzerland politically (eg German and Austrian Federalism and Swiss Confederation) and culturally. Brief survey of german, austrian and swiss History.*
3. *Germany and Europe; "Euroregions"*
4. *Austria: history, culture, language*
5. *Switzerland: history, culture and language*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos de ensino que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The syllabus of the Curricular Unit will be coherent to the curricular unit objectives and skills.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Cultura:

Pretende-se que os alunos participem de forma ativa e empenhada nas aulas. Para isso é importante a preparação prévia sob a forma de leitura e pesquisa sobre os temas abordados. Para que tal objetivo se cumpra, os alunos disporão de materiais diversos: antologias de textos, sítios na internet, filmes e outros dispositivos áudio e vídeo.

Língua:

As aulas serão de cariz teórico-prático, espera-se que os alunos assumam um papel ativo. Nesta UC os estudantes terão que satisfazer a seguinte condição: assistência a um mínimo de 75% das horas de contacto sumariadas, independentemente da sua tipologia

Língua (75%) e Cultura (25%) são módulos desta UC:

Se um aluno obtiver 9,5/20 num módulo, a nota é válida para o ano letivo em questão e para o ano letivo seguinte.

Cultura:

Presença nas aulas (um mínimo de 75% das aulas)

Um teste escrito: 100%

Língua:

Presença nas aulas (um mínimo de 75% das aulas)

Avaliação: 2 provas escritas/audição (65%), 1 prova oral (35%).

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Theoretical Component (T):

Students are expected to participate actively in class. It is therefore very important that they prepare for classes by reading and researching. Materials will be provided for: text readers, internet sites, films and other audio and video resources.

Practical Component (Língua):

Students are expected to take an active part, for example by preparing texts and research which will be discussed in class. E-Learning will form an important part of how we learn language skills. "E-Learning" will be used in this CU.

In this CU students will have to achieve the following conditions:

Attendance of a minimum of 66% of the hours taught.

Language (75%) and Culture (25%)

Calculation formulae:

Culture:

Written test: 100%

Language:

Part 1 – Reading, writing, listening = 65% (2 written tests)

Part 2 – Speaking = 35%

Culture:

Attendance of a minimum of 66% of the hours taught.

1 written test (100%)

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos da metodologia de ensino que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The methodologies of the Curricular Unit will be coherent to the curricular unit objectives and skills.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Ana Margarida Abrantes: Alemão. Uma língua para a Europa.

Aufderstraße/Müller/Storz: Delfin. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache.

Hall/Schreiner: Übungsgrammatik für Fortgeschrittene.

Hans Schemann: Idiomatik Deutsch-Portugiesisch.

Hering/Matussek/Perlmann-Balme: em-Übungsgrammatik.

*Kamien/Kind: Aus Fehlern wird man klug.
Karlson/Karlson: Correspondência - Alemão.*

Mapa IX - Teorias e Técnicas de Tradução

6.2.1.1. Unidade curricular:

Teorias e Técnicas de Tradução

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

José Eduardo Pacheco Barreiros dos Reis (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Adquirir uma noção funcional, linguística e cultural do fenómeno da tradução.

Adquirir uma noção geral do conteúdo da disciplina académica dos estudos de tradução.

Adquirir noções básicas sobre os conceitos tradutológicos de equivalência e correspondência.

Adquirir e praticar noções básicas relacionadas com o problema da equivalência interlinguística ao nível lexical, sintagmático gramatical e textual.

Adquirir noções sistémicas e culturais dos atos de tradução.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

To understand the functional linguistic and cultural notion of translation acts.

To acquire an overview of the main issues of translation studies as an academic discipline.

To learn basic concepts on equivalence and equivalence effect.

To learn and practice basic notions on the nature of linguistic meaning and equivalence.

Equivalence at word level, above word level, grammatical equivalence, textual equivalence: thematic and information structures.

To understand systematic and cultural notions of translation.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1.1 Conceito de tradução

1.2 Holmes/Toury

1.3 Categorias de tradução de Jakobson

2. Teoria anterior ao séc. XX

2.1 Palavra a palavra ou sentido a sentido

2.2 Fidelidade, espírito e verdade

2.3 Dryden, Dolet e Tyler

2.4 Schleiermacher

3. Efeito de equivalência

3.1 Jakobson: o significado linguístico e equivalência

3.2 Umberto Eco: equivalência referencial e conotativa. Contextos

3.3 Eco: a incomensurabilidade dos sistemas

3.4 Eco: a semiótica de Hjelmslev

4. Mona Baker: equivalência ao nível da palavra

4.1 O significado lexical. Morfemas

4.2 O significado proposicional e o expressivo

5. Significado pressuposto: restrições seletivas e distributivas

6. Significado evocado: dialeto, registo (campo, teor e modo)

7. O problema da não equivalência: campos semânticos e conjuntos lexicais

8. Não equivalência ao nível da palavra e estratégias para a sua superação

8.1 Problemas comuns de não equivalência

8.2 Estratégias utilizadas por profissionais

6.2.1.5. Syllabus:

1.1 Concept of translation

1.2 Holmes / Toury

1.3 Jakobson's categories of translation

2 Theory before XX Century

2.1 Word for word and sense for sense

2.2 Fidelity, spirit and truth

2.3 Dryden , Dolet and Tyler

2.4 Schleiermacher

3 Equivalence effect**3.1 Jakobson : linguistic meaning and equivalence****3.2 Umberto Eco : referential and connotative equivalence. Contexts****3.3 Eco : the apparent systems incommensurability****3.4 Eco: Hjelmslev's semiotics****4 . Mona Baker: equivalence at word level****4.1 Lexical meaning . Morphemes****4.2 Propositional and the expressive meaning****5 Pressupposed meaning : selective and distributional restrictions****6 Evoked meaning : dialect , register (field , tenor and mode)****7 The problem of non-equivalence: semantic fields and lexical sets****8 Non-equivalence at word level and common strategies to overcome them****8.1 Common problems of non-equivalence****8.2 Strategies used by professional translators****6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.***Iniciar os alunos em noções básicas teorizadas e exemplificadas pelos estudos de tradução de modo a fornecer uma compreensão elementar do fenómeno linguístico e cultural da tradução.***6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.***To initiate students in the translation studies rationale in order to provide them with an understanding of elementary linguistic and cultural translation phenomena.***6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):***Utilização de diferentes tipos de textos e discursos, escritos e orais, com vista à exemplificação da multiplicidade de situações que requerem atos funcionais de tradução.**Exercícios contínuos e de dificuldade crescente de traduções quer em situação de aula, quer como trabalhos de estudo individuais.**Aulas teórico-práticas de exemplificação dos conteúdos mais abstratos do programa.***6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):***The use of text and discourse types, written and oral, in order to exemplify the variety of situations that require functional acts of translation .**Continuous translation exercises with increasing levels of task difficulty, either performed in class or as components of individual study.**Theoretical and practical examples of the more abstract concepts.***6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.***Um ensino processado através de aulas de conteúdo teórico e de incidência prática visando o aprofundamento da utilização de técnicas de tradução, em ambiente de interação e participação, afigura-se como o método mais adequado ao ensino de um programa de iniciação aos estudos de tradução.***6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.***A teaching based on an interactive class environment, both with a theoretical and practical content in order to deepen the use of translation devices, seems to be the most appropriate method to present an introductory course in translation studies.***6.2.1.9. Bibliografia principal:***BAKER, Mona (2004) (ed.): Routledge Encyclopedia of Translation Studies. Taylor & Francis LTD.**BAKER, Mona (2011): In Other Words. A Coursebook on Translation. Taylor & Francis LTD.**ECO, Umberto (2005): Dizer Quase a Mesma Coisa. Sobre Tradução. Difel.**GOUADEC, Daniel (1999) : Traduction Signalétique & Traduction Synoptique. Paris: La Maison du Dictionnaire.**MUNDAY, Jeremy (2012): Introducing Translation Studies: Theories and Applications. Taylor & Francis LTD.**VENUTI, Lawrence (2012) (ed.): The Translation Studies Reader. Taylor & Francis LTD.***Mapa IX - Francês I****6.2.1.1. Unidade curricular:***Francês I***6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):***Maria Natália de Sousa Pinheiro Amarante (60%)***6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:***Manuel Falcão dos Santos (40%)*

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:*Manuel Falcão dos Santos (40%)***6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):***Competências a adquirir (QECR: A1):*

- a) *Competências linguísticas: Compreensão do oral, Leitura, Interação oral, Produção oral, Escrita.*
- b) *Competências: trabalho autónomo com “Francês como língua estrangeira”*

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:*QECR: A1*

*To improve students language skills (Listening, Speaking, Reading, Writing). All four language skills will be practiced.
To improve students capacity for learning autonomously with French as a foreign language.*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

- *Entrar em contacto: Apresentações/cumprimentos/saudações*
- *Expressar os seus gostos/os seus interesses/falar das suas atividades*
- *Propor/aceitar um convite*
- *Marcar um encontro: indicar/perguntar o dia, a hora*
- *Pedir/dar informações*
- *Localizar lugares/indicar uma direção (Proveniência/destino)*
- *Situar-se no tempo*
- *Expressar um ponto de vista positivo ou negativo*
- *Expressar o seu acordo ou desacordo*
- *Contagem/Informar-se sobre o preço, a quantidade, a qualidade*
- *Descrever, apresentar uma pessoa*
- *No trabalho: procura de emprego/apresentação em situação profissional/compreender um anuncio de emprego/ compreender e redigir um currículo/ falar das suas atividades profissionais.*
- *Saber comunicar ao telefone/ Redigir e-mails e cartas formais*

6.2.1.5. Syllabus:

- *Get in touch: Presentations / greetings / greetings*
- *Express their tastes / her interests / talk about their activities*
- *To propose / accept an invitation*
- *Make an appointment: give / ask what day, time*
- *Request / provide information*
- *Find places / indicate a direction (Origin / Destination)*
- *Locate in time*
- *To express a positive view or negative*
- *Express their agreement or disagreement*
- *Count / Find out about the price, quantity, quality*
- *Describe a person present*
- *Learn to communicate on the phone / Compose e-mails and formal letters.*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

No início do semestre haverá um teste diagnóstico. A progressão da gramática depende do nível linguístico do aluno. Os conteúdos programáticos devem englobar todas as competências linguísticas. Os objetivos funcionais, os elementos linguísticos e as competências pragmáticas estarão sempre interligados.

Os conteúdos programáticos que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The students will be allocated to the appropriate level of course on the basis of a diagnostic language test taken at the beginning of the academic year.

Functional objectives, linguistics elements and pragmatics competences will always be inter related.

The syllabus is closely linked to the purposes described before.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Avaliação: 2 provas escritas (25% cada), 1 Prova oral (30%), 1 Prova de compreensão auditiva (20%). As aulas serão de cariz teórico-prático, espera-se que os alunos assumam um papel ativo nas aulas. Haverá uma forte componente de “e-Learning”.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Evaluation: 2 written test (25% each), 1 oral test (30%), 1 E-learning (20%).

Students are expected to take an active part, for example by preparing texts and research which will be discussed in class. E-Learning will form an important part of how we learn language skills.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos da metodologia de ensino que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The teaching methodologies are closely linked to the purposes described in the curricular unit's objectives.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

BERTHET, Annie, HUGOT, Catherine, KIZIRIAN, V., SAMPSONIS, Béatrix, WAENDENDRIES, Monique (2006): Alter ego 1- Méthode de français. Hachette.

BOULET, R. et al. (2003): Grammaire expliquée du français, exercices, niveau débutant. Clé International.

BOULET, R. et al. (2003): Grammaire expliquée du français, niveau débutant. Clé International.

CALLAMAND, M. (1989): Grammaire vivante du français. Coll. Français Langues Étrangères. Larousse.

Collection activités pour le cadre européen commun de référence (A1-A2). Clé International.

DOURNON, J.-Y.(1987): Dictionnaire d'orthographe et des difficultés du français, Librairie Générale du français.

DUBOIS, A.-L., TAUZIN, B. (2005): Objectif Express 1- Le monde professionnel en français. Hachette.

GREVISSE, M., GROOSE, A.: Nouvelle Grammaire française. Duculot

MONNERIE, A. (1987): Le français au présent, grammaire FLE. Didier..

REY-DEBOVE, J. et al.: Le Petit Robert, Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française.

Mapa IX - Francês II

6.2.1.1. Unidade curricular:

Francês II

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Maria Natália de Sousa Pinheiro Amarante (60%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Manuel Falcão dos Santos (40%)

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

Manuel Falcão dos Santos (40%)

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Levar progressivamente os alunos para o nível A2 do Quadro Comum Europeu de Referência para as Línguas.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

Progressively take students to the level A2 of the Common European Framework of Reference for Languages.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

A- Comunicativos: falar dos hábitos, descrever uma pessoa, uma ação, um itinerário; dar e pedir informações; entrar em contacto com alguém; falar do futuro e de projetos; situar no tempo um acontecimento; narrar; dar conselhos; expressar uma opinião; comparar.

B- Gramaticais: os artigos, a negação, os possessivos, as preposições de lugar, a interrogação, os tempos do modo indicativo, condicional presente, o imperativo, o acordo do particípio passado, os verbos de opinião, comparativo e superlativo, os pronomes relativos, os pronomes pessoais.

6.2.1.5. Syllabus:

A- Communicative: speaking habits, describe a person, an action, an itinerary, getting and giving information, contact someone, talk about the future and projects; place an event in time, narrating, giving advice, expressing an opinion ; compare.

B- Grammar: Articles, denial, possessive, prepositions of place, mark the times of the indicative mood, present conditional, the imperative, the agreement of past participles, verbs of opinion, comparative and superlative, the pronouns relative, the personal pronouns.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.

O aluno adquire conhecimentos básicos sobre o funcionamento da língua francesa, quer na vertente da gramática quer no que respeita à sintaxe; na fase subsequente, o aluno começa a aplicar esses conhecimentos, comunicando, oralmente e por escrito, como se estivesse em situações concretas do quotidiano.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The syllabus is closely linked to the purposes described before.

The student acquires basic knowledge about the functioning of the French language, either in part or grammar with regard to syntax; in the subsequent phase, the student begins to apply this knowledge, communicating orally and in writing, as if in concrete situations of everyday life.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

A metodologia centra-se na transmissão dos conhecimentos previstos no programa, em aulas teóricas e na participação pessoal do aluno quando se trata de aplicar e desenvolver as respetivas competências.

Avaliação: 2 prova escrita (50%), 1 prova oral (30%) e uma prova de compreensão oral (30%).

As aulas serão de cariz teórico-prático, espera-se que os alunos assumam um papel ativo nas aulas. Haverá uma forte componente de “e-Learning”.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The methodology focuses on the transmission of information covered in the program, lectures and personal participation of the student when it comes to applying and developing the respective objectives.

Evaluation: 2 written tests (50%), 1 oral test (30%) and 1 e-learning (30%)

Students are expected to take an active part, for example by preparing texts and research which will be discussed in class.

E-Learning will form an important part of how we learn language skills.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A coerência da metodologia de ensino com os objetivos é evidenciada pelo facto de o aluno estudar, primeiro os aspetos da sintaxe e da gramática francesas previstos no programa e só depois tentar melhorar as suas capacidades, oralmente e por escrito, no que concerne aos conteúdos comunicativos.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The consistency of this methodology with the objectives is evidenced by the fact that the student study, the first aspects of French grammar and syntax provided in the program and then try to improve their skills, oral and written, with respect to the communicative content.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

BERTHET, Annie, HUGOT, Catherine, KIZIRIAN, V., SAMPSONIS, Béatrix, WAENDENDRIES, Monique (2006): Alter ego 1- Méthode de français. Hachette.

BOULET, R. et al. (2003): Grammaire expliquée du français, exercices, niveau débutant. Clé International.

BOULET, R. et al. (2003): Grammaire expliquée du français, niveau débutant. Clé International.

CALLAMAND, M. (1989): Grammaire vivante du français. Coll. Français Langues Étrangères. Larousse.

Collection activités pour le cadre européen commun de référence (A1-A2). Clé International.

DOURNON, J.-Y.(1987): Dictionnaire d'orthographe et des difficultés du français, Librairie Générale du français.

DUBOIS, A.-L., TAUZIN, B. (2005): Objectif Express 1- Le monde professionnel en français. Hachette.

GREVISSE, M., GROOSE, A.: Nouvelle Grammaire française. Duculot

MONNERIE, A. (1987): Le français au présent, grammaire FLE. Didier..

REY-DEBOVE, J. et al.: Le Petit Robert, Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française.

Mapa IX - Francês III**6.2.1.1. Unidade curricular:**

Francês III

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Anabela Dinis Branco de Oliveira (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Objectifs du A2-B1

Compréhension orale: comprendre une interaction entre locuteurs natifs, des annonces et des instructions, la

présentation d'un film et des commentaires critiques.

Interaction orale: participer à des discussions informelles; échanger des informations; exprimer des appréciations; parler de son rapport à l'image; caractériser des personnes (tenue vestimentaire, caractère, comportement).

Compréhension écrite: lire pour s'informer et discuter; lire des instructions; comprendre la correspondance; regarder et comprendre des bandes-annonces; lire et comprendre des extraits de textes informatifs; s'informer sur un objet, une innovation, un mode de communication.

Production écrite: raconter une expérience personnelle, un événement; raconter une histoire; demander des informations détaillées par mail; exprimer des appréciations; exprimer un jugement; faire des recommandations et des mises en garde.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

Objectives of A2-B1

Listening: understanding the interaction between native speakers, announcements and instructions, the presentation of a film and critical comments.

OI: participate in informal discussions; exchange information; express opinions; talk about his relationship with the image; characterize people (dress, character, behavior).

Reading: reading for information and discussion; read instructions; understanding correspondence; watch and understand trailers; read and comprehend informational text extracts; learn about an object, an innovation, a mode of communication.

Writing: share a personal experience, an event; tell a story; ask for detailed information by email; express opinions; express a judgment; make recommendations and warnings.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

Contenus socio-culturels, thématiques et lexicaux

Critique de film et festival de cinéma - termes liés au cinéma; verbes pour annoncer un palmarès;

MODULE LANGUE

Génération Internet - termes liés à l'internet; quelques formes impersonnelles de recommandation/mise en garde; les dangers de l'internet; termes liés aux blogs; les mots français de l'internet

Image - le lexique lié à l'image, les vêtements, les comportements, les codes vestimentaires.

Contenus grammaticaux:

Les pronoms personnels après à et de; pronoms personnels indirects; imparfait/passé composé; l'accord du participe passé avec l'auxiliaire être; les formes impersonnelles + infinitif ou subjonctif; les pronoms possessifs; l'accord du participe passé avec l'auxiliaire avoir; le passé simple (introduction);

MODULE CULTURE

L'Histoire du Cinéma Français;

Cinéma et Histoire: Moyen Âge; Révolution Française; Occupation Allemande

Paris: une ville omniprésente: les arrondissements, les marchés et les habitudes

6.2.1.5. Syllabus:

Socio-cultural content, thematic and lexical

Film critic and film festival - film-related terms; verbs to announce a record;

MODULE LANGUAGE

Generation Internet - terms related to the Internet; some impersonal forms recommendation / warning; the dangers of the Internet; terms related to blogs; French words of the internet

Image - the lexicon related to the image, clothing, behavior, dress codes.

Grammatical contents:

Personal pronouns after à and de; indirect pronouns; imparfait/passé composé; l'accord du participe passé avec l'auxiliaire être; les formes impersonnelles + infinitif ou subjonctif; les pronoms possessifs; l'accord du participe passé avec l'auxiliaire avoir; le passé simple (introduction);

MODULE CULTURE

History of French Cinema;

Cinema and History: Middle Ages; French Revolution; German occupation

Paris: a ubiquitous city: boroughs and challenges, markets and habits.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Les contenus culturels, thématiques, lexicaux et grammaticaux déclenchent un ensemble d'activités fréquemment liés aux quatre compétences exigées: la compréhension orale et écrite et la production orale et écrite.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

Cultural content, thematic, lexical and grammatical trigger a set of activities commonly linked to the four required skills: oral and written comprehension and oral and written production.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Les quatre compétences inscrites dans l'ensemble des objectifs sont toujours présentes dans les activités de lecture, conversation, travail de groupe, exercices de production orale et écrite, présentation d'extraits filmiques, écoute d'enregistrements.

L'évaluation est établie suivant un schéma de plusieurs épreuves partielles dans lesquelles seront évaluées la compréhension/production écrite et la compréhension et production orale. L'évaluation est établie suivant un schéma de plusieurs épreuves partielles.

Le module Langue s'établit à partir de deux blocs indépendants: la compréhension/production orale (50%) et la compréhension/production écrite (50%). La compréhension/production orale exige la formule suivante: production orale (35%) et compréhension orale (15%).

Le Module Culture est totalement indépendant - 100%. Langue - 60%; Culture - 40%.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The four competencies included in all the objectives are always present in reading activities, talking, working group, oral and written exercises, presentation with film clips, listening to recordings.

The evaluation is based on a schedule of events in which several partial understanding will be evaluated / written production and comprehension and oral production. The language module sets from two independent blocks: understanding / oral production (50%) and understanding / written production (50%). Understanding / oral production requires the following formula: oral production (35%) and listening (15%).

Culture Module is completely independent - 100%. Language - 60%; Culture 40%.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Les quatre compétences inscrites dans l'ensemble des objectifs sont toujours présentes dans les activités de lecture, conversation, travail de groupe, exercices de production orale et écrite, présentation d'extraits filmiques, écoute d'enregistrements. Les activités suivent les suggestions et les propositions de trois instruments de travail essentiels.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The four competencies included in all the objectives are always present in reading activities, talking, working group, oral and written exercises, presentation with film clips, listening to recordings. The activities follow the suggestions and proposals of three essential work tools.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Berthet, Annie, Catherine Hugot, Véronique Kiziran, Beatrix Sampsonis & Monique Waendendries (2012): Alter Ego (A2 + B1). Hachette French Language Étrangère.

Parizet, Marie-Louise, Eliane Grandet & Martine Corsain (2013): Activities for the Common European Framework of Reference (A2 and B1).

Di Giura, Marcella and Jean-Claude Beacco (2009): So what? (B1).

Mapa IX - Francês IV

6.2.1.1. Unidade curricular:

Francês IV

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Manuel Falcão dos Santos (75%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria Natália de Sousa Pinheiro Amarante (25%)

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

Maria Natália de Sousa Pinheiro Amarante (25%)

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Objectifs du B1

Compréhension orale: comprendre les points essentiels d'un langage clair et standard à propos de sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc; comprendre l'essentiel des émissions de radio et télévision.

Interaction orale: faire face à la majorité des situations rencontrées au cours d'un voyage, faire part d'une conversation sur la vie quotidienne; raconter des expériences, des événements, des rêves; raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film.

Compréhension écrite: comprendre des textes corrigés dans une langue courante; comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments et de souhaits.

Production écrite: écrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers; écrire des lettres personnelles pour décrire des expériences et des impressions.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:*Objectives of B1*

Listening: understand the main points of clear standard speech about familiar topics about work, school, leisure, etc; the gist of radio and television programs.

Oral: confronting the majority of situations encountered during a trip to share a conversation about daily life; count again experiences, events, dreams; relate the plot of a book or a movie.

Reading: understand texts corrected in everyday language; understand the description of events, feelings and wishes.

Writing: writing simple connected text on familiar topics; write personal letters describing experiences and impressions.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:**MODULE LANGUE**

1. Médiamañia: presse écrite et autres médias; faits divers dans la presse et à la radio (témoignages); critiques de films et festivals de cinéma;

2. Le monde est à nous: souhaits et aspirations pour demain; projets de vie: l'humanitaire; réalisation d'un rêve;

3. Alternatives: changement de vie, de voie professionnelle; exploits et réussites, choix de vie;

4. Éduc(actions): sensibilisation à l'environnement; lecture et culture; lire en fête; parité: journal de le femme;

5. Attitudes urbaines: nuisance: le bruit, la fumée; comportements délictueux et réactions; vivre dans son quartier: polémiques et civisme;

6. Contenus grammaticaux: la forme passive; souhait + subjonctif; le conditionnel; le but; la conséquence; le discours rapporté au passé; les pronoms y et en; rapports temporels; expression de concession.

MODULE CULTURE

La presse en France; les français et la lecture; le système éducatif en France; événements festifs en ville; les français et le travail.

6.2.1.5. Syllabus:**MODULE LANGUAGE**

1. Médiamañia: press and other media; news items in the press and on the radio (testimonies); movie reviews and film festivals;

2. The world is ours: wishes and aspirations for the future; life projects: humanitarian; realization of a dream;

3. Alternatives: change of life, professional way; exploits and successes, life choices;

4. Educ (actions): environmental awareness; reading and culture; read party; Gender: woman of the newspaper;

5. Urban Attitudes: nuisance: noise, smoke; criminal behavior and reactions; live in his neighborhood controversy and citizenship;

6. grammatical content: the passive; + subjunctive wish; conditional; the purpose; the consequence; reported speech to the past; pronouns y and en; temporal relationships; concession speech.

MODULE CULTURE

The press in France; French and reading; the education system in France; festive events in the city; French and labor.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Les contenus culturels, thématiques, lexicaux et grammaticaux déclenchent un ensemble d'activités fréquemment liés aux quatre compétences exigées: la compréhension orale et écrite et la production orale et écrite.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

Cultural content, thematic, lexical and grammatical trigger a set of activities commonly linked to the four required skills: oral and written comprehension and oral and written production.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Les quatre compétences inscrites dans l'ensemble des objectifs sont toujours présentes dans les activités de lecture, conversation, travail de groupe, exercices de production orale et écrite, présentation d'extraits filmiques, écoute d'enregistrements.

L'évaluation est établie suivant un schéma de plusieurs épreuves partielles dans lesquelles seront évaluées la compréhension/production écrite et la compréhension et production orale. L'évaluation est établie suivant un schéma de plusieurs épreuves partielles.

Le module Langue s'établit à partir de deux blocs indépendants: la compréhension/production orale (50%) et la compréhension/production écrite (50%). La compréhension/production orale exige la formule suivante: production orale (35%) et compréhension orale (15%).

Le Module Culture est totalement indépendant - 100%. Langue - 60%; Culture - 40%.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The four competencies included in all the objectives are always present in reading activities, talking, working group, oral and written exercises, presentation with film clips, listening to recordings.

The evaluation is based on a schedule of events in which several partial understanding will be evaluated / written production and comprehension and oral production. The language module sets from two independent blocks: understanding / oral production (50%) and understanding / written production (50%). Understanding / oral production requires the following formula: oral production (35%) and listening (15%).

Culture Module is completely independent - 100%. Language - 60%; Culture 40%.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Les quatre compétences inscrites dans l'ensemble des objectifs sont toujours présentes dans les activités de lecture, conversation, travail de groupe, exercices de production orale et écrite, présentation d'extraits filmiques, écoute d'enregistrements. Les activités suivent les suggestions et les propositions de trois instruments de travail essentiels.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The four competencies included in all the objectives are always present in reading activities, talking, working group, oral and written exercises, presentation with film clips, listening to recordings. The activities follow the suggestions and proposals of three essential work tools.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Berthet, Annie, Catherine Hugot, Véronique Kiziran, Beatrix Sampsonis & Monique Waendendries (2012): Alter Ego (A2 + B1). Hachette French Language Étrangère.

Di Giura, Marcella and Jean-Claude Beacco (2009): So what? (B1).

Dubois, Anne-Lyse, Tauzin, Beatrice (2005): Objectif Express 1- Le monde professionnel en français. Paris: Hachette.

Parizet, Marie-Louise, Eliane Grandet & Martine Corsain (2013): Activities for the Common European Framework of Reference (A2 and B1).

Mapa IX - Francês V

6.2.1.1. Unidade curricular:

Francês V

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Maria Natália de Sousa Pinheiro Amarante (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Consolidar os conhecimentos adquiridos e levar progressivamente os alunos para o nível B1.2 do Quadro Comum Europeu de Referência para as línguas.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

Consolidate the knowledge acquired and gradually bring students to level B1.2 of the Common European Framework of Reference for Languages.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

A- Comunicativos: estudo de mercado: realizar um questionário e formular perguntas; definição de produto: preço, marca, embalagem; redigir relatórios; métodos de distribuição; análise de formas de distribuição e métodos de venda; meios de comunicação; conceber uma mensagem publicitária; força de venda; vendedor e técnicas de venda; conduzir um diálogo destinado a vender; identificar parceiros da empresa; enviar formulários; fixar reuniões; as encomendas; reclamações; serviço clientes; organizar a escrita; reclamações; pagamento de faturas; seguros.

B- Gramaticais: colocação na frase dos pronomes complemento; imperativo; comparação; preposições e advérbios de lugar; discurso indireto; infinitivo; fórmulas para pedir; condição; causa; consequência; finalidade.

c-Debate sobre a identidade francesa através da literatura Le gône du chaâba de Azouz Begag, l'immigration maghrébine et le croisement des deux cultures. L'intégration par la découverte et l'appropriation de la culture française

6.2.1.5. Syllabus:

A-Communicative: market research: conduct a survey questionnaire and to ask questions, product definition, pricing, branding, packaging, writing a report, distribution methods, analysis of the forms of distribution and sales methods, means of communication; designing an advertisement, the sales force, the seller and the selling techniques, conduct a dialogue in order to sell, to identify business partners, submit forms, set meetings, orders, complaints, customer service, to organize the writing; treat claims, payment of invoices, insurance.

B-Grammatical: placement of pronouns in the sentence complement; imperative; comparison, prepositions and adverbs of place, indirect speech, infinitive; formulas for asking; condition, cause, consequence; purpose.

c-Debate on the French identity through literature Le Gone du chaâba of Azouz Begag, North African immigration and the crossing of the two cultures. Integration through the discovery and appropriation of French culture

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

O aluno adquire conhecimentos sobre o funcionamento da língua francesa, quer na vertente da gramática quer no que respeita à sintaxe; na fase subsequente, o aluno começa a aplicar esses conhecimentos, comunicando, oralmente e por escrito, como se estivesse em situações concretas do quotidiano.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The student acquires knowledge about the functioning of the French language, either in part or grammar with regard to syntax; in the subsequent phase, the student begins to apply this knowledge, communicating orally and in writing, as if in concrete situations of everyday life.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Comentário de textos escolhidos para discussão na aula..

A metodologia centra-se na transmissão dos conhecimentos previstos no programa, em aulas teóricas e na participação pessoal do aluno quando se trata de aplicar e desenvolver as respetivas competências.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Comments on the texts chosen for the discussion.

The methodology focuses on the transmission of information covered in the program, lectures and personal participation of the student when it comes to applying and developing the respective objectives.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A coerência da metodologia de ensino com os objetivos é evidenciada pelo facto de o aluno estudar, primeiro os aspetos da sintaxe e da gramática francesas previstos no programa e só depois tentar melhorar as suas capacidades, oralmente e por escrito, no que concerne aos conteúdos comunicativos.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The consistency of this methodology with the objectives is evidenced by the fact that the student study, the first aspects of French grammar and syntax provided in the program and then try to improve their skills, oral and written, with respect to the communicative content.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Les 500 exercices de grammaire. Hachette : FLE.

Penfourris, Jean-Luc (2003): Affaires.com. méthode de français des affaires. CLE International.

Steele, Ross (2004): Civilisation progressive du français. CLE International.

Mapa IX - Estágio

6.2.1.1. Unidade curricular:

Estágio

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Maria Olinda Rodrigues Santana (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

No final do semestre, o aluno deverá ser capaz de:

- *contactar com a realidade do mercado de trabalho, complementando a sua formação académica;*
- *aprofundar a sua formação prática e a sua futura integração numa atividade laboral;*
- *aplicar os conhecimentos e as competências teórico-práticas adquiridas ao longo da sua formação académica;*
- *familiarizar-se com os processos de elaboração e apresentação de projetos e relatórios de estágio, assim como com a estrutura e redação de trabalhos de carácter científico*

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

At the end of the semester, the student should be able to:

- *Contact with the reality of the labour market, complementing their academic training;*
- *Deepen their practical training and their future integration into a work activity;*
- *Apply their knowledge and theoretical and practical skills acquired throughout your education;*
- *Become familiar with the processes of preparation and presentation of projects and internship reports, as well as with the structure and writing of scientific papers.*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1. *Investigação: especificidades*
2. *Processo de investigação, objetivos gerais e específicos*
3. *Linguagem científica. Redação: processos de apresentação e de articulação lógica dos dados*
4. *Processos de escrita académica: as Normas de Estilo do DLAC/UTAD*
5. *Citação*
6. *Organização e comunicação da investigação: relatório de estágio*
7. *Projeto de investigação/Plano de relatório/ Plano de Projeto: escolha do tema, a pesquisa do material e a elaboração do plano de trabalho*
8. *Plano de estágio*
9. *Redação do relatório de estágio*

6.2.1.5. Syllabus:

1. *Research: specificities*
2. *Research process - general and specific goals*
3. *Scientific language - writing: process and presentation of logical articulation of the data*
4. *Processes of academic writing: Rules of Style DLAC / UTAD*
5. *Quoting*
6. *Organization and communication of the research: internship report*
7. *Research project / plan report / Project Plan: choice of topic, researching the material and the preparation of the work plan*
8. *Intership plan*
9. *Writing the internship report*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Esta unidade curricular trabalha os principais aspetos a considerar no estágio curricular e na componente de investigação necessária à elaboração do relatório de estágio. Explorar os vários métodos e técnicas de investigação visa levar o aluno a familiarizar-se com os processos de elaboração e apresentação do relatório de estágio, assim como com a estrutura e redação de trabalhos de tipo quantitativo, qualitativo e misto.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

This course deals with the main issues to be addressed in curricular and research component required to write the internship report. Exploring the various methods and techniques of research aims to make the student become familiar with the processes of preparation and presentation of internship report, as well as the structure and composition of quantitative, qualitative and mixed works.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

É feito um acompanhamento contínuo ao estagiário, orientando-o na exposição dos assuntos, na discussão das matérias relacionadas com a prática laboral nas instituições, guiando a elaboração do plano de trabalho e, por fim, orientando a elaboração do relatório escrito do estágio curricular. A avaliação da unidade curricular de Estágio será feita quantitativamente (de 0 a 20 valores), tendo em conta os seguintes critérios:

- 15%, nota do Seminário (frequência das horas de contacto, participação ativa, assiduidade, pontualidade, interesse e apresentação oral do projeto de relatório de estágio/projeto, 5%; entrega de projeto de relatório de estágio em suporte papel, 10%);
- 25%, avaliação proposta pela instituição de acolhimento;
- 45%, Relatório de Estágio;
- 15%, apresentação oral do Relatório de Estágio.

N.B.: Nenhum aluno poderá entregar o Relatório de Estágio e aceder ao momento de defesa oral do relatório se:

- não realizou com sucesso a avaliação do Seminário de Estágio.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

There's a continuous monitoring of the trainee, guiding the presentation of the subjects, in the discussion of matters relating to labour practice in institutions, guiding the preparation of the project plan and ultimately guiding the preparation of the written report of the traineeship

The assessment of the internship course will be taken quantitatively (from 0 to 20), taking into account the following criteria:

- 15%, Seminar mark (frequency of contact hours, active participation, attendance, punctuality, interest, and oral presentation of the project of the internship report / project - 5%; delivery of the internship project report on paper 10%);
- 25%, evaluation proposed by the host institution;
- 45%, Internship Report;
- 15%, oral presentation of the Internship Report.

N.B.: No student will deliver the Internship Report and access the oral defence of the report if he/she:

- Has not successfully finished the evaluation of the Internship Seminar

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.*Seminário de estágio seguido de ou acompanhado pelo estágio efetivo***6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.***Internship seminar followed or accompanied by effective training.***6.2.1.9. Bibliografia principal:***Normas de Estilo do DLAC**Sousa, Maria José e Baptista, Cristina Sales (2013): Como fazer investigação, dissertações, teses e relatórios segundo Bolonha. Lisboa: Pactor.**Sousa, Gonçalo de Vasconcelos e (2005): Metodologia da Investigação, Redacção e Apresentação de Trabalhos Científicos. Porto: Livraria Civilização Editora.***Mapa IX - Comunicação Organizacional e Interpessoal****6.2.1.1. Unidade curricular:***Comunicação Organizacional e Interpessoal***6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):***Marlene da Conceição Vasques Loureiro (100%)***6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:**

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):*No final do semestre, o aluno deverá ser capaz de:*

- Conhecer formas de comunicação empresarial/institucional;
- Aceder ao conhecimento do passado recente e das perspetivas da empresa, a partir da nova função desempenhada pela informação/comunicação;
- Observar os elementos essenciais a ter em conta numa comunicação pessoal eficaz na empresa;
- Dominar as relações e as atitudes de atendimento nas organizações e em especial com o cliente;
- Renovar a imagem e a função d(o)as RP: um novo espaço na alta direcção – o DIRCOM;
- Analisar casos atuais de política de comunicação empresarial bem sucedidos.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:*At the end of the semester, students should be able to:*

- Know forms of corporate /institutional communication;
- Access to knowledge of the recent past and the prospects of a company, from the role played by information / communication;
- Observe the essential elements to consider in effective personal communication in a company;
- Master the relationships and attitudes of customer service in organizations and in particular with the customer;
- Renew the image and the function of Public Relations: a new space in top management – the DIRCOM;
- Analyse current cases of successful corporate communication policies.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:*Da expressão à disciplina – Comunicação Empresarial (CE)**Emergência da CE e modelos de comunicação**Fluxos da comunicação nas organizações**Elementos da comunicação eficaz**Melhorar a capacidade comunicacional**Estilos pessoais de comunicação**Escuta ativa**As quatro distâncias de interação**Estratégias de persuasão**Barreiras à comunicação eficaz**A comunicação nas organizações**Caraterização da comunicação empresarial/institucional**Comunicação interna**Comunicação externa*

*O mix da comunicação
Comunicação estratégica
Comunicação de crise*

*Das Relações Públicas ao Diretor de Comunicação (DIRCOM)
Principais atribuições de um departamento de RP e sua política
Os públicos de uma instituição
O Diretor de Comunicação*

*A empresa em renovação
Velhos e novos paradigmas do cenário empresarial
Cultura de empresa e cultura organizacional*

*Questões contemporâneas sobre liderança
Atendimento nas organizações*

A Comunicação Empresarial e as TIC na nova empresa

6.2.1.5. Syllabus:

*From the expression to the subject – Business Communication (EC)
The appearance of EC and communication models
Flows of communication in organizations*

*Elements of effective communication
Improve the capacity of communication
Personal styles of communications
Active listening
Four distances of interaction
Persuasion strategies
Barriers to effective communication*

*Communication in organizations
Characterization of corporate/institutional communication
The mix of communication
Strategic communication
Crisis communication*

*From Public Relations to the Director of Communication (DIRCOM)
Main tasks of a PR Department and its policies
The institution's target/ public
The Director of Communication*

*Company renewal
Old and new paradigms of business scenario
Company culture and organizational culture
Contemporary issues about leadership
Customer service in organizations*

The corporate communication and new technologies of information in the new company

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

A unidade curricular de Comunicação Organizacional e Interpessoal permite aos alunos conhecer como funciona a comunicação nas empresas. Dessa forma, os alunos analisarão a comunicação empresarial, procurando identificar e aplicar os elementos essenciais a ter em conta para a comunicação eficaz, quer a nível interpessoal, quer organizacional

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

Organizational and Interpersonal Communication enables students to understand how communication works in companies/institutions. Thus, students will examine business communication, seeking to identify and apply the essential elements to consider for effective interpersonal and organizational communication.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Em cada parte do programa haverá momentos de exposição de conteúdos pelo professor e de intervenção dos alunos mediante a elaboração de trabalhos de pesquisa individuais / em grupo. A exploração de cada um dos conteúdos será acompanhada por atividades de carácter prático para consolidação dos conhecimentos adquiridos, nomeadamente através de debates, brainstormings e apresentação de trabalhos sobre diversos temas previamente preparados pelos alunos.

Os alunos serão avaliados através de teste escrito, realização de um trabalho de investigação sobre um tema previamente acordado com a docente e apresentação oral do respetivo trabalho.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

In each part of this syllabus there will be times of exposure of contents by the teacher and of students' intervention through the development of individual research projects / work groups. The exploitation of each content will be accompanied by practical activities for knowledge consolidation, such as debates, brainstorming and oral presentations on various topics prepared in advance by the students. Students will be evaluated through a written test, a written paper (in which they develop a topic previously agreed with the teacher) and an oral presentation of the respective work

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos serão abordados a partir de momentos de exposição de conteúdos pelo professor e de intervenção dos alunos mediante a elaboração de trabalhos de pesquisa individuais / em grupo. A exploração de cada um dos conteúdos será ainda acompanhada por atividades de carácter prático e apresentação de trabalhos sobre diversos temas previamente preparados pelos alunos. Estes trabalhos têm como objetivo primeiro analisar casos de comunicação empresarial.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

To explore these contents, there will be times of exposure of contents by the teacher and of students' intervention through the development of individual research projects/ work groups. The exploitation of each content will be accompanied by practical activities and some oral presentations on various topics prepared in advance by the students. These activities aim to examine cases of corporate communication.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

*Béon, Philippe (1993): Como Desenvolver a Comunicação na Empresa. Mem Martins: Europa-América.
Beirão, Inácio et al. (2008): Manual de Comunicação Empresarial. Porto: Plátano.
Cunha, Miguel Pina e (2003): Manual de Comportamento Organizacional e Gestão. Lisboa: Editora RH.
Kunsch, Margarida M. K. (1997): Relações Públicas e a Modernidade: Novos Paradigmas na Comunicação Organizacional. São Paulo: Summus.
Lampreia, J. Martins (1992): Comunicação empresarial. As Relações Públicas na Gestão. Lisboa: Texto Editora.
Nassar, Paulo, Figueiredo, Rubens (1999): O que é a Comunicação empresarial?. São Paulo: Editorial Brasileira.
Pereira, José Paulo Marques (1998): Abordagem Psicossociológica do Atendimento Directo a Clientes. Porto: UFP.
Ramos, Fernando (2007): Estratégias e Protocolo para a Comunicação Corporativa. Porto: Media XXI.
Rego, Arménio (2003): Comunicação nas Organizações. Lisboa: Edições Sílabo.
Reis, Lopes dos (2008): Estratégia Empresarial. Lisboa: Ed. Presença.*

Mapa IX - Espanhol I

6.2.1.1. Unidade curricular:

Espanhol I

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

José Manuel Giménez García (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Gerais:

Manipular o sistema linguístico até o utilizar de forma espontânea/flexível para expressar a mensagem que intenta transmitir;

Desenvolver estratégias para usar a língua para comunicar significados de modo eficaz em situações concretas;

Conhecer/ser capaz de usar corretamente os elementos do sistema/múltiplas combinações;

Produzir/entender as expressões em diferentes contextos sociolinguísticos;

Compreender/produzir diversos tipos de textos com coesão e coerência;

Desenvolver estratégias para iniciar/terminar/manter/corrigir/reconduzir a comunicação.

Específicos:

Adquirir as estruturas sintáticas básicas para a expressão oral/escrita;

Reconhecer as funções dos elementos constitutivos dos enunciados;

Realizar tarefas orais/escritas que desenvolvam as destrezas básicas;

Aplicar os conhecimentos adquiridos em diversos contextos que respondam às necessidades do aluno;

Familiarizar-se com o marco da cultura espanhola;

Adquirir um léxico amplo.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:*General:*

*Manipulating the linguistic system until using it in a spontaneous/flexible way to express the intended message;
 Developing strategies using language to communicate meanings in an efficient way in real situations;
 Knowing/being able to use correctly the language system/multiple combinations;
 Producing/understanding correctly expressions in different sociolinguistic contexts;
 Understanding/producing different types of texts with cohesion and coherence;
 Developing strategies to initiate/finish/ maintain/correct/redirect communication.*

Specific:

*Acquiring Basic syntaxes structures for oral/written expression;
 Recognizing the functions of elements in texts;
 Doing oral/written assignments that develop the basic skills;
 Applying knowledge acquired in different contexts that respond to the necessity of the student;
 Becoming acquainted with the Spanish culture;
 Acquiring a wider vocabulary.*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:**PRESENTARSE**

Dados pessoais/presente de indicativo/abecedário/soletrar/números até 1000000/saudações e despedidas/profissões/acentuação

HABLAR DE LAS PERSONAS

família/físico e carácter/adjetivos possessivos/GUSTAR/demonstrativos/apresentar os outros

ALIMENTARSE

comida/género e número/artigos definidos e indefinidos/tapeo/pesos e medidas/PARECER/no restaurante/pratos típicos

UBICARSE EN LA CALLE

cidade/hay, está(r)/descrever um bairro/perguntar e dar direções/estabelecimentos públicos e privados/ meios de transporte/verbos irregulares no presente de indicativo/números ordinais

HABLAR DE ACCIONES COTIDIANAS

verbos do quotidiano/partes do dia/dias da semana, meses/verbos com ditongos/preposições/QUEDAR y EXCUSARSE/tempo livre

6.2.1.5. Syllabus:**PRESENTARSE**

personal information/ presente tense / alphabet / spelling / numbers until 1000000/greetings / jobs / accentuation

HABLAR DE LAS PERSONAS

family / physical description and character/ possessive adjectives / GUSTAR / demonstratives / presenting others

ALIMENTARSE

food / gender and number / definite and indefinite articles / tapeo / Weights and Measures / PARECER / at the restaurant / dishes

UBICARSE EN LA CALLE

city/ hay, está (n) / describe your neighbourhood / asking and giving directions / public and private establishments / transportation / irregular verbs in present indicative / ordinal numbers

HABLAR DE ACCIONES COTIDIANAS

daily activities / parts of the day / weekdays, months / Verbs with diphthongs / prepositions / QUEDAR and EXCUSARSE / free time

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos estão orientados para o nível de A1 do QCRL. No final deste nível, os alunos deverão ser capazes de: reconhecer frases e vocabulário de uso corrente; compreender palavras e frases simples; comunicar em situações simples, participar em breves interações, usando uma série de expressões simples, falar sobre coisas diferentes, comunicar, perguntar, responder sobre temas relacionados com as suas necessidades imediatas; usar expressões simples para descrever o local onde vivem e as pessoas que conhecem; escrever um postal, preencher formulários com dados pessoais...

Os aspetos culturais devem permitir o acesso dos estudantes a uma nova realidade em que o conhecimento, habilidades e atitudes são sobrepostas, na construção de sua competência intercultural. Este conhecimento vai permitir que o aluno compreenda a identidade da comunidade histórica e cultural com que está a entrar em contacto. Essas habilidades são essenciais para que eles possam atingir o objetivo final.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The explicit contents are directed to achieve the level of A1 QCRL. At the end of this level, students should be able to recognize phrases/vocabulary in current use; understand words/ simple sentences; They will also be able to communicate in simple situations/participate in brief exchanges using a series of expressions in a simple way to talk about different things; communicate/ask/answer on topics related to their immediate needs; They should be able to use expressions / sentences simple to describe where they live and people they know; be able to write a simple/short postcard; fill in forms with personal data.

The cultural aspects should allow the student access to a new reality in which knowledge, skills and attitudes are overlapping, building their intercultural competence. This knowledge will allow the student to understand the identity of the historical and cultural community that he is coming into contact. These skills are essential if they want to achieve the ultimate goal

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas serão lecionadas em língua castelhana.

A disciplina será lecionada por aulas teóricas e práticas.

A disciplina consta de dois módulos: Língua (60%) e Cultura (40%).

Avaliação (modo 1)

Nota final (%) Língua:

*((% 1ª frequência escrita*0,25)+(% 2ª frequência escrita*0,25)+(% compreensão oral * 0,15)+ (% expressão oral*0,35))*0,60 = nota língua em %*

*Nota final (0-20) Língua: Nota língua em %*0,20;*

Nota final (%) Cultura:

*((% 1ª frequência escrita*0,40)+(% 2ª frequência escrita*0,60))*0,40 = nota cultura em %*

*Nota final (0-20) Cultura: Nota Cultura em %*0,20*

*Classificação final da UC (0-20) = (NOTA LÍNGUA + NOTA CULTURA)**

** Para ficar aprovado a um módulo, o aluno tem que obter no mínimo 8,5/20, mesmo que a soma dos resultados dos dois módulos seja superior a 47,5% (9,5).*

Se um aluno obtiver 9,5/20 num módulo, a nota é válida para o ano letivo em questão e para o ano letivo seguinte.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Classes will be taught in Spanish.

There will be theory and practice classes.

The course has two modules: Language (60%) and Culture (40%).

Evaluation (mode 1)

Final mark (%) Language:

*((% 1st written test *0,25)+(% 2nd written test * 0,25)+(% listening * 0,15)+ (% oral *0,35))*0,60 = Final mark in language in %*

Final Mark (0-20) Language: Final mark in language in % 0,20;*

Final mark (%) Culture:

*((% 1st written test*0,40)+(% 2nd written test*0,60))*0,40 = Final mark in culture in %*

*Final mark (0-20) Culture: Final mark in culture in %*0,20*

*Course Final mark (0-20) = (Final mark language +Final mark culture)**

** To pass one of the module, students must obtain a minimum of 8,5/20, even if the sum of the final marks (language and culture) is superior of 47,5% (9,5).*

If students obtain 9,5/20 in one of the module, the mark is valid for the current academic year and for the following one

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As aulas da unidade curricular “espanhol I” serão teóricas e práticas, sendo as segundas mais frequentes. Como afirma o PCIC (Plano Curricular do Instituto Cervantes) "quienes aprenden una nueva lengua realizan operaciones destinadas a movilizar, regular e incrementar los recursos cognitivos...tanto en el proceso de aprendizaje como en el uso de la lengua" (PCIC Vol. I, p.473). O objetivo final é o uso da língua, por isso haverá um interesse especial em criar contextos de uso da língua em situações quotidianas relacionadas com os objetivos e os conteúdos da disciplina. O aluno deverá trabalhar todas as destrezas para alcançar uma competência comunicativa total que o prepare para interagir em determinadas situações específicas do uso da língua, relevantes na sua vida pessoal e laboral. Dessa maneira, estarão presentes de uma forma muito importante as atividades de leitura, escrita, compreensão auditiva e produção oral.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The lessons of the course "Spanish I" will be theoretical and practical, giving more importance to the second aspect.

As stated in the Curricular Plan of Cervantes Institute " quienes aprenden una nueva lengua realizan operaciones destinadas a movilizar, regular e incrementar los recursos cognitivos...tanto en el proceso de aprendizaje como en el uso de la lengua" (PCIC Vol. I, p.473)." (PCIC Vol I, p .473). The ultimate goal is the use of the language, for which there will be a special interest in creating contexts of language use from everyday situations related to the objectives and course content. The student must work all the skills to achieve a well communicative competence that will get him ready to interact in specific conditions of language use, relevant to his personal life and work. This way, he will be present in very important activities such as reading, writing, listening and oral production.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Cerrolaza, M.; Cerrolaza, O. & Justo, P. (2010): Pasaporte Compilado A (A1 + A2) - Libro de ejercicios. Edelsa.

Cerrolaza, M.; Cerrolaza, O. & Llovet, B. (2010): Pasaporte Compilado A (A1 + A2) - Libro del alumno. Edelsa.

Corpas Jaime, Martínez Lola (2007): Socios 1 Nueva Edición, Curso de español orientado al mundo del trabajo, cuaderno de ejercicios, Nivel A1 y A2.

Cortés, Maximiano (2006): Guía de usos y costumbres de España. Edelsa.

González Marisa, Martín Felipe, Rodrigo Conchi, Verdía Elena (2007): Socios 1 Nueva Edición, Curso de español

*orientado al mundo del trabajo, libro del alumno, Nivel A1 y A2. Difusión.
González, A. & Romero, C. (2006): Gramática de Bolsillo. Edelsa.*

Mapa IX - Espanhol II

6.2.1.1. Unidade curricular:

Espanhol II

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Rebeca Fernández Rodríguez (40%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Cátia Pinto Teixeira (60%)

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

Cátia Pinto Teixeira (60%)

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Gerais: Manipular o sistema linguístico até o utilizar de forma espontânea/flexível; Desenvolver habilidades/estratégias a fim de usar a língua para comunicar significados de modo eficaz; Conhecer/ser capaz de usar corretamente os elementos do sistema; Produzir/entender as expressões adequadamente em diferentes contextos; sociolinguísticos; Compreender/produzir diversos tipos de textos com coesão e coerência; Desenvolver estratégias para iniciar/terminar/manter/corrigir/reconduzir a comunicação.

Específicos: Adquirir as estruturas sintáticas básicas para a expressão oral/escrita; Reconhecer as funções dos elementos constitutivos dos enunciados; Realizar tarefas, tanto orais como por escrito, que desenvolvem as destrezas básicas de ouvir/ler/escrever/falar; Aplicar os conhecimentos adquiridos em diversos contextos que respondam as necessidades do aluno; Familiarizar-se com o marco da cultura espanhola; Adquirir um léxico amplo acerca do campo sobre o qual se projeta o estudo.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

General: Manipulating the linguistic system until using it in a spontaneous/flexible way to express the intended message; Developing abilities/strategies using the language to communicate meanings in an efficient way; Knowing/being able to use correctly the language system; Producing/understanding correctly expressions in different sociolinguistic contexts; Understanding/producing different types of texts with cohesion/coherence; Developing strategies to initiate/finish/maintain/correct/redirect communication.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

COMUNICAÇÃO: Falar do carácter/estados de ânimo; comparar; Falar por telefone; contar no passado; escolher/comprar roupa; reclamar; descrever as circunstâncias à volta de acontecimentos; arrendar/comprar; Falar de ações/descrições; expressar dor/mal-estar; expressar possibilidade/permisão/necessidade/obrigação; pedir/conceder/recusar.

GRAMÁTICA: uso de SER/ESTAR; Comparação; estar+gerúndio; acabar de+ infinitivo; Pretéritos (indefinido, perfecto, imperfecto); marcadores temporais; orações relativas; verbos de emoções; pronomes de objeto direto/indireto; Imperativo

LÉXICO: adjetivos de carácter/estados de ânimo; telefone; verbos da vida; Roupa/cores/materiais; Reclamação; Casa; Corpo humano; Estudos.

CULTURA: Introdução: Espanha; Bailes e danças. Festas populares; Bares e restaurantes. Bebidas. Celebrações. Cozinha típica; Desporto. Jogos de sorte. Lazer e Turismo; Ecologia; Família; Fórmulas de cortesia. Saudações e despedidas. Usos na mesa; Meios de comunicação.

6.2.1.5. Syllabus:

COMMUNICATIVE CONTENTS: Talking about character/state of mind; Comparing; Speaking on the phone; Talking about past events; buying clothing; Complaining; Describing the circumstances around na event; renting/buying; Taling about actions/descriptions; Expressing pain/illnesses; Expressing possibility/permission/necessity/obligation; Asking/Giving/refusing.

GRAMMAR: Use of SER/ESTAR; Comparaison; ESTAR+gerund; ACABAR DE+ infinitive; Past tenses (indefinido, perfecto, imperfecto); Time expressions; Relative pronouns; verbs of emotion; Direct/indirect object; imperative

VOCABULARY: character/state of mind; phone; verbs to describe someone's life; Clothing/colors/materials; Complaints; Housing; Human body; Studies

CULTURE CONTENTS: Introduction: Spain; Dances; Popular celebrations; Bars and restaurants; Drinks; Typical gastronomy; Sports; Games; Tourism and Leisure; Ecology; Family; Corteous expressions; Greetings; Uses at the table; Communication means.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos explícitos desta unidade curricular estão orientados para os objetivos propostos para o nível A2 do Marco Comum Europeu de Referência. Ao terminar o nível o aluno será capaz de compreender expressões e

vocabulário de uso frequente relacionados com os aspetos de interesse pessoal, compreender a informação essencial em textos pequenos, tais como anúncios de jornais; ler textos curtos e simples relacionados com o seu interesse pessoal e com a sua orientação laboral, comunicar em situações simples de rotina diária e participar em intercâmbios breves no seu âmbito laboral e pessoal, utilizar uma série de expressões para falar de forma simples sobre aspetos tais como as condições de vida e a sua formação pessoal, e finalmente escrever textos breves para satisfazer as necessidades mais imediatas de comunicação do seu entorno.

Os aspetos culturais devem permitir ao aluno o acesso a uma realidade nova (já iniciada no primeiro semestre) na qual se sobrepõem os conhecimentos.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The explicit content of this curricular unit are directed towards the objectives of level A2 of the Common European Framework of Reference. When finishing this level, the student will be able to understand phrases and frequently use vocabulary related to aspects of personal interest, understand the essential information in short texts such as newspaper ads, short readings and simple texts related to his personal interests and job. He will also be able to communicate in simple daily routine situations and participate in brief exchanges in the workplace and in everyday life using a series of expressions in a simple way to talk about things such as living conditions and personal background, and finally write short texts to meet the immediate needs of communication of his surroundings.

Cultural aspects should allow the student access to a new reality (already initiated in the first semester) in which knowledge, skills and attitudes are overlapping, building his intercultural competence.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas serão lecionadas em língua castelhana.

A disciplina será lecionada por aulas teóricas e práticas.

A disciplina consta de dois módulos: Língua (60%) e Cultura (40%).

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Classes will be taught in Spanish.

There will be theory and practice classes.

The course has two modules: Language (60%) and Culture (40%).

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As aulas da unidade curricular "espanhol II" serão teóricas e práticas, sendo as segundas mais frequentes. Como afirma o PCIC (Plano Curricular do Instituto Cervantes) "quienes aprenden una nueva lengua realizan operaciones destinadas a movilizar, regular e incrementar los recursos cognitivos...tanto en el proceso de aprendizaje como en el uso de la lengua" (PCIC Vol. I, p.473). O objetivo final é o uso da língua, por isso haverá um interesse especial em criar contextos de uso da língua em situações quotidianas relacionadas com os objetivos e os conteúdos da disciplina. O aluno deverá trabalhar todas as destrezas para alcançar uma competência comunicativa total que o prepare para interagir em determinadas situações específicas do uso da língua, relevantes na sua vida pessoal e laboral. Dessa maneira, estarão presentes de uma forma muito importante as atividades de leitura, escrita, compreensão auditiva e produção oral.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The lessons of the course "Spanish II" will be theoretical and practical, giving more importance to the second aspect. As stated in the Curricular Plan of Cervantes Institute " quienes aprenden una nueva lengua realizan operaciones destinadas a movilizar, regular e incrementar los recursos cognitivos...tanto en el proceso de aprendizaje como en el uso de la lengua" (PCIC Vol. I, p.473)." (PCIC Vol I, p.473). The ultimate goal is the use of the language, for which there will be a special interest in creating contexts of language use from everyday situations related to the objectives and course content. The student must work all the skills to achieve a well communicative competence that will get him ready to interact in specific conditions of language use, relevant to his personal life and work. This way, he will be present in very important activities such as reading, writing, listening and oral production.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

CERROLAZA ARAGÓN Matilde, CERROLAZA GILI Oscar, LLOVET BARQUERO Begoña (2010): Pasaporte Compilado A (A1+A2), libro del alumno. Madrid: Edelsa

CERROLAZA ARAGON Matilde, CERROLAZA GILI Oscar, JUSTO MUÑOZ Pilar (2010): Pasaporte Compilado A (A1+A2), libro de ejercicios. Madrid: Edelsa.

Bellón, Víctor y Roncero, Eugenio (2012): España, ayer y hoy. Madrid: Edelsa.

Mapa IX - Espanhol III

6.2.1.1. Unidade curricular:

Espanhol III

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

José Manuel Giménez García (75%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:*Cátia Pinto Teixeira (25%)***6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:***Cátia Pinto Teixeira (25%)***6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):***Quadro Comum Europeu de Referência para as Línguas B1.1:**- Atingir o nível que permita ao aluno desenvolver-se sem grandes problemas em situações comunicativas do dia a dia.**- Interpretar expressões e vocabulário de uso mais frequente; Compreender textos relacionados com temas de interesse pessoal, por exemplo trabalho e família; Deduzir o conteúdo de textos simples para procurar informações previsíveis e concretas em textos simples de uso corrente; Utilizar de forma oral uma série de expressões e frases para falar do seu meio próximo; Criar textos curtos e simples a propósito das necessidades imediatas: notas, mensagens, ficha pessoal.***6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:***Common European Framework of Reference for Languages B1.1: Reach a level that allows the student to interact without too many difficulties in everyday communicative situations.**Interpreting expressions and vocabulary of frequent usage; Understanding texts related with personal interest themes like Work and Family; Inferring the content of simple texts to find predictable information and concrete information in common simple texts; Using orally expressions and phrases to talk about our nearest environment; Produce short and simple texts about immediate necessities: notes, messages, personal card.***6.2.1.5. Conteúdos programáticos:****COMPETENCIA FUNCIONAL***Falar de relacionamentos; Falar de capacidades e conhecimentos; Expressar desejos; Oferecer/recusar/aceitar ajuda; No consultório médico; Interromper/mostrar desagrado; Protestar; Falar das nossas memórias; Organizar um relato; LÉXICO**descrição física/profissões artísticas/festas/doenças e tratamentos/corpo humano/viagens/direitos e obrigações laborais/rotina diária/gêneros literários/política/o computador/ a imprensa/publicidad***CONTEUDOS GRAMATICAIS***Orações comparativas; LLEVARSE BIEN/CAER MAL; Indefinidos; Presente do Subjuntivo; Verbos de reação e sentimento; Usos do imperfecto/indefinido; Pluscuamperfecto;***CONTEUDOS CULTURAIS***Espanha no presente e no passado: pessoas famosas/ gastronomia/ comunidades/ provincias/ proverbios/ origens de palabras...***6.2.1.5. Syllabus:****COMMUNICATIVE CONTENTS***Expressing feelings; Speaking of relationships; Speaking of skills and knowledge; expressing desires; Offering / denying / accepting help; At the doctor's; Disrupting/ showing disappointment; Protesting; Speaking of our memories; Organizing a story;***VOCABULARY***Physical description/artistic professions/Celebrations/Infectious Diseases and treatments/human body/Travel/Workers' Rights and obligations/daily routine/Literary Genre/ Politics/computer/press/advertising***GRAMMAR***comparative sentences; LLEVARSE BIEN / CAER MAL; Indefinites; Presente de Subjuntivo; Verbs of reactions and feelings; Uses of imperfecto / indefinido; Pluscuamperfecto;***CULTURAL CONTENTS***Spain, present and past: famous people/gastronomy/communities/"provincias"/proverbs/origin of words...***6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.***Os conteúdos propostos para este nível pretendem que o aluno tenha um domínio linguístico geral que lhe permita comunicar-se, compreender os pontos principais de textos sobre questões conhecidas; desenvolver-se na maior parte das situações que possam surgir numa viagem; produzir textos simples/coerentes sobre temas familiares/interesse pessoal; descrever experiências/acontecimentos/desejos, assim como justificar as suas opiniões/explicar os seus planos.**Os aspetos culturais devem permitir aos alunos acesso a uma nova realidade, na qual o conhecimento, habilidades e atitudes são sobrepostos, a construção de sua competência intercultural. Este conhecimento é essencial se o aluno deseja obter o objetivo fundamental do desenvolvimento de uma comunicação eficaz e eficiente como deveria ser capaz de se relacionar as suas competências linguísticas com o seu conhecimento dos aspetos socioculturais que determinam a escolha de termos linguísticos, vocabulário, registo, que deve usar.***6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.***The proposed contents for this level are intended to enable students to understand the essentials of a conversation relating to issues and topics of personal interest. They should also be able to understand texts on familiar topics and*

related to their work.

The issues addressed must ease students to participate in discussions on known issues. Students should be able to justify their views.

Cultural aspects should allow students to access a new reality in which knowledge, skills and attitudes are overlapping, building their intercultural competence. Contents will also make reference to everyday aspects of the collective identity, social organization, personal relationships, lifestyles, customs and habits...

This knowledge is essential if student want to get the fundamental objective of achieving effective and efficient communication as they should be able to relate their language skills with their knowledge of the socio cultural aspects that determine the choice of linguistic term.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas serão lecionadas em língua castelhana.

A disciplina será lecionada por aulas teóricas e práticas.

A disciplina consta de dois módulos: Língua (75%) e Cultura (25%).

Avaliação (Modo 1)

Nota final (%) Língua:

*((% 1ª frequência escrita*0,25)+(% 2ª frequência escrita*0,25)+(% compreensão oral * 0,15)+ (% expressão oral*0,35))*0,75= nota língua em %*

*Nota final (0-20) Língua: Nota língua em %*0,20;*

Nota final (%) Cultura:

*((% 1ª frequência escrita*0,40)+(% 2ª frequência escrita*0,60))*0,25= nota cultura em %*

*Nota final (0-20) Cultura: Nota Cultura em %*0,20*

*Classificação final da UC (0-20) = (NOTA LÍNGUA + NOTA CULTURA)**

** Para ficar aprovado a um módulo, o aluno tem que obter no mínimo 8,5/20, mesmo que a soma dos resultados aos dois módulos seja superior a 47,5% (9,5).*

Se um aluno obtiver 9,5/20 num módulo, a nota é válida para o ano letivo em questão e para o ano letivo seguinte.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Classes will be taught in Spanish.

There will be theory and practice classes.

The course has two modules: Language (75%) and Culture (25%).

Evaluation (Mode 1)

Final mark (%) Language:

*((% 1st written test *0,25)+(% 2nd written test * 0,25)+(% listening * 0,15)+ (% oral *0,35))*0,75 = Final mark in language in %*

Final Mark (0-20) Language: Final mark in language in % 0,20;*

Final mark (%) Culture:

*((% 1st written test*0,40)+(% 2nd written test*0,60))*0,25 = Final mark in culture in %*

*Final mark (0-20) Culture: Final mark in culture in %*0,20*

*Course Final mark (0-20) = (Final mark language +Final mark culture)**

** To pass one of the module, students must obtain a minimum of 8,5/20, even if the sum of the final marks (language and culture) is superior of 47,5% (9,5).*

If students obtain 9,5/20 in one of the module, the mark is valid for the current academic year and for the following one.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As aulas da unidade curricular "Espanhol III" serão teórico-práticas, sendo dada mais importância ao segundo aspeto. Como diz o PCIC "quienes aprenden una nueva lengua realizan operaciones destinadas a movilizar, regular e incrementar los recursos cognitivos... tanto en el proceso de aprendizaje como en el uso de la lengua " (PCIC Vol. I, p.473). O objetivo final é o uso da língua, por isso vai ser particularmente interessado na criação de contextos de uso da língua em situações quotidianas relacionadas com os objetivos e o conteúdo do assunto. O aluno deve trabalhar todas as habilidades para atingir uma competência comunicativa total que o prepare para interagir em determinadas condições específicas de uso da língua, relevantes na sua vida pessoal e no trabalho. Assim, serão realizadas atividades de leitura, escrita, produção oral e audição.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The lessons of the course "Spanish III" will be theoretical and practical, giving more importance to the second aspect. "quienes aprenden una nueva lengua realizan operaciones destinadas a movilizar, regular e incrementar los recursos cognitivos...tanto en el proceso de aprendizaje como en el uso de la lengua" (PCIC Vol. I, p.473)." (PCIC Vol I, p .473), for which there will be a special interest in creating contexts of language use from everyday situations related to the objectives and course content. Students must work all the skills to achieve full communicative competence and to prepare themselves to interact in specific conditions of language use, relevant to their work and personal life. This way, he will be present in very important activities such as reading, writing, listening and oral production.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Bellón, Víctor y Roncero, Eugenio. 2012. *España, ayer y hoy*. Madrid: Edelsa.
 Cerrolaza, M. et al. (2008): *Pasaporte B1 - Libro del alumno*. Edelsa.
 Cerrolaza, M. et al. (2009): *Pasaporte B1 - Libro de ejercicios*. Edelsa.
 González, A. & Romero, C. (2006): *Gramática de Bolsillo*. Edelsa.
 Martínez, L. & Sabater, M.L. (2008): *SOCIOS 2 Curso orientado al mundo del trabajo. Libro del alumno y Cuaderno de ejercicios*. Difusión.
 Soler-Espiauba, D. (2006): *Contenidos culturales en la enseñanza del español como 2º L*. Arco Libros.

Mapa IX - Espanhol IV

6.2.1.1. Unidade curricular:

Espanhol IV

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

José Manuel Giménez García (75%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Cátia Pinto Teixeira (25%)

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

Cátia Pinto Teixeira (25%)

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Seguindo o Quadro Comum Europeu de Referência para as Línguas: aprendizagem, ensino, avaliação, o nível trabalhado é B1.2: atingir o nível que permita ao aluno interagir sem muitas dificuldades em situações comunicativas do dia a dia.

Compreender as ideias principais de debates extensos em um espanhol standard; Dar e pedir opiniões pessoais num debate informal; Pedir esclarecimentos; Dar instruções detalhadas para fazer alguma coisa. Interpretar expressões e vocabulário de uso frequente; Compreender textos relacionados com temas de interesse pessoal como a família e o trabalho; Procurar o conteúdo de textos simples para descobrir informação concreta e previsível de textos simples e comuns; Utilizar expressões e frases para falar sobre o nosso ambiente próximo; Produzir textos curtos e simples sobre necessidades imediatas: notas, mensagens, postais.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

Common European Framework of Reference for Languages B1.2: Reach a level that allows the student to interact without too many difficulties in everyday communicative situations.

Understanding the main ideas in extended debates in a standard Spanish language; Giving and asking for personal opinions in an informal debate; Asking for clarifications; Giving detailed instructions to do something; Interpreting expressions and vocabulary of frequent usage; Understanding texts related with personal interest themes like Work and Family; Inferring the content of simple texts to find predictable information and concrete information in common simple texts; Using orally expressions and phrases to talk about our nearest environment; Produce short and simple texts about immediate necessities: notes, messages, personal card.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

Fazer predições, conjeturas. Dar conselhos, sugerir, dar licença, exprimir proibição. Contar, descrever histórias. Dar instruções e conselhos para se desenvolver em outros países e culturas. Obter e transmitir informação de textos orais e escritos. Convencer. Argumentar. Exprimir probabilidade. Futuro imperfeito, presente de conjuntivo, pretérito mais que perfeito, imperativo. Expressões de tempo, curiosidade e surpresa. Marcadores de probabilidade. Verbos e fórmulas de opinião. Organizar o discurso. Conectores do discurso. Marcadores do discurso oral. Marcadores para o acordo e desacordo. Conteúdos culturais: Do passado ao presente; A Espanha das Autonomias; Estrutura do Estado; Comunidades Autónomas e CCAA históricas; línguas cooficiais de Espanha; Espectáculos e festas; Escritores e Pintores; Latinismos, anglicismos, gitanismos; Personagens famosas; Literatura espanhola e hispanoamericana.

6.2.1.5. Syllabus:

Doing previsions, conjectures, Giving advises, suggestions. Asking giving permission. Banning. Telling, describing stories. Giving instructions and advises to be able to integrate other countries and cultures. Obtaining and transmitting information of oral and written texts. Convincing. Arguing. Expressing probability. Speech Connectors. Speech expressions; Expressions for agreement and disagreement. Future progressive; Subjunctive; Past perfect progressive form; Imperative; Expressions of time, curiosity and surprise; Expressions for probability; Verbs and formulas to give opinions; Organizing a speech. From the past to the present; Structure of the Spanish State: The historical Autonomous Communities and the CCAA. The co-official languages; Spectacles and parties; Writers and painters; Words derived from Latin, English and Gipsy language; Famous people; Spanish and Latin american literature.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

O conteúdo proposto para este nível é destinado a tornar o aluno capaz de compreender os pontos essenciais de um discurso referindo-se a questões e assuntos de interesse pessoal, com ênfase sobre as emissões dos programas de rádio e televisão. Ele também deve ser capaz de compreender textos sobre questões quotidianas onde prevalece uma língua comum relacionada com o seu trabalho. Os aspectos tratados no programa ajudarão o estudante na sua participação em conversas sobre problemas conhecidos do dia a dia. Ao mesmo tempo, ele deverá ser capaz de justificar ou explicar opiniões e planos relacionados com o seu mundo de trabalho e vida pessoal. O programa inclui conteúdo que deve ser preparado para escrever textos articulados de interesse pessoal e profissional: as cartas, formulários, citações, etc.

Os aspetos culturais permitem ao estudante aproximar-se à realidade espanhola mais atual. Do tempo de transição, com nomes e fator-chave, analisar-se-á a divisão administrativa de Espanha.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The proposed contents for this level are intended to enable students to understand the essentials of a conversation relating to issues and topics of personal interest, with emphasis on oral programs from radio and television. They should also be able to understand texts on familiar topics in which common language predominates and is related to their work.

The issues addressed in the program must ease students to start and participate in discussions already under way and known issues that related to their day to day. At the same time, students should be able to justify or explain views and plans related to their workplace and personal life. The program has contents that will prepared students to write texts of personal interest and professional letters, forms, appointments...

Cultural aspects should allow students access to a new reality. From the time of transition, with names and key data will be referred to the administrative division of Spain and its role in major international.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas serão lecionadas em língua castelhana.

A disciplina será lecionada por aulas teóricas e práticas.

A disciplina consta de dois módulos: Língua (75%) e Cultura (25%).

Avaliação (Modo 1)

Nota final (%) Língua:

*((% 1ª frequência escrita*0,25)+(%) 2ª frequência escrita*0,25)+(%) compreensão oral * 0,15)+ (% expressão oral*0,35))*0,75= nota língua em %*

*Nota final (0-20) Língua: Nota língua em %*0,20;*

Nota final (%) Cultura:

*((% frequência escrita*0,50)+(%) expressão oral*0,50))*0,25= nota cultura em %*

*Nota final (0-20) Cultura: Nota Cultura em %*0,20*

*Classificação final da UC (0-20) = (NOTA LÍNGUA + NOTA CULTURA)**

** Para ficar aprovado a um módulo, o aluno tem que obter no mínimo 8,5/20, mesmo que a soma dos resultados aos dois módulos seja superior a 47,5% (9,5).*

Se um aluno obtiver 9,5/20 num módulo, a nota é válida para o ano letivo em questão e para o ano letivo seguinte.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Classes will be taught in Spanish.

There will be theory and practice classes.

The course has two modules: Language (75%) and Culture (25%).

Evaluation (Mode 1)

Final mark (%) Language:

*((% 1st written test * 0,25)+(%) 2nd written test * 0,25)+(%) listening * 0,15)+ (% oral * 0,35))*0,75 = Final mark in language in %*

Final Mark (0-20) Language: Final mark in language in % 0,20;*

Final mark (%) Culture:

*((% written test*0,50)+(%) oral*0,50))*0,25 = Final mark in culture in %*

*Final mark (0-20) Culture: Final mark in culture in %*0,20*

*Course Final mark (0-20) = (Final mark language +Final mark culture)**

** To pass one of the module, students must obtain a minimum of 8,5/20, even if the sum of the final marks (language and culture) is superior of 47,5% (9,5).*

If students obtain 9,5/20 in one of the module, the mark is valid for the current academic year and for the following one.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As aulas da unidade curricular “Espanhol IV” serão teórico-práticas, sendo dada mais importância ao segundo aspecto. Como diz o PCIC "quienes aprenden una nueva lengua realizan operaciones destinadas a movilizar, regular e incrementar los recursos cognitivos...tanto en el proceso de aprendizaje como en el uso de la lengua" (PCIC Vol. I, p.473). O objetivo final é o uso da língua, por isso vai ser particularmente interessado na criação de contextos de uso

da língua em situações quotidianas relacionadas com os objetivos e o conteúdo do assunto. O aluno deve trabalhar todas as habilidades para atingir uma competência comunicativa total que o prepare para interagir em determinadas condições específicas de uso da língua, relevantes na sua vida pessoal e no trabalho. Estarão presentes de uma maneira muito importante as atividades de leitura, escrita, produção oral e audição.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The lessons of the course "Spanish IV" will be theoretical and practical, , giving more importance to the second aspect. quienes aprenden una nueva lengua realizan operaciones destinadas a movilizar, regular e incrementar los recursos cognitivos...tanto en el proceso de aprendizaje como en el uso de la lengua" (PCIC Vol. I, p.473)." (PCIC Vol I, p .473). , for which there will be a special interest in creating contexts of language use from everyday situations related to the objectives and course content. Students must work all the skills to achieve full communicative competence and to prepare themselves to interact in specific conditions of language use, relevant to their work and personal life. This way, he will be present in very important activities such as reading, writing, listening and oral production.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

*Bellón, Victor y Roncero, Eugenio. 2012. España, ayer y hoy. Madrid: Edelsa.
Cerroloza, M. et al. (2008): Pasaporte B1 - Libro del alumno. Edelsa.
Cerroloza, M. et al. (2009): Pasaporte B1 - Libro de ejercicios. Edelsa.
Soler-Espiauba, D. (2006): Contenidos culturales en la enseñanza del español como 2/ L. Arco Libros.
Cuentos Selectos*

Mapa IX - Espanhol V

6.2.1.1. Unidade curricular:

Espanhol V

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Rebeca Fernandez Rodriguez (75%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

José Manuel Giménez García (25%)

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

José Manuel Giménez García (25%)

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

*Explicar o seu ponto de vista sobre um assunto da atualidade.
Utilizar mecanismos de coesão para unir frases com fluidez e usar com eficácia uma variedade de palavras de enlace para marcar claramente as relações existentes entre as ideias. Tomar o turno de fala e mantê-lo enquanto prepara o que vai dizer.*

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

*Defending your point of view on a actual theme.
Using mechanisms of cohesion to join sentences with fluency and using with efficiency a variety of words to mark the relations already existing between the ideas.
Taking turns and maintaining communication.*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

Pedir e dar conselhos. Emitir opiniões e argumentar. Reproduzir uma conversa e transmitir e resumir uma informação. Falar do desenvolvimento das ações. Retificar uma informação. Dar instruções para uma reclamação. Pretérito imperfeito de conjuntivo; Correspondência de tempos; Orações impessoais; Correlação de tempos nas orações adjetivas ou de relativo; Perífrases de infinitivo, gerúndio e participio; Verbos de mudança; Conectores da argumentação; Orações subordinadas concessivas e finais. Novos meios de comunicação; Textos administrativos e jurídicos; Léxico das viagens, aeroporto e malas; cartas de reclamação, elaboração de circuitos-alojamentos turísticos. A América pré-colombiana; A Conquistista; A Legenda Negra; A América Latina atual; Países; Ditaduras; Música, pintura, cinema, gastronomia e desporto. A responsabilidade empresarial; O desenvolvimento sustentável; Os mercados exteriores; Empresas e globalização; Ganhar mercados; Experiência Profissional; Situação laboral da mulher.

6.2.1.5. Syllabus:

Asking and giving advises. Giving opinions. Reproducing a conversation, transmitting and summarizing the information. Talking about actions. Giving an opinion. Correcting information. Giving instructions to finalize a claim. Subjunctive form; Correspondence indicative and perfect tenses; Impersonal sentences; Correlation of verb tenses in sentences with adjectives or relative pronoun; periphrasis with infinitive, gerund and participles; Verbs of change; Connectors. Concessive and Final Sentences. Media. Administrative and legal texts. Vocabulary related with travels, airports and luggage. The world of Tourism: hotels, travels, claims, accommodations for tourists. Correspondence.

Business responsibility. Sustainable development. Foreign markets. Businesses and globalization. Professional experience. Working situation of the Woman. CULTURE: Precolombine America. The conquest, The Black Legend. Latin America Today. Countries. Dictatorships. Music, paintings, cinema, gastronomy & sports.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos propostos para este nível pretendem que o aluno tenha um domínio linguístico geral que lhe permita comunicar-se, compreender os pontos principais de textos sobre questões conhecidas; desenvolver-se na maior parte das situações que possam surgir numa viagem; produzir textos simples/coerentes sobre temas familiares/interesse pessoal; descrever experiências/ acontecimentos/desejos, assim como justificar as suas opiniões/explicar os seus planos. Os aspetos culturais devem permitir aos alunos acesso a uma nova realidade, na qual o conhecimento, habilidades e atitudes são sobrepostos, a construção da sua competência intercultural. Este conhecimento é essencial se o aluno deseja obter o objetivo fundamental do desenvolvimento de uma comunicação eficaz e eficiente como deveria ser capaz de relacionar as suas competências linguísticas com o seu conhecimento dos aspetos socioculturais que determinam a escolha de termos linguísticos, vocabulário e registo.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The proposed contents are intended to enable students to understand the essentials of a conversation relating to issues and topics of personal interest. They should also be able to understand texts on familiar topics and related to their work. The issues addressed must ease students to participate in discussions on known issues. Students should be able to justify their views. Cultural aspects should allow students to access a new reality in which knowledge, skills and attitudes are overlapping, building their intercultural competence. Contents will also make reference to everyday aspects of the collective identity, social organization, personal relationships, lifestyles, customs and habits, etc. This knowledge is essential if student want to get the fundamental objective of achieving effective and efficient communication as they should be able to relate their language skills with their knowledge of the socio cultural aspects that determine the choice of linguistic terms, vocabulary.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

*As aulas serão lecionadas em língua castelhana.
A disciplina será lecionada por aulas teóricas e práticas.
A disciplina consta de dois módulos: Língua (75%) e Cultura (25%).*

Avaliação (Modo1)

Nota final Língua (%):

*((% 1ª frequência escrita *0,25)+(% 2ª frequência escrita * 0,25)+(% audição * 0,15)+ (% oral *0,35))*0,75 = Nota final em Língua %*

*Nota final Língua (0-20): Nota final em língua % * 0,20;*

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

*Classes will be taught in Spanish.
There will be theory and practice classes.
The course has two modules: Language (75%) and Culture (25%).*

Evaluation (Mode1)

Final mark (%) Language:

*((% 1st written test *0,25)+(% 2nd written test * 0,25)+(% listening * 0,15)+ (% oral *0,35))*0,75 = Final mark in language in %*

*Final Mark (0-20) Language: Final mark in language in % * 0,20;*

Final mark (%) Culture:

*((% written test*0,75)+(% oral presentation of project* 0,25))*0,25 = Final mark in culture in %*

*Final mark (0-20) Culture: Final mark in culture in %*0,20*

*Course Final mark (0-20) = (Final mark language +Final mark culture)**

** To pass one of the module, students must obtain a minimum of 8,5/20, even if the sum of the final marks (language and culture) is superior of 47,5% (9,5).*

If students obtain 9,5/20 in one of the module, the mark is valid for the current academic year and for the following one

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As aulas da unidade curricular serão teórico-práticas, sendo dada mais importância ao segundo aspeto. Como diz o PCIC "quienes aprenden una nueva lengua realizan operaciones destinadas a movilizar, regular e incrementar los recursos cognitivos...tanto en el proceso de aprendizaje como en el uso de la lengua" (PCIC Vol. I, p.473). O objetivo final é o uso da língua, por isso vai ser particularmente interessado na criação de contextos de uso da língua em situações quotidianas relacionadas com os objetivos e o conteúdo do assunto. O aluno deve trabalhar todas as habilidades para atingir uma competência comunicativa total para prepará-lo para interagir em determinadas condições específicas de uso da língua, relevantes na sua vida pessoal e no trabalho. Estarão presentes de uma maneira muito importante as atividades de leitura, escrita, produção oral e audição.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The lessons of the course will be theoretical and practical, giving more importance to the second aspect. “quienes aprenden una nueva lengua realizan operaciones destinadas a movilizar, regular e incrementar los recursos cognitivos...tanto en el proceso de aprendizaje como en el uso de la lengua” (PCIC Vol. I, p.473).” (PCIC Vol I, p .473). , for which there will be a special interest in creating contexts of language use from everyday situations related to the objectives and course content. Students must work all the skills to achieve full communicative competence and to prepare themselves to interact in specific conditions of language use, relevant to their work and personal life. This way, he will be present in very important activities such as reading, writing, listening and oral production.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

CERROLAZA ARAGÓN Matilde, CERROLAZA GILI Oscar, LLOVET BARQUERO Begoña (2010): Pasaporte B2 - libro del alumno. Madrid: Edelsa
CERROLAZA ARAGON Matilde, CERROLAZA GILI Oscar, JUSTO MUÑOZ Pilar (2010): Pasaporte B2 - libro de ejercicios. Madrid: Edelsa.

Mapa IX - Práticas de Tradução de Inglês

6.2.1.1. Unidade curricular:

Práticas de Tradução de Inglês

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Maria Teresa Vieira da Silva (50%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Maria Amélia Ribeiro Carvalho (50%)

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

Maria Amélia Ribeiro Carvalho (50%)

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Esta unidade curricular é dirigida a todos os discentes que concluíram com sucesso os critérios mínimos das unidades curriculares de língua inglesa e que agora estão no nível C1 do Quadro Europeu de Referências. As aptidões fundamentais até aqui adquiridas servirão de rampa de acesso a esta unidade curricular de tradução. Esta unidade curricular seria melhor descrita como uma ação de formação em tradução porque é através da tradução que aprendemos a traduzir. Os objetivos desta ação de formação em Tradução são os seguintes:

- *Providenciar uma oportunidade para praticar traduções de vários textos,*
- *Familiarizar os discentes com os vários processos e métodos de tradução,*
- *Focar as diferentes áreas tais como contexto e registo, funções linguísticas e tipologia textual,*
- *Concentrar na equivalência da tradução ao nível da palavra, gramática e texto,*
- *Descobrir como lidar com terminologia específico, locuções, “false friends”, expressões idiomáticas e termos culturais,*

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

This course is aimed at those students who have successfully met all the criteria in previous English courses and now find themselves at the C1 Level of the CEF of Reference for Languages. The fundamental skills that students have acquired thus far will serve as a springboard to embark on this course in translation. This course is best described as a Translation Workshop because it is by translating that we truly learn to translate. The main aims:

- *To provide an opportunity to practice in the translation of various texts,*
- *To turn familiar various translation procedures and methods,*
- *To focus on different areas such as context and register, language functions and text types,*
- *To concentrate on translation equivalence at the level of word, grammar and text,*
- *To discover how to deal with specific theme-related terminology, collocations, ‘false friends’, idioms and culture-bound terms.*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

Esta UC irá tratar um largo espectro de textos com os quais os não nativos são frequentemente confrontados no mundo profissional. As aulas serão, acima de tudo, de natureza prática. Devido a esta mesma natureza o trabalho de tradução, as tarefas serão definidas semanalmente. Os discentes deverão verificar a secção de “downloads” do SIDE regularmente por forma a ter material para a aula. Os textos poderão ter conteúdo variado, tais como:

- *Turismo/viagem: percursos, mapas, itinerários...*
- *Documentação legal: certificados de casamento, carta de condução, contratos...*
- *Documentação médica: receitas, atestados...*
- *Hotelaria: menus, horários, reservas...*
- *Correspondência comercial: faxes, emails, cartas, actas, relatórios...*
- *Outros: artigos de revistas e jornais, entrevistas, crítica literária e filmes...*

O material será disponibilizado ou através da secção de “downloads” do SIDE ou material fotocopiável no centro de cópias perto do AAUTAD.

6.2.1.5. Syllabus:

This course will cover the translation of a wide range of texts with which the non-native speaker is frequently confronted in the professional world. Classes will be, above all, practical in nature. Due to the very nature of translation work, tasks will be defined on a weekly basis. Students are asked to check the downloads section on SIDE regularly so as to have this material available in class. Texts will vary in content, such as:

- *Tourism/travel related: trails, maps, tours...*
- *Legal documentation: marriage certificates, driver's licence...*
- *Medical documentation: prescription, certificate of absence...*
- *Hotelier: menus, schedules, hotel reservations, booking flights...*
- *Business correspondence: faxes, emails, letters, minutes, reports...*
- *Others: magazine articles, interviews, book and film reviews...*

Course material will be made available either through the 'downloads' section from SIDE or photocopiable material from the copy centre near AAUTAD.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

A estruturação dos conteúdos foi realizada considerando a necessária adequação dos mesmos aos objetivos da unidade curricular, uma vez que se aborda de modo crítico e sistemático os conceitos, ferramentas e outras bases teórico-práticas fundamentais e legitimadoras de cada atividade e proposta de trabalho de tradução. Deste modo, procura-se facultar aos discentes metodologias e instrumentos que melhor os habilitem no acesso e decodificação bem sucedidas de textos de Língua inglesa e portuguesa, favorecendo, ainda, o essencial treino de técnicas de tradução que permitam a aquisição de um mais automático e eficaz domínio em ações de tradução.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The structuring of the contents as previously presented was carried out considering the required objectives, since it deals with critical and systematic concepts, tools and other fundamental theoretical and practical bases that legitimize each proposed activity and translation related work. Thus, the aim is to provide students with methodologies and tools to enable a better access and a successful decoding of texts of both English and Portuguese languages, also allowing the essential training concerning translation techniques, enabling the acquisition of a more automatic and effective skill when it comes to translation related tasks.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Embora se espere que os discentes tenham já obtido um nível de competência linguística elevado, é recomendável que se coloque de parte algum tempo para estudo individual (regularmente) para manter esse nível. A competência linguística – oralidade, audição e escrita – é melhorada apenas através do trabalho contínuo. Não obstante, em junção com as tarefas de traduções deste curso, haverá uma forte componente gramatical para assegurar o crescimento contínuo no desenvolvimento linguística. Os discentes terão que construir glossários e manter um “dossier” com o trabalho da aula, que poderão ser avaliados no final do semestre. Serão fornecidos mais detalhes em sala de aula.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Although students are expected to have attained a higher level of all-round competence, it is strongly recommended that they set aside individual study time (on a regular basis) to maintain this level. Language skills - speaking, listening and writing - are improved only through continuous work. Therefore, students are urged to seek individual progress through study beyond class work and time. Nevertheless, together with the hands-on translation activities in this course, there will also be a strong grammar component so as to ensure continuous growth in language skill development. Students will also need to build working glossaries and keep a dossier for class work, which may be assessed at the end of the semester for assessment. Further details will be provided in class time.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As metodologias de teórico-práticas assentes em metodologias ativas e dialógicas que confrontam os alunos com versões das estruturas da língua convergem para com os objetivos delineados para um melhor domínio linguístico e sua reflexão metalinguística.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The theoretical and practical methodologies which are built on active and dialogical methodologies and that confront students with several versions of structure of the language converge towards the defined objectives so as to obtain linguistic mastery and its corresponding meta-linguistic analysis.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Redman, Stuart and Ellen Shaw. (1999) Vocabulary in Use Intermediate. Cambridge: Cambridge University Press
McCarthy, Michael and Felicity O'Dell. (2008) Academic Vocabulary in Use. Cambridge: C. U. P.
Allsop, Jake. (2002) Test your Phrasal Verbs. Essex: Pearson Education Limited
Walcyn-Jones, Peter. (2002) Test your Idioms. Essex: Pearson Education Limited
Any advanced learner's dictionary, such as, Oxford Advanced Learner's Dictionary, new 8th edition.
<http://dictionary.reference.com/>
<http://thesaurus.com/>
<http://iate.europa.eu/>
N.B.

It is strongly recommended that students have good dictionaries both monolingual and bilingual. A further useful reference book is a thesaurus.

Mapa IX - Práticas de Tradução de Francês

6.2.1.1. Unidade curricular:

Práticas de Tradução de Francês

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Maria Natália de Sousa Pinheiro Amarante (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Esta disciplina visa, em última análise, mostrar ao aluno a importância do processamento contrastivo (linguístico e cultural) e alguns aspetos das línguas com que ele trabalha. Neste contexto, pode ser necessário examinar as dificuldades na "reconstrução e / ou recriação" linguísticas e culturais que vêm de diferentes estruturas de cada língua a nível lexical, sintático, estilístico e cultural. Ambas as línguas serão correlacionadas para verificar os vários problemas de equivalência, fidelidade e interferência.

Os conteúdos serão definidos como uma prática básica constante de tradução em contextos específicos.

A este nível, o uso da língua envolve um compromisso do aluno e esta poderia perder o seu estatuto de objeto de conhecimento para o de ferramenta de trabalho.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

This course aims, ultimately, to show students the importance of contrastive processing (linguistic and cultural) and some aspects of the languages with which the student works. In this context, it may be necessary to examine the difficulties in the "reconstruction and / or re-creation" in language and culture that come from different structures of each language at lexical, syntactic, stylistic and cultural level. Both languages will be connected to check the various problems of equivalence, fidelity and interference.

The contents will be defined as a constant basic practice of translation in specific contexts.

At this level, the use of language involves a commitment from the student and it could lose its status as object of knowledge for that work tool.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

Os objetivos funcionais, os elementos linguísticos e as competências pragmáticas estarão sempre interligados e são os seguintes:

1. Introduction

** Qu'est ce que la traduction, traduire?*

** (In) fidélités, interférences linguistico-culturelles.*

** Le rôle du traducteur dans l'analyse et critique textuelle en tant que médiateur linguistique et culturel.*

2. Traduction et analyse contrastive

** Données théoriques pour l'analyse contrastive des langues.*

** Étude contrastive des spécificités linguistiques du français et du portugais au niveau lexical, morfo-syntaxique, sémantique et stylistique.*

- Différences dialectales

- Registres de langues

- Formation et classe des mots

- Ambiguïté lexical et sémantique

- les synonymes

- les antonymes

- les homonymes

- les paroxysmes

- les faux amis

- la polysémie

3. Techniques de traduction

- Adaptation

- Emprunts

- Equivalence

- Réduction

- Traduction littérale

- Transposition

6.2.1.5. Syllabus:

Functional objectives, linguistics elements, pragmatics competences will always be inter related and they are the following:

1. Introduction

** Qu'est ce que la traduction, traduire ?*

** (In) fidélités, interférences linguistico-culturelles.*

** Le rôle du traducteur dans l'analyse et critique textuelle en tant que médiateur linguistique et culturel.*

2. Traduction et analyse contrastive

** Données théoriques pour l'analyse contrastive des langues.*

** Étude contrastive des spécificités linguistiques du français et du portugais au niveau lexical, morfo-syntaxique, sémantique et stylistique.*

- Différences dialectales

- Registres de langues

- Formation et classe des mots

- Ambiguïté lexical et sémantique

- les synonymes

- les antonymes

- les homonymes

- les paroxysmes

- les faux amis

- la polysémie

3. Techniques de traduction

- Adaptation

- Emprunts

- Equivalence

- Réduction

- Traduction littérale

- Transposition

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The syllabus presented here briefly aims at achieving the selected objectives.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

No início do semestre haverá um teste diagnóstico. A progressão da gramática depende do nível linguístico do aluno. Os conteúdos programáticos devem englobar todas as competências linguísticas (cf. Objetivos de Aprendizagem).

Avaliação: 2 provas escritas (35% cada) e 1 projeto e apresentação oral (30%).

As aulas serão de cariz teórico-prático, espera-se que os alunos assumam um papel ativo nas aulas.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The students will be allocated to the appropriate level of course. The syllabus will include the four language skills (see "Learning outcomes of the curricular unit").

Evaluation: 2 written test (35% each) and 1 project and oral test (30%).

Students are expected to take an active part, for example by preparing texts and research which will be discussed in class.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A metodologia de ensino que aqui se apresenta de forma sucinta tem em vista a concretização dos objetivos selecionados.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The teaching methodologies are closely linked to the purposes described in the curricular unit's objectives.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

BERTHET, Annie, HUGOT, Catherine, KIZIRIAN, V., SAMPSONIS, Béatrix, WAENDENDRIES, Monique (2006): Alter ego 1- Méthode de français. Hachette.

BOULET, R. et al. (2003): Grammaire expliquée du français, exercices, niveau débutant. Clé International.

BOULET, R. et al. (2003): Grammaire expliquée du français, niveau débutant. Clé International.

CALLAMAND, M. (1989): Grammaire vivante du français. Coll. Français Langues Étrangères. Larousse.

Collection activités pour le cadre européen commun de référence (A1-A2). Clé International.

DOURNON, J.-Y.(1987): Dictionnaire d'orthographe et des difficultés du français, Librairie Générale du français.

DUBOIS, A.-L., TAUZIN, B. (2005): *Objectif Express 1- Le monde professionnel en français*. Hachette.
 GREVISSE, M., GROOSE, A.: *Nouvelle Grammaire française*. Duculot
 MONNERIE, A. (1987): *Le français au présent, grammaire FLE*. Didier..
 REY-DEBOVE, J. et al.: *Le Petit Robert, Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*.

Mapa IX - Práticas de Tradução de Espanhol

6.2.1.1. Unidade curricular:

Práticas de Tradução de Espanhol

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

José Manuel Giménez García (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Adquirir princípios de tradução adequados; Saber analisar um texto para a sua tradução; Saber aplicar o conceito de equivalência na tradução; Conhecer alguns dos procedimentos e métodos de tradução; Fazer a revisão e avaliação de traduções.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

Acquiring principles to translate; Being able to analyze a text for its translation; Being able to apply the concept of equivalency in the translation; Knowing some procedures and methods of translation; Reviewing and assessing translations.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1. *Tipologia textual*
2. *Níveis de língua*
3. *O conceito de equivalência na tradução*
4. *Modismos e frases feitas. As unidades fraseológicas*
5. *Marcas culturais*
6. *Ferramentas de tradução.*

6.2.1.5. Syllabus:

1. *Textual typology*
2. *Levels of Language*
3. *The concept of equivalency in translation*
4. *Modism and idiomatic expressions. The sentence units.*
5. *Cultural aspects*
6. *Translation tools*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

A unidade curricular Práticas de Tradução de Espanhol tem como objetivo proporcionar aos alunos as ferramentas necessárias para o mundo da tradução. Dada a natureza breve do período de ensino em que esta disciplina é ministrada, as aulas serão práticas onde se trabalharão textos de diversa tipologia textual. As características destas tipologias textuais serão explicadas antes para a prática da tradução. Esta UC baseia-se no estudo da tradução para o espanhol - orientado com ênfase especial nos aspetos comunicativos e contrastivos e da compreensão. Pretende-se que, no final da Licenciatura, o aluno tenha um domínio "passivo", ou seja, a receção da linguagem. Para iniciar os seus estudos de língua espanhola, o aluno está ciente da sua língua materna e tem um grande domínio próprio. Temos, portanto, alunos conscientes das características mais importantes das situações de comunicação. Para além de dominar uma série de técnicas, procedimentos e estratégias.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

PTE curriculum unit aims to provide students with the necessary tools for a first approach to the world of translation. Given the brief period of study, classes will be eminently practical in which there will be various text types. The characteristics of these text types will be explained before carrying out the practice of translation. This course is based on the study of Spanish translation showing emphasis on reading comprehension, contrastive and communicative aspects. By the time students graduate, they will have a "passive" knowledge, such as the reception of language. When students start studying Spanish, they know their mother tongue and have a large knowledge of L2. We are facing students aware of the most important characteristics of communication situations. Also they have a number of techniques, procedures and strategies favorable to the acquisition of another L2. Ultimately we will try to activate knowledge and strategies in communicatioⁿ.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas serão lecionadas em língua castelhana.

A disciplina será lecionada por aulas teóricas e práticas.

Avaliação contínua:

Trabalho contínuo na aula: 15%

Frequências escritas: 85%*

*((% frequências escritas*0,85)+(% trabalho contínuo na aula*0,15))= nota em %*

*Nota final (0-20): Nota em %*0,20*

**Haverá duas frequências, uma com material (65%) e outra sem material (35%).*

Avaliação Final:

Frequências escritas: 100%*

*((% frequência escrita*0,65)+(% frequência escrita*0,35))= nota em %*

*Nota final (0-20): Nota em %*0,20*

***Haverá duas frequências, uma com material (65%) e outra sem material (35%).*

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Classes will be taught in Spanish.

There will be theory and practice classes.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Para atingir os objetivos educacionais mencionados, será usada basicamente uma metodologia em que a comunicação interpessoal entre o grupo e o professor será essencial. A língua será apresentada através de textos reais e coerentes como aqueles que encontrará no seu trabalho diário. Os exercícios de análise das regras de funcionamento do espanhol serão feitos em contraste com a língua materna dos alunos, neste caso o português. Procurarão estabelecer as estruturas formais da língua meta de aprendizagem, trabalhando com cartas, artigos, instruções, pequenas entrevistas, etc.

Outro aspeto consiste numa pequena introdução à tradução literária. Esta consistirá em trabalhar com breves textos de Miguel Torga e José Leon Machado.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

To achieve the above learning objectives, a methodology will be used mainly to achieve interpersonal communication between the class and the teacher. The language is presented through authentic and consistent texts as those found in their daily work. The exercises of analysis of the Spanish rules will contrast with the students' native language, in this case Portuguese. We will seek to elaborate the formal structures of the target language working with letters, articles, instructions, short interviews, etc..

A separate aspect will consist of a short introduction to literary translation. It will consist of work with short texts by Miguel Torga and José Leon Machado.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Diccionarios

R.A.E. (1992, 21ª edición). Diccionario de la Lengua Española, dos tomos. Madrid, Ed. Espasa - Calpe.

MOLINER, M. Diccionario de uso del español. Madrid, Ed. Gredos.

www.wordreference.com

www.priberam.pt

www.cvc.cervantes.es/trujaman

www.translatoritips.com

www.traduccion.rediris.es

www.rae.es

http://es.wikipedia.org/wiki/Memoria_de_traducci%C3%B3n

http://es.wikipedia.org/wiki/Traducci%C3%B3n_asistida

http://es.wikipedia.org/wiki/Traducci%C3%B3n_autom%C3%A1tica

http://www.eizie.org/es/Tresnak/Memoriak

http://www.tinet.cat/~apym/on-line/http://ecolore.leeds.ac.uk/xml/materials/overview/tools/translation_memory.xml?lang=es

Concepto de equivalencia:

http://traduccionuniversidad.blogspot.com/2005/12/el-concepto-de-equivalencia-en.html

http://www.tonosdigital.com/ojs/index.php/tonos/article/viewFile/210/170

Mapa IX - Práticas de Tradução de Alemão**6.2.1.1. Unidade curricular:**

Práticas de Tradução de Alemão

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Rolf Kemmler (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Os objetivos desta UC são os seguintes:

- *Providenciar uma oportunidade para praticar traduções de vários textos,*
- *Familiarizar os discentes com os vários processos e métodos de tradução,*
- *Focar as diferentes áreas tais como contexto e registo, funções linguísticas e tipologia textual,*
- *Concentrar na equivalência da tradução ao nível da palavra, gramática e texto,*
- *Descobrir como lidar com terminologia específica, locuções, "Falsche Freunde", expressões idiomáticas e termos culturais,*
- *Desenvolver as aptidões e ferramentas necessárias para a atividade de tradução.*

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

The main aims of this CU are outlined as follows:

- *To provide an opportunity to practice in the translation of various texts,*
- *To turn familiar various translation procedures and methods,*
- *To focus on different areas such as context and register, language functions and text types,*
- *To concentrate on translation equivalence at the level of word, grammar and text,*
- *To discover how to deal with specific theme-related terminology, collocations, 'false friends', idioms and culture-bound terms,*
- *To develop the necessary skills/tools for the activity of translation.*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

Esta UC irá tratar um largo espectro de textos com os quais os falantes não nativos são frequentemente confrontados. As aulas serão, acima de tudo, de natureza prática. Devido a esta mesma natureza, o trabalho de tradução, as tarefas serão definidas semanalmente. Os discentes deverão verificar a secção de "downloads" do SIDE regularmente de modo a ter material para a aula. Os textos poderão ter conteúdos variados, tais como:

- *Turismo/viagem: percursos, mapas, itinerários...*
- *Documentação legal: certificados de casamento, carta de condução, contratos...*
- *Documentação médica: receitas, atestados...*
- *Hotelaria: menus, horários, reservas...*
- *Correspondência comercial: faxes, emails, cartas, atas, relatórios...*
- *Outros: artigos de revistas e jornais, entrevistas, crítica literária e filmes...*

6.2.1.5. Syllabus:

This course will cover the translation of a wide range of texts with which the non-native speaker is frequently confronted. Classes will be, above all, practical in nature. Due to the very nature of translation work, tasks will be defined on a weekly basis. Students are asked to check the downloads section on SIDE regularly so as to have this material available in class. Texts will vary in content, such as:

- *Tourism/travel related: trails, maps, tours...*
- *Legal documentation: marriage certificates, driver's licence...*
- *Medical documentation: prescription, certificate of absence...*
- *Hotelier: menus, schedules, hotel reservations, booking flights...*
- *Business correspondence: faxes, emails, letters, minutes, reports...*
- *Others: magazine articles, interviews, book and film reviews...*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

A estruturação dos conteúdos foi realizada considerando a necessária adequação dos mesmos aos objetivos da unidade curricular, uma vez que se aborda de modo crítico e sistemático os conceitos, ferramentas e outras bases teórico-práticas fundamentais e legitimadoras de cada atividade e proposta de trabalho de tradução. Deste modo, procura-se facultar aos discentes metodologias e instrumentos que melhor os habilitem no acesso e decodificação bem sucedidas de textos de Língua alemã e portuguesa, favorecendo, ainda, o essencial treino de técnicas de tradução que permitam a aquisição de um mais automático e eficaz domínio em ações de tradução.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The structuring of the contents as previously presented was carried out considering the required objectives, since it deals with critical and systematic concepts, tools and other fundamental theoretical and practical bases that legitimate each proposed activity and translation related work. Thus, the aim is to provide students with methodologies and tools to enable a better access and a successful decoding of texts of both German and Portuguese languages, also allowing the essential training concerning translation techniques, enabling the acquisition of a more automatic and effective skill when it comes to translation related tasks.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Embora se espere que os discentes tenham já obtido um nível de competência linguística elevado, é recomendável que se coloque de parte algum tempo para estudo individual (regularmente) para manter esse nível. A competência linguística – oralidade, audição e escrita – é melhorada apenas através do trabalho contínuo. Não obstante, em conjugação com as tarefas de traduções deste curso, haverá uma forte componente gramatical para assegurar o crescimento contínuo no desenvolvimento linguístico. Os discentes terão que construir glossários e manter um “dossier” com o trabalho da aula, que poderão ser avaliados no final do semestre. Serão fornecidos mais detalhes em sala de aula.

Nesta UC os estudantes serão avaliados num dos seguintes modos, de forma independente, conforme o Artº 13º do Regulamento Pedagógico:

- avaliação contínua seguida de avaliação complementar;
- avaliação por exame.

Nesta UC os estudantes terão que assistir a um mínimo de 70% das horas de contacto sumariadas.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Although students are expected to have attained a higher level of all-round competence, it is strongly recommended that they set aside individual study time to maintain this level. Language skills - speaking, listening and writing - are improved only through continuous work. Therefore, students are urged to seek individual progress through study beyond class work and time. Nevertheless, together with the hands-on translation activities in this course, there will also be a strong grammar component so as to ensure continuous growth in language skill development. Students will also need to build working glossaries and keep a dossier for class work, which may be assessed at the end of the semester for assessment. Further details will be provided in class time.

Students will be assessed, independently, in one of the following phases as established by Article 13 of the Pedagogical Regulations: continuous evaluation followed by complementary evaluation and/or exam evaluation.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A estruturação dos conteúdos foi realizada considerando a necessária adequação dos mesmos aos objetivos da unidade curricular, tendo em vista a necessidade de facultar aos discentes uma visão teórica e prática. Com efeito, as atividades de tradução e de abordagem mais particular à gramática e vocabulário predispõem-se a apoiar o aluno no acesso ao domínio e utilização efetivas e progressivas dos conceitos e conteúdos a adquirir de modo sistemático e consistente.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The structuring of the contents was performed considering their respective and necessary adaptation to the objectives of the course, thought of to provide the students the theoretical and practical insight concerning those areas. Indeed, the translation activities and the particular approach to grammar and vocabulary are designed to support the students when it comes to acquiring an effective and progressive use of concepts and contents in a systematic and consistent way.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Abegg, B.: 100 Musterbriefe Deutsch - Import/Export.

Hönig, Hans G. / Paul Kussmann (1982): Strategie zur Übersetzung: ein Lehr- und Arbeitsbuch.

Hönig, Hans H. (1997): Konstruktives Übersetzen. Studien zur Translation.

Königs, Frank G. (1989): Übersetzungswissenschaft und Fremdsprachenunterricht. Neue Beiträge zu einem neuen Thema.

Nord, Christiane (1995): Textanalyse und Übersetzen: theoretische Grundlagen, Methode und didaktische Anwendung einer übersetzungsrelevanten Textanalyse.

Grosswörterbuch Deutsche als Fremdsprache

Taschenwörterbuch Portugiesisch-Deutsch/Deutsch-Portugiesisch.

Mapa IX - Contabilidade e Finanças nas Organizações**6.2.1.1. Unidade curricular:**

Contabilidade e Finanças nas Organizações

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Carlos Manuel Machado dos Santos (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):*Objetivos:*

- *Identificação de conceitos básicos na contabilidade das empresas.*
- *Entender alguns os procedimentos contabilísticos simples inerentes a operações de exploração, de investimento e de financiamento desse investimento.*
- *Interpretar as principais peças contabilísticas das empresas.*
- *Conhecer o normativo contabilístico em vigor.*
- *Conhecer as fases de um processo produtivo.*
- *Conhecer os custos nas suas variantes dentro de uma empresa.*
- *Identificação de conceitos básicos de finanças empresariais.*

Competências:

- *Ser capaz de contabilizar operações específicas, nomeadamente as relacionadas com o dia-a-dia das empresas.*
- *Reunir/tratar informação contabilística para a interpretação das demonstrações financeiras;*
- *Ser capaz de interpretar as demonstrações financeiras construídas e/ou apresentadas;*
- *Ser capaz de classificar os custos nas suas variantes dentro de uma empresa*

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:*Objectives:*

- *Identification of basic concepts in accounting firms.*
- *Understand some simple accounting procedures pertaining to logging operations, investment and financing of that investment.*
- *Interpret the main parts of the accounting firms.*
- *Know the accounting standards in force.*
- *Understand the stages of a production process.*
- *Knowing the costs in its variants within a company.*
- *Identify basic concepts of business finance.*

Skills:

- *Be able to do specific accounting operations, including those related to day-to-day business.*
- *Gather / process information for the interpretation of accounting statements;*
- *Be able to interpret financial statements constructed and / or presented;*
- *Be able to classify costs in its variants within a company*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:*I. A CONTABILIDADE NAS EMPRESAS**1. Introdução**2. Conceitos Contabilísticos Fundamentais.**3. A Contabilidade Como Sistema de Processamento das Operações.**4. Principais Demonstrações Financeiras das empresas - Balanço, Demonstração de Resultados e Demonstração dos Fluxos de Caixa.**I.I A Contabilidade de Custos**1. Introdução.**2 Custos**3 Processo Produtivo**II – FINANÇAS NAS EMPRESAS**1. Introdução**2. Análise Económica, Financeira e Monetária.***6.2.1.5. Syllabus:***I - Financial accounting:**1. Introduction**2. Fundamental Accounting Concepts.**3. Financial Accounting as an Operations Processing System**4. Main Financial Statements of the companies - Balance Sheet, Income Statement and Statement of Cash Flows.**I.I - Cost Accounting**1. Introduction.**2. Costs**3. Production Process**II. Financial Management**1. Introduction**2. Economic and Financial Analysis.***6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.**

Os conteúdos programáticos respondem diretamente aos objetivos traçados para esta unidade curricular na seguinte medida:

Os objetivos 1, 2, 3 e 4 são respondidos pelos subpontos do capítulo I do programa. O subponto I.I responde aos objetivos 5 e 6. O capítulo II do programa responde ao objetivo 7.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The syllabus respond directly to the goals set for this course in the following measure:

Objectives 1, 2, 3 and 4 are answered by chapter I and its subsections. The subsection I.I responds to the goals 5 and

6. The second chapter responds to the last goal.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas terão uma forte componente teórico-prática, pelo que, em muitas delas, o professor assumirá o papel de orientador (com recurso à metodologia de formação-ação) do trabalho de grupo que os alunos terão a responsabilidade de desenvolver (análise económico-financeira de uma empresa). A componente teórica será lecionada pelo método expositivo (embora estimulando o envolvimento e a participação dos alunos na discussão das matérias lecionadas), acompanhada de um conjunto de exemplos e situações. Por outro lado, serão distribuídos pontualmente aos alunos um conjunto de casos práticos, que estes terão de resolver, analisar e discutir nas aulas. Os alunos serão avaliados através de um teste individual que contribuirá com 50% da nota final e um trabalho em grupo de análise financeira a uma empresa escolhida por eles, que será apresentado e que contribuirá igualmente com 50% da nota final.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The classes will have a strong theoretical and practical component, so that in many of them, the teacher will assume the role of supervisor (using the methodology of training-action) of group work that students will have the responsibility to develop (Economic and Financial Analysis). The theoretical component will be taught by lecture method (although encouraging the involvement and participation of students in the discussion of subjects taught), accompanied by a set of examples and situations. On the other hand, will be distributed promptly to students a set of case studies, they have to solve, analyze and discuss in class. The students will be assessed through an individual test which will contribute 50% for their final grade, plus a paper work about financial analysis, which should be prepared in a group of 4 or 5 elements, of a company chosen by them. This paper work will be presented and will contribute with another 50% of the final grade.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A adoção das metodologias preconizadas permitirá aos alunos: adquirir conhecimentos; descobrir métodos de trabalho a utilizar; assumir comportamentos profissionais; detetar a importância da atividade desenvolvida no contexto empresarial; aplicar os conhecimentos em situações novas; suscitar uma discussão permanente nas aulas, quer teóricas quer práticas.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The adoption of the proposed methodology will allow students to: acquire knowledge, discover working methods to be used; take professional behavior; sense the importance of the activity developed within a business context; apply knowledge in new situations; raise an ongoing discussion in class, whether theoretical or practice.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

*Borges, A., Rodrigues, A. & Morgado, J., "Contabilidade e Finanças para a Gestão", 4ª edição, Áreas Editora, Lisboa, 2008.
Brandão, E., "Finanças", 5ª Edição, Edição de autor, 2009.
Brealey, R., S. Myers, "Princípios de Finanças Empresariais", McGraw-Hill, 8ª edição, McGraw Hill, 2008.
Cohen, E., "Análise financeira", Lisboa, Editorial Presença, 1996.
Damodaran, A., "Applied Corporate Finance", John Wiley & Sons, 1999.
Gomes Mota, A. & Custódio, C.; "Finanças da Empresa", Booknomics, 2006.*

Mapa IX - Direito do Trabalho e da Empresa

6.2.1.1. Unidade curricular:

Direito do Trabalho e da Empresa

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Manuel Falcão dos Santos (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

- (1) Identificar e saber caracterizar as firmas dos comerciantes;*
- (2) Identificar os tipos de elementos integrantes das empresas comerciais, bem como caracterizar os negócios jurídicos que sobre estas podem incidir;*
- (3) Identificar e saber explicar as características essenciais das sociedades comerciais legalmente admitidas;*
- (4) Saber descrever o processo de constituição de uma sociedade comercial;*
- (5) Saber caracterizar o objecto e o âmbito do Direito do Trabalho, bem como identificar os aspectos constitucionais*

com relevância para este ramo de direito;

(6) Identificar e saber explicar os principais direitos e deveres dos trabalhadores e dos empregadores;

(7) Saber identificar os principais aspectos atinentes à duração do trabalho, tendo especialmente em atenção o regime jurídico das férias, faltas e feriados;

(8) Identificar e saber explicar as causas de suspensão e de extinção do contrato de trabalho.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

(1) Identify and know how to characterize the merchants firms;

(2) Identify the types of integral elements of commercial enterprises, and to characterize the legal businesses that can focus on these;

(3) Identify and know how to explain the essential characteristics of commercial companies legally allowed;

(4) Learn to describe the process of constitution of a commercial society ;

(5) Learn to characterize the object and scope of labor law, and to identify the constitutional aspects with relevance to the scope of law;

(6) Identify and know how to explain the main rights and duties of workers and employers;

(7) To identify the main aspects relating the duration of working, with especially regard to the legal holidays, absences and public holidays;

(8) Identify and know how to explain the reasons of suspension and extinction of employment.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

MÓDULO I – DIREITO DO TRABALHO

CAPÍTULO I – Generalidades

CAPÍTULO II – O contrato de trabalho

CAPÍTULO III – Modalidades de emprego

CAPÍTULO IV – A duração do trabalho – as férias, as faltas e os feriados

CAPÍTULO V – A suspensão e a extinção do contrato de trabalho

MÓDULO II – DIREITO COMERCIAL

CAPÍTULO I – As empresas

CAPÍTULO II – Tipos de sociedades comerciais

CAPÍTULO III - Constituição das sociedades comerciais

CAPÍTULO IV – As participações sociais

CAPÍTULO V – Capital e património sociais, lucros e reservas

6.2.1.5. Syllabus:

MODULE I – LABOR LAW

CHAPTER I – Generalities

CHAPTER II – The employment contract

CHAPTER III – Modalities of employment

CHAPTER IV – The duration of work – the holidays, absences and public holidays

CHAPTER V – The suspension and extinction of the employment contract

MODULE II – COMERCIAL LAW

CHAPTER I – The companies

CHAPTER II - Types of commercial companies

CHAPTER III – Creation of commercial companies

CHAPTER IV – The shareholdings

CHAPTER V – Capital and social patrimony, profits and reserves

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos em apreço mostram-se inteiramente consonantes com os objectivos delineados, revelando-se indispensáveis para aquisição de conhecimentos ao nível da prática empresarial, sobretudo no âmbito das relações laborais e comerciais.

As temáticas abordadas em ambos os Módulos pretendem demonstrar que as empresas representam uma unidade orgânica e funcional, à volta da qual gravitam as relações laborais com os trabalhadores, as relações comerciais estabelecidas com terceiros, bem como as relações intraempresariais (estabelecidas entre os vários sócios da empresa e entre estes e os órgãos societários, tratando-se de sociedades comerciais).

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The programmatic contents in question appear to be entirely consonant with the outlined objectives, proving to be indispensable for the acquisitions of knowledge at the level of business practice, specially in the context of labor relations and trade.

The thematic approached in both modules are intended to demonstrate that the companies represent an organic and functional unit, around which gravitate labor relations with employees, business relations with thirds, as well as relations intra-companies (established between the various members of the company and between them and corporate organs, in the case of commercial companies).

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

A unidade curricular é ministrada com recurso exclusivo ao método expositivo.

Os conteúdos programáticos são sempre expostos com recurso a exemplos práticos, mediante a aplicação da legislação pertinente.

Com as aulas teórico-práticas pretende-se dotar os alunos de conhecimentos jurídicos essenciais para a resolução de situações tipicamente empresariais.

As aulas de orientação tutorial visam auxiliar os alunos nas atividades de expressão oral e escrita.

Os seminários têm por objetivo a promoção de debates sobre temáticas jurídicas atuais.

A avaliação de conhecimentos será efetuada com recurso à avaliação contínua, sem prejuízo de os alunos poderem aceder, nos termos fixados no Regulamento Pedagógico da UTAD, à avaliação complementar e/ou à avaliação por exame.

A avaliação contínua será baseada nos seguintes elementos de informação:

1) dois testes individuais – 80% (40+40);

2) uma ficha de trabalho de grupo – 20%.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The course unit is taught using exclusively the expository method.

The programmatic contents are always displayed using practical examples, by applying the pertinent legislation.

With the Theoretical and practical lessons is intended to provide students with legal knowledge essential for the resolution of situations typically business.

The classes of tutorial orientation intended to help students in the activities of oral and written expression.

The seminars are aimed at promoting discussions about current legal thematic.

The evaluation of knowledge will be carried out, preferentially, using the continuous assessment without prejudice to students having access, under the terms of Pedagogical Regulation of UTAD, the additional assessment and/or to evaluation by examination.

Continuous assessment will be based on the following items of information:

1) Two individual tests – 80%(40+40);

2) One group worksheet – 20%.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As metodologias de ensino acima vertidas mostram-se idóneas à prossecução dos objetivos de aprendizagem, pretendendo-se, na medida do possível, apresentar aos alunos uma visão prática das matérias a lecionar.

Com tais metodologias possibilita-se a reflexão, por parte dos alunos, sobre os aspetos essenciais da prática jurídico-empresarial, seja enquanto administradores, seja enquanto funcionários de uma empresa. Possibilita-lhes ainda uma correta interpretação de quaisquer textos legislativos com que se deparem na vida quotidiana, bem como determinar a ratio inerente às opções legislativas, refletindo uma maior sensibilidade jurídica para a análise dos problemas do foro social.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The teaching methodologies above shed are shown suitable for the pursuit of learning objectives, intending, to the possible extend, to present students with a practical overview of the matters to teach.

With these methodologies it is possible the reflection, by students, about essential aspects of legal and business practice, it is as administrators, either as employees of a company. Enables them even a correct interpretation of any legislative texts that they encounter in everyday life, and determine the ratio inherent in legislative options, reflecting a greater legal sensitivity to the analysis of problems from the social forum.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Código do Trabalho

Constituição da República Portuguesa

Código das Sociedades Comerciais

Código Comercial

Código do Registo Comercial

Código da Propriedade Industrial

Regime Jurídico do Registo Nacional de Pessoas Colectivas

Código Civil

Jorge Leite: Direito do Trabalho - Vols. I e II.

Jorge Manuel Coutinho de Abreu: Curso de Direito Comercial - Vol. I.

Pedro Maia, Maria Elisabete Ramos, Alexandre Soveral Martins, Paulo de Tarso Domingues, Jorge Manuel Coutinho de Abreu: Estudos de Direito das Sociedades.

Mapa IX - Técnicas de Expressão Oral e Escrita I

6.2.1.1. Unidade curricular:

Técnicas de Expressão Oral e Escrita I

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Manuel Gonçalo de Sá Fernandes (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Com esta unidade curricular pretende-se essencialmente desenvolver a competência linguística dos discentes, com vista a uma melhor competência comunicativa. No final do semestre, o aluno deverá:

- *dominar a frase e as suas componentes fundamentais, visando a correção linguística e os efeitos pragmáticos e estilísticos desejados;*
- *desenvolver a capacidade de expressão, recorrendo à gramática da língua como instrumento de interação pessoal e profissional;*
- *adequar o discurso às finalidades e situações de comunicação;*
- *aplicar, de maneira apropriada e eficaz, técnicas de pesquisa com vista à resolução de dúvidas linguísticas;*
- *adquirir técnicas de comunicação e expressão oral e escrita de forma a atuar eficazmente nas mais variadas situações de uso.*

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

This subject intends to develop the language skills of students in order to get better communication skills. At the end of the semester, students will be able to:

- *Dominate the structure of a sentence and its fundamental components, in order to get linguistic, pragmatic and stylistic correctness;*
- *Develop the capacity of expression, using the grammar of the language as a tool for personal and professional interaction;*
- *Adapt the speech to the purposes and situations of communication;*
- *Apply properly and effectively research techniques to resolve questions of language;*
- *Acquire communication skills and speaking and writing skills in order to act effectively in various situations of use.*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1. *Introdução: considerações metodológicas*
2. *A área interdisciplinar das Técnicas de Expressão Oral e Escrita*
3. *A comunicação científica*
 - 3.1 *A produção científica*
 - 3.1.1 *Leitura e recolha de informação*
 - 3.1.2 *Pesquisa bibliográfica*
 - 3.1.4 *Referências bibliográficas*
 - 3.2 *Apresentação oral de trabalhos científicos*
4. *A Linguística na atualidade*
 - 4.1 *A matéria da Linguística*
 - 4.2 *Linguagem, língua, fala, discurso*
 - 4.3 *Competência linguística e competência comunicativa*
 - 4.4 *A Língua Portuguesa no Mundo*
5. *A Língua Portuguesa: breve referência à sua origem e evolução*
 - 5.1 *Fenómenos fonéticos*
6. *Da palavra à frase*
 - 6.1 *Da palavra*
 - 6.1.1 *Ortografia*
 - 6.1.2 *Acentuação*
 - 6.2 *Da frase*
 - 6.2.1 *Definição*
 - 6.2.2 *Estrutura frásica*
 - 6.2.3 *Funções sintáticas*
 - 6.3 *Pontuação*
 - 6.4 *Frase simples e frase complexa: relações de coordenação e de subordinação*
7. *Componente prática - atividades de desenvolvimento da competência discursiva*

6.2.1.5. Syllabus:

1. *Introduction: methodological considerations*
2. *The interdisciplinary field of Techniques of Oral and Written Communication*
3. *Scientific communication and the reading problems*
3. *The scientific production*
 - 3.1. *Reading and gathering information*
 - 3.2 *Bibliographical research*
 - 3.3 *Project and research report*
 - 3.4 *References,*
- 3.5. *Oral presentation of scientific papers*
4. *Linguistics today*
 - 4.1 *The field of linguistics*
 - 4.2 *Language, speech and discourse*

- 4.3 Linguistic competence and communicative competence
- 4.4 The Portuguese Language in the World
- 5. The Portuguese Language: a brief reference to its origin and evolution
- 6. From word to sentence
 - 6.1 The word
 - 6.1.1 Orthography
 - 6.1.2 Accentuation
 - 6.2 The sentence
 - 6.2.1 Definition
 - 6.2.2 Sentence structure
 - 6.2.3 Syntactic Functions
 - 6.3 Punctuation
 - 6.4 Simple sentences and complex sentences: coordination and subordination
- 7 Practical component – activities to develop discursive competence

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

A unidade curricular de Técnicas de Expressão Oral e Escrita I permite assegurar a aquisição pelos alunos de técnicas de comunicação oral e escrita de forma a atuar eficazmente nas mais variadas situações de comunicação. Dessa forma, os alunos desenvolverão a sua capacidade de expressão oral e escrita recorrendo à gramática da língua como instrumento de correção linguística e comunicacional.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The subject Techniques of Oral and Written Communication I will ensure the acquisition of techniques of writing and oral communication in order to act effectively in various situations of communication. Thus, students will develop their ability to communicate orally and in writing using the grammar of the language as an instrument of communication and linguistic correctness.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Em cada parte do programa haverá momentos de exposição de conteúdos pelo professor e de intervenção dos alunos mediante a elaboração de trabalhos de pesquisa individuais / em grupo. A exploração de cada um dos conteúdos será acompanhada por atividades de carácter prático para consolidação dos conhecimentos adquiridos, nomeadamente através de exercícios escritos, debates, brainstormings e apresentação de trabalhos sobre diversos temas previamente preparados pelos alunos.

Os alunos serão avaliados através de teste escrito, realização de um trabalho de desenvolvimento de um tema previamente acordado com a docente e apresentação oral do respetivo trabalho.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

In each part of this syllabus there will be times of exposure of contents by the teacher and of students' intervention through the development of individual research projects / work groups. The exploitation of each content will be accompanied by practical activities for knowledge consolidation, such as debates, discussions, brainstorming and oral presentations on various topics prepared in advance by the students.

Students will be evaluated through a written test, a written paper (in which they develop a topic previously agreed with the teacher) and an oral presentation of the respective work.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos serão abordados a partir de momentos de exposição de conteúdos pelo professor e de intervenção dos alunos mediante a elaboração de trabalhos de pesquisa individuais / em grupo. A exploração de cada um dos conteúdos será ainda acompanhada por atividades de carácter prático para consolidação dos conhecimentos adquiridos, nomeadamente através de fichas de trabalho, debates, brainstormings e apresentação de trabalhos sobre diversos temas previamente preparados pelos alunos. Nas aulas com exercícios de aplicação, a presença do docente, seja no aspeto individual ou de grupo, será a de facilitador, motivador, especialista técnico e avaliador, tendo como objeto as competências adquiridas pelos alunos.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

To explore these contents, there will be times of exposure of contents by the teacher and of students' intervention through the development of individual research projects/ work groups. The exploitation of each content will be accompanied by practical activities for knowledge consolidation, such as debates, discussions, brainstorming, and some oral presentations on various topics prepared in advance by the students.

In classes with practical exercises, the presence of the teacher, whether in individual or group work, will be of facilitator, motivator, technical expert and evaluator, having as object of work the skills acquired by students.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

- AA. VV. (2001): *Dicionário das Ciências da Comunicação*. Porto: Porto Editora.
- Bechara, E. (2003): *Gramática Escolar da Língua Portuguesa*. Rio de Janeiro: Lucerna.
- Cunha, Celso e Cintra, Lindley (1984): *Nova Gramática do Português Contemporâneo*. Lisboa: Sá da Costa.
- Figueiredo, O. M. e Bizarro, R. P.(2004): *Da Palavra ao Texto*. Porto: ASA.
- Lapa, M.R. (1975): *Estilística da Língua Portuguesa*. 8.ª ed. Coimbra: Coimbra Editora.
- Medeiros, J.B. (1994): *Português Instrumental*. São Paulo: Atlas.

- (2003): *Correspondência. Técnicas de Comunicação Criativa*. 16.ª ed. São Paulo: Atlas.
- Rei, José Esteves (1994): *A Escrita seu aperfeiçoamento na Universidade*. Porto: Ed. UFP
- (1994): *Curso de Redacção I. A Frase*. Porto: Porto Editora.
- (1994): *Curso de Redacção II. O texto*. Porto: Porto Editora.
- Serafini, M.T. (1986): *Como de Faz um Trabalho Escolar*. Lisboa: Bertrand.
- Vilela, M. (1999): *Gramática da Língua Portuguesa*. 2.ª ed. Coimbra: Almedina.

Mapa IX - Técnicas de Expressão Oral e Escrita II

6.2.1.1. Unidade curricular:

Técnicas de Expressão Oral e Escrita II

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

José Barbosa Machado (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Com esta unidade pretende-se essencialmente desenvolver a competência linguística dos discentes, com vista a uma melhor competência comunicativa. No final do semestre, o aluno deverá:
Demonstrar competência linguística e comunicativa ao nível da expressão oral e escrita em língua portuguesa;
Distinguir e caracterizar diferentes tipos textuais e géneros discursivos;
Adequar o discurso às finalidades e situações de comunicação;
Dominar conceitos linguísticos relevantes;
Aplicar, de forma adequada e eficiente, técnicas de pesquisa com vista à resolução de dúvidas linguísticas.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

This subject intends primarily to develop the linguistic competence of students in order to get better communication skills. At the end of the semester, students will be able to:
- Demonstrate linguistic and communicative proficiency at the level of oral and written expression in Portuguese language;
- Distinguish and characterize different types of texts and discursive genres;
- Adapt speech to the purposes and situations of communication;
- Master relevant linguistic concepts;
- Apply appropriate and efficient research techniques to resolve questions of language.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1. *A produção científica: Pesquisa, leitura e recolha de informação; Redacção e estrutura de um trabalho científico; As Normas de Estilo do DLAC*
2. *O texto escrito: Composição do texto escrito; Usos da escrita; Tipologias da escrita*
3. *Tipologia textual e géneros discursivos*
 - 3.1 *Textos escolares: alguns exemplos: Projeto; Relatório de pesquisa*
 - 3.2 *Textos administrativos: alguns exemplos: Carta de apresentação / intenção / demissão; Carta de candidatura / candidatura espontânea; Curriculum vitae; Requerimento; Declaração; Reclamação; Ata; Convite;*
 - 3.3. *Textos jornalísticos: alguns exemplos: Notícia; Artigo; Crónica; Editorial; Comentário; Entrevista; Reportagem*
4. *Falar em público: Pressupostos e preparação; Conhecimento do interlocutor/público; Tipos de comunicações orais; O improviso*

6.2.1.5. Syllabus:

1. *Scientific production: Research, reading and data collection; Writing and structure of a scientific work; The DLAC Style Rules*
2. *The written text: text written composition; Uses of writing; Writing Types*
3. *Type textual and discursive genres*
 - 3.1 *Textbooks: some examples: Project; Research Report*
 - 3.2 *administrative texts: some examples: Cover letter / intention / dismissal; Application letter / unsolicited application; Curriculum vitae; application; declaration; complaint; Record of proceedings; invitation;*
 - 3.3. *Journalistic texts: some examples: News; Article; Chronic; Editorial; Comment; Interview; Reporting*
4. *Public presentations: Assumptions and preparation; Knowledge of the speaker / audience; Types of oral presentations; Improvisation*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

A unidade curricular de Técnicas de Expressão Oral e Escrita II permite assegurar a aquisição pelos alunos de técnicas de comunicação oral e escrita de forma a atuar eficazmente nas mais variadas situações de comunicação. Dessa forma, os alunos desenvolverão a sua capacidade de expressão oral e escrita, adequando o seu discurso às finalidades e situações de comunicação. Do mesmo modo, desenvolverão técnicas de pesquisa e de preparação para a realização de comunicações orais formais e não formais.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

Techniques of Oral and Writing Communication II ensures the acquisition by students of techniques of writing and oral communication in order to act effectively in various situations of communication. Thus, students will develop their ability to communicate orally and in writing, adapting their speech to the purposes and situations of communication. Similarly, students develop research techniques and get prepared for formal and informal oral presentations.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

A exploração de cada um dos conteúdos será acompanhada por atividades de caráter prático, que visam a construção de conhecimentos (exercícios de descoberta) ou a consolidação dos conhecimentos adquiridos (exercícios de treino). Os alunos podem escolher entre duas formas de avaliação, a contínua e a por exame, sendo que, de acordo com o Regulamento Pedagógico em vigor, para acederem aos momentos de avaliação, os alunos têm de ter assiduidade (assiduidade a 70% das aulas lecionadas) à unidade curricular.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

In each part of this syllabus there will be times of exposure of contents by the teacher and of students' intervention through the development of individual research projects / work groups. The exploitation of each content will be accompanied by practical activities for knowledge consolidation, such as debates, discussions, brainstorming and oral presentations on various topics prepared in advance by the students. Students will be evaluated through a written test, a written paper (in which they develop a topic previously agreed with the teacher) and an oral presentation of the respective work.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos serão abordados a partir de momentos de exposição de conteúdos pelo professor e de intervenção dos alunos mediante a elaboração de trabalhos de pesquisa individuais / em grupo. A exploração de cada um dos conteúdos será ainda acompanhada por atividades de caráter prático para consolidação dos conhecimentos adquiridos, nomeadamente através de fichas de trabalho, debates, brainstorms e apresentação de trabalhos sobre diversos temas previamente preparados pelos alunos. Nas aulas com exercícios de aplicação, a presença do docente, seja no aspeto individual ou de grupo, será a de facilitador, motivador, especialista técnico e avaliador, tendo como objeto as competências adquiridas pelos alunos

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

To explore these contents, there will be times of exposure of contents by the teacher and of students' intervention through the development of individual research projects/work groups. The exploitation of each content will be accompanied by practical activities for knowledge consolidation, such as debates, discussions, brainstorming, and work groups. The exploitation of each content will be accompanied by practical activities for knowledge consolidation, such as debates, discussions, brainstorming, and some oral presentations on various topics prepared in advance by the students. In classes with practical exercises, the presence of the teacher, whether in individual or group work, will be of facilitator, motivator, technical expert and evaluator, having as object of work the skills acquired by students

6.2.1.9. Bibliografia principal:

*Albarello, Luc, et alii (1997): Práticas e Métodos de investigação em Ciências Sociais. Lisboa, Gradiva.
Anderson, James B. (1991): Falar para Grupos. Mem Martins: CETOP.
Câmara Jr., Joaquim Mattoso (1997): Manual de Expressão Oral e Escrita. 9.ª edição. Petrópolis, RJ.
Cunha, Celso, e Cintra, Lindley (1984): Nova Gramática da Português Contemporâneo. Lisboa, Sá da Costa.
Daly, Pete (1995): Técnicas de Conversação. Mem Martins: Europa-América.
Ducrot, Todorov (1978): Dicionário das Ciências da linguagem. Lisboa: Dom Quixote.
Leuro Blanco, Esperanza (2000): Como apresentar relatórios. Lisboa: Editorial Estampa.
Medeiros, João Bosco (1983): Técnicas de Redacção. São Paulo: Atlas.
Silva, Maria Alda Loya Soares (1986): Iniciação à comunicação oral e escrita: actividades de expressão. Lisboa: Editorial Presença.
Simonet, Renée(1992): Como Falar em Público. Mem Martins: CETOP.
Viana, J. Gonçalves (s/d): Técnica Oratória. Porto: Edit. Domingos Barreira.*

Mapa IX - História e Geografia Política do Século XX

6.2.1.1. Unidade curricular:

História e Geografia Política do Século XX

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Armindo Teixeira Mesquita (10%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Rui Manuel Soares Monteiro Carneiro dos Santos (90%)

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

Rui Manuel Soares Monteiro Carneiro dos Santos (90%)

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

- *Desenvolver nos alunos a reflexão e o espírito crítico relativamente a questões atuais, partindo do conhecimento de conceitos políticos, acontecimentos e alterações geográficas ocorridos no séc. XX;*
- *Definir conceitos políticos básicos;*
- *Compreender os processos de mutação dos regimes políticos/ governativos;*
- *Avaliar a importância dos “conflitos totais/ mundiais” do séc. XX na construção política e geográfica do mundo atual;*
- *Relacionar aspetos sociais, económicos, políticos, culturais e geográficos;*
- *Compreender as origens dos conflitos que marcam a atualidade;*
- *Analisar os desafios do mundo atual.*

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

- *Develop students' critical thinking and reflection on ongoing issues based on the knowledge of political concepts, events and geographical changes occurred in the 20th century;*
- *Define basic political concepts;*
- *Understand the processes of mutation of the political / governing regimes;*
- *Evaluate the importance of "total/ world conflict " of the 20th century in the political and geographical construction of the present world;*
- *Relate social, economic, political, cultural and geographical aspects;*
- *Understand the origins of conflicts that mark the present;*
- *Analyze the challenges of today's world.*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

- *Introdução – conceitos básicos.*
- *Portugal – a queda da Monarquia e a implantação da República.*
- *A Europa dominadora.*
- *A Europa dilacerada: a 1ª Guerra Mundial; novo mapa político; a Sociedade das Nações.*
- *A Revolução Soviética: repercussões e reações.*
- *Portugal: da instabilidade da 1ª república à Ditadura Militar.*
- *Regimes ditatoriais: fascismo, nazismo, salazarismo, a era estalinista na URSS, as tentativas da Frente Popular, o caso espanhol.*
- *A 2ª Guerra Mundial: causas e fases, o Holocausto, alterações no mapa político, a ONU.*
- *Direito à memória e revisionismo/ negacionismo do Holocausto – uma reflexão.*
- *A construção da Democracia Portuguesa.*
- *A Guerra Fria.*
- *O Mundo Capitalista, o Mundo Comunista e o Terceiro Mundo (Conferência de Bandung)*
- *O Médio Oriente: origens e atualidade dos conflitos.*
- *Novos desafios: do alargamento da CEE à União Europeia; a globalização.*

6.2.1.5. Syllabus:

- *Introduction - basic concepts.*
- *Portugal - the fall of the monarchy and the establishment of the Republic.*
- *Domineering Europe.*
- *Lacerated Europe: the 1st World War; new political map; the League of Nations.*
- *The Soviet Revolution: effects and reactions.*
- *Portugal: from the instability of the 1st republic to the military dictatorship.*
- *Dictatorial regimes: fascism, Nazism, Salazar's regime, the Stalinist era in the USSR, the attempts of the Popular Front, the Spanish case.*
- *The 2nd World War: causes and stages, the Holocaust, changes in the political map, the UNO.*
- *Right to Memory and revisionism / Holocaust denial - a reflection.*
- *The construction of the Portuguese Democracy.*
- *The Cold War.*
- *The Capitalist World, the Communist World and the Third World (the Bandung Conference);*
- *The Middle East: origins and current conflicts.*
- *New challenges: from the enlargement of the EEC to the European Union; globalization.*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos formulados vão de encontro dos objetivos, desde logo, quando se procura clarificar os conceitos básicos de história política e de geografia política relacionando-os entre si. O mesmo acontece quando se procura, por um lado, identificar e entender os grandes momentos da história social e política do século XX, dando ênfase às principais temáticas que os representam, e, por outro, identificar e entender os grandes momentos políticos vividos em Portugal no mesmo século. Por fim, ao dar-se relevo a temáticas centrais sobre a comunidade europeia, procurar-se-á conhecer os seus fundamentos históricos e os principais desenvolvimentos político-económicos que entretanto registou.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

Formulated syllabus go against the goals from the outset, when it seeks to clarify the basic concepts of political history and political geography relating them to each other. The same is true when looking on the one hand, identify and understand the great moments of social and political history of the twentieth century, emphasizing the major themes that represent them, and, secondly, to identify and understand the great political moments lived in Portugal in the same century. Finally, to give relief if the central themes of the European community, will seek to-know their historical background and the major political and economic developments noted however.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

A unidade curricular é lecionada em sistema teórico-prático, assente em métodos e estratégias pedagógicas e didáticas que incentivem o conhecimento, a pesquisa, o debate e a autoaprendizagem. Inclui exposição sistemática de conteúdos, articulada com a análise presencial de documentos fundamentais, e apoiada, sempre que oportuno, em recursos multimédia. As temáticas são apoiadas por bibliografia selecionada. Contemplam-se ainda trabalhos e exercícios práticos de grupo, de exposição escrita e oral, valorizando-se a troca de experiências e a criatividade.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The course is taught through a theoretical and practical system based on educational and teaching methods and strategies that encourage knowledge, research, and discussion and self-learning. It includes systematic exposition of content, combined with hands-on analysis of fundamental documents, and supported, whenever appropriate, by multimedia resources. The themes are supported by selected bibliography. Emphasis will also be put on individual work and practical group exercises, written and oral presentations, enhancing/ highlighting the exchange of experiences and creativity.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As metodologias de ensino são adequadas aos objetivos da unidade curricular visto incentivarem a aquisição de conhecimentos e o debate nas aulas, bem como a pesquisa e a elaboração de trabalhos práticos no âmbito dos conteúdos programáticos.

Os trabalhos de grupo permitirão, aos alunos, escolherem diferentes temáticas, de acordo com as suas motivações, debruçando-se sobre elas, num esforço partilhado de pesquisa e debate.

A exposição escrita, a apresentação oral e a defesa destes trabalhos permitirão uma partilha das experiências e saberes adquiridos.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The teaching methodologies are appropriate to the objectives of the course since encourage the acquisition of knowledge and debate in the classroom, as well as research and correlative development of practical work within the syllabus.

Group work permit, students, choose different themes according to their motivations, leaning on them in a shared effort of research and debate.

Written exposure, oral presentation and defense of these works will allow the sharing of experiences and knowledge acquired.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Carpentier, Jean, e Lebrun, François (2002): História da Europa. Lisboa: Editorial Estampa.

Dacosta, Fernando (1998): Máscaras de Salazar. Lisboa: Editorial Notícias.

Hobsbawn, Eric (1996): A Era dos Extremos. Breve História do séc. XX. Lisboa: Presença.

Léonard, Yves (1998): Salazarismo e Fascismo. Mem Martins: Inquérito.

Loff, Manuel (2000): "Esquecimento, revisão da História e revolta da memória". In De Pinochet a Timor Lorosae, impunidade e direito à memória. Lisboa: Cosmos: 189-199.

Mattoso, José (1993): História de Portugal. Vol. 7 e 8. Lisboa: Círculo de Leitores.

Michel, Henri (1977): Os Fascismos. Lisboa: Dom Quixote.

Rémond, René (1994): Introdução à História do Nosso Tempo. Do Antigo Regime aos nossos dias. Lisboa: Gradiva.

Sá, Victor de (1981): Época Contemporânea Portuguesa I. Lisboa: Horizonte.

Serrão, Joel (1990): Da "Regeneração à República. Lisboa: Horizonte.

Touchard, Jean (1991): História das Ideias Políticas. Mem Martins: Europa-América.

Mapa IX - Temas de Cultura Contemporânea**6.2.1.1. Unidade curricular:**

Temas de Cultura Contemporânea

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Fernando Alberto Torres Moreira (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Compreender enunciados que versam sobre temas propostos
Tomar conhecimento e acompanhar debates teóricos sobre temas da atualidade
Refletir criticamente sobre o conceito de cultura e sobre temas culturais variados
Analisar os elementos culturais numa perspetiva global
Relacionar os grandes temas culturais da atualidade com a sociedade portuguesa

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

Understand statements that deal with topics proposed
Take notice and follow theoretical debates on current issues
Reflect critically on the concept of culture and on various cultural topics
Analyze the cultural elements in a global perspective
List the major cultural topics of the day with the Portuguese society

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1. *Cultura: problematização do conceito*
 - 1.1 *Cultura e sociedade*
2. *Cultura na era da globalização e das novas tecnologias*
 - 2.1 *Globalização e culturas nacionais*
 - 2.2 *Implicações da globalização na cultura e na sociedade*
 - 2.2 *Implicações da globalização na cultura e na sociedade*
3. *Os média na sociedade contemporânea*
 - 3.1. *Produtores ou veículos de cultura?*
 - 3.2. *Os média: o quarto poder?*
4. *Fluxos migratórios*
 - 4.1 *O conflito Norte/Sul*
 - 4.2 *Ambiente, desenvolvimento e população*
5. *Património, identidade e memória*

6.2.1.5. Syllabus:

1. *Culture: questioning the concept*
 - 1.1 *Culture and Society*
2. *Culture in the age of globalization and new technologies*
 - 2.1 *Globalization and national cultures*
 - 2.2 *Implications of globalization on culture and society*
 - 2.2 *Implications of globalization on culture and society*
3. *The media in contemporary society*
 - 3.1. *Producers or culture vehicles?*
 - 3.2. *Media: the fourth power?*
4. *Migration flows*
 - 4.1 *The conflict North / South*
 - 4.2 *Environment, development and population*
5. *Heritage, identity and memory*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos propostos serão perspetivados e analisados sincrónica e diacronicamente no sentido de proporcionar uma visão dinâmica de uma seleção de Temas de Cultura Contemporânea, com vista a uma compreensão, reconhecimento e problematização sistemática; pretende-se assim, cumprindo os objetivos enunciados, contribuir para a construção de um perfil de profissional altamente qualificado e com as bases culturais sólidas que uma unidade curricular com estas características proporcionará. A reflexão e desenvolvimento de competências investigativas autónomas a partir dos temas propostos para estudo e a interação dinâmica criada funcionam no sentido do estabelecimento da coerência entre objetivos e conteúdos.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The proposed syllabus will be analyzed and synchronic and diachronic analyzed in order to provide a dynamic view of a selection of Contemporary Culture Themes, with a view to understanding, recognition and systematic questioning; the aim is thus fulfilling the stated objectives, contribute to building a highly qualified professional profile and solid cultural basis that a course of this nature provide. The reflection and development of autonomous investigative skills from the proposed topics for study and the dynamic interaction created work towards the establishment of coherence between objectives and content.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Exposição teórica de temas, exploração de textos, apresentação e discussão de trabalhos, acompanhamento tutorial. Avaliação contínua (100%): teste escrito (75%) + trabalho escrito individual ou em grupo e participação nas aulas (25%).

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Lectures topics, exploration of text, presentation and discussion of papers, tutorial guidance.

Continuous assessment (100%): written test (75%) + written individual or group work and class participation (25%).

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A exposição teórica dos temas visa a criação de um lastro que estabelece a possibilidade de reconhecer e caracterizar criticamente diferentes temas da cultura contemporânea. A investigação individualizada, a apresentação dos trabalhos efetuados e conseqüente partilha no âmbito da discussão em grupo traduzir-se-ão no cumprimento dos objetivos propostos de hermenêutica textual, avaliação e conseqüente desenvolvimento de métodos e atitudes de pesquisa tendentes a uma contínua problematização dos temas propostos.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The theoretical exposition of the themes is aimed to provide a ballast which provides the possibility to recognize and characterize critically different themes of contemporary culture. Individualized research, the presentation of the work done and consequent sharing within the group discussion will lead to the fulfillment of the goals of textual hermeneutics, evaluation and consequent development of research methods and attitudes to ensure the continuous questioning of the proposed topics.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Carey, James W. (1988): Communication as Culture. Essays on Media and Society. New York: Routledge.

Elias, Norbert (1989): O processo civilizacional. Lisboa: D. Quixote.

Eliot, T. S. (1996): Notas para a definição de cultura. Lisboa: Século XXI.

Friedman, Jonathan (1996): Cultural Identity and Global Process. London: Sage.

Ianni, O. (1997): A sociedade global. Rio de Janeiro: Civilização Brasil.

Lull, James (2000): Media, Communication, Culture. A Global Approach. New York: Columbia University Press.

Martins, Guilherme d'Oliveira (2009) : Património, Herança e Memória. Lisboa: Gradiva.

Singer, Peter (2004): Um só mundo: a ética da globalização. Lisboa: Gradiva.

Steiner, George (1992): No Castelo do Barba Azul. Algumas notas para a Redefinição da Cultura. Lisboa: Relógio d'Água.

Zengotita, Thomas de (2006): Mediatizados. Como os Média moldam o nosso mundo e o modo como vivemos. Lisboa: Editorial Bizâncio.

Mapa IX - Marketing, Publicidade e Relações Públicas**6.2.1.1. Unidade curricular:**

Marketing, Publicidade e Relações Públicas

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Ana Paula Rodrigues (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Objetivos gerais:

Esta unidade curricular tem como objetivo geral sensibilizar os alunos para as teorias, técnicas e práticas inerentes ao marketing, nomeadamente no que respeita às principais técnicas de análise dos mercados e decisões estratégicas de marketing. Pretende-se familiarizar os alunos com os instrumentos de marketing operacional disponíveis (marketing mix) e, dentro deste, que explorem com maior detalhe as vertentes de publicidade e relações públicas. Objetivos específicos:

1- Obter uma visão geral do marketing, sua importância no mundo atual e a sua ligação com o meio envolvente das organizações;

2- Compreender os mercados, seus principais atores e fatores de evolução e entender as principais técnicas de estudo dos mercados;

3- Conhecer as principais decisões estratégicas de marketing;

4- Estudar as principais variáveis controláveis de marketing – o composto de marketing;

5- Analisar em detalhe as variáveis de comunicação: publicidade e relações públicas.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

Overall Objectives:

This curricular unit aims to sensitize students to the general theories, techniques and practices relating to marketing,

particularly in regard to the main technical market analysis and strategic marketing decisions. It is intended to familiarize students with the operational marketing (marketing mix) and, within it, to explore in greater detail the aspects of advertising and public relations.

Specific Objectives:

- 1 - *Get an overview of marketing, its importance in today's world and its connection with the environment of organizations;*
- 2 - *Understand the market, its key actors and factors of evolution and understand the main techniques for the study of markets;*
- 3 - *Understand the key strategic marketing decisions;*
- 4 - *Examine the major controllable variables of marketing - the marketing mix;*
- 5 - *Examine, in detail, the communication variables: advertising and public relations.*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

*MI: INTRODUÇÃO AO CONCEITO DE MARKETING
 MII: ANÁLISE DOS MERCADOS E SEUS ACTORES
 MIII: DECISÕES ESTRATÉGICAS DE MARKETING
 MIV: O COMPOSTO DE MARKETING
 MV: PUBLICIDADE E RELAÇÕES PÚBLICAS*

6.2.1.5. Syllabus:

*MI: INTRODUCTION TO THE CONCEPT OF MARKETING
 MII: ANALYSIS OF THE MARKET AND ITS PLAYERS
 MIII: STRATEGIC MARKETING DECISIONS
 MIV: THE MARKETING-MIX
 MV: ADVERTISING AND PUBLIC RELATIONS*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os objectivos gerais são transversais a toda a programação efetuada. Os objectivos específicos são coerentes com os conteúdos programáticos estipulados: O módulo I vai de encontro ao 1º objetivo uma vez que se conseguirá obter uma visão geral do marketing, discutir a sua importância no mundo atual e a sua ligação com o meio envolvente das organizações; Através do módulo II, os alunos poderão tomar contacto com as principais ferramentas e técnicas que podem ser usadas para compreender e estudar os mercados (2º objetivo); O módulo III introduz os alunos às decisões, de carácter estratégico, de marketing (3º objetivo); A partir do módulo IV são analisadas as principais variáveis do composto de marketing, ou seja, o 4º objetivo é concretizado uma vez que os alunos poderão conhecer o que, operacionalmente, os gestores de marketing poderão utilizar; no módulo V, respondendo diretamente ao 5º objetivo serão realçados em detalhe as variáveis de comunicação: publicidade e relações públicas.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The general objectives are transversal to all the programming done. The specific objectives are consistent with the syllabus prescribed: Module I go against the objective 1 as it is able to get an overview of marketing, discuss their importance in today's world and its connection with the environment of organizations; Through module II, students can make contact with the key tools and techniques that can be used to understand and study the markets (2nd objective) module III introduces students to the marketing strategic decisions (objective 3); from the module IV we addresses the main variables of the marketing mix, e.g. the 4th objective is met as students may know what, operationally, marketing managers can use; the module V, responding directly to the 5th objective will highlight in detail the communication variables: advertising and public relations.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

A metodologia privilegiada nas sessões teórico/práticas de MPRP consiste na concretização de projetos reais de aplicação de conhecimentos, efetuados em trabalho de grupo, segundo princípios e práticas retirados das seguintes abordagens: construtivismo, conectivismo, 'peer-learning', 'situated learning', PBL, 'problem solving' e 'learning by doing'.

A metodologia de avaliação desta UC inclui atividades de contacto e atividades de trabalho autónomo. Na avaliação de conhecimentos é dada preferência a um processo de avaliação de forma contínua, através de trabalho de grupo.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The privileged methodology in theoretical/practice sessions is the actual implementation of real projects applying knowledge, carried out on group work, according to principles and practices drawn from the following approaches: constructivism, connectivism, 'peer-learning', 'situated learning', problem-based learning (PBL), 'problem solving' and 'learning by doing'.

The evaluation methodology includes activities and contact work activities. In the knowledge evaluation, it is preferred an evaluation process on an ongoing basis through group work.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As metodologias de ensino planeadas para a unidade curricular procuram promover estratégias de aprendizagem que conduzam ao desenvolvimento de futuros profissionais altamente qualificados, com conhecimentos e competências de valor permanente, capazes de planificar, realizar e gerir intervenções no domínio do marketing. Valorizam o envolvimento de cada estudante na sua aprendizagem, através do uso de ferramentas e plataformas informáticas e

pela promoção de atitudes pró-ativas. Nesta medida, as metodologias de ensino propostas para esta unidade curricular, salvaguardam diferentes métodos e técnicas de ensino-aprendizagem que conduzam à participação ativa e reflexiva dos estudantes.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The teaching methodology planned for the class seeks to promote learning strategies that lead to the development of future highly qualified professionals with knowledge and skills of permanent value, capable of planning, implementing and managing the field of marketing. They value the involvement of each student in their learning through the use of tools and computer platforms and promotion of proactive attitudes. To this extent, the teaching methodologies proposed for this unit, safeguard different methods and techniques of teaching and learning that lead to an active and reflective posture in students.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Scott, D. M. (2013): The New Rules of Marketing and PR, WILEY.

Lindon et al. (2011): Mercator XXI, Teoria e Prática do Marketing, Dom Quixote.

Brochand, B., Lendrevie, J., Rodrigues, J.V. e Dionísio, P. (2010): Publicitor - Comunicação 360°, Dom Quixote.

Mapa IX - Introdução à Gestão

6.2.1.1. Unidade curricular:

Introdução à Gestão

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Ana Paula Rodrigues (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Pretende-se facultar aos alunos uma iniciação na área da gestão, enunciando os seus princípios fundamentais e fornecendo exemplos de aplicação das principais teorias e técnicas da gestão. Visa-se, ainda, fornecer uma panorâmica global da empresa, das suas áreas funcionais e do seu funcionamento.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

It is intended to provide students with an introduction in management, stating its fundamental principles and examples of application of the main theories and techniques of management. The aim is also to provide an overview of the company, its functional areas and their operation.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1. INTRODUÇÃO

1.1. Organizações, gestão e gestores: considerações preliminares

1.2. Critérios de classificação de empresas

1.3. O meio ambiente das organizações

2. PLANEAMENTO E TOMADA DE DECISÃO

2.1. A função de planeamento

2.2. Planeamento estratégico

2.3. Gestão da tomada de decisão

3. ORGANIZAÇÃO, PROCESSO E ESTRUTURAS

3.1. Conceitos introdutórios

3.2. Tipos de estruturas organizacionais

3.3. Coordenação, poder e autoridade

4. DIREÇÃO

4.1. Motivação

4.2. Liderança

4.3. Comunicação e negociação

4.4. Grupos e equipas

5. CONTROLO

5.1. Processos de controlo

5.2. Técnicas de controlo

6. GESTÃO DE STOCKS, PRODUÇÃO E QUALIDADE

6.1. Gestão do processo produtivo

6.2. Gestão de stocks: enquadramento geral

7. GESTÃO DE RECURSOS HUMANOS (GRH)

7.1. *Importância do fator humano nas empresas*

7.2. *Atividades da GRH*

6.2.1.5. Syllabus:

1. INTRODUCTION

1.1. *Organisations, managers and management: preliminary considerations*

1.2. *Classification criteria for companies*

1.3. *The environment of organizations*

2. PLANNING AND DECISION-MAKING

2.1. *The planning function*

2.2. *Strategic Planning*

2.3. *Management decision making*

3. ORGANIZATION, STRUCTURES AND PROCESS

3.1. *Introductory concepts*

3.2. *Types of organizational structures*

3.3. *Coordination, power and authority*

4. DIRECTION

4.1. *Motivation*

4.2. *Leadership*

4.3. *Communication and negotiation*

4.4. *Groups and teams*

5. CONTROL

5.1. *Process control*

5.2. *Control techniques*

6. STOCKS MANAGEMENT, PRODUCTION AND QUALITY

6.1. *Production process management*

6.2. *Inventory management: general framework*

7. HUMAN RESOURCE MANAGEMENT (HRM)

7.1. *Importance of human factor in business*

7.2. *HRM Activities*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

A transmissão e aprendizagem dos conteúdos programáticos previstos no ponto anterior possibilitam atingir os objetivos estabelecidos, que se podem sintetizar no facto do aluno: (1) conseguir aplicar os conhecimentos teóricos na elaboração de um trabalho sobre uma organização; (2) saber trabalhar em grupo na pesquisa, tratamento e exposição de informação recolhida na organização escolhida.

Em resumo, esta unidade curricular foi dotada de conteúdos programáticos com o objetivo de contribuir para a compreensão, por parte do aluno, da importância da gestão e do papel dos gestores nas organizações.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The transmission and learning of the syllabus provided in the previous section allow to achieve the goals set, which can be synthesized in the fact that the student: (1) can apply theoretical knowledge in preparing a paper on an organization, (2) how to work in groups in research, treatment and expose information collected in the chosen organization.

In short, this course was provided with program content in order to contribute to the understanding, by the student, the importance of management and the role of managers in organizations.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

A metodologia privilegiada nas sessões teórico/práticas é auxiliada por um conjunto de exemplos, situações e breves casos práticos demonstrativos da realidade empresarial atual. Por outro lado, será distribuído aos alunos um conjunto de estudos de caso que terão de preparar e discutir na sala de aula.

O recurso privilegiado para a exposição teórica e apresentações individuais ou grupais dos alunos é o "datashow". No entanto, para enquadrar os temas e casos envolvidos, pode recorrer-se a recursos pedagógicos complementares, tais como, TV/vídeo, pesquisa na Internet, etc.

A avaliação contínua é resultante da realização de um teste escrito e de um trabalho de grupo, com a ponderação de 50% e 50%, respetivamente, da nota final.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The privileged methodology in theoretical / practical sessions is supported by a set of examples, situations and brief case studies demonstrating the current business reality. On the other hand, it will be distributed to students a set of case studies that they will have to prepare and discuss in class.

The special resource for lecturing and students' individual or group presentations is "the data show." However, to frame the issues and cases involved, we may resort to additional teaching resources such as TV / video, internet research, etc... Continuous assessment is the result of the completion of a written test and a group work, with a weighting of 50% and 50%, respectively, of the final grade.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A concretização dos objetivos de aprendizagem apresentados passa pela transmissão de conteúdos teóricos que se procura consolidar através da leitura de textos e dotar de força demonstrativa, sempre que possível, através de

estudos de caso.

Será enfatizada a componente prática, através de um trabalho sobre uma organização.

E em qualquer dos temas, após a exposição teórica e preparação conceptual, será aberto lugar à reflexão e ao debate individual e em grupo.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The achievement of the presented learning objectives will happen with the transmission of theoretical content that seeks to be consolidated through the reading of texts and provided with demonstrative force, whenever possible, through case studies.

The practical component will be emphasized, by a paper work about an organization.

And in any of the subjects, after the theoretical exposure and conceptual preparation, there will be place for reflection and group or individual discussion.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Cardoso, L. (1998), Gestão Estratégica das organizações: ao encontro do 3º milénio, Edições Verbo, Lisboa.

Donnelly Jr., James H., Gibson, James L., e Ivancevich, John M. (2000), Administração: Princípios de gestão empresarial, 10ª Ed., Editora McGraw-Hill de Portugal.

Mações, M.A.R. (2014), Manual de gestão moderna, teoria e prática, Conjuntura Actual Editora, Lisboa.

Sousa, António de (1999), Introdução à Gestão: uma abordagem sistémica, Edições Verbo, Lisboa.

Mapa IX - Metodologias de Investigação e Quantificação da Informação

6.2.1.1. Unidade curricular:

Metodologias de Investigação e Quantificação da Informação

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Daniela Esperança Monteiro da Fonseca (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Pretende-se compreender, com MIQI, os métodos de pesquisa em Ciências Sociais. Procura-se incutir no aluno uma atitude científica e gerar o gosto pela investigação. Um dos primeiros objetivos do programa é discutir a importância do conhecimento da realidade social, apresentando a ciência como uma forma concreta de aprendizagem, como uma construção intelectual, distinta da realidade, insistindo-se na necessidade de romper com o senso comum, mas sem que o seu enfoque crítico seja esquecido.

Pretende-se também perceber a atividade científica como uma prática social específica que utiliza determinados instrumentos de trabalho, sendo influenciada, pelas condições teóricas subjacentes à época, pelas condições económicas, políticas e ideológicas da sociedade onde se insere.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

This class wants to understand the research methods from Social Sciences. We want students to recognize a scientific attitude and we wish them to create a taste for researching. In that matter, it's our concern that students know some of the methods that they have for analyze social realities.

One of the first goals of the program is to discuss the importance of the knowledge of social reality, showing science as a way of learning, as an intellectual construction, different from reality, and far from common sense.

It's also a goal to understand the scientific activity as a social practice that use certain work instruments, being stimulated by some theoretical conditions and its historical issues, as well as economic, political and social influence.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1. Introdução à disciplina.

1.1 O conhecimento científico enquanto processo de construção e abstração.

1.2 O conhecimento científico e outras formas de conhecimento. A ciência e o senso comum.

1.3 Os limites ao conhecimento científico.

2. O que são as Ciências Sociais e Humanas.

2.1 Condições teóricas, sociais e institucionais da produção científica.

2.2 Os meios de investigação científica: teorias, métodos e técnicas.

2.3 Ética da investigação.

3. Modelos de trabalho científico e Metodologias das Ciências Sociais.

4. *Estrutura de um relatório de investigação: partes constitutivas e regras básicas de Apresentação. Escrita científica e as normas do DLAC.*
5. *técnicas de investigação ao pormenor: métodos quantitativos e qualitativos.*
 - 5.1 *Inquérito*
 - 5.2 *Questionário*
 - 5.3 *Tipo de Questões*
 - 5.4 *Escalas*
 - 5.5 *Entrevista*
 - 5.6 *Análise de Conteúdo*
 - 5.7 *Classificação e interpretação de conteúdo*
 - 5.8 *Criação e Testagem de Esquemas de Codificação*
 - 5.9 *Estudos etnográficos*

6.2.1.5. Syllabus:

1. *Program philosophy. What is science, why it is so importante. Building science, social specificity and epistemological rupture. Introducing*
 - 1.1. *Scientific knowledge as a work in progress.*
 - 1.2. *Scientific knowledge and other ways of knowledge. Science and common sense.*
 - 1.3. *Scientific knowledge's limits. Boaventura Sousa Santos.*
2. *What are social and human sciences?*
 - 2.1. *Theoretical, social and institutional conditions of scientific production.*
 - 2.2. *Resources of scientific research: theories, methods and techniques.*
 - 2.3. *Researching ethics.*
2. *Scientific models and social science methodology. Steps of researching in social science.*
3. *Structuring investigation reports: basic rules. Scientific writing and DLAC Norms.*
4. *Research techniques in detail: quantitative and qualitative research*
5. *Survey*
 - Questionnaire
 - Type of questions
 - Scales
 - Interviews
 - Content Analysis
 - Codification
 - Ethnography

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Considera-se que os conteúdos programáticos escolhidos correspondem aos interesses da unidade curricular, atendendo ao facto de esta ser apenas semestral. Julga-se que os temas escolhidos são suficientes para uma introdução à área temática.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

It's relevant to say that subjects selected are important to the objectives of this curricular unit, according to the fact that this is only one semester. We believe that the chosen themes are enough for an introduction to the thematic area.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

A aula teórica é expositiva, mas com debate associado, em que se convida os alunos a interagir com o docente. Há também, nestes casos, o complemento do suporte audiovisual.

Nas aulas teórico-práticas, procura-se articular os conteúdos teóricos com os exemplos do quotidiano (observando filmes, séries, clips da internet, entre outros).

Modo 1: avaliação contínua, composta pela construção de um trabalho aprofundado de investigação, em sala, e com apresentação oral, que, em conjunto, valem 100% da nota;

Modo 2: avaliação por exame para todos aqueles que optarem por ir diretamente a exame, a realizar no período estabelecido pelo calendário escolar.

Apresentações de trabalho de grupo: em grupo, o estudante vai ter de apresentar à turma as conclusões dos diferentes trabalhos que ocorrerão na sala de aulas.

Participação: a participação conta de duas formas: presença e assiduidade na sala de aulas, bem como o estar atento e participativo nos demais períodos de trabalho.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Theoretical class is expositive, but using debate resources, inviting students to interact with the teacher.

In practical-theoretical classes we connect concepts with day-life events (watching movies, series, internet clips, and some other resources)

Mode 1: continuous evaluation: a group work, with oral presentation, that counts 100% of the grade;

Mode 2: complementary evaluation: planned in the school calendar, to those who can not achieve 9,5 in the continuous evaluation;

Oral Group Presentations- students will select a theme and a technique, from the ones we are covering in class, with the purpose of furthering knowledge/ understanding on that, and then facilitating some kind of creative activity that allows the class to experience/interact with those given techniques.

Group presentations will take place over the course of the semester and should be 20-30 minutes in length. Participation- counts for both attendance/punctuality

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As metodologias de ensino são adequadas aos princípios de aprendizagem. Esta é uma área de âmbito abstrato, embora seja necessário também adequar os conteúdos teóricos a atividades práticas, em diversos momentos de avaliação, permitindo uma relação aluno/professor.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

Training methods are connected with knowledge objectives. This is a theoretical area, although it is related with practical activities, in several moments of evaluation, allounding a relation between teacher and student.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Livro de apoio para os trabalhos práticos: QUIVY, Raymond, e VANCAMPENHOUDT, Luc (1992), Manual de investigação em Ciências Sociais, Lisboa, Gradiva.

ALMEIDA, João Ferreira de; PINTO, José Madureira (1995), A investigação nas ciências sociais, 5.ª ed. Lisboa, Editorial Presença.

BOURDIEU, Pierre; PASSERON, J.C.; CHAMBOREDON, J.C. (1973), Le métier de sociologue: préalables épistémologiques, 2.ª ed. Paris, Mouton.

NUNES, Adérito Sedas (1996), Questões preliminares sobre as ciências sociais. 12.ª ed. Lisboa, Editorial Presença.

NUNES, Adérito Sedas (D.I. 1984), Sobre o problema do conhecimento nas ciências sociais, 7.ª ed. Lisboa, Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa.

SILVA, Augusto Santos; PINTO, José Madureira, orgs. (1997) – Metodologia das ciências sociais. 8.ª ed. Porto, Edições Afrontamento.

Material de Apoio Pedagógico

Para além da bibliografia principal recomendada, os alunos terão acesso aos textos fornecidos no SIDE.

Mapa IX - Desenho Gráfico Aplicado à Comunicação

6.2.1.1. Unidade curricular:

Desenho Gráfico Aplicado à Comunicação

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Pedro Coutinho Martins Colaço Rosário (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Ser conhecedor da importância da informação visual no contexto da actividade empresarial.

Deter conhecimentos básicos sobre os processos criativos e técnicos do desenho gráfico.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

Understand the importance of visual information in the business context.

Provide the students with basic skills in the creative and technical processes of graphic design.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1- Desenho gráfico – conceitos fundamentais.

A importância da informação visual na actividade empresarial: Publicidade, Identidade visual, Marcas, Direitos de autor, etc. Informação analógica versus digital. Princípios básicos do desenho gráfico. Anatomia das letras; família de fontes. Sistemas de cor. Desenho vectorial, mapa de bits, Imagem digital. Desenho técnico, publicitário, artístico.

1. Características: resolução, profundidade de cor, canais de cor, luminosidade, contraste, saturação, etc.

2- Desenho técnico: Exemplo de ferramentas. Construção de um organograma de uma empresa.

3- Desenho vectorial: Exemplo de ferramentas. Construção de um logótipo de uma empresa.

4- Desenho aplicado à comunicação empresarial: Exemplo de ferramentas. Construção de brochuras, posters, jornais, catálogos, etc. Desenho gráfico na Web.

5- Imagem digital: Exemplo de ferramentas: Aplicação de técnicas simples de manipulação de imagens: ajuste do contraste, da luminosidade, etc.

6.2.1.5. Syllabus:

1 - Graphic design - basic ideas.

The importance of visual information in the business: Advertising, Branding, Trademarks, Copyrights, etc.. Analog versus digital information. Basic principles of graphic design. Anatomy of letters, font family. Color systems. Vector drawing, bitmap, digital imaging. Technical drawing, advertising, art. Supports: bmp, jpg, tiff, raw, eps, pdf, etc. Purpose: web, mail, printing, digital archiving, digital document. Features: resolution, color depth, color channels, brightness, contrast, saturation, etc..

2 - Technical design: Example of tools. Construction of a Company organization chart.

3 – Vector drawing: Example of tools. Construction of a Company logo.

4 - Design applied to business communication: Example of tools. Construction of brochures, posters, newspapers, catalogs, etc.. Graphic Web design.

5 - Digital Imaging: Example of tools: application of simple techniques of image manipulation: adjust contrast, brightness, etc.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos estão diretamente relacionados e alinhados com os objetivos estabelecidos. Os conteúdos programáticos mais técnicos/teóricos são limitados ao essencial para que o aluno possa rapidamente dedicar-se aos aspetos mais criativos e práticos. Os conteúdos programáticos ilustram de forma ampla o papel do desenho gráfico na atividade empresarial.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The contents are directly related and aligned with the objectives established. The more technical / theoretical syllabus are limited to the essentials so that the student can quickly engage the most creative and practical phases. The syllabus comprehensively illustrates the role of graphic design in business.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Aulas teórico-práticas:

- Exposição (oral e visual) e discussão dos assuntos previstos no programa curricular.

Aulas práticas laboratoriais:

- Elaboração de trabalhos de pesquisa sobre os conteúdos programáticos e realização de projetos gráficos simples de vertente empresarial/comercial com recurso a várias ferramentas informáticas.

- Apresentação/discussão pelos alunos de todos os trabalhos realizados.

A avaliação da UC será realizada de acordo com os seguintes itens:

a. Trabalhos práticos - 70%.

b. Avaliação contínua: assiduidade, desempenho e participação na aula - 10%.

c. Avaliação sobre conceitos fundamentais do desenho gráfico (miniteste) - 20%.

Nota final = 70% Trabalhos práticos + 10% Avaliação contínua + 20% miniteste.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Lectures:

- Presentation (oral and visual) and discussion of syllabus' contents.

Laboratory classes:

- Development of research work on the syllabus and execution of simple business graphic projects using various software tools.

- Presentation / discussion by students of all the work done.

The evaluation of the UC will be performed according to the following:

a. Practical work - 70%.

b. Continuous assessment: attendance, performance and class participation - 10%.

c. Quiz about the graphic design basic ideas - 20%.

Final Grade = 70% Practical work + 10% Continuous assessment + 20% Quiz.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A metodologia de ensino baseada essencialmente numa componente de pesquisa e realização prática de projetos gráficos simples, associado à discussão na aula das mais variadas soluções apresentadas, permite ao aluno ganhar sensibilidade sobre a importância da componente visual da informação, em particular num contexto empresarial.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The teaching methodology based primarily on a research component and a practical realization of simple graphics projects, coupled with class discussion of the various presented solutions, allows the student to gain sensitivity over the importance of the visual information, particularly in the business context.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Dabner, David: Graphic design school, Thames & Hudson Ltd.

Dabner, David: Guia de Artes Gráficas: Design Layout – Princípios, Decisões, Projectos.

Lopuck, Lisa: Designing Multimedia, A Visual guide to Multimedia and online Graphic Design

Manovich, Lev: The Language of New Media.

Williams, Robin: The Non-Designer's Design Book, 3rd Edition, Peachpit Press.

Mapa IX - Património Cultural

6.2.1.1. Unidade curricular:

Património Cultural

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Orquidea Maria Moreira Ribeiro

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

- *Reflectir sobre Património cultural enquanto realidade viva na encruzilhada entre memória e criação.*
- *Reflectir sobre a preservação e valorização do património como factor de desenvolvimento*

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

- *Reflect on cultural heritage as a living reality at the crossroads between memory and creation.*
- *Reflect on the preservation and enhancement of heritage as a development factor*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1. *Património: conceitos e perspectivas.*
 - 1.1. *Património cultural material e imaterial.*
 - 1.2. *As bases da política e do regime de protecção e valorização do património cultural.*
2. *Património cultural: memória e criação*
 - 2.1. *A problematização dos conceitos de museu, de património e de identidade.*
 - 2.1.1. *O museu. Divulgação, valorização e função social do património.*
 - 2.1.2. *Os Museus e o Património Cultural: Estratégias para o Desenvolvimento de Boas Práticas*
 - 2.1.3. *Memória e recriação da identidade portuguesa: os exemplos do Museu de Arte Popular, Museu do Douro e Museu Marítimo de Ílhavo*
 - 2.2. *Douro Património Mundial: Património, História e Cultura*
 - 2.2.1. *Património documental: João de Araújo Correia, António Cabral e literatura tradicional oral*
3. *Herança cultural: o caso do património cultural imaterial*
4. *Turismo e Património Cultural*
5. *Estudos de caso: Recuperação, preservação e valorização do património como factor de desenvolvimento*

6.2.1.5. Syllabus:

1. *Heritage: concepts and perspectives.*
 - 1.1. *Tangible and intangible cultural heritage.*
 - 1.2. *The foundations of politics and system of protection and enhancement of cultural heritage.*
2. *Cultural heritage: memory and creation*
 - 2.1. *The problematization of the concepts of museum, heritage and identity.*
 - 2.1.1. *The museum. Dissemination, exploitation and social function of property.*
 - 2.1.2. *Museums and Cultural Heritage: Strategies for the Development of Good Practices*
 - 2.1.3. *Memory and recreation of Portuguese identity: examples from the Museum of Folk Art, Museum of the Douro and the Maritime Museum of Ílhavo*
 - 2.2. *Douro World Heritage: Heritage, History and Culture*
 - 2.2.1. *Documentary heritage: John Correia de Araújo, António Cabral and oral traditional literature*
3. *Cultural heritage: the case of intangible cultural heritage*
4. *Tourism and Cultural Heritage*
5. *Case Study: Restoration, preservation and enhancement of heritage*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Enquanto espaço de reflexão e sendo, na sua essência, uma área transdisciplinar, a cultura potencia o confronto de saberes e sua consequente articulação nas Ciências Humanas e Sociais. A Unidade Curricular de Património Cultural procura responder a uma necessidade de problematização contínua da Cultura em contexto atual e passado e na sua importância inter e transdisciplinar provocando uma reflexão dos grandes temas culturais da atualidade.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

While in essence being a space for reflection and an interdisciplinary area, contemporary culture issues add to the understanding of subsequent relationships in Humanities and Social Sciences.

The Cultural Heritage course themes seek to answer a need for continuous investigation of Culture in a current and past context and, in particular, its inter-and transdisciplinary significance provides insight into the major cultural themes of our time.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

1. *Uma vertente informativa de enquadramento conceptual e metodológico, baseada em exposições teóricas ou exploração de documentos e recolha de informação.*
2. *Uma vertente de reflexão e debate crítico baseada em trabalhos individuais, apresentações de resultados de leituras ou discussões de textos.*

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

1. *Teaching / learning: Through inductive approach students learn the theoretical principles and conceptual schemes for deductive, practical analysis and review, using exhibitions or participatory classes, working individually or in groups.*
2. *Continuous assessment, written assessment test, assessment of individual work and class participation*

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A exposição teórica dos temas visa o estabelecimento da identificação e problematização dos temas de cultura e património. As aulas teórico-práticas assentam na exposição, na promoção da investigação individualizada, na realização/apresentação dos trabalhos efectuados e consequente partilha no âmbito da discussão em grupo o que se traduzirá no cumprimento dos objectivos propostos e conteúdos, avaliação e consequente desenvolvimento de métodos e atitudes de pesquisa tendentes a um reconhecimento e a uma contínua problematização dos conteúdos propostos.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The theoretical elucidation of the issues provides the foundation for identification and investigation of the theses of heritage and culture. The theoretical and practical lessons of the introduction support individual research and presentation of work in group discussions, which complies with the proposed objectives, content, evaluation and subsequent development of research methods and approaches, and aim at fostering continuous critical thinking and informed understanding.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

- Almeida, José Carlos (2005): Celebrar Portugal. A nação, as comemorações e as políticas de identidade. Instituto Piaget. Epistemologia e Sociedade.*
- Blake, Jane (2008): “UNESCO’s 2003 Convention on Intangible Cultural Heritage: the implications of community involvement on ‘safeguarding’”. In Intangible heritage. Ed. L. Smith e N. Akagawa. London: Routledge.*
- Brito, Joaquim Pais de (2003): “Museu, memória e projecto.” In Portugal Chão. Ed. J. Portela e J. Castro Caldas. Oeiras: Celta.*
- Brito, Joaquim Pais de (2006). “Patrimónios e identidades: a difícil construção do presente.” In Patrimónios e identidades. Ficções contemporâneas. Ed. E. Peralta e M. Anico. Oeiras: Celta Editora.*
- Carvalho, Ana (s/d): “Os Museus e o Património Cultural Imaterial. Algumas Considerações.” <http://ler.letras.up.pt/uploads/ficheiros/8935.pdf>. Consultado em 2011/09/21*
- Choay, Françoise (2008): Alegoria do Património. Edições 70.*

Mapa IX - História Regional e Local

6.2.1.1. Unidade curricular:

História Regional e Local

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Maria Olinda Rodrigues Santana (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

- *Mostrar a importância da história regional e local ontem e hoje;*
- *informar os discentes sobre as problemáticas, as fontes, as metodologias e as teorias no âmbito da história regional e local;*

- dar a conhecer algumas metodologias passíveis de serem aplicadas à história regional e local, tais como a história oral;
- realizar entrevistas orais aos agentes da história do século XX;
- valorizar a conservação, a recuperação dos documentos escritos com o intuito de conhecer os fenómenos históricos, sociais, culturais na sua globalidade e numa perspetiva interdisciplinar;
- orientar os discentes numa experiência de investigação na área da história regional e local.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

- Show the importance of regional and local history in the past and nowadays;
- Inform students about the topic issues, sources, methods and theories in the context of regional and local history;
- Get to know some methodologies capable of being applied to regional and local history, such as: oral history;
- Conducting oral history interviews with actors of the twentieth century,
- Enhance the conservation, restoration of writings in order to understand the historical, social, cultural phenomena as a whole and with an interdisciplinary perspective,
- To guide the students in a research experience in the regional and local history area.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

Introdução: considerações metodológicas

1. A problemática da história regional e local no passado e na atualidade

1.1 Níveis de análise da realidade histórica: o local, o regional, o nacional e o transnacional

2. Fontes e metodologias

2.1 Fontes da memória (escritas, orais, passadas, presentes)

2.2 A importância da recolha, inventariação, conservação das escritas quotidianas, enquanto preservação da memória coletiva de uma região

2.3 Metodologias

2.4 A história oral: histórias de vida e histórias temáticas

2.4.1 A entrevista: guião

2.5 Técnicas de investigação para o estudo das escritas quotidianas

3. A escrita quotidiana num Arquivo Pessoal da região: o Arquivo Pessoal António Maria Mourinho (CEAMM – Câmara de Miranda do Douro)

3.1 As correspondências no Arquivo Pessoal de António Maria Mourinho

3.1.1 Edição e leitura de cartas do Arquivo Pessoal de António Maria Mourinho

6.2.1.5. Syllabus:

Introduction: methodological considerations

1. The topic issue of regional and local history in the past and at present time

1.1 Levels of analysis of historical reality: local, regional, national and transnational

2. Sources and methodologies

2.1 Sources of memory (written, oral, past, present)

2.2 The importance of collecting, cataloging, conservation of daily written while preserving the collective memory of a region

2.3 Methodologies

2.4 Oral history: life stories and thematic stories

2.4.1 The interview: script

2.5 Technical research for the study of daily written

3. Everyday writing in a Personal Archive of a region: the Personal Archive António Maria Mourinho (CEAMM – Câmara de Miranda do Douro)

3.1 The correspondences in the Personal Archive António Maria Mourinho

3.1.1 Editing and reading letters from the personal archive of Antonio Maria Mourinho

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Pretende-se, em cada item programático, transmitir conteúdos novos aos discentes, apelando noutros momentos para a participação ativa dos discentes através da discussão crítica de peças bibliográficas relacionadas com os temas da investigação propostos para pesquisas individuais. Pretende-se estimular a curiosidade de investigar, de adquirir aptidões para recuperar e analisar informações de diferentes fontes (orais, escritas) e de diferentes perspetivas. Pretende-se sensibilizar para a recuperação da memória histórica através da localização, recolha e salvaguarda de escrita quotidiana de vários períodos históricos e ainda orientar pequenos projetos de investigação no âmbito da história oral e da história local.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

It is intended, in each programmatic item, transmit new contents to students, asking students to the active participate through critical discussion of literature related pieces of research topics proposed for individual research. It is intended to stimulate curiosity to investigate, to acquire skills to retrieve and analyze information from different sources (oral, written) and from different perspectives. It is intended to raise awareness for the recovery of historical

memory by locating, collecting and safeguarding everyday written documents of several historical periods and also supervise small research projects in the context of oral history and local history

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

1. *Presença à totalidade das horas de contacto sumariadas (100%) no semestre (assiduidade, pontualidade), participação ativa nas aulas, em congressos, seminários, exposições organizadas no DLAC e/ou UTAD aconselhadas pela docente: 10% (2v)*

2. *Realização e apresentação oral dum trabalho de investigação: 30% (6v)*

Data: apresentação oral – 7 e 9 de abril 2014

Na apresentação oral, deverá ser entregue à docente um plano escrito do projeto de investigação. Limite: 5 páginas.

3. *Entrega do trabalho escrito individual: 60% (12v)*

Data da entrega: 7 de maio de 2014

Entrega dum relatório escrito, na data pré-estabelecida, explanando os passos metodológicos seguidos no desenvolvimento do projeto previamente exposto. Limite: 15 a 20 páginas, em suporte papel e digital.

Modo 3: Avaliação por exame

1. *Assistência a um mínimo de 70% das horas de contacto sumariadas (regime ordinário / normal) ou estatuto especial*

2. *Exame final escrito: 100% (20v)*

Modo 4: Não se aplica.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Mode 1: Continuous assessment

1. *Attendance to all the summarized contact hours (100%) in the semester (attendance, punctuality), active class participation in conferences, seminars, exhibitions organized in DLAC and / or recommended by the teacher: 10% (2v)*

2. *Completion and oral presentation of a research paper: 30% (6w)*

Date : oral presentation – April 7 and 9, 2014

In the oral presentation, written research project plan must be delivered to the teacher. Limit: 5 pages .

3. *Delivery of individual written work: 60% (12V)*

Delivery date: May 7, 2014

Delivery of a written report on a predetermined date, explaining the methodological steps followed in the development of the project previously exposed. Limit: 15 to 20 pages in paper and digital media.

Mode 3: Evaluation by examination

1. *Attendance at a minimum of 70% of the contact hours summarized (normal/ ordinary regime) or special status*

2. *Final exam: 100% (20v)*

Mode 4: Not apply.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Pretende-se, em cada item programático transmitir conteúdos novos aos discentes, apelando noutros momentos para a participação dos discentes através da discussão crítica de peças bibliográficas relacionadas com os temas da investigação propostos para pesquisas individuais. A exploração de cada conteúdo será acompanhada de trabalho de projeto.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The aim of each item is to convey new programming contents to the students, calling for the participation of students through the critical discussion of literature related to the research topics proposed for individual research. The development of each content will be accompanied by a project work.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Emiliano, António H.A. (2002): Critérios e Normas para Transcrição e Transliteração de Textos Medievais. Lisboa: Centro de Linguística da Universidade Nova de Lisboa.

Ramos, C.M.N.T.S. (1999): "Identidades: entre o local, o regional e o nacional – um inquérito à memória das gentes". Actas do Congresso Maia, História Regional e Local. II. [S.l.]: Edição da Câmara Municipal da Maia: 297-310.

Croix, Alain; Guyvarc'h, Didier (1990): Guide de l'Histoire Locale. Paris: Seuil.

Santana, M.O.R. (2005): Cartas Inéditas do Abade de Baçal para o Padre António Mourinho - 1941-1947 (Introdução e Notas do Destinatário) – contextualização, edição e notas de. Miranda do Douro: Câmara Municipal de Miranda do Douro, Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, Corane.

Santana, M.O.R.; A.L.P. Costa (2006): Guia do Arquivo António Maria Mourinho. Miranda do Douro: CEAMM, Câmara de Miranda do Douro.

Silva, F.R. (2003): "História Local e globalização". Revista de Letras. Série II (2), (Dezembro): 3-12.

Mapa IX - Economia, Sociedade e Desenvolvimento

6.2.1.1. Unidade curricular:

Economia, Sociedade e Desenvolvimento

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Timothy Leonard Koehnen (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Pretende-se fomentar a capacidade para analisar a evidência da proximidade entre economia e sociedade e desenvolvimento. Pretende-se fomentar uma mentalidade que facilite a adaptação a diferenças e interações entre a política e as empresas. Os objectivos adicionais da disciplina são os seguintes:

- 1. sensibilizar o aluno(a) para a relevância ou importância de questões sociais e económicas.*
- 2. fazer o esboço do plano pessoal de estratégia para a sua carreira.*
- 3. delinear o processo para colaborar, comunicar conceitos abstratos e conseguir consensos nas interações e debates na sala e social, especificamente em equipas de trabalho ou relações interpessoais.*

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

The goal is to foster an ability to analyse evidence of the proximity between the economy and society and development. It also is intended to foster a mindset that facilitates the adjustment to differences and interactions between economic policies and business. Additional objectives of the course are:

- 1. sensitize the student to the relevance or importance of social and economic issues.*
- 2. sketch the personal plan or strategy for students' career*
- 3. outline the process to collaborate and communicate abstract concepts while trying to reach a consensus from the interactions and social debates through specifically team work and interpersonal relations.*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

*Conceitos e Temáticas Fundamentais
Questões Económicas e Sociais na Sociedade (governança)
Interação entre Sociedade e Estado, Economia e Política
Funcionamento da Economia de Mercado
Crescimento Económico
Pobreza
Desenvolvimento Sustentável
Desenvolvimento Social e Humano*

6.2.1.5. Syllabus:

*Fundamental Concepts and Themes
Economic and Social Issues in Society (governance)
Interaction between State and Society, Economy and Policies
Functioning of Market Economy
Economic growth
Poverty
Sustainable Development
Social and Human Development*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos estão em coerência com os objetivos da unidade curricular dado que todos os pontos do conteúdo permitem o conhecimento e a articulação dos conceitos programáticos de economia, sociedade e desenvolvimento. A aprendizagem dos conteúdos programáticos previstos nos pontos anterior possibilita atingir os objetivos estabelecidos, que se podem observar no facto de o aluno conseguir aplicar os conhecimentos na resolução dos "briefings", participar na discussão e em apresentações, completar trabalho de grupo, preparar e completar o teste.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The program content and the coherence to the specific objectives in the curricular unit represented by the program content permit the student to acquire knowledge and the articulation to concepts related to economics, society and development. The course content to be learned while addressing the anterior points will be attained in the established objectives through observation of the student to apply the knowledge in the resolution of briefings in the classroom that link to the final test. Also, the student participates in discussion of the power point presentations; one presentation and summary; small group work and report while using these activities to prepare for the test.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As metodologias de ensino estão em coerência com os objetivos da unidade curricular, dado que são propostos momentos de exposição, supervisão de trabalho de grupo e individual e discussão.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The teaching method is lecture, discussion, complete in-class exercises and supervision of individual and group work and a group study visit.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A metodologia de ensino envolve palestras, debates e supervisão, bem como estruturação de pequenos trabalhos individuais, apresentação individual e de um projeto articulado com os apresentações. Durante o curso da palestra / debate, os alunos fazer os “briefings” associados ao conteúdo do curso e os conceitos identificados nos objetivos do curso.

Os objetivos adicionais da disciplina são os seguintes:

- 1) Identificar os teorias gerais em desenvolvimento;*
- 2) Descrever os procedimentos em planeamento e implementação dos projectos em desenvolvimento local;*
- 3) Discutir o papel de economia em desenvolvimento local;*
- 4) Rever o papel de capital social, mudança social e governancia em economia e desenvolvimento*

Estes “briefings” são usados para preparar o teste final, no fim do semestre. O projeto final reforça as competências de trabalho de escrever.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The teaching methodology involves lecture, discussion and supervision as well as structuring an individual short paper, individual presentation and a project linked to a group study visit. During the course of the lecture/discussion, the students complete briefings associated to the course content and concepts identified in the course objectives.

Additional objectives of the course are:

- 1) Identify the general theories of development;*
- 2) Describe the procedures for planning and implementation of projects in local development;*
- 3) Discuss the role of economics in local development;*
- 4) Review the role of social capital, social change and governance in economics and development*

These briefings are used to prepare the final test at the end of the semester. The final project strengthens team work skills.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Samuelson, P. e W. Nordhaus (1999): Economia. Lisboa: McGraw-Hill
Griswold, W. (1994): Cultures and Societies in a Changing World. London: Pine Forge Press.
Karp, D. and W. Yoels (1993): Sociology in Everyday Life. Itasca, Illinois: F.E. Peacock Publishers, Inc.
Magretta, J. (2002): What Management Is? How it Works and Why it’s Everyone’s Business. New York: The Free Press.
Mellor, J. (1980): The Economics of Agricultural Development. Ithaca: Cornell University Press.
Mosher, A. (1976): Thinking About Rural Development. New York: Agricultural Development Council, Inc.
O’Rourke, P. (1998): Eat the Rich: A Treatise on Economics. USA: Atlantic Monthly Prerss.
Reich, R. (1992): The Work of Nations. New York: Vintage Books.
Véliz, C. (1994): The New World of the Gothic Fox: Culture and Economy in English and Spanish America. London: University of California Press.

Mapa IX - Economia Europeia e Negócios Internacionais**6.2.1.1. Unidade curricular:**

Economia Europeia e Negócios Internacionais

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Sofia Helena Cerqueira de Gouveia (70%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Capitolina Patrícia De Brito António (30%)

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

Capitolina Patrícia De Brito António (30%)

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

O objetivo global é enquadrar os alunos nos temas centrais relativos à economia europeia e aos negócios internacionais, dando ênfase ao contexto atual de Portugal enquanto estado membro da área do euro. Em particular, pretende-se:

- Desenvolver competências analíticas em torno dos principais elementos, factos e teorias relacionados com os processos de integração europeia, globalização e internacionalização empresarial;*
- Fornecer ferramentas que permitam uma interpretação adequada das consequências dos processos de integração europeia e de internacionalização sobre o funcionamento dos mercados e das economias;*
- Proporcionar a reflexão crítica e o debate fundamentado em torno das grandes questões que se colocam aos países,*

e em particular a Portugal, enquanto inserido na UEM, bem como das formas e processos de internacionalização nos contextos de globalização, constante mudança, incerteza e risco;

- Desenvolver competências de comunicação escrita e oral de conhecimentos e ideias.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

The overall goal is to place students in the core issues concerning European and international business economics, emphasizing the current context of Portugal as a Member State of the euro area. In particular, it is intended:

- Develop analytical skills around key elements, facts and theories related to the processes of European integration, globalization and business internationalization;*
- Provide tools which may allow a proper interpretation of the consequences of European integration and internationalization of the functioning of markets and economies;*
- Provide critical reflection and reasoned debate on the major issues faced by the countries, and particularly Portugal, involved in EMU, and the forms and internationalization processes in contexts of globalization, constant change, uncertainty and risk ;*
- Develop written and oral communication skills of ideas and knowledge.*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

ECONOMIA EUROPEIA

- 1. As origens do processo de integração europeia*
- 2. O aprofundamento do processo da integração europeia*
- 3. O euro e a política monetária europeia*
- 4. A política económica e da concorrência europeia*
- 5. A internacionalização das empresas e a negociação.*

NEGÓCIOS INTERNACIONAIS

- 1. Introdução: Negócios internacionais - conceito e relevância; Investimento internacional - evolução e tendências; Comércio mundial - estatísticas e indicadores; A empresa e o negócio internacional*
- 2. A Envolvente Internacional da Empresa: Globalização - conceito e principais dimensões; Integração global e organizações multilaterais; Integração económica regional; Instituições, cultura e ética*
- 3. Teorias da Internacionalização: Teorias do comércio internacional; Teorias do investimento internacional*

6.2.1.5. Syllabus:

EUROPEAN ECONOMY

- 1. The origins of the European integration process*
- 2. The deepening of the European integration process*
- 3. The euro and the European monetary policy*
- 4. Economic policy and European competition*
- 5. The internationalization of business and negotiation.*

INTERNATIONAL BUSINESS

- 1. Introduction: International Business - concept and relevance; International investment - developments and trends; World trade - statistics and indicators; The company and international business*
- 2. The International Business Environment: Globalization - concept and main dimensions; Global integration and multilateral organizations; Regional economic integration; Institutions, culture and ethics*
- 3. Theories of Globalization: international trade theories; international investment theories*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos da UC estão em coerência com os objetivos apresentados de identificar e compreender os modelos e as ferramentas analíticas da teoria económica da integração regional, das relações internacionais de comércio e dos modelos de governação e de regulação. Estes objetivos são explorados no contexto da análise do mercado europeu nas suas dimensões económica, política e de negócios internacionais.

A abordagem detalhada e com recurso a vários exemplos do mundo real, seguida na explicação, estudo e investigação do conjunto de matérias, permitirá aos alunos adquirir competências autónomas de comunicação escrita e oral, a públicos diferenciados, de forma clara e não ambígua. O recurso à leitura e análise da bibliografia permite aos alunos formular uma reflexão crítica sobre os desafios que se colocam às economias globalizadas.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The syllabus of UC are consistent with the aims above presented namely to identify and understand the models and analytical tools of economic theory of regional integration, trade international relations and the governance and regulation models. These aims are analysed in the context of the european market in its economical, political and international business dimensions.

The detailed approach with the use of several real-world examples, followed by explanation, study and research on the set of materials, will allow students to gain autonomous skills of written and oral communication, directed to different audiences, in a clear and unambiguous manner. The use of literature reading and analysis allows students to make a critical reflection on the challenges of globalized economies.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As metodologias de ensino desta unidade curricular incluem atividades de contacto com o docente e de trabalho autónomo do aluno, nomeadamente: exposição teórica e preparação conceptual; seleção e análise de trabalhos/papers na área da economia europeia e dos negócios internacionais; resposta e formulação de perguntas que relacionem situações empíricas e conceitos; debates e acompanhamento tutorial.

A avaliação de conhecimentos será efetuada através da realização de trabalhos de grupo e de dois testes individuais,

sem prejuízo de os alunos poderem aceder, nos termos fixados no Regulamento Pedagógico da UTAD à avaliação por exame.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The teaching methods of this course include contact activities with the lecturer and independent student work, namely: theoretical exposition and conceptual preparation; selection and analysis of papers/articles in the area of the European economy and international business; response and asking questions that relate empirical concepts and situations; discussions and tutorial guidance.

The assessment will be performed by conducting group work and two individual tests, without prejudice that the students have access, under the terms established in the Pedagogical UTAD Regulation, to the assessment by a final exam.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

À semelhança da definição dos conteúdos programáticos, também as metodologias de ensino foram estabelecidas tendo em mente os objetivos de aprendizagem da unidade curricular. O resultado é uma interligação mútua entre estes três níveis (conteúdos, metodologias de ensino e objetivos de aprendizagem).

Para incentivar a aquisição e demonstração dos conhecimentos, a exposição do conjunto de matérias será efetuada de forma clara, abrangente e integrada, apresentando de forma sugestiva os assuntos, com muitos exemplos do mundo real e destaque para as questões que afetam atualmente Portugal e a Europa. Será frequente a realização de exercícios, formalização analítica ou esquematização gráfica na aplicação de conhecimentos a situações concretas. Ter-se-á a preocupação de respeitar o rigor no fornecimento dos conhecimentos teóricos mas procurar-se-á uma aplicação constante dos conceitos e técnicas ao estudo de casos práticos.

Para a concretização do objetivo de aplicação técnica dos conhecimentos serão, sobretudo, selecionados e analisados textos bem como realizados exercícios de aplicação nas áreas de estudo, capazes de enquadrarem os problemas específicos da economia portuguesa e europeia bem como suscitar a discussão e debate.

A resposta e formulação de perguntas orais em contexto de sala de aula que relacionem situações empíricas e conceitos e a interpretação de dados sobre os conteúdos da área de estudo permitirão a reflexão e o uso crítico dos conhecimentos.

Por último, a comunicação dos conhecimentos adquiridos passará, essencialmente, por trabalhos de grupo e pela expressão escrita e individual no relacionamento de conteúdos de conhecimentos expostos em resposta a questões em tempo limitado (situação de teste).

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

As with the setting of the syllabus, also the teaching methods were established keeping in mind the learning objectives of the course. The result is a mutual interrelationship between these three levels (syllabus, teaching methods and learning objectives).

To encourage the acquisition and demonstration of knowledge, the set of materials' exposure will be performed in a clear, comprehensive and integrated manner, with a suggestive way of intruding the issues, with several real-world examples and highlighting the issues that currently affect Portugal and Europe. The exercises, analytical formalization or graphical layout in the application of knowledge to specific situations will be frequent. A concern to respect the rigor in providing theoretical knowledge but will be constant with the application of concepts and techniques to the study of case studies.

In carrying out the aim of technical application of knowledge, texts and practical exercises are selected and analyzed in the classroom, in order to fit the specific problems of Portuguese and European economies and raise discussion and debate.

The answer and formulation of oral questions in the classroom context that relate empirical situations and concepts and the interpretation of data will allow reflection and a critical use of knowledge.

Finally, the communication of the acquired knowledge will be done mainly with group work and individual writing in response to questions in limited time (test case).

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Krugman, Paul, Maurice Obstfeld e Marc Melitz, International Economics – Theory and Policy (2012), Ninth Edition, Pearson, Pearson Education ISBN 978-0-273-75409-1

Ferreira, Manuel, Nuno Reis e Fernando Serra, Negócios Internacionais e Internacionalização para as Economias Emergentes (2011), Lidel, Lidel - Edições Técnicas ISBN 978-972-757-714-9

Mike Peng e Klaus Meyer, International Business (2011), Cengage Learning, Cengage Learning ISBN 978-1-4080-1956-6

Gouveia, Sofia, Uma Introdução à Teoria das Áreas Monetárias Ótimas (2013), Série Didática Ciências Sociais e Humanas, nº 88, Setor Editorial dos SDB ISBN 978-989-704-106-8

Campos, João da Mota, Direito Comunitário, 7a edição, Fundação Calouste Gulbenkian ISBN 972-31-0641-8

VISCUSI, W. Kip, J.M. Vernon, e J.E. Harrington, Jr., Economics of Regulation and Antitrust, MIT Press ISBN: 978-0262220750.

Mapa IX - Enoturismo

6.2.1.1. Unidade curricular:

Enoturismo

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):*Manuel João Teles Oliveira (49%)***6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:***Veronika Nelly Paul Marie Joukes Lapa (51%)***6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:***Veronika Nelly Paul Marie Joukes Lapa (51%)***6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):***Habilitar os alunos com a terminologia comum na viticultura e enologia. Aquisição de conhecimentos sobre os principais processos de cultivo da vinha e da produção do vinho.**Aquisição de conhecimentos 1) a organização institucional do sector vitivinícola nos aspetos determinantes para a imagem e credibilidade dos vinhos e produtos derivados, 2) as regiões vitivinícolas portuguesas e as suas Denominações, 3) a paisagem em Portugal, 4) a vitivinicultura mundial e a internacionalização do mercado vitivinícola. Habilitar os alunos com os conceitos de procura turística, oferta turística e produtos turísticos, dando-se um especial destaque à compreensão do conceito de enoturismo.**Capacidade de análise dos fatores de motivação e comportamento de turistas e produtores de vinho e do potencial turístico de uma região vitícola.**Conferir competências para desenvolver atividades de animação turística, organização de itinerários e circuitos turísticos.***6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:***Acquisition of the general terminology in viticulture and enology. Acquisition of knowledge about the most relevant processes of vineyard cultivation and wine making.**Acquisition of knowledge on 1) Institutional organization of the viticultural and wine sector that affect the image and acceptance of wines and related products, 2) The Portuguese wine regions and their Denominations, 3) The viticultural landscape, 4) World viticulture and international wine markets.**Acquisition of the conceptual knowledge of touristic demand, touristic supply and touristic product stressing the concept of enological tourism.**Competence to analyze the motivations and behavior of tourists and wine producers and the touristic potential of a given wine region.**Competence to develop touristic activities, organize touristic routes, improve and promote the touristic activity of a given region.***6.2.1.5. Conteúdos programáticos:***Parte I**Conceitos e terminologia da organização e gestão da viticultura e enologia**Regiões Demarcadas em Portugal**A vitivinicultura mundial**Parte II**Aspectos Gerais do Turismo**Novos Produtos em Turismo**Potencial Turístico das Regiões Vinhateiras**Animação em Enoturismo e Itinerários Turísticos:**Rotas do Vinho***6.2.1.5. Syllabus:***Part I**Concepts and terminology of the organization and management of the vineyards and wine making**Portuguese viticulture**Demarcated Region of Portugal**World viticulture**Part II**Generalities about tourism**The new touristic products**Touristic potentialities of the wine regions**Development of wine tourism and touristic routes**Wine Routes***6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.***Na primeira parte do programa os alunos aprendem o vocabulário essencial da viticultura e enologia, conhecem as bases de produção e organização da vinha e do vinho. Estes são conhecimentos fundamentais para desenvolver competências na área do turismo enológico.**Na segunda parte adquirem competências de comunicação e gestão de atividades turísticas e, em particular, de enoturismo.*

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

In the first part of the program the students learn the essential vocabulary on viticulture and enology, learn the basics of production and organization of vineyards and wine making. This knowledge is fundamental to develop competences in activities related to wine tourism.

In the second part the students acquire competences in communication and management of touristic activities and, specially, in wine tourism.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Cada aula é constituída por uma exposição sobre um tema, ou parte desse tema, seguida de uma visita a um local onde podem ser observados exemplos do que foi exposto. Se não for possível realizar a visita, serão mostradas imagens ou vídeos exemplificativos desses exemplos.

No semestre em que decorrem as aulas, são programadas duas vistas a empresas: uma visita a uma empresa vitivinicultora e outra empresa de enoturismo.

A avaliação será realizada: 1) numa prova escrita de avaliação dos conhecimentos da Parte I com duração de 2 horas; 2) um trabalho monográfico sobre temas da Parte II. A nota final será obtida por

Nota final = (0,4 x Nota Parte I) + (0,6 x Nota Parte II)

Em cada uma das partes o aluno deve obter classificação igual ou superior a 9,5 valores. Caso não se verifique esta condição, o aluno deve realizar um exame final segundo as normas vigentes na UTAD.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Each class is based in a lecture about a theme, or part of a theme, followed by a visit where the students can observe examples of the themes presented. If the visit is not possible, it will be replaced by images or videos related to the themes.

During the semester, the students will visit two enterprises: one visit to a wine producer and another to a business on enological tourism.

The students will be evaluated by 1) a written examination about Part I that takes two hours, 2) a monograph on one or more themes of Part II. The final grade will be found as

Final grade = (0.4 x grade Part I) + (0.6 x grade Part II)

The students must reach the grade of 9.5 or higher on each Part. If the student does not fulfill that requirement, the student must take a final examination according to the regulations of UTAD.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As exposições feitas nas aulas utilizam os meios de comunicação verbal e visual utilizados na aquisição de competências em viticultura, enologia e turismo. As visitas a efetuar fornecem estudos de casos dos diversos temas tratados nas exposições. Os alunos são encorajados a desenvolver as suas próprias ideias sobre projetos de enoturismo que devem expor na prova monográfica referida nos métodos de avaliação.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The lectures use the verbal and visual communication techniques useful in the acquisition of competences in viticulture, enology and tourism. The visits during the classes present case studies on the themes mentioned during the lectures. The students are encouraged to develop their own ideas on projects of wine tourism that they must report in the monograph mentioned in the methods of evaluation.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

AREV (2002): Les Routes du Vin dans le Monde.

Calvão, D. (2000): Rotas do Vinho – Portugal. ICEP. Lisboa: Publicações Dom Quixote.

Charters, Steve, Ali-Knight, Jane (2002): “Who is the Wine Tourist?”. In: Tourism Management 23: 311-319.

Clarke, Oz (1998): Atlas do Vinho. Vinhos e regiões Vinícolas do Mundo. Lisboa: Editorial Verbo.

Costa, Adriano (2003): O Enoturismo em Portugal: O caso das rotas do vinho – 3.ª Jornadas Ibéricas. Coimbra.

Cunha, Licínio (2001): Introdução ao Turismo. Lisboa: Editorial Verbo.

IVV (2013): Informação estatística da vitivinicultura portuguesa. www.IVV.pt

Hidalgo Togores, J. (2006): La calidad del vino desde el viñedo. Mundi-Prensa Libros.

Mapa IX - Turismo, Património e Ambiente**6.2.1.1. Unidade curricular:**

Turismo, Património e Ambiente

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Veronique Nelly Paul Marie Joukes (34%) – Módulo Turismo

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

Alexandre José Parafita Correia (33%) – Módulo Património

Margarida Maria Correia Marques (33%) – Módulo Ambiente

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

Alexandre José Parafita Correia (33%) – Património
Margarida Maria Correia Marques (33%) – Ambiente

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):**TURISMO**

Conhecer os conceitos, definições e fórmulas básicas do turismo, inclusive os impactos do turismo, o turismo sustentável/responsável. Reconhecer diferentes tipos de turismo (em particular turismo cultural, turismo da natureza/ecoturismo). Explicar o sistema turístico. Interpretar estatísticas turísticas básicas. Conhecer organização e estrutura do turismo em Portugal.

PATRIMÓNIO

Conhecer os principais conceitos de património cultural material e imaterial e as bases da política e do regime de proteção e valorização do património cultural. Refletir sobre a preservação e valorização do património como fator de desenvolvimento (no domínio do turismo cultural).

AMBIENTE

Saber o que é e aplicar “avaliação de impacte ambiental”, designadamente sobre o conceito, as potencialidades e limitações e as metodologias mais utilizadas. Desenvolver a capacidade de realizar exercícios de avaliação ambiental de projetos e de planos ou programas.

Reconhecer exemplos de boas práticas nas 3 áreas

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:**TOURISM**

Know and apply the concepts, definitions and basic formulas of tourism, including tourism impacts, sustainable / responsible tourism. Recognize different types of tourism (especially cultural tourism, nature / eco tourism). Explain how the tourism system functions. Interpret basic tourism statistics. Know the tourism organization and structure in Portugal.

HERITAGE

Know the main concepts of cultural tangible and intangible heritage and the basics of heritage politics and protection system and development of cultural heritage. Reflect on the preservation and promotion of cultural heritage as a development factor (applied to cultural tourism).

ENVIRONMENT

Know what it is and apply "environmental impact assessment", in particular the concept, the potential and limitations and the methodologies used. Develop the capacity to assess the environmental aspects of projects and plans or programs.

Recognize good practice examples in the 3 areas of knowledge of this CU.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:**TURISMO**

Breve introdução ao turismo. Estatísticas do turismo. O sistema turístico. Oferta e procura turística. Organização e a estrutura do turismo em Portugal. Impactos do turismo. Tipos de turismo. O turismo sustentável/responsável. Turismo cultural. Turismo da natureza/ecoturismo.

PATRIMÓNIO

Conceitos e perspetivas do património cultural material e imaterial. As bases da política e do regime de proteção e valorização do património cultural. A preservação e valorização do património como fator de desenvolvimento.

AMBIENTE

Abordagem teórico-prática sobre “avaliação de impacte ambiental” (AIA), designadamente sobre o conceito, as potencialidades e limitações e as metodologias mais utilizadas. Evolução histórica da AIA. A AIA nas declarações e convenções internacionais. Definições e objetivos. Procedimentos administrat. Tipos de AIA e seu impacto. Princípios da política ambiental. A participação do público.

Exercícios de avaliação ambiental de projetos e de planos ou programas.

6.2.1.5. Syllabus:**TOURISM**

Brief introduction to tourism. Tourism statistics. The tourism system. Tourism supply and demand. Organization and structure of tourism in Portugal. Tourism impacts. Tourism types. Sustainable tourism / guardian. Cultural tourism. Nature tourism / ecotourism.

HERITAGE

Concepts and perspectives of cultural material and immaterial heritage. The foundations of policy and protection system and development of cultural heritage. Reflect on the preservation and promotion of cultural heritage as a development factor.

ENVIRONMENT

Theoretical and practical approach on "environmental impact assessment", in particular on the concept, the potential and limitations and the methodologies used.

Historical evolution of EIA. The EIA in international declarations and conventions. Definitions and objectives. Administrative procedure. Types and their impact. Principles of environmental policy. The Public Participation.

Environmental assessment of policies, plans and programs - practical exercises.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os alunos vão sobretudo adquirir conhecimentos teóricos sobre 3 áreas temáticas interligadas: turismo, património e ambiente. Estes conhecimentos gerais e específicos podem ser todos aplicados a situações práticas concretas. Os alunos saberão assim reconhecer e apreciar exemplos de boas práticas.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

Students will acquire theoretical knowledge over the three interconnected thematic areas: tourism, heritage and environment. These general and specific knowledge can be applied to real-life practical situations. Students will know how to recognize and appreciate examples of best practice.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Esta unidade curricular é principalmente teórica. A metodologia adotada para desenhar o quadro geral do mundo do turismo, do património e do avaliação de impacte ambiental é a de exposição interativa das matérias com recurso a apresentações em PowerPoint. Conceitos e perspetivas teóricas serão aplicados a casos de estudo exemplares para debate e discussão em sala de aula. Os estudantes colaborarão através de perguntas, de uma atitude crítica e da preparação de certas tarefas (dentro ou fora da aula).

Os alunos podem inscrever-se num dos seguintes modos de avaliação: avaliação contínua ou exame de recurso.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

This subject is largely theoretical. The main methodology used to draw the general picture of the world of tourism, heritage and EIA is the interactive exposure of the contents with use of PowerPoint presentations. Concepts and theoretical perspectives will be applied to case study examples in order to stimulate debate and discussion in the classroom. Students will be actively present in class by asking questions, demonstrating a critical attitude and preparing certain tasks (and finishing them at home). Students can choose one of the following assessment modes: continuous assessment or final comprehensive written exam.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Uma vez que a maioria dos alunos não tem nenhuma experiência nas 3 áreas em consideração, o contributo do docente (ensino ex cathedra) será maior. No entanto, para motivar os alunos a ficarem atentos e interessados, o diálogo pedagógico e vários exercícios práticos serão entrelaçados na parte letiva.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

Since most students have no experience in the 3 study area of this CU, the contribution of the professors (ex cathedra) will be most significant. However, to motivate students to stay attentive and interested, educational dialogues and several practical exercises will be intertwined.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Blake, J. (2008). "UNESCO's 2003 Convention on Intangible Cultural Heritage: the implications of community involvement on 'safeguarding'". In Intangible heritage. Ed. L. Smith e N. Akagawa. London: Routledge.
Cunha, L. & Abrantes, A. (2013): Introdução ao turismo. Lisboa: Lidel.
Glasson, J., R. Therivel, & A. Chadwick (2005): Introduction to Environmental Impact Assessment.
Goeldner, C. R.; Ritchie, J. R. Brent & McIntosh, R. W. (2000): Tourism, principles, practices, philosophies. New York : John Wiley & Sons.
Jafari, J. (ed.) (2000): Encyclopedia of Tourism. London : Routledge.
Jones, C., Baker, M., Carter, J. (2005): Strategic Environmental Assessment and Land Use Planning. OMT (2001). Introdução ao turismo. São Paulo: Roca.
Partidário, R. & Jesus, J. (2003): Fundamentos de Avaliação de Impacte Ambiental.
Ruggles, D. Fairchilds & H. Silverman (2009). Intangible Heritage Embodied. New York: Springer.

Mapa IX - Pragmática dos Discursos II

6.2.1.1. Unidade curricular:

Pragmática dos Discursos II

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Maria da Felicidade Araújo Morais (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Globalmente, pretende-se com esta unidade curricular dar a conhecer os conceitos e métodos de análise mais relevantes da Pragmática dos Discursos, com vista a desempenhos mais eficazes no que diz respeito à construção e comunicação de saberes e, por outro lado, à adequação do discurso às situações de comunicação. Mais especificamente, os alunos no final do semestre deverão:

- *Dominar e explicitar os mecanismos linguísticos implicados na composição textual;*
- *Reconhecer regularidades linguísticas da organização textual, em particular as relacionadas com questões de género e o contexto (situacional);*
- *Distinguir diferentes tipos de relações de coerência.*

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

Globally, this curricular unit is intended to raise awareness about the concepts and methods of analysis most relevant in Pragmatics, in order to obtain more effective performance in respect to the construction and communication of knowledge, as in respect to textual specificities related to the situation. More specifically, at the end of the semester, students should:

- *Master and explain the mechanisms involved in language textual composition;*
- *Recognize linguistic regularities of textual organization, particularly those related to gender and context (situational);*
- *Distinguish different types of coherence relations.*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

Problemáticas enunciativo-pragmáticas

Aspetos linguísticos da organização textual

Textualidade

Conectividade sequencial ou coesão textual: coesão gramatical e coesão lexical

Conectividade conceptual ou coerência

Coerência lógico-conceptual e coerência pragmático-funcional

Conexões interproposicionais e marcadores da organização textual

Competência textual específica

Tipos de texto e géneros discursivos

Tipologia textual: narração, descrição, explicação, argumentação e diálogo

Relação com os géneros do discurso

Géneros do discurso: textos escolares, jornalísticos e administrativos

Comunicação nas organizações

Princípios reguladores da interação discursiva

Subjetividade e intersubjetividade

Indicadores de atitude

Modalidade e assertividade

Domínio do implícito na comunicação verbal

Dimensão interativa e sequencial dos atos de discurso

Qualificação de atos de discurso: mitigação e intensificação/reforço

6.2.1.5. Syllabus:

Enunciative and pragmatic issues

Linguistic aspects of text organization

Textuality

Sequential connectivity or textual cohesion: grammatical cohesion and lexical cohesion

Conceptual connectivity or coherence

Logical and conceptual coherence; pragmatic and functional coherence

Coherence relations and markers of textual organization

Specific textual competence

Text types and genres of discourse

Text typology: narrative, description, explanation, argumentation and dialogue

Relationship with the gender of the discourse

Genres of discourse: textbooks, journalistic and administrative

Communication in organizations

Regulatory principles of discursive interaction

Subjectivity and intersubjectivity

Attitude indicators

Modality and assertiveness

Implicits in communication

Speech acts: turns and interaction

Classification of speech acts: mitigation and enhancement / reinforcement

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os objetivos e os conteúdos programáticos desta unidade curricular, selecionados em função daqueles, orientam-se para o desenvolvimento de práticas de receção e produção textuais mais eficazes. Reconhecendo-se que muitos dos entraves à proficiência discursiva envolvem os mecanismos linguísticos que asseguram a conectividade (sequencial e conceptual), tanto ao nível local como da macroestrutura do texto, privilegiam-se conteúdos da Linguística Textual e da Pragmática Linguística centrados na problemática da composição e da conexão dos enunciados (em particular, o tipo de movimentos discursivos e as formas de sinalização da estrutura textual).

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The syllabus of this curricular unit, selected according to its objectives, aims the development of practices of textual reception and production more efficient. Recognizing that many of the barriers to discursive proficiency involve linguistic mechanisms that ensure connectivity (sequential and conceptual), both locally and globally (at the macrostructure of the text), the content focus is centered on contributions of Textual Linguistics and Discourse Pragmatics to the understanding of composition and connection of statements (in particular, the different kinds of discursive moves and different forms of signaling text structure).

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Aulas teórico-práticas, envolvendo os alunos quer na leitura e discussão de textos teóricos de referência da Pragmática dos Discursos, quer na análise de textos diversificados, orais e sobretudo escritos, capazes de ilustrar a aplicação dos conteúdos programáticos. A participação dos alunos nestas atividades letivas contará em 60% para a nota final. A avaliação inclui ainda um teste escrito teórico-prático, no final do semestre, equivalente a 40%.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Theoretical and practical classes, involving students in either reading and discussion of theoretical writings of reference in Discourse Pragmatics, either in the analysis of texts (oral and particularly written ones). The participation of students in class counts 60% to the final grade. The assessment includes a written theoretical-practical test at the end of the semester, equivalent to 40%.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

O trabalho em aula com a literatura de referência na área da Pragmática dos Discursos e, por outro lado, os textos da comunicação corrente irá favorecer o desenvolvimento das competências metacomunicativas dos alunos, contribuindo para melhores práticas de leitura e escrita, com a necessária adaptação às finalidades e contextos.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The class work with referential writings in Discourse Pragmatics and, on the other hand, with current texts (from non-academic communication) will encourage the development of students' metacommunicative competence, contributing to better practices of reading and writing, with the necessary adaptation to specific purposes and contexts.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

*AAVV (2013): Gramática do Português. Vols. I e II. Lisboa: FCG.
 ADAM, J.-M. (1999): Linguistique textuelle. Paris: Éditions Nathan.
 COUTINHO, M.^aA. (2003): Texto(s) e competência textual. Lisboa: FCG/FCT.
 FARIA, I.H.et al. (1996): Introdução à Linguística Geral e Portuguesa. Lisboa: Ed. Caminho.
 FONSECA, J. (1994): Pragmática Linguística. Introdução, Teoria e Descrição do Português. Porto: Porto Editora.
 FONSECA, J. (2004): Língua e Discurso. Porto: Porto Editora.
 MANN, W. C. & S. A. THOMPSON (1988): «Rhetorical Structure Theory: Toward a functional theory of text organization». In: Text 8(3): 243-281.
 MATEUS, M.H.M. et al. (2003) Gramática da Língua Portuguesa. Lisboa: Caminho.
 SPERBER, D. & D.WILSON (1986): Relevance. Communication and Cognition. Oxford: Blackwell Publishers.
 VAN DIJK, T. A. (1977): Text and Context. Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse. London: Longman.
 VILELA, M. (1995): Gramática da Língua Portuguesa. Coimbra: Almedina.*

Mapa IX - Pragmática dos Discursos I

6.2.1.1. Unidade curricular:

Pragmática dos Discursos I

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Maria da Felicidade Araújo Morais (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Globalmente, pretende-se com esta unidade curricular dar a conhecer os conceitos e métodos de análise mais relevantes da Pragmática dos Discursos, com vista a desempenhos mais eficazes no que diz respeito à construção e comunicação de saberes e, por outro lado, à adequação do discurso às situações de comunicação. Mais especificamente, os alunos no final do semestre deverão:

- Dominar e explicitar princípios reguladores da comunicação verbal;

- Relacionar opções linguísticas com os contextos da comunicação;
- Dominar conceitos e metodologias de análise da Pragmática.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

Globally, this curricular unit is intended to raise awareness about the concepts and methods of analysis most relevant in Pragmatics, in order to obtain more effective performance in respect to the construction and communication of knowledge, as in respect to textual specificities related to the situation. More specifically, at the end of the semester, students should:

- Master and explain principles governing verbal communication;
- Relate forms of speech with context;
- Understand and apply Pragmatic's concepts and methodologies.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1. Pragmática: noções centrais

- 1.1. Frase, enunciado e ato de fala
- 1.2. Condições de verdade e condições de felicidade
- 1.3. Contexto: elementos que o configuram e interação com o discurso
- 1.4. Contexto cognitivo (representação mental)
- 1.5. Atos ilocutórios (diretos e indireto)
- 1.6. Competência linguística e competência comunicativa
- 1.7. Pressuposição e implicaturas (convencional e conversacional)

2. Língua e sociedade

- 2.1. Fatores de variação linguística
- 2.2. Variação sincrónica e variação diacrónica
- 2.3. Dialectos e variedades do Português
- 2.4. Registos de língua (variação situacional)
- 2.5. Discurso oral e discurso escrito
- 2.6. Língua-padrão, norma e desvios/erros

3. Pragmática da comunicação

- 3.1. Princípios reguladores da interação discursiva
 - 3.1.1. Princípio da cooperação
 - 3.1.2. Máximas conversacionais
 - 3.1.3. Relevância: comunicação ostensiva inferencial
 - 3.1.4. Princípio de cortesia e delicadeza linguística
- 3.2. Tipos / Géneros de discurso (introdução)

6.2.1.5. Syllabus:

1. Pragmatics: the central concepts

- 1.1. Sentence, utterance and speech act
- 1.2. Truth conditions and felicity conditions
- 1.3. Context
- 1.4. Cognitive context (mental representation)
- 1.5. Speech acts (direct and indirect)
- 1.6. Linguistic competence and communicative competence
- 1.7. Presupposition and implicatures (conventional and conversational)

2. Language and Society

- 2.1. Linguistic variation and diversity
- 2.2. Synchronic and diachronic variation
- 2.3. Dialects and varieties of Portuguese
- 2.4. Register / situational variation
- 2.5. Oral discourse and written discourse
- 2.6. Standard language, and standard deviations / errors

3. Pragmatics of communication

- 3.1. Principles of discursive interaction
 - 3.1.1. Cooperative principle
 - 3.1.2. Conversational maxims
 - 3.1.3. Relevance: ostensive and inferential communication
 - 3.1.4. Politeness linguistic principles
- 3.2. Types / Genres of discourse (introduction)

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos selecionados abrangem os conceitos e instrumentos teóricos mais utilizados em Pragmática do Discurso, procurando iniciar os alunos nesta disciplina linguística. O programa proposto percorre os principais quadros teóricos e metodologias desta área científica, fornecendo aos alunos os meios para desenvolvimento da competência comunicativa.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The syllabus covers the main issues to the study of Discourse Pragmatics. It is coherent with the proposed objectives of acquisition of competences and theoretical instruments involved in communicative interaction and usually applied in discourse analysis.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Aulas teórico-práticas, conciliando a exposição teórica por parte do docente com a realização de exercícios de aplicação e a leitura e discussão de textos teóricos de referência. O trabalho dos alunos terá uma forte componente de aprendizagem colaborativa, utilizando técnicas de revisão entre pares de trabalhos partilhados anonimamente (com recurso a ferramentas do Google Drive). A participação dos alunos nestas atividades letivas contará em 40% para a nota final. A avaliação inclui ainda dois testes escritos teórico-práticos, equivalendo a 60%.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Theoretical and practical classes, combining theoretical exposition by the teacher with the completion of exercises and the reading and discussion of theoretical texts. Most of the work carried out autonomously by students, under supervision of the teacher, will have a strong component of collaborative learning, using peer-review methodologies on papers shared anonymously (using Google Drive's tools). Activities of students in class count 40% to the final grade. The assessment includes two written theoretical-practical tests, equivalent to 60%.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Considerando que se trata de uma unidade curricular de introdução à Pragmática, justifica-se a articulação de aulas expositivas com a análise de textos teóricos de referência. Os exercícios práticos permitem aos alunos consolidar os conceitos e metodologias da Pragmática dos Discursos.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

Considering that this is an introductory course on Pragmatics, it is pursued a methodology that combines lecturing and analysis of reference theoretical texts in the field. Exercises allow students to consolidate the concepts and methodologies of Pragmatics of Discourse.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

*AAVV (2013): Gramática do Português. Vols. I e II. Lisboa: FCG.
 AUSTIN, J.L. (1962): How to do things with words. Oxford: OUP.
 BROWN, P. & LEVINSON, S.C. (1987): Politeness: Some universals in language usage. Cambridge: CUP.
 FARIA, I.H. et al. (1996): Introdução à Linguística Geral e Portuguesa. Lisboa: Caminho.
 FONSECA, J. (1994): Pragmática Linguística. Introdução, Teoria e Descrição do Português. Porto: Porto Editora.
 GRICE, H.P. (1975): «Logic and conversation». In: P. COLE & J. L. MORGAN (eds.): Syntax and Semantics 3: Speech Acts. New York: Academic Press: 113-127.
 LEECH, G. N. (1983): Principles of Pragmatics. London: Longman.
 LIMA, J.P. (2006): Pragmática Linguística. Lisboa: Caminho.
 SEARLE, J.R. (1969): Speech Acts. An essay in the Philosophy Language. Cambridge: C.U.P.
 SPERBER, D. & D. WILSON (1986): Relevance. Communication and Cognition. Oxford: Blackwell Publishers.
 VILELA, M. (1995): Gramática da Língua Portuguesa. Coimbra: Almedina.*

Mapa IX - Técnicas Administrativas e Documentais

6.2.1.1. Unidade curricular:

Técnicas Administrativas e Documentais

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Carla Maria Martins André (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

- 1. Compreender os desafios e problemas básicos das organizações, na área administrativa.*
- 2. Analisar conceitos indispensáveis à compreensão e análise da gestão documental.*

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

- 1. Understand the challenges and basic problems of the organizations, in the administrative area.*
- 2. Analyze concepts essential to the understanding and analysis of document management.*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1. Ambiente empresarial e das organizações
2. Organização do trabalho
3. Comunicação nas organizações
4. Sistemas de informação e Gestão documental
5. Fluxos de trabalho

6.2.1.5. Syllabus:

1. Business environment and organizations
2. Work organization
3. Communication in organizations
4. Information systems and Document Management
5. Workflows

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

As metodologias de ensino estão em coerência com os objetivos da UC dado que os diferentes momentos de avaliação se destinam a medir as competências individuais e de grupo que os alunos desenvolvem, tal como uma reflexão crítica dos conteúdos programáticos, aquisição de conhecimentos teóricos acerca dos conteúdos programáticos, treinar as suas capacidades de comunicação escrita e oral, treinar as suas capacidades de trabalho individual, formação de uma atitude pró-ativa e responsável.

As metodologias de ensino escolhidas e enumeradas sustentam a realização destes objetivos e o treino das competências mencionadas.

- Divulgação através do SIDE de textos ilustrando a matéria.
- Leitura e interpretação de textos;
- Elaboração de sínteses;
- Debates orais;
- Realização de trabalhos práticos orientados, individuais;
- Autoaprendizagem orientada.

Na mesma perspetiva, as aulas de exposição-debate estão sempre abertas a uma discussão alargada, em função da especificidade dos temas.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

Teaching methodology are consistent with the CU objectives since the different time points are designed to measure individual and group skills that students develop, as a critical reflection on the syllabus, acquisition of theoretical knowledge about syllabus, practice written and oral communication skills, coaching individual work skills, training a proactive and responsible attitude.

The chosen and listed teaching methods support the achievement of these goals and the training of the mentioned skills.

- Dissemination through the SIDE of texts illustrating the matter.
- Reading and interpretation of texts;
- Preparation of synthesis;
- Oral Debates;
- Practical work oriented, individual;
- Self-learning oriented.

In the same perspective, the exposure-debate classes are always open to a broad discussion, depending on the subjects.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas presenciais teórico-práticas são de exposição e discussão dos conteúdos programáticos. Apresentação pelo docente de problemáticas de análise e sua discussão pelos alunos em aulas de contacto, complementadas por estudo e pesquisa feito pelos alunos nas suas horas de trabalho, apoiados pelo docente nas horas de atendimento e tutoriais. A metodologia de avaliação desta UC inclui atividades de contacto e de trabalho autónomo, nomeadamente exposição teórica e preparação conceptual; acompanhamento tutorial; trabalho individual no contexto da aula; pesquisa bibliográfica e preparação de trabalhos individuais.

Avaliação Contínua

1. Trabalho de Investigação Individual (teórico) sobre temas da unidade curricular:
 - Trabalho de investigação 40%
 2. Desempenho demonstrado na unidade curricular
 - Assiduidade e Participação 10%
 3. Prova de Avaliação 50%
- Avaliação por exame final*

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The practical classroom lessons are devoted to the presentation and discussion of the syllabus. Presentation of analysis of issues and discussion by students in contact lessons, supplemented by study and research done by the students in their hours of work, supported by the teacher in the hours of service and tutorials. The assessment methodology of this course includes contact activities and self-work, including theoretical exposition and conceptual preparation; tutorial guidance; individual work during class; literature and preparation of individual work.

Continuous Assessment

1. Individual Research Work (theoretical) on topics of the course:

- Research work 40%

2. Performance shown for the course

- Attendance and Participation 10%

3. Assessment Test 50%

Evaluation by final exam

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Serão utilizadas metodologias de ensino interativas para promover nos estudantes a capacidade de compreensão e de resolução de problemas, assim como dinamizar uma participação pró-ativa dos alunos na sala de aula.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

Interactive teaching methods are used to promote in students the capacity for understanding and resolving problems, as well as stimulate a pro-active participation of students in the classroom.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Isabel Ardions, Zita Romero e Arminda Sá Sequeira: Organização e Técnicas empresariais.

Arménio Rego: Liderança de Reuniões.

Manuais de Excel, Acess e Outlook (online).

Ramos, Pedro Nogueira: Desenhar bases de dados.

António, Rafael: Desafios Profissionais da Gestão Documental.

Donnelly Jr., et al.: Administração: Princípios de gestão empresarial.

Ferreira, Manuel, et al.: Gestão Empresarial.

Henriques, Cecília: Manual para a Gestão de Documentos .

Mintzberg, H.: Estrutura e Dinâmica das Organizações.

Sebastião Teixeira: Gestão das organizações.

Aalst, Wil Van Der et al.: Gestão de Workflows – Modelos, métodos e sistemas.

Mapa IX - Informática e Tradução**6.2.1.1. Unidade curricular:**

Informática e Tradução

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Maria Adelaide Pinho Montenegro de Andrade (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Esta unidade curricular pretende familiarizar os alunos com algumas das principais ferramentas informáticas que irão utilizar enquanto tradutores, tais como as ferramentas de tradução assistida por computador (CAT tools), os sistemas de Tradução Automática, as Memórias de Tradução e alguns programas de legendagem.

Ao concluir esta unidade curricular, os alunos deverão:

- Estar familiarizados com alguns dos vários recursos para tradutores disponíveis na Internet;

- Conhecer as possibilidades e limitações da Tradução Automática;

- Saber utilizar as principais funcionalidades das ferramentas de tradução assistida por computador, nomeadamente do programa Déjà Vu X2;

- Saber utilizar programas de legendagem, nomeadamente o programa Subtitle Workshop.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

This course unit aims to familiarize students with some of the key tools that they will use as translators, such as computer-assisted translation tools (CAT tools), Machine Translation systems, Translation Memories and some subtitling programs.

Students who complete this course unit will:

- Be familiar with some of the multiple resources for translators available on the Internet;

- Understand the possibilities and limitations of Machine Translation;

- Be able to use the main functionalities of Computer Assisted Translation tools such as Déjà Vu X2;

- Be able to use free downloadable subtitling software such as Subtitle Workshop.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1. *Funções avançadas do processador de texto Microsoft Word. Estilos, índices e referências de texto.*
2. *Métodos eletrónicos de comunicação entre tradutores e revisores. Registo de alterações e comentários no Microsoft Word. Técnicas avançadas de busca e substituição de texto.*
3. *A Internet no apoio à tradução. Introdução à Internet e à WWW. Pesquisa de informação na Internet: diretórios, motores de busca e metamotores de busca. Técnicas de pesquisa em motores de busca. Recursos disponíveis na Internet para tradutores. Ferramentas de tradução automática.*
4. *Organização eletrónica de ficheiros para trabalhos de tradução. Formatos dos ficheiros eletrónicos. Estruturas de diretórios. Compressão de ficheiros.*
5. *Ferramentas de tradução assistida por computador (CAT). Memórias de tradução e bases de dados terminológicas. Edição em ferramentas CAT: Wordfast e Déjà Vu X2.*
6. *Programas informáticos para legendagem de vídeo.*

6.2.1.5. Syllabus:

1. *Advanced Microsoft Word features. Styles, table of contents and table of figures.*
2. *Electronic communication between translators and reviewers. Collaborative editing of Word documents: insert and delete text with Track Changes; accept or reject changes. Working with comments in Microsoft Word. Advanced search and replace techniques in Microsoft Word:wildcard characters.*
3. *Translation and the Internet. Introduction to the Internet and the World Wide Web. Searching the Internet: subject directories, search engines andmeta search engines. Using search engines for Internet research. Resources available on the Internet for translators. Automatic translation tools.*
4. *Organizing electronic files for translation work: directory structures, file compression.*
5. *Tools for computer-assisted translation (CAT): Translation memories and terminology. Editing with CAT tools: Worfast and Déjà Vu X2.*
6. *Computer programs for video subtitling.*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos propostos para esta unidade curricular permitem cumprir integralmente os objetivos apresentados.

Esta unidade curricular tem como objetivo principal dotar os alunos de competências na utilização de ferramentas informáticas para o exercício da tradução. São apresentados alguns dos recursos disponíveis na Internet para tradutores, tais como dicionários, glossários e corpora eletrónicos (monolingues e bilingues, comparáveis e paralelos) e são analisadas técnicas de pesquisa de informação utilizando diretórios, motores de busca e metamotores de busca. São introduzidos e explorados os conceitos de tradução automática e tradução assistida por computador, são utilizados sistemas de tradução automática, é abordada a criação e desenvolvimento de bases de dados terminológicas e de memórias de tradução, é explorada a utilização e manutenção de projetos de tradução assistida por computador e são apresentados programas informáticos para a legendagem de vídeo.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The major goals stated for this course can be fully achieved with the proposed course contents.

This course mainly aims to provide students with skills in the use of computer tools for the practice of translation. We present some of the resources available on the Internet for translators, such as dictionaries, glossaries, and electronic corpora (monolingual and bilingual, comparable and parallel). Techniques for finding information using directories, search engines and search metamotores and analyzed. The concepts of machine translation and computer-assisted translation systems are introduced and explored and some machine translation systems are used. The creation and development of terminology databases, translation memories and translation assisted projects are also explored. Computer programs for video subtitling are also presented.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Os aspetos teóricos dos conteúdos programáticos da unidade curricular são apresentados através de uma metodologia expositiva com recurso à projeção de diapositivos.

Nas aulas práticas laboratoriais, que decorrem em salas de informática serão realizados, individualmente ou em grupo, um conjunto de trabalhos práticos, com particular incidência em projetos de tradução assistida.

A nota final da avaliação contínua (NFAC) é dada pela média das classificações obtidas em quatro componentes de avaliação (CA1, CA2, CA3 e CA4) de acordo com a expressão:

*NFCA=15% * CA1 + 15% * CA2 + 40%* CA3 + 30%* CA4*

CA1: resolução individual e/ou em grupo de exercícios, propostos durante as aulas práticas laboratoriais.

CA2: realização de um teste sobre a matéria lecionada nas aulas.

CA3: elaboração de um projeto de tradução usando o programa de tradução assistida Déjà Vu X2.

CA4: tradução e legendagem de um vídeo usando o programa de legendagem Subtitle Workshop.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The theoretical contents of this unit course will be presented through an exposition methodology.

In the laboratory classes, which take place at computer rooms, the students will perform, individually or in groups, a variety of hands-on assignments. The emphasis is on translation assisted projects.

For students undertaking continuous assessment the final grade (FG) is given by the average of the scores (PA1,PA2,PA3 and PA4) obtained in the following practical assignments:

*$FG=15\%*PA1 + 15\%*PA2 + 40\% * PA3 + 30\% * PA4$*

The assignment PA1 consists of the resolution of practical exercises on the computer, proposed during the laboratory classes.

The assignment PA2 consists of an end-of-semester text.

The assignment PA3 consists in a translation project using the program Déjà Vu X2.

The assignment PA4 consists in translating and subtitling a video using the program Subtitle Workshop.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As metodologias de ensino propostas são as adequadas à tipologia das aulas adotadas nesta unidade curricular pois permitem aos alunos adquirir e consolidar conhecimentos, aplicar os conhecimentos a situações novas, implementar métodos de trabalho e suscitar e promover uma discussão permanente nas aulas.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The teaching methodologies are consistent with the objectives of the course unit. They allow students to acquire and consolidate knowledge, apply knowledge to new situations, implement working methods and to raise and promote an ongoing discussion in class.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

AUSTERMÜHL, Frank (2001): Electronic Tools for Translators (Translation Practices Explained), Jerome Publishing, Manchester, Reino Unido.

SCHLEIN, Alan M. (2004): Find It Online: The Complete Guide to Online Research, Facts On Demand Press.

MARQUES, Paulo Capela e COSTA, Nuno (2011): Fundamental do Word 2010, FCA.

Mapa IX - Língua Estrangeira C - Alemão I

6.2.1.1. Unidade curricular:

Língua Estrangeira C - Alemão I

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Michael Andreas Laub (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

1. As competências linguísticas: Compreensão do oral, Leitura, Interação oral, Produção oral, Escrita.

2. Competências: trabalho autónomo com “Alemão como língua estrangeira”.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

1. To improve students language skills (Listening, Speaking, Reading, Writing). All four language skills will be practiced.

2. To improve students capacity for learning autonomously with German as a foreign language.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

No início do semestre haverá um teste diagnóstico. A progressão da gramática depende do nível linguístico do aluno. Os conteúdos programáticos devem englobar todas as competências linguísticas.

Temas da gramática para os alunos com o nível A1: como previsto no manual LAGUNE.

6.2.1.5. Syllabus:

The students will be allocated to the appropriate level of course on the basis of a diagnostic language test taken at the beginning of the academic year.

To improve students language skills (Listening, Speaking, Reading, Writing), all four language skills will be practiced. The syllabus will include the four language skills (-> Lagune).

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos de ensino que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The syllabus of the Curricular Unit will be coherent to the curricular unit objectives and skills.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas serão de cariz teórico-prático, espera-se que os alunos assumam um papel activo nas aulas. Haverá uma forte componente de "e-Learning".

Vertente teórica (T):

Um teste escrito: 100%

Língua:

Avaliação: 2 provas escritas (60%, cada prova escrita: 30% da nota final) e 1 prova oral (40%)

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

*Students are expected to take an active part, for example by preparing texts and research which will be discussed in class. E-Learning will form an important part of how we learn language skills. "E-Learning" will be used in this CU
Calculation formulae:*

Culture:

Written test: 100%

Language:

Part 1 – Reading, writing, listening = 60% (2 written tests)

Part 2 – Speaking = 40% .

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos da metodologia de ensino que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The methodologies of the Curricular Unit will be coherent to the curricular unit objectives and skills.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Alfred Opitz (Coord.): Sociedade e Culturas Alemãs.

Ana Margarida Abrantes: Alemão. Uma Língua para a Europa.

Aufderstrasse/Müller/Storz: Lagune.

Christine Stief/Christian Stang: Gramática alemã quanto baste.

Hering/Matussek/Perlmann-Balme: em-Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache.

Mapa IX - Língua Estrangeira C - Alemão II

6.2.1.1. Unidade curricular:

Língua Estrangeira C - Alemão II

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Michael Andreas Laub (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Competências a adquirir:

a.) As competências linguísticas: Compreensão do oral, Leitura, Interação oral, Produção oral, Escrita.

b.) Trabalho autónomo com "Alemão como língua estrangeira".

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

1. *To improve students language skills (Listening, Speaking, Reading, Writing). All four language skills will be practiced.*
2. *To improve students capacity for learning autonomously with German as a foreign language.*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

- A.) *Präpositionen mit Akkusativ/Dativ (preposições com acusativo/dativo)*
- b.) *Modalverben (Os verbos modais)*
- c.) *Trennbare Verben (Os verbos com prefixo)*
- d.) *Präpositionen mit Akkusativ oder Dativ/Wechselpräpositionen (preposições com acusativo ou dativo)*
- e.) *Unregelmässige Verben (Verbos irregulares)*

6.2.1.5. Syllabus:

The syllabus will include the four language skills

Elementary grammar skills:

- a.) *Präpositionen mit Akkusativ/Dativ*
- b.) *Modalverben*
- c.) *Trennbare Verben*
- d.) *Präpositionen mit Akkusativ oder Dativ/Wechselpräpositionen*
- e.) *Unregelmässige Verben*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos de ensino que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The syllabus is closely linked to the purposes described in the Curricular Unit objectives and skills.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas serão de cariz teórico-prático, espera-se que os alunos assumam um papel ativo nas aulas. Haverá uma forte componente de “e-Learning”.

Avaliação: 2 provas escritas/audição (65%) e 1 prova oral (35%).

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Students are expected to take an active part, for example by preparing texts and research which will be discussed in class. E-Learning will form an important part of how we learn language skills.

In this CU students will have to achieve the following condition: attendance of a minimum of 66% of the hours taught.

Evaluation: 2 tests (writing / listening) - 65%; an oral examination - 35%.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos da metodologia de ensino que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The methodologies of the Curricular Unit will be coherent to the curricular unit objectives and skills.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

- Ana Margarida Abrantes: Alemão. Uma língua para a Europa.*
Aufderstrasse/Müller/Storz: Lagune.
Hering/Matussek/Perlmann-Balme: em-Übungsgrammatik.
Ministério Federal das Relações Exteriores: Perfil da Alemanha.
Reimann: Gramática essencial do alemão.
Stief/Stang: Gramática alemã quanto baste.

Mapa IX - Língua Estrangeira C - Espanhol I**6.2.1.1. Unidade curricular:**

Língua Estrangeira C - Espanhol I

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

José Manuel Gimenez Garcia (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):*Gerais:**Manipular o sistema linguístico até o utilizar de forma espontânea/flexível para expressar a mensagem que intenta transmitir;**Desenvolver estratégias para usar a língua para comunicar significados de modo eficaz em situações concretas;**Conhecer/ser capaz de usar corretamente os elementos do sistema/múltiplas combinações;**Produzir/entender as expressões em diferentes contextos sociolinguísticos;**Compreender/produzir diversos tipos de textos com coesão e coerência;**Desenvolver estratégias para iniciar/terminar/manter/corrigir/reconduzir a comunicação.**Específicos:**Adquirir as estruturas sintáticas básicas para a expressão oral/escrita;**Reconhecer as funções dos elementos constitutivos dos enunciados;**Realizar tarefas orais/escritas que desenvolvam as destrezas básicas;**Aplicar os conhecimentos adquiridos em diversos contextos que respondam às necessidades do aluno;**Familiarizar-se com o marco da cultura espanhola;**Adquirir um léxico amplo.***6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:***General:**Manipulating the linguistic system until using it in a spontaneous/flexible way to express the intended message;**Developing strategies using language to communicate meanings in an efficient way in real situations;**Knowing/being able to use correctly the language system/multiple combinations;**Producing/understanding correctly expressions in different sociolinguistic contexts;**Understanding/producing different types of texts with cohesion and coherence;**Developing strategies to initiate/finish/ maintain/correct/redirect communication.**Specific:**Acquiring Basic syntaxes structures for oral/written expression;**Recognizing the functions of elements in texts;**Doing oral/written assignments that develop the basic skills;**Applying knowledge acquired in different contexts that respond to the necessity of the student;**Becoming acquainted with the Spanish culture;**Acquiring a wider vocabulary.***6.2.1.5. Conteúdos programáticos:****PRESENTARSE***Dados pessoais/presente de indicativo/abecedário/soletrar/números até 1000000/saudações e despedidas/profissões/acentuação***HABLAR DE LAS PERSONAS***família/físico e carácter/adjetivos possessivos/GUSTAR/demonstrativos/apresentar os outros***ALIMENTARSE***comida/género e número/artigos definidos e indefinidos/tapeo/pesos e medidas/PARECER/no restaurante/pratos típicos***UBICARSE EN LA CALLE***cidade/hay, está(r)/descrever um bairro/perguntar e dar direções/estabelecimentos públicos e privados/ meios de transporte/verbos irregulares no presente de indicativo/números ordinais***HABLAR DE ACCIONES COTIDIANAS***verbos do quotidiano/partes do dia/dias da semana, meses/verbos com ditongos/preposições/QUEDAR y EXCUSARSE/tempo livre***6.2.1.5. Syllabus:****PRESENTARSE***personal information/ presente tense / alphabet / spelling / numbers until 1000000/greetings / jobs / accentuation***HABLAR DE LAS PERSONAS***family / physical description and character/ possessive adjectives / GUSTAR / demonstratives / presenting others***ALIMENTARSE***food / gender and number / definite and indefinite articles / tapeo / Weights and Measures / PARECER / at the restaurant / dishes***UBICARSE EN LA CALLE***city/ hay, está (n) / describe your neighbourhood / asking and giving directions / public and private establishments / transportation / irregular verbs in present indicative / ordinal numbers***HABLAR DE ACCIONES COTIDIANAS***daily activities / parts of the day / weekdays, months / Verbs with diphthongs / prepositions / QUEDAR and EXCUSARSE / free time*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos estão orientados para o nível de A1 do QCRL. No final deste nível, os alunos deverão ser capazes de: reconhecer frases e vocabulário de uso corrente; compreender palavras e frases simples; comunicar em situações simples, participar em breves interações, usando uma série de expressões simples, falar sobre coisas diferentes, comunicar, perguntar, responder sobre temas relacionados com as suas necessidades imediatas; usar expressões simples para descrever o local onde vivem e as pessoas que conhecem; escrever um postal, preencher formulários com dados pessoais...

Os aspetos culturais deverão permitir que o aluno compreenda a identidade da comunidade histórica e cultural com que está a entrar em contacto.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The explicit contents are directed to achieve the level of A1 QCRL. At the end of this level, students should be able to recognize phrases/vocabulary in current use; understand words/ simple sentences; They will also be able to communicate in simple situations/participate in brief exchanges using a series of expressions in a simple way to talk about different things; communicate/ask/answer on topics related to their immediate needs; They should be able to use expressions / sentences simple to describe where they live and people they know; be able to write a simple/short postcard; fill in forms with personal data.

The cultural aspects will allow the student to understand the identity of the historical and cultural community that he is coming into contact.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas serão lecionadas em língua castelhana.

A disciplina será lecionada por aulas teóricas e práticas.

Os estudantes serão avaliados num dos seguintes modos, de forma independente, conforme o Art.º 13.º do Regulamento Pedagógico:

- Avaliação contínua (modo 1) seguida de avaliação complementar (modo 2);

- E/ou avaliação por exame (modo 3).

Para admissão à avaliação, os estudantes terão que satisfazer a seguinte condição: assistência a um mínimo de 70% das horas de contacto sumariadas

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Classes will be taught in Spanish.

There will be theory and practice classes.

Students will be assessed, independently, in one of the following phases as established by Article 13 of the Pedagogical Regulations:

- continuous evaluation (phase 1) followed by complementary evaluation (phase 2)

- and /or exam evaluation (phase 3)

Minimum criteria for exam admission: attendance of a minimum of 70% of the hours taught.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As aulas da unidade curricular "espanhol I" serão teóricas e práticas, sendo as segundas mais frequentes. Como afirma o PCIC (Plano Curricular do Instituto Cervantes) "quienes aprenden una nueva lengua realizan operaciones destinadas a movilizar, regular e incrementar los recursos cognitivos...tanto en el proceso de aprendizaje como en el uso de la lengua" (PCIC Vol. I, p.473). O objetivo final é o uso da língua, por isso haverá um interesse especial em criar contextos de uso da língua em situações quotidianas relacionadas com os objetivos e os conteúdos da disciplina. O aluno deverá trabalhar todas as destrezas para alcançar uma competência comunicativa total que o prepare para interagir em determinadas situações específicas do uso da língua, relevantes na sua vida pessoal e laboral. Dessa maneira, estarão presentes de uma forma muito importante as atividades de leitura, escrita, compreensão auditiva e produção oral.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The lessons of the course "Spanish I" will be theoretical and practical, giving more importance to the second aspect.

As stated in the Curricular Plan of Cervantes Institute " quienes aprenden una nueva lengua realizan operaciones destinadas a movilizar, regular e incrementar los recursos cognitivos...tanto en el proceso de aprendizaje como en el uso de la lengua" (PCIC Vol. I, p.473)." (PCIC Vol I, p.473). The ultimate goal is the use of the language, for which there will be a special interest in creating contexts of language use from everyday situations related to the objectives and course content. The student must work all the skills to achieve a well communicative competence that will get him ready to interact in specific conditions of language use, relevant to his personal life and work. This way, he will be present in very important activities such as reading, writing, listening and oral production.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Cerrolaza, M.; Cerrolaza, O. & Justo, P. (2010): Pasaporte Compilado A (A1 + A2) - Libro de ejercicios. Edelsa.

Cerrolaza, M.; Cerrolaza, O. & Llovet, B. (2010): Pasaporte Compilado A (A1 + A2) - Libro del alumno. Edelsa.

González Marisa, Martín Felipe, Rodrigo Conchi, Verdía Elena (2007): Socios 1 Nueva Edición, Curso de español orientado al mundo del trabajo, libro del alumno, Nivel A1 y A2. Difusión.

González, A. & Romero, C. (2006): Gramática de Bolsillo. Edelsa.

Mapa IX - Língua Estrangeira C - Espanhol II**6.2.1.1. Unidade curricular:***Língua Estrangeira C - Espanhol II***6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):***Cátia Pinto Teixeira (100%)***6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:**

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Gerais: Manipular o sistema linguístico até utiliza-lo de forma espontânea e flexível a fim de expressar a mensagem que intenta transmitir; Desenvolver habilidades e estratégias a fim de usar a língua para comunicar significados de modo eficaz em situações concretas; Conhecer e ser capaz de usar correctamente os elementos do sistema e as suas múltiplas combinações; Produzir e entender as expressões adequadamente em diferentes contextos sociolinguísticos; Compreender e produzir diversos tipos de textos com coesão e coerência; Desenvolver estratégias para iniciar, terminar, manter, corrigir e reconduzir a comunicação.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

-

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

COMUNICAÇÃO: Falar do carácter/estados de ânimo; comparar; Falar por telefone; contar no passado; escolher/comprar roupa; reclamar; descrever as circunstâncias à volta de acontecimentos; arrendar/comprar; Falar de ações/descrições; expressar dor/mal-estar; expressar possibilidade/permissão/necessidade/ obrigação; pedir/conceder/recusar.

GRAMÁTICA: uso de SER/ESTAR; Comparação; estar+gerundio; acabar de+ infinitivo; Pretéritos (indefinido, perfecto, imperfecto); marcadores temporais; orações relativas; verbos de emoções; pronomes de objeto direto/indireto; Imperativo

LÉXICO: adjetivos de carácter/estados de ânimo; telefone; verbos da vida; Roupa/cores/materiais; Reclamação; Casa; Corpo humano; Estudos.

6.2.1.5. Syllabus:

COMMUNICATIVE CONTENTS: Talking about character/state of mind; Comparing; Speaking on the phone; Talking about past events; buying clothing; Complaining; Describing the circumstances around na event; renting/buying; Taling about actions/descriptions; Expressing pain/illnesses; Expressing possibility/permission/necessity/obligation; Asking/Giving/refusing.

GRAMMAR: Use of SER/ESTAR; Comparaison; ESTAR+gerund; ACABAR DE+ infinitive; Past tenses (indefinido, perfecto, imperfecto); Time expressions; Relative pronouns; verbs of emotion; Direct/indirect object; imperative

VOCABULARY: character/state of mind; phone; verbs to describe someone's life; Clothing/colors/materials; Complaints; Housing; Human body; Studies.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos explícitos desta unidade curricular estão orientados para os objetivos propostos para o nível A2 do Marco Comum Europeu de Referência. Ao terminar o nível o aluno será capaz de compreender expressões e vocabulário de uso frequente relacionados com os aspetos de interesse pessoal, compreender a informação essencial em textos pequenos, tais como anúncios de jornais; ler textos curtos e simples relacionados com o seu interesse pessoal e com a sua orientação laboral, comunicar em situações simples de rotina diária e participar em intercâmbios breves no seu âmbito laboral e pessoal, utilizar uma série de expressões para falar de forma simples sobre aspetos tais como as condições de vida e a sua formação pessoal, e finalmente escrever textos breves para satisfazer as necessidades mais imediatas de comunicação do seu entorno.

Os aspetos culturais devem permitir ao aluno o acesso a uma realidade nova (já iniciada no primeiro semestre) na qual se sobrepõem conhecimentos.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The explicit content of this curricular unit are directed towards the objectives of level A2 of the Common European Framework of Reference. When finishing this level, the student will be able to understand phrases and frequently use vocabulary related to aspects of personal interest, understand the essential information in short texts such as newspaper ads, short readings and simple texts related to his personal interests and job. He will also be able to communicate in simple daily routine situations and participate in brief exchanges in the workplace and in everyday life using a series of expressions in a simple way to talk about things such as living conditions and personal background,

and finally write short texts to meet the immediate needs of communication of his surroundings. Cultural aspects should allow the student access to a new reality (already initiated in the first semester) in which knowledge, skills and attitudes are overlapping, building his intercultural competence.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As aulas serão lecionadas em língua castelhana.

A disciplina será lecionada por aulas teóricas e práticas.

Os estudantes serão avaliados num dos seguintes modos, de forma independente, conforme o Artº 13º do Regulamento Pedagógico:

- Avaliação contínua (modo 1) seguida de avaliação complementar (modo 2);

- E/ou avaliação por exame (modo 3).

De acordo com o nº 2 do artigo 13º “A avaliação contínua (Modo 1) é o modo preferencial para avaliar conhecimentos e/ou desenvolvimento de competências adquiridas pelos estudantes”.

NOTA FINAL

Avaliação Contínua:

$(\% \text{ 1ª frequência escrita} * 0,25) + (\% \text{ 2ª frequência escrita} * 0,25) + (\% \text{ compreensão oral} * 0,15) + (\% \text{ expressão oral} * 0,35) = \text{nota língua em \%}$

Avaliação por exame:

$(\% \text{ frequência escrita} * 0,50) + (\% \text{ compreensão oral} * 0,15) + (\% \text{ expressão oral} * 0,35) = \text{nota língua em \%}$

*Nota final (0-20) Língua: Nota língua em % * 0,20*

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Classes will be taught in Spanish.

There will be theory and practice classes.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As aulas da unidade curricular “espanhol II” serão teóricas e práticas, sendo as segundas mais frequentes. Como afirma o PCIC (Plano Curricular do Instituto Cervantes) “quienes aprenden una nueva lengua realizan operaciones destinadas a movilizar, regular e incrementar los recursos cognitivos...tanto en el proceso de aprendizaje como en el uso de la lengua” (PCIC Vol. I, p.473). O objetivo final é o uso da língua, por isso haverá um interesse especial em criar contextos de uso da língua em situações quotidianas relacionadas com os objetivos e os conteúdos da disciplina. O aluno deverá trabalhar todas as destrezas para alcançar uma competência comunicativa total que o prepare para interagir em determinadas situações específicas do uso da língua, relevantes na sua vida pessoal e laboral. Dessa maneira, estarão presentes de uma forma muito importante as atividades de leitura, escrita, compreensão auditiva e produção oral.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The lessons of the course “Spanish II” will be theoretical and practical, giving more importance to the second aspect. As stated in the Curricular Plan of Cervantes Institute “quienes aprenden una nueva lengua realizan operaciones destinadas a movilizar, regular e incrementar los recursos cognitivos...tanto en el proceso de aprendizaje como en el uso de la lengua” (PCIC Vol. I, p.473).” (PCIC Vol I, p .473). The ultimate goal is the use of the language, for which there will be a special interest in creating contexts of language use from everyday situations related to the objectives and course content. The student must work all the skills to achieve a well communicative competence that will get him ready to interact in specific conditions of language use, relevant to his personal life and work. This way, he will be present in very important activities such as reading, writing, listening and oral production.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

BELLÓN Víctor y RONCERO Eugenio (2012): España, ayer y hoy. Madrid: Edelsa.

CERROLAZA ARAGÓN Matilde, CERROLAZA GILI Oscar, LLOVET BARQUERO Begoña (2010): Pasaporte Compilado A (A1+A2), libro del alumno. Madrid: Edelsa.

CERROLAZA ARAGON Matilde, CERROLAZA GILI Oscar, JUSTO MUÑOZ Pilar (2010): Pasaporte Compilado A (A1+A2), libro de ejercicios. Madrid: Edelsa.

Mapa IX - Língua Estrangeira C - Francês I

6.2.1.1. Unidade curricular:

Língua Estrangeira C - Francês I

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Maria Natália de Sousa Pinheiro Amarante (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):*QECR: A1*

- a.) *As competências linguísticas: Compreensão do oral, Leitura, Interação oral, Produção oral, Escrita.*
 b.) *Competências: trabalho autónomo com “Francês como língua estrangeira”*

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:*CEFR: A1*

To improve students language skills (Listening, Speaking, Reading, Writing). All four language skills will be practiced.
To improve students capacity for learning autonomously with French as a foreign language.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:*Os conteúdos programáticos devem englobar todas as competências linguísticas.*

Os objetivos funcionais, os elementos linguísticos e as competências pragmáticas estarão sempre interligados e são os seguintes: Entrar em contacto: Apresentações/cumprimentos/saudações; Expressar os seus gostos/os seus interesses/falar das suas atividades; Propor/aceitar um convite; Marcar um encontro: indicar/perguntar o dia, a hora; Pedir/dar informações; Localizar lugares/indicar uma direção (Proveniência/destino); Situar-se no tempo; Expressar um ponto de vista positivo ou negativo; Expressar o seu acordo ou desacordo; Contagem/Informar-se sobre o preço, a quantidade, a qualidade; Descrever, apresentar uma pessoa; No trabalho: procura de emprego/apresentação em situação profissional/compreender um anúncio de emprego/ compreender e redigir um currículo/ falar das suas atividades profissionais; Saber comunicar ao telefone/ Redigir e-mails e cartas formais.

6.2.1.5. Syllabus:*The syllabus will include the four language skills.*

Functional objectives, linguistics elements, pragmatics competences will always be inter related and they are the following:

- *Get in touch: Presentations / greetings*
- *Express tastes / interests / talk about activities*
- *To propose / accept an invitation*
- *Make an appointment: give / ask what day, time*
- *Request / provide information*
- *Find places / indicate a direction (Origin / Destination)*
- *Locate in time*
- *To express a positive view or negative*
- *Express their agreement or disagreement*
- *Count / Find out about the price, quantity, quality*
- *Describe a person present*
- *Learn to communicate on the phone / Compose e-mails and formal letters.*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The syllabus is closely linked to the purposes.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Avaliação: 2 provas escritas (25% cada), 1 Prova oral (30%), 1 Prova de compreensão auditiva (20%). As aulas serão de cariz teórico-prático. Espera-se que os alunos assumam um papel ativo nas aulas. Haverá uma forte componente de “e-Learning”.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Evaluation: 2 written test (25% each), 1 oral test (30%), 1 E-learning (20%).

Students are expected to take an active part, for example by preparing texts and research which will be discussed in class. E-Learning will form an important part of how we learn language skills.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos da metodologia de ensino que aqui se apresentam de forma sucinta têm em vista a concretização dos objetivos selecionados.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The teaching methodologies are closely linked to the purposes described in the curricular unit's objectives.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

BERTHET, Annie, HUGOT, Catherine, KIZIRIAN, V., SAMPSONIS, Béatrix, WAENDENDRIES, Monique (2006): Alter ego 1- Méthode de français. Hachette.
BOULET, R. et al. (2003): Grammaire expliquée du français, exercices, niveau débutant. Clé International.
BOULET, R. et al. (2003): Grammaire expliquée du français, niveau débutant. Clé International.
CALLAMAND, M. (1989): Grammaire vivante du français. Coll. Français Langues Étrangères. Larousse. Collection activités pour le cadre européen commun de référence (A1-A2). Clé International.
DOURNON, J.-Y.(1987): Dictionnaire d'orthographe et des difficultés du français, Librairie Générale du français.
DUBOIS, A.-L., TAUZIN, B. (2005): Objectif Express 1- Le monde professionnel en français. Hachette.
GREVISSE, M., GROOSE, A.: Nouvelle Grammaire française. Duculot
MONNERIE, A. (1987): Le français au présent, grammaire FLE. Didier
REY-DEBOVE, J. et al.: Le Petit Robert, Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française.

Mapa IX - Língua Estrangeira C - Francês II**6.2.1.1. Unidade curricular:**

Língua Estrangeira C - Francês II

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Maria Natália Sousa Pinheiro Amarante (100%)

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

-

6.2.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

-

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Levar progressivamente os alunos para o nível A2 do Quadro Comum Europeu de referência para as línguas.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

Progressively take students to the level A2 of the Common European Framework of Reference for Languages.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

A- Comunicativos: falar dos hábitos, descrever uma pessoa, uma ação, um itinerário; dar e pedir informações; entrar em contacto com alguém; falar do futuro e de projetos; situar no tempo um acontecimento; narrar; dar conselhos; expressar uma opinião; comparar.

B- Gramaticais: os artigos, a negação, os possessivos, as preposições de lugar, a interrogação, os tempos do modo indicativo, condicional presente, o imperativo, o acordo do particípio passado, os verbos de opinião, comparativo e superlativo, os pronomes relativos, os pronomes pessoais.

6.2.1.5. Syllabus:

A-Communicative: speaking habits, describe a person, an action, an itinerary, getting and giving information, contact someone, talk about the future and projects; place an event in time, narrating, giving advice, expressing an opinion ; compare.

B-Grammar: Articles, denial, possessive, prepositions of place, mark the times of the indicative mood, present conditional, the imperative, the agreement of past participles, verbs of opinion, comparative and superlative, the pronouns relative, the personal pronouns.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

O aluno adquire conhecimentos básicos sobre o funcionamento da língua francesa, quer na vertente da gramática quer no que respeita à sintaxe; na fase subsequente, o aluno começa a aplicar esses conhecimentos, comunicando, oralmente e por escrito, como se estivesse em situações concretas do quotidiano.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The student acquires basic knowledge about the functioning of the French language, either in part or grammar with regard to syntax; in the subsequent phase, the student begins to apply this knowledge, communicating orally and in writing, as if in concrete situations of everyday life.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

A metodologia centra-se na transmissão dos conhecimentos previstos no programa, em aulas teóricas e na participação pessoal do aluno quando se trata de aplicar e desenvolver as respetivas competências.

Avaliação: 2 prova escrita (50%), 1 prova oral (30%) e uma prova de compreensão oral (30%).

As aulas serão de cariz teórico-prático, espera-se que os alunos assumam um papel ativo nas aulas. Haverá uma forte componente de “e-Learning”.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The methodology focuses on the transmission of information covered in the program, lectures and personal participation of the student when it comes to applying and developing the respective objectives.

Evaluation: 2 written tests (50%), 1 oral test (30%) and 1 e-learning (30%)

Students are expected to take an active part, for example by preparing texts and research which will be discussed in class.

E-Learning will form an important part of how we learn language skills.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A coerência da metodologia de ensino com os objetivos é evidenciada pelo facto de o aluno estudar, primeiro os aspetos da sintaxe e da gramática francesas previstos no programa e só depois tentar melhorar as suas capacidades, oralmente e por escrito, no que concerne aos conteúdos comunicativos.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The consistency of this methodology with the objectives is evidenced by the fact that the student study, the first aspects of French grammar and syntax provided in the program and then try to improve their skills, oral and written, with respect to the communicative content.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

BERTHET, Annie, HUGOT, Catherine, KIZIRIAN, V., SAMPSONIS, Béatrix, WAENDENDRIES, Monique (2006): Alter ego 1- Méthode de français. Hachette.

BOULET, R. et al. (2003): Grammaire expliquée du français, exercices, niveau débutant. Clé International.

BOULET, R. et al. (2003): Grammaire expliquée du français, niveau débutant. Clé International.

CALLAMAND, M. (1989): Grammaire vivante du français. Coll. Français Langues Étrangères. Larousse.

Collection activités pour le cadre européen commun de référence (A1-A2). Clé International.

DOURNON, J.-Y.(1987): Dictionnaire d'orthographe et des difficultés du français, Librairie Générale du français.

DUBOIS, A.-L., TAUZIN, B. (2005): Objectif Express 1- Le monde professionnel en français. Hachette.

GREVISSE, M., GROOSE, A.: Nouvelle Grammaire française. Duculot

MONNERIE, A. (1987): Le français au présent, grammaire FLE. Didier

REY-DEBOVE, J. et al.: Le Petit Robert, Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française.

6.3. Metodologias de Ensino/Aprendizagem

6.3.1. Adaptação das metodologias de ensino e das didáticas aos objectivos de aprendizagem das unidades curriculares.

Este ponto é deixado à consideração dos docentes responsáveis pelas unidades curriculares, que têm, no entanto, de ter em consideração o estipulado no Regulamento Pedagógico da UTAD quanto à metodologia de avaliação.

Os docentes têm introduzido metodologias de ensino que permitem, no espírito de Bolonha, a participação crescente dos alunos, com recurso a técnicas didáticas específicas - nomeadamente, o apoio em meios audiovisuais, a realização de trabalhos de projeto, revisão de pares, estudo de caso e o uso de programas informáticos específicos (no caso da UC Informática e Tradução, por exemplo), entre outras. É de salientar a articulação entre trabalho em grupo e individual e o facto de se privilegiar o método de avaliação contínua, por trabalhos e testes. No início do semestre são apresentados aos alunos e disponibilizados no SIDE o programa, metodologia, avaliação e bibliografia de cada UC.

6.3.1. Adaptation of methodologies and didactics to the learning outcomes of the curricular units.

This point is left to the consideration of the teachers responsible for the courses; they have, however, to take into account the provisions of the Pedagogical Regulation of UTAD regarding the assessment methodology.

Teachers have introduced teaching methodologies that enable a growing participation of students, in the spirit of Bologna, using specific didactic techniques - in particular, audiovisual media support, project works, peer-review, case studies and the use of specific software (e.g., in the case of CU Computers and Translation), among others. It is worth noting the relationship between group and individual work and the fact that teachers give priority to the continuous assessment method, through assignments and tests. At the beginning of each semester, the program, methodology, evaluation and bibliography of each CU are presented to the students and made available on SIDE.

6.3.2. Verificação de que a carga média de trabalho necessária aos estudantes corresponde ao estimado em ECTS.

O curso está estruturado de acordo com o Sistema Europeu de Transferência e Acumulação de Créditos e na adequação do curso a Bolonha este aspeto foi considerado, pois muitas das UC já funcionavam, havendo sensibilidade quanto à carga média de trabalho necessária em cada UC.

O acompanhamento do trabalho efetivo dos estudantes e a análise dos resultados da avaliação das UC permitem concluir que não existem divergências médias significativas entre a carga de trabalho prevista e a efetivamente realizada.

6.3.2. Verification that the required students average work load corresponds the estimated in ECTS.

The course is structured according to the European Credit Transfer and Accumulation System and in the process of its adequacy to Bologna this aspect has been taken into consideration, since many of the CU already existed and there was sensitivity to the required average working load.

The monitoring of the effective work of the students together with the analysis of the evaluation results of the CU lead to the conclusion that there are no significant differences between the average workload planned and the workload carried out.

6.3.3. Formas de garantir que a avaliação da aprendizagem dos estudantes é feita em função dos objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Na apresentação da UC aos alunos, cada docente apresenta uma proposta de avaliação da aprendizagem dos alunos. Esta avaliação normalmente contempla diferentes componentes, como a realização, apresentação e discussão de trabalhos de grupo e/ou individuais de análise de textos, artigos, estudos de caso, recolha e tratamento de informação, exercícios práticos e testes escritos. Os métodos de avaliação utilizados promovem o desenvolvimento de uma multiplicidade de competências de acordo com os objetivos definidos. Pela avaliação formativa, são monitorizadas as aprendizagens do estudante; caso este manifeste um grau insuficiente de aquisição das competências estabelecidas, é orientado para apoio tutorial e atividades de recuperação. Acresce que o sistema de avaliação das UC implementado pelo GESQUA contém um campo destinado a avaliar a coerência do sistema de avaliação com os objetivos da UC.

6.3.3. Means to ensure that the students learning assessment is adequate to the curricular unit's learning outcomes.

When the CU is presented to the students, each teacher presents a proposal for evaluation of students' learning. This evaluation typically includes different components, such as the realization, presentation and discussion of group and/or individual works, analysis of texts and articles, case studies, collection and processing of information, practical exercises, and written tests. The methods of assessment used promote the development of a multiplicity of skills in accordance with the objectives that were set. And the students learning is monitored by the formative assessment; if the student shows an insufficient degree of acquisition of skills, he will be oriented to tutorial support and recovery activities. Moreover, the evaluation system of the CU implemented by GESQUA also includes a field to assess the consistency of the evaluation system with the goals of the UC.

6.3.4. Metodologias de ensino que facilitam a participação dos estudantes em actividades científicas.

Na maior parte das UC, os estudantes são incentivados a assumir uma postura ativa no processo de ensino-aprendizagem. São bastante utilizadas metodologias de trabalhos de grupo, trabalhos de pesquisa, revisão de pares, participação ativa nas atividades em sala de aula, apresentação de resultados de investigação e elaboração de portefólios, entre outras.

Os estudantes são convidados a integrar as comissões de organização de eventos científicos e culturais promovidos pelos Departamentos, pelas Escolas ou mesmo pela Reitoria. Os estudantes são ainda incentivados a participar nos eventos científicos realizados na UTAD, seja em palestras, seminários ou workshops.

6.3.4. Teaching methodologies that promote the participation of students in scientific activities.

Students are usually encouraged to take an active role in the teaching-learning process. Teachers widely propose methods of group work, peer review, active participation in classroom, presentation of results of research and development of portfolios, among others.

Students are invited to join the organizing committees of scientific and cultural events sponsored by the Departments, the Schools or even by the Rector. Students are also encouraged to participate in scientific events held in UTAD, whether in lectures, seminars or workshops.

7. Resultados

7.1. Resultados Académicos

7.1.1. Eficiência formativa.

7.1.1. Eficiência formativa / Graduation efficiency

	2008/09	2009/10	2010/11
N.º diplomados / No. of graduates	9	2	5
N.º diplomados em N anos / No. of graduates in N years*	9	2	5
N.º diplomados em N+1 anos / No. of graduates in N+1 years	0	5	4
N.º diplomados em N+2 anos / No. of graduates in N+2 years	0	1	2
N.º diplomados em mais de N+2 anos / No. of graduates in more than N+2 years	1	2	1

Perguntas 7.1.2. a 7.1.3.

7.1.2. Comparação do sucesso escolar nas diferentes áreas científicas do ciclo de estudos e respectivas unidades curriculares.

O sucesso escolar nas diferentes áreas científicas do ciclo de estudos e respetivas unidades curriculares varia de acordo com o perfil do aluno. As línguas estrangeiras, especialmente o Inglês, que é transversal ao curso, mostrava uma taxa de sucesso escolar não muito elevada e optou-se pelo desdobramento das turmas. Grupos mais pequenos, com menos alunos facilitam a aprendizagem. A rotatividade dos docentes nesta língua foi abrandada para permitir uma certa habituação dos alunos ao docente e alguma rotina nos métodos de trabalho.

7.1.2. Comparison of the academic success in the different scientific areas of the study cycle and related curricular units.

School success in different scientific areas of the course and curricular units varies according to the student profile. Foreign languages, especially English, which is transversal to the course, showed a success rate of school not too high and we chose to divide the classes. Smaller groups with fewer students contribute to the teaching-learning process. The turnover of teachers in this language has been softened a little to allow students to get used to teachers and their routine work methods.

7.1.3. Forma como os resultados da monitorização do sucesso escolar são utilizados para a definição de ações de melhoria do mesmo.

No ano letivo 2013-2014, tendo em conta o número total de alunos inscritos no curso, verificou-se que 96% dos alunos reunia condições para se submeter a avaliação, tendo sido avaliados 74% desses alunos, entre os quais se registou 88% de aprovação. Face a estes resultados, não se justificaram ações de melhoria extraordinárias.

O último estudo sobre empregabilidade foi elaborado em 2010, apresentando dados referentes a diplomados pré-bolonha que concluíram os cursos entre 2003 e 2007. Atualmente, o Observatório do Percurso Profissional da UTAD está em novo processo de auscultação dos seus diplomados. Em 2013, concluíram o curso 33 alunos; 7 destes recém-licenciados responderam ao inquérito do Observatório, tendo 6 deles indicado que se encontravam a frequentar um curso de 2.º ciclo de estudos.

7.1.3. Use of the results of monitoring academic success to define improvement actions.

In 2013-2014, considering the total number of students enrolled in the course, it was found that 96% of students met conditions to undergo evaluation and 74% of students were assessed; 88% of these students obtained approval. Given these results, it was not considered necessary to take extraordinary improvement actions.

The latest study on employability was developed in 2010, with data from pre-Bologna graduates who completed courses between 2003 and 2007. Currently, the Observatory of Professional Experience at UTAD is in a new consultation process of its graduates. In 2013, 33 students completed the course; 7 of these recent graduates responded to the survey of the Observatory, and 6 of them indicated that they were attending a course in 2nd study cycle.

7.1.4. Empregabilidade.

7.1.4. Empregabilidade / Employability

	%
Percentagem de diplomados que obtiveram emprego em sectores de actividade relacionados com a área do ciclo de estudos / Percentage of graduates that obtained employment in areas of activity related with the study cycle area	75
Percentagem de diplomados que obtiveram emprego em outros sectores de actividade / Percentage of graduates that obtained employment in other areas of activity	25
Percentagem de diplomados que obtiveram emprego até um ano depois de concluído o ciclo de estudos / Percentage of graduates that obtained employment until one year after graduating	75

7.2. Resultados das actividades científicas, tecnológicas e artísticas.

Pergunta 7.2.1. a 7.2.6.

7.2.1. Indicação do(s) Centro(s) de Investigação devidamente reconhecido(s), na área científica predominante do ciclo de estudos e respectiva classificação.

O Centro de Estudos em Letras (CEL) é uma unidade inter e transdisciplinar (envolve a UTAD e a Univ. de Évora), de investigação fundamental e aplicada que visa promover e coordenar a atividade científica no domínio dos estudos nas suas áreas de intervenção e visa promover a investigação e desenvolvimento científico no âmbito das áreas existentes, através da conceção e execução de projetos de investigação, difusão do conhecimento científico, através de publicações, organização de eventos científicos e cooperação com instituições nacionais ou internacionais. Classificação: BOM.

O CETRAD (Centro de Estudos Transdisciplinares para o Desenvolvimento) visa a construção e difusão da informação e do saber no domínio das Ciências Sociais, com vista à promoção do desenvolvimento nos contextos territorial e organizacional, numa perspetiva integrada e de sustentabilidade, tendo em conta as dimensões sociais, económicas, ambientais, culturais e político-institucionais. Classificação: BOM.

7.2.1. Research centre(s) duly recognized in the main scientific area of the study cycle and its mark.

The Centro de Estudos em Letras of UTAD (CEL) is a unit of inter and transdisciplinary, fundamental and applied research (involving UTAD and Univ. de Évora) that aims to promote and coordinate scientific research in the

field of studies of its various intervention areas and aims to promote scientific research and development within the existing areas through the design and implementation of research projects, dissemination of scientific knowledge through publications, organization of scientific meetings, cooperation with national or international institutions. Classified as GOOD.

CETRAD (Center of Transdisciplinary Studies for Development) aims at the building and dissemination of information and knowledge in the field of social sciences, to promote development in the territorial and organizational contexts, in an integrated and sustainable perspective, taking into account its social, economic, environmental, cultural and political-institutional dimensions. Classified as GOOD.

7.2.2. Número de publicações do corpo docente do ciclo de estudos em revistas internacionais com revisão por pares, nos últimos 5 anos e com relevância para a área do ciclo de estudos.

51

7.2.3. Outras publicações relevantes.

Publicações no âmbito do trabalho dos Centros de investigação

7.2.3. Other relevant publications.

Publications related to the work of research centers

7.2.4. Impacto real das actividades científicas, tecnológicas e artísticas na valorização e no desenvolvimento económico.

Este é um primeiro ciclo de estudos - a continuação para o segundo ciclo de estudos na mesma área favorece o desenvolvimento pessoal e profissional dos alunos. As actividades desenvolvidas têm um impacto relativo, mais a nível pessoal do aluno do que propriamente no desenvolvimento económico. Em algumas situações, o estágio final do curso proporciona a possibilidade de aquisição de um emprego.

7.2.4. Real impact of scientific, technological and artistic activities on economic enhancement and development.

This is a first study cycle - a continuation for the second cycle in the same area favors the personal and professional development of students. The activities have an impact more on the personal level of the student specifically than in the economic development. In some situations, the final internship of the course provides the student with the possibility of acquiring a job.

7.2.5. Integração das actividades científicas, tecnológicas e artísticas em projectos e/ou parcerias nacionais e internacionais.

Não há Integração das actividades científicas, tecnológicas e artísticas em projectos e/ou parcerias nacionais e internacionais..

7.2.5. Integration of scientific, technological and artistic activities in national and international projects and/or partnerships.

There is no Integration of scientific, technological and artistic activities in national and international projects and/or partnerships.

7.2.6. Utilização da monitorização das actividades científicas, tecnológicas e artísticas para a sua melhoria.

Não se aplica

7.2.6. Use of scientific, technological and artistic activities' monitoring for its improvement.

Not applicable

7.3. Outros Resultados

Perguntas 7.3.1 a 7.3.3

7.3.1. Actividades de desenvolvimento tecnológico e artístico, prestação de serviços à comunidade e formação avançada.

*Ao nível da prestação de serviços à comunidade, tem havido por parte do DLAC e da ECHS uma resposta às solicitações externas, dando corpo à missão e aos objetivos da instituição.
A criação deste curso insere-se no reforço da oferta de serviços de ensino, sendo uma proposta que pretende responder a necessidades da comunidade.*

7.3.1. Activities of technological and artistic development, consultancy and advanced training.

*At the level of providing service to the community or doing extension work directed to the community, DLAC and ECHS have provided a positive response to external requests, fulfilling the mission and objectives of the institution.
The creation of this course aims to strengthen the education offer of our institution and department, being a proposal that seeks to respond to the need to further provide the advancement of knowledge.*

7.3.2. Contributo real para o desenvolvimento nacional, regional e local, a cultura científica, e a acção cultural, desportiva

e artística.

O curso de Línguas e Relações Empresariais (LRE) promove a aquisição de competências diversificadas, desde as línguas estrangeiras, tradução, economia, direito, informática, cultura e história nacional, regional e local, permitindo aos seus futuros profissionais ter uma formação e uma visão mais abrangente, correspondendo às necessidades de um mercado de trabalho cada vez mais exigente.

Este curso contribui para o desenvolvimento regional e local pois preenche as necessidades das pequenas e médias empresas, preparando profissionais com uma formação diversificada e polivalente.

Os licenciados em LRE têm competências que lhes permitem preencher cargos em empresas públicas e privadas de bens e serviços, cooperação internacional, serviços centrais e internacionais de turismo, cultura e organização de eventos.

7.3.2. Real contribution for national, regional and local development, scientific culture, and cultural, sports and artistic activities.

- The diversified skills acquired from foreign languages, translation, economics, law, computer science, culture and national, regional and local history, which allow these professionals to have good training and a broader view, corresponding to the needs of an increasingly demanding labor market.

- This course contributes to the regional and local development as it meets the needs of small and medium enterprises/companies by providing them with professionals with a diverse/ multipurpose background.

- Due to this diverse background, these professionals have expertise in planning and organizing events and can fill positions in municipalities, cultural, sports and arts institutions.

7.3.3. Adequação do conteúdo das informações divulgadas ao exterior sobre a instituição, o ciclo de estudos e o ensino ministrado.

As informações divulgadas ao exterior sobre a instituição, o ciclo de estudos e o ensino ministrado são adequadas aos meios disponíveis e ao meio em que estamos inseridos.

O Gabinete de Comunicação e Imagem (GCI), estrutura especializada da UTAD com funções na área da comunicação, é a entidade responsável pela divulgação destas informações. O GCI envia regularmente informação às Escolas Secundárias sobre eventos como o "Dia Aberto" e a "Universidade Júnior", envia informação para os "Guias dos Estudantes", participa em eventos organizados por Escolas Secundárias com o objetivo de informarem os seus alunos sobre as diferentes opções à sua disposição, publica uma Newsletter trimestralmente que reflete vários aspetos da atividade da instituição, disponibiliza no sítio da UTAD na Internet toda a informação considerada pertinente. A UTAD promove ainda a UTAD TV disponível no MEO e na Internet. Em complemento, a Direção de Curso responde a solicitações pontuais.

7.3.3. Adequacy of the information made available about the institution, the study cycle and the education given to students.

The information disclosed to the outside of the institution, study cycle and teaching are appropriate to available resources and the context in which we operate.

The Office of Communication and Image (GCI), a UTAD's specialized structure in the field of communication, is the responsible for the disclosure of this information. The GCI regularly sends information to secondary schools, conducts the annual "Open Day" and "Junior University", sends information to the "Student Guides", participates in events organized by secondary schools in order to inform their students about the different options at their disposal, publishes a quarterly newsletter that reflects various aspects of the activity of the institution, offers in the UTAD's website all the information considered relevant. UTAD also promotes UTAD TV, available in MEO and in Internet. In addition, the Course Direction answers to specific requests.

7.3.4. Nível de internacionalização**7.3.4. Nível de internacionalização / Internationalisation level**

	%
Percentagem de alunos estrangeiros / Percentage of foreign students	3.3
Percentagem de alunos em programas internacionais de mobilidade / Percentage of students in international mobility programs	4
Percentagem de docentes estrangeiros / Percentage of foreign academic staff	10

8. Análise SWOT do ciclo de estudos**8.1. Objectivos gerais do ciclo de estudos****8.1.1. Pontos fortes**

- A formação científica corresponde, no essencial, à adotada nas melhores universidades portuguesas e europeias.*
- As áreas propostas pelo curso são de grande atualidade e relevância para o desenvolvimento regional e nacional.*
- Formação adequada ao mercado de trabalho e à continuação para 2.º ciclo de estudos.*
- Relação com a vertente empresarial e contacto com o mercado de trabalho, designadamente por meio do estágio.*
- A formação proporcionada favorece o desenvolvimento de competências para adaptação a contextos de trabalho diversificados e aprendizagens ao longo da vida.*

8.1.1. Strengths

- *The scientific contents of the degree are, essentially, similar to those taught in best national and European universities;*
- *Areas and domains of the course are of great relevance and importance to regional and national development;*
- *Appropriate preparation to the labour market and to the 2nd cycle of studies;*
- *Relationship with the business community and contact with the labor market, notably through the internship;*
- *The training provided favors the development of skills for easy adaptation to diverse work contexts and for learning throughout life.*

8.1.2. Pontos fracos

- *Necessidade de melhor utilização de sinergias com outras unidades orgânicas da UTAD, nomeadamente pela dificuldade de articulação com outros planos curriculares.*

8.1.2. Weaknesses

- *Need for better use of synergies with other units UTAD, in particular due to difficulties to combine with other degrees.*

8.1.3. Oportunidades

- *Possibilidade de emprego em áreas diretamente relacionadas com o curso - instituições públicas e privadas, agências de turismo e de viagens, companhias aéreas, postos de turismo, comércio e indústria e serviços.*
- *Sinais de aumento dos contactos de empresas nacionais, regionais e locais com congéneres estrangeiras.*
- *Crescente procura de cursos do ensino superior por parte de profissionais que pretendem obter uma sólida formação na área das línguas estrangeiras aplicadas ao contexto empresarial.*
- *Elevada imagem da instituição e credibilidade da estrutura de investigação.*

8.1.3. Opportunities

- *Employment opportunities in areas directly related to the course - public and private institutions, travel agencies, airlines companies, tourist offices, commerce and industry and services;*
- *Signs of an increased number of contacts between national, regional and local companies with foreign equivalents;*
- *Increasing demand for higher education courses for professionals who wish to obtain a solid training in Applied Foreign Languages.*
- *High profile of the institution and credibility of the research structure;*

8.1.4. Constrangimentos

- *Situação económica do país.*
- *Localização da instituição no Interior Norte.*
- *Elevado número de alunos que entram no curso com poucos hábitos de estudo e atitudes que podem não ser as mais adequadas para boa progressão com vista aos objetivos pretendidos.*

8.1.4. Threats

- *Economic situation of the country.*
- *Location of the institution.*
- *High number of students who enter the course with little study habits and inadequate attitudes, aspects that make their academic progression more difficult.*

8.2. Organização interna e mecanismos de garantia da qualidade

8.2.1. Pontos fortes

- *O Regulamento de Avaliação da Qualidade Pedagógica foi publicado em DR no Despacho n.º 12807/2013.*
- *A direção do curso está claramente identificada e com poder interventivo.*
- *Os estudantes estão organizados (Núcleo de Estudantes de Línguas e participação na Associação Académica) e têm representação nos órgãos da UTAD.*
- *Definição conjunta dos momentos de avaliação, com participação dos alunos.*
- *A plataforma SIDE contém um dossiê de cada UC (objetivos, conteúdos programáticos, metodologias de ensino-aprendizagem, sumários, avaliação dos estudantes, bibliografia e materiais de apoio às aulas).*
- *Controlo das fichas das UC semestralmente pelo CP da ECHS.*
- *Sequência lógica das UC, em coerência com o processo de ensino-aprendizagem.*
- *As UC das áreas científicas com maior peso no curso (nomeadamente as de Língua Estrangeira) estão estruturadas e organizadas em termos de conteúdos, métodos e momentos de avaliação.*

8.2.1. Strengths

- *The Pedagogical Quality Assessment Regulation was published in the DR (Despacho n.º 12807/2013).*
- *The course directory is clearly identified and has an interventive power.*
- *Students are organized both in the Language Student Nucleus and in the Academic Association; they are also represented in the organs of UTAD.*
- *There is an interactive environment / proximity between teachers and students.*
- *Joint definition of the assessment moments, with participation by students.*

- *SIDE platform contains a file for each CU (objectives, syllabus, methods of teaching and learning, summaries, student assessment, bibliography and supporting materials).*
- *Control of records of CU semiannually by CP of ECHS.*
- *Logical sequence of CUs consistent with the process of teaching and learning.*
- *The CUs of the major scientific areas (namely Foreign Language) are structured and organized in terms of contents, methods and evaluation moments.*

8.2.2. Pontos fracos

- *As designações das UC de Língua Estrangeira não conferem visibilidade imediata ao nível lecionado (a especificação do nível QECR [Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas] faz-se apenas na descrição da UC).*
- *Falta de docentes doutorados especificamente na área das línguas.*
- *Estrutura curricular pouco flexível e diversificada (reduzido número de UC de opção).*
- *O sistema de inquéritos aos alunos revela uma necessidade de ajustamento de modo a validar em tempo útil os resultados obtidos (estrutura de inquérito, amostras, garantia de preenchimento, etc...).*
- *Excessivo trabalho burocrático atribuído aos docentes.*

8.2.2. Weaknesses

- *Descriptions of the Foreign Language CU don't provide immediate visibility to the level taught (the CEFR [Common European Framework of Reference for Languages] level specification is only in the description of UC).*
- *Lack of teachers with PhD specifically in the area of languages.*
- *Curriculum framework in not enough flexible and varied (few CU option).*
- *The students surveys system reveals a need for adjustment in order to validate, promptly, the results (structure survey samples, warranty fulfillment, etc.).*
- *Excessive paperwork assigned to the teaching staff.*

8.2.3. Oportunidades

- *O know-how da UTAD na área das novas tecnologias poderá contribuir para um melhoramento contínuo das plataformas utilizadas (nomeadamente o SIDE e portal), quer para a divulgação/promoção externa, quer para o apoio às atividades letivas e pedagógicas.*
- *Os mecanismos de avaliação desenvolvidos de acordo com os referenciais da A3ES permitem refletir sobre questões estratégicas.*
- *A implementação generalizada de sistemas de gestão de qualidade na instituição permitirá a crescente responsabilização de todos os envolvidos no processo de ensino/aprendizagem.*
- *A avaliação científica e pedagógica interna efetuada pelo Gabinete de Gestão da Qualidade (GESQUA).*

8.2.3. Opportunities

- *The solid know-how of UTAD in the new technologies may contribute for the significant improvement of the platforms such as SIDE and the website of UTAD. These platforms help both to promote this study cycle and to support the teaching and academic activities.*
- *Evaluation mechanisms developed according to the A3ES benchmarks allow to reflect on strategic issues.*
- *The quality management systems implemented in the institution allows the increasing responsibility of all parts involved in the teaching/learning process.*
- *Internal pedagogical and scientific assessments carried out by Quality Management Office (GESQUA).*

8.2.4. Constrangimentos

- *Constrangimentos financeiros que levam à sobrecarga dos órgãos e dos docentes e impedem a abertura de UC de opção previstas no plano curricular.*
- *Inexistência de um sistema de incentivos que conduza à implementação efetiva de um sistema de melhoria da qualidade do ensino.*
- *Tendência generalizada para o aumento de estudantes por turma.*
- *Direção de curso sobrecarregada de funções burocráticas.*

8.2.4. Threats

- *Financial constraints that lead to overload of organs and teachers and prevent the opening of UC option provided for in the curriculum.*
- *The inexistence of an incentive system leading to the effective implementation of a system that promotes the improvement of the teaching quality.*
- *The number of students per class tend to increase.*
- *The course directory is overloaded with bureaucratic functions.*

8.3. Recursos materiais e parcerias

8.3.1. Pontos fortes

- *Campus universitário com excelentes condições de acolhimento e servido por uma boa rede de transportes públicos;*
- *Biblioteca central no Campus com excelentes recursos e condições de trabalho (ex.: acesso à B-on);*
- *Salas de aula devidamente equipadas com recursos multimédia e rede wireless em todo o Campus;*
- *Existência de um excelente sistema informático on-line de apoio ao aluno e à docência (SIDE);*
- *Boa relação com o tecido empresarial e a administração local.*

- Forte cooperação com o DAAD (Serviço Alemão de Intercâmbio Académico), com algumas universidades alemãs e com a embaixada alemã em Lisboa.

8.3.1. Strengths

- Campus with excellent reception conditions and served by good public transportation;*
- Central library on campus with excellent resources and working conditions (eg, access to B-on);*
- Adequate equipped rooms with multimedia capabilities and wireless network throughout the campus;*
- Availability of an excellent platform of student system support and teaching (SIDE);*
- Good relationship with the business community and local government.*
- Strong cooperation with the DAAD (German Academic Exchange Service), with some German universities and the German embassy in Lisbon.*

8.3.2. Pontos fracos

- Algumas salas mal dimensionadas.*
- Salas em número insuficiente, o que dificulta a elaboração de horários adequados aos trabalhos dos estudantes.*
- Rede wireless com acesso limitado em alguns espaços.*
- Número ainda insuficiente de parcerias com entidades privadas da área do curso, em particular com o tecido empresarial local.*

8.3.2. Weaknesses

- Barely dimensioned classrooms;*
- Insufficient number of classrooms, which hinders the development of appropriate schedules;*
- Wireless network with limited access in some areas;*
- Still insufficient number of partnerships with private entities, in particular with local businesses;*

8.3.3. Oportunidades

- Estágio curricular nas empresas da região proporciona possibilidade de emprego aos alunos.*
- Presença na UTAD de iniciativas de apoio ao empreendedorismo, especialmente através do Gabinete de Inserção na Vida Ativa (GAIVA);*
- Criação do Polo de Competitividade Tecnológico - RegioDouro Park;*
- Tecido económico diversificado de organizações do terceiro sector, com necessidade de apoio e expectativas face à UTAD (economia social, solidariedade, cultura, desporto, lazer, etc.).*

8.3.3. Opportunities

- Curricular internship in companies of the region provides employment opportunity to the students.*
- Presence at UTAD of initiatives to support entrepreneurship;*
- Creation of the Polo of Technological Competitiveness - RegioDouro Park;*
- Diversified economic base of the third sector organizations in need of support and expectations regarding UTAD (social economy, solidarity, culture, sport, leisure, etc.).*

8.3.4. Constrangimentos

- Insuficiente articulação entre os diferentes sistemas informáticos de informação ao nível da UTAD (SIDE e serviços académicos).*
- Falta de financiamento limitando algumas atividades pedagógicas (ex.: visitas de estudo).*
- Dificuldade de consolidação das parcerias, devido às características do tecido empresarial local, que é de pequena dimensão.*
- Enquadramento económico recessivo limita o estabelecimento de parcerias.*

8.3.4. Threats

- Insufficient coordination between different computer systems level information UTAD (SIDE and Academic Services);*
- Lack of funding limiting some pedagogical activities (eg, field trips);*
- Difficulty in consolidating partnerships, due to the characteristics of the local businesses, that are small;*
- Recessive economic environment limits the establishment of partnerships.*

8.4 Pessoal docente e não docente

8.4.1. Pontos fortes

- Corpo docente qualificado, experiente e dedicado, em regime de exclusividade.*
- A maioria do corpo docente é doutorada; havendo um número elevado de doutorados nas áreas específicas da lecionação.*
- Alguns docentes de Língua Estrangeira são estrangeiros e falantes nativos.*
- Pessoal não docente experiente e qualificado para as suas funções e com bom relacionamento com docentes e alunos;*
- Experiência internacional de lecionação e investigação de alguns docentes.*
- A organização da universidade em escolas permite a cooperação de docentes de outros departamentos, que lecionam em UC específicas, aumentando a qualidade de ensino no curso.*

8.4.1. Strengths

- *Qualified teaching staff, experienced, dedicated, on an exclusive basis.*
- *Most of the teachers have PhD; there is a high rate of doctorates in specific teaching areas.*
- *Foreign language teachers include foreigners and native speakers.*
- *Non-teaching staff knowledgeable and qualified for their positions with good relationships with teachers and students.*
- *International experience of teaching and research by part of teaching staff.*
- *The organization of university in schools allows the cooperation of teachers from other departments who teach in specific CU, increasing the quality of teaching in the course.*

8.4.2. Pontos fracos

- *Mobilidade ERASMUS do corpo docente pouco desenvolvida.*
- *Insuficiente número de funcionários não docentes de apoio às atividades pedagógicas.*
- *Sobrecarga de procedimentos pedagógicos sobre os docentes.*
- *Docentes com pesada carga letiva, o que dificulta a atividade de investigação.*
- *Falta de doutorados nas áreas específicas das línguas.*

8.4.2. Weaknesses

- *Reduced ERASMUS mobility of the teaching staff.*
- *Insufficient number of non-teaching staff to support educational activities.*
- *Overload of the teaching staff with pedagogical requirements.*
- *Teachers with heavy academic load, making it difficult to research activity.*
- *Lack of doctorates in the specific areas of languages.*

8.4.3. Oportunidades

- *Existência de programas de mobilidade para docentes.*
- *Existência de oferta formativa para atualização do corpo docente e não docente. - Alguns docentes da área das línguas estão a terminar o doutoramento.*

8.4.3. Opportunities

- *Existence of mobility programs for teaching staff;*
- *Training offers available directed to the teaching and non-teaching staff;*
- *Some elements of the teaching staff end their PhDs.*

8.4.4. Constrangimentos

- *Situação económica do país.*
- *Dificuldades financeiras para contratar novos recursos humanos e reforçar o corpo docente.*
- *A localização da UTAD dificulta a captação de apoio de embaixadas ou órgãos afins para financiamento de docentes de língua estrangeira.*

8.4.4. Threats

- *Economic situation of the country.*
- *Financial difficulties for hiring new staff to strengthen the teaching staff.*
- *The location of UTAD makes it difficult to capture the support of embassies or other agencies for funding of foreign language teachers.*

8.5. Estudantes e ambientes de ensino/aprendizagem

8.5.1. Pontos fortes

- *Ambiente de interatividade / proximidade na relação entre docentes / alunos.*
- *Ampla disponibilidade dos docentes (horários de atendimento, em aula e via e-mail).*
- *Adequada dimensão das turmas na maioria das UC, permitindo melhor qualidade de ensino, dinamismo, melhor aprendizagem e acompanhamento aos alunos.*
- *Alunos organizados, dinâmicos e pró-ativos, através do Núcleo de Estudantes de Línguas e na representatividade nos órgãos da ECHS.*
- *Bom relacionamento entre alunos e boa integração dos novos alunos.*
- *Crescente adesão dos alunos a programas de mobilidade.*
- *Experiência dos alunos altamente satisfatória em programas de mobilidade.*
- *Disponibilidade e participação dos estudantes em projetos curriculares e extracurriculares (divulgação do curso, dia aberto, organização de seminários).*
- *Salas de aula com equipamento multimédia.*
- *Excelente enquadramento paisagístico do campus universitário e possibilidade de uso de espaços desportivos e de lazer do próprio campus.*

8.5.1. Strengths

- *There is an interactive environment / proximity between teachers and students.*
- *Wide availability of teachers (service hours, in class, mail).*
- *Adequate number of students per class in most of the CU, which increases the teaching quality.*
- *Existence of students commissions and strong representation in the ECHS's bodies;*
- *Good relationship among students and good integration of new students.*
- *Increasing students' participation in mobility programmes.*
- *Highly satisfactory experiences of students in mobility programmes.*
- *Students' availability and participation in curricular and extracurricular projects (e.g., course promotion activities, UTAD's open day, workshops organization, etc.).*
- *Rooms equipped with audiovisual equipment.*
- *The campus of UTAD is a botanical garden. There are plenty of infrastructures for the sports and cultural events.*

8.5.2. Pontos fracos

- *O insuficiente domínio de línguas estrangeiras, em particular do inglês.*
- *Pouco aproveitamento da B-on e do repositório da UTAD pelos alunos.*
- *A dificuldade de transição de um modelo de estudo ao nível do secundário para um estudo de espectro mais amplo e com maior autonomia do aluno como deve ser o universitário.*
- *Falta de um espaço específico para estudo no edifício onde funciona o curso, existindo pequenos espaços espalhados pelo edifício, mas com poucas condições para o estudo.*

8.5.2. Weaknesses

- *Insufficient proficiency of foreign languages, especially English.*
- *Reduced use of the B-on and UTAD repository by students.*
- *Difficulties in transition from the study model followed in the secondary school to a broader and greater learning autonomy study level as it occurs at the university level.*
- *Lack of a specific space for study in the building where the study cycle is taught; there small spaces around the building but with few conditions for studying.*

8.5.3. Oportunidades

- *Existência de programas de mobilidade nacional e internacional para estudantes.*
- *Possibilidade de integrar ações sociais e ambientais no âmbito das atividades de integração promovidas pela Reitoria.*
- *Tecido empresarial onde predominam unidades produtivas cuja dimensão aponta para a preferência por quadros mais polivalentes e onde a formação recebida, de largo espectro, melhor se adequa.*
- *Campus bem organizado, Biblioteca Central espaçosa e agradável com bons locais para estudar.*
- *Acesso a software adequado à execução de trabalho solicitados nas UC mais tecnológicas (Adobe Master Collection, tradus 2011, dejavu).*

8.5.3. Opportunities

- *Mobility programs (national and international) available to students;*
- *Possibilities of integrating social and environmental actions within the integration activities promoted by the Rector;*
- *Entrepreneurial environment with the predominance of productive business units whose size indicates the preference for more versatility employees and where the broad spectrum training received at UTAD best fits this context;*
- *Campus well organized, spacious and pleasant Central Library with good places to study.*
- *Software suitable for the implementation of work required in most technological curricular units (Adobe master collection, Tradus 2011, dejavu).*

8.5.4. Constrangimentos

- *Crise económica pode levar alguns alunos a abandonar a licenciatura por falta de recursos financeiros.*
- *Tecido empresarial débil e com menores possibilidades de emprego nas áreas produtivas pretendidas.*
- *Origem socioeconómica predominante dos alunos como fator algo condicionador de acesso a cargos/carreiras de topo.*

8.5.4. Threats

- *Economic crisis may induce some students to abandon the degree due to the lack of financial resources.*
- *Weak entrepreneurial environment and less opportunity for employment in the expected productive areas.*
- *The socio-economic/family background of the students as a restrictive factor to access some jobs/top careers.*

8.6. Processos

8.6.1. Pontos fortes

- *Coerência da estrutura curricular e dos objetivos do curso adequados à aquisição de conhecimentos e ao desenvolvimento de competências científicas e pessoais de comunicação escrita e oral e garante que os alunos estejam preparados para entrar no mercado de trabalho ou para prosseguir com um 2.º ciclo de estudos.*
- *Adequada sequência das UC em termos de integração de conhecimentos, sem repetição de conteúdos programáticos.*
- *A reflexão periódica sobre o funcionamento do curso tem permitido identificar pontos fracos suscetíveis de serem melhorados com pontuais ajustamentos das tipologias das UC.*

- A possibilidade da aprendizagem e aperfeiçoamento de duas ou três línguas estrangeiras e o contacto com o mundo profissional.

8.6.1. Strengths

- Coherence of the curriculum and appropriate aims for the acquisition of knowledge and development of scientific and personal skills of written and oral communication which ensures that students are prepared to enter the labor market or to proceed with a 2nd cycle study;*
- Proper sequence of CU in terms of integration of knowledge, without repetition of syllabus;*
- Periodic reflection on the functioning of the syllabus has allowed to identify weak points that could be improved by specific adjustments of the types of CU;*
- The possibility of learning and improving two or three foreign languages and the contact with the professional world.*

8.6.2. Pontos fracos

- Baixo número de UC de opção, de forma a refletir os interesses de especialização dos estudantes.*
- O elevado número de alunos por turma em algumas UC coloca problemas na aplicação das metodologias de ensino.*
- Insuficiente contacto com o mundo empresarial e o mercado de trabalho durante o ciclo de estudos.*
- Plano curricular com oferta de UC optativas de interesse de especialização dos alunos.*
- O baixo número de alunos a terminar o curso em 3 anos.*

8.6.2. Weaknesses

- Low number of elective CU reflecting the specialization interests of the students.*
- The high number of students per class in some CU is responsible for additional problems in the application of teaching methodologies.*
- Insufficient contact with the business world and the labor market during the course of study.*
- The low number of students finishing the course in three years.*

8.6.3. Oportunidades

- Utilização dos inquéritos de satisfação aos estudantes para a melhoria dos processos.*
- A formação do curso insere-se numa área com potencial para a criação de riqueza e de valor acrescentado.*
- Possibilidade de ajuste dos planos curriculares das UC.*
- Criação de cursos de formação específicos, em parcerias com o mundo empresarial, que permitam ao aluno desenvolver trabalhos de investigação.*
- Aproveitamento das parcerias com o mundo empresarial e organismos da administração pública (estágios) no sentido de potenciar a empregabilidade.*

8.6.3. Opportunities

- Use of satisfaction surveys to students for improving processes;*
- This study cycle is in an area with potential for wealth creation, and added value;*
- Possibility of adjusting the curriculum of CU;*
- Creation of specific training courses, in partnership with the business world, enabling students to develop research.*
- Use of partnerships with business and public administration bodies (internships) in order to enhance employability.*

8.6.4. Constrangimentos

- Atual orientação superior (devido a políticas de redução de efetivos no Ensino Superior) para a redução do número de turmas.*
- Quadro normativo de funcionamento administrativo algo burocrático, causador de limitações/dificuldades em determinados processos.*
- Restrições conjunturais no emprego jovem e políticas de emprego pouco funcionais.*

8.6.4. Threats

- Current superior orientation (due to staff reduction policies in higher education) for the reduction in the classes' number.*
- Some bureaucratic administrative regulatory framework, causing limitations/difficulties in some processes.*
- Term restrictions in youth employment and not very functional employment policies.*

8.7. Resultados

8.7.1. Pontos fortes

- As competências diversificadas adquiridas, incluindo as línguas estrangeiras, tradução, economia, direito, informática, cultura e história nacional, regional e local, que permitem aos licenciados em LRE ter uma formação e uma visão mais abrangente, correspondendo às necessidades de um mercado de trabalho cada vez mais exigente;*
- Aumento da eficiência formativa, refletida no crescimento do número de alunos que terminam o curso em três anos.*
- Empregabilidade dos licenciados deste curso, o que revela o reconhecimento pelas entidades empregadoras da qualidade da formação obtida em LRE, da capacidade de adaptação dos seus licenciados e do nível de responsabilidade que os caracteriza.*
- Feedback muito positivo da parte das empresas e instituições que recebem os estudantes estagiários de LRE.*

8.7.1. Strengths

- *The diversified skills acquired from foreign languages, translation, economics, law, computer science, culture and national, regional and local history, allowing graduates on LRE to have good training and a broader view, corresponding to the needs of an increasingly demanding labor market.*
- *Increasing formative efficiency reflected in the growing number of graduates who complete the cycle studies in three years.*
- *Employability of graduates from this program is the recognition by the labor market of a quality training and the level of responsibility shown by the graduates in LRE at UTAD.*
- *Very positive feedback from the enterprises and institutions that receive trainees students LRE.*

8.7.2. Pontos fracos

- *Número ainda elevado de alunos que demoram mais de três anos para terminar o curso.*
- *Visibilidade nacional e internacional do curso.*
- *Necessidade de aumentar ainda mais o número de publicações em revistas indexadas.*

8.7.2. Weaknesses

- *Still high number of students that take more than 3 years to complete the course.*
- *Insufficient / poor visibility and dissemination of LRE results, in Portugal and abroad.*
- *Need to further increase the number of publications in journals of international reference*

8.7.3. Oportunidades

- *LRE regista um número crescente de candidatos que optam pelo curso em 1.ª opção aquando da candidatura de acesso ao ensino superior.*
- *Há boas oportunidades de emprego para os licenciados deste ciclo de estudos a nível local e regional, o que indica que há uma boa imagem do curso no meio empresarial, com uma formação sólida ao nível das línguas estrangeiras e outras áreas.*
- *Este curso contribui para o desenvolvimento regional e local pois preenche as necessidades das pequenas e médias empresas, fornecendo-lhes profissionais com uma formação diversificada e polyvalente.*
- *Estudantes aptos a prosseguir para outros ciclos de estudo na UTAD ou em outras instituições de ensino superior nacionais e internacionais.*

8.7.3. Opportunities

- *This course has an increasing number of candidates opting for the course on 1st option at the time of application.*
- *There are good employment opportunities for graduates of this study cycle at local and regional level, which indicates that there is a good image of the course in the business world with the course presenting a solid level of foreign languages and other areas.*
- *This course contributes to the regional and local development as it meets the needs of small and medium enterprises/companies by providing them with professionals with a diverse/ multipurpose background.*
- *The students are well prepared and able to proceed their academic education at UTAD or in other institutions including international ones.*

8.7.4. Constrangimentos

- *Limitações orçamentais para a investigação.*
- *Fraco desenvolvimento do tecido económico da região poderá levar à saturação do mercado de trabalho a médio prazo.*
- *A crise económica na zona euro e em particular a situação de Portugal em matéria de dívida pública, com reflexos negativos em matéria de crescimento e emprego.*

8.7.4. Threats

- *Budget constrains for research.*
- *The weak economic development of the region business may lead to the labor market saturation in the medium term.*
- *The economic crisis in the eurozone, and in particular the situation of Portugal relatively to the public debt, affects negatively both growth and employment.*

9. Proposta de acções de melhoria**9.1. Objectivos gerais do ciclo de estudos**

9.1.1. Debilidades

1. *Necessidade de melhor utilização de sinergias com outras unidades orgânicas da UTAD.*
2. *Algumas unidades curriculares e seus conteúdos deveriam ser mais adequados aos objetivos do curso e ter em conta quer as diferenças de formação pré-universitária dos estudantes, quer a diversidade de aptidões e interesses (para a investigação ou para os diversos setores do mercado de trabalho).*

9.1.1. Weaknesses

1. *Need for better use of synergies with other UTAD units*
2. *Some courses and their syllabus should be in accordance with the course objectives and take into account both the differences of pre-university education of students and the diversity of skills and interests (in researching or in the various sectors of the labor market).*

9.1.2. Proposta de melhoria

1. *Reforçar a partilha de recursos e unidades curriculares com outros cursos de grau similar das diversas unidades orgânicas da UTAD.*

Iniciou-se uma reestruturação, que abrange igualmente outros cursos da ECHS, que pretende especialmente uniformizar a tipologia das horas de contacto, número de ECTS e designação de algumas UC que existem com designações semelhantes em vários cursos. Esta reestruturação permitirá aos alunos alguma mobilidade e a realização de percursos mais personalizados.

A reestruturação não será incluída neste processo de autoavaliação porque está ainda numa fase inicial.

2. *Reuniões regulares com representantes dos alunos e com os docentes do curso.*

9.1.2. Improvement proposal

1. *Enhance the sharing of resources and CU with other similar degrees of UTAD.*

We started a restructuring, which also covers other courses of ECHS, which aims especially to standardize the type of contact hours, number of ECTS and designation of some CU that exist with similar names in various courses. This restructuring will allow students some mobility and conducting more personalized study plans.

The restructuring will not be included in this self-assessment process because it is still at an early stage.

2. *Conduct regular meetings with representatives of the students and teachers of the course.*

9.1.3. Tempo de implementação da medida

1. *Dois anos.*

2. *Em curso.*

9.1.3. Implementation time

1. *Two years.*

2. *Ongoing.*

9.1.4. Prioridade (Alta, Média, Baixa)

1. *Média*

2. *Alta*

9.1.4. Priority (High, Medium, Low)

1. *Medium.*

2. *High.*

9.1.5. Indicador de implementação

1. *Reestruturação do curso.*

2. *Número de reuniões com os estudantes (mais frequentes, com os representantes na Comissão de Curso ou no Núcleo de Estudantes de Letras).*

9.1.5. Implementation marker

1. *To reorganize the course.*

2. *Number of meetings with students (most frequently, with representatives on the Course Commission or the “Núcleo de Estudantes de Línguas”).*

9.2. Organização interna e mecanismos de garantia da qualidade.

9.2.1. Debilidades

1. *Estrutura curricular pouco flexível e diversificada (reduzido número de UC de opção).*

2. *As designações das UC de língua estrangeira não refletem o nível de língua atingido.*

3. *O sistema de inquéritos aos alunos revela a necessidade de ajustamentos, a fim de obter em tempo útil os resultados obtidos (estrutura de inquérito, amostras, garantia de preenchimento, etc.).*

4. *Excessivo trabalho burocrático atribuído aos docentes.*

9.2.1. Weaknesses

1. *The curriculum should be more flexible and varied (reduced number of elective CU).*

2. *The names of the foreign language UC do not reflect the language level reached.*

3. *The students surveys system reveals a need for adjustment in order to promptly validate the results (structure survey samples, fulfillment guarantee etc.).*

4. *Excessive paperwork assigned to the teaching staff.*

9.2.2. Proposta de melhoria

1. *No âmbito da reestruturação mencionada em 9.1.2, será alargado o número de UC de opção.*
2. *Alteração das designações das unidades curriculares de língua estrangeira de acordo com o Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (QECR)*
3. *O GESQUA adaptou o sistema de inquérito aos alunos, de modo a garantir a validade e a obtenção de respostas em tempo útil. O novo sistema de inquéritos começará a ser aplicado em 2014-2015.*
4. *Coordenar eficientemente o trabalho da direção de curso com o funcionamento pleno da Estrutura de Apoio Pedagógico da ECHS.*

9.2.2. Improvement proposal

1. *In the context of restructuring mentioned in 9.1.2, will be extended the number of UC option.*
2. *We will be changing the names of the courses of foreign language according to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)*
3. *GESQUA adapted the survey system to students, to ensure the validity and to obtain timely responses. The new system of surveys shall be implemented in 2014-2015.*
4. *to coordinate the work developed by the course directory with the pedagogical structure that supports the school (ECHS).*

9.2.3. Tempo de implementação da medida

1. / 2. *Dois anos.*
3. / 4. *Em curso.*

9.2.3. Improvement proposal

1. / 2. *Two years.*
3. / 4. *Ongoing.*

9.2.4. Prioridade (Alta, Média, Baixa)

1. / 2. *Média.*
3. / 4. *Alta.*

9.2.4. Priority (High, Medium, Low)

1. / 2. *Medium.*
- 3./ 4. *High.*

9.2.5. Indicador de implementação

1. / 2. *Reestruturação do curso.*
3. / 4. *Divulgação dos resultados dos mecanismos de garantia de qualidade, nomeadamente dos inquéritos aos alunos (e sua obrigatoriedade de resposta) antes do início do novo semestre.*

9.2.5. Implementation marker

1. / 2. *Restructuring of the course.*
3. / 4. *Dissemination of the results, including surveys to the students (and their response) before the beginning of a new semester.*

9.3 Recursos materiais e parcerias

9.3.1. Debilidades

1. *Algumas salas mal dimensionadas.*
2. *Número ainda insuficiente de parcerias com entidades privadas da área do curso.*
3. *Inexistência de um espaço de estudo, para os estudantes, no edifício onde funcionam as aulas.*

9.3.1. Weaknesses

1. *Barely dimensioned classrooms;*
2. *Still insufficient number of partnerships with private entities in the cycle studies area.*
3. *Lack of a specific space for study in the building where the study cycle is taught; there small spaces in the building but with few conditions for studying.*

9.3.2. Proposta de melhoria

1. *Reafetação de algumas salas de aulas atribuídas ao ciclo de estudos.*
2. *Estabelecer contacto com empresas/instituições com potencialidades de ligação ao ciclo de estudos.*
3. *Envidar esforços para a criação de uma sala de estudo no edifício.*

9.3.2. Improvement proposal

- 1. Reallocation of classrooms assigned to the study cycle.*
- 2. Contact firms / organizations with potential connections to the field of the study cycle.*
- 3. Efforts to create a study room in the building.*

9.3.3. Tempo de implementação da medida

- 1. / 2. / 3. Em curso.*

9.3.3. Implementation time

- 1. / 2. / 3. Ongoing.*

9.3.4. Prioridade (Alta, Média, Baixa)

- 1. / 2. Alta.*
- 3. Média.*

9.3.4. Priority (High, Medium, Low)

- 1. / 2. High.*
- 3. Medium.*

9.3.5. Indicador de implementação

- 1. Área e número de lugares da sala de aula adequada à dimensão das turmas.*
- 2. Listagem de empresas/instituições e realização de contactos. Foram já concretizados protocolos com entidades empresariais de áreas geográficas afastadas (Gaia, Porto Algarve).*
- 3. Reafetação de espaços do edifício, reservando espaço para sala de estudo.*

9.3.5. Implementation marker

- 1. Area and number of classrooms according to the size of the class group.*
- 2. List of companies / institutions and contacts. We have already implemented protocols with business entities in remote geographical areas (Gaia, Porto, Algarve).*
- 3. Reallocation of building spaces, appointing spaces for a study room.*

9.4. Pessoal docente e não docente

9.4.1. Debilidades

- 1. Falta de docentes doutorados na área das línguas estrangeiras.*
- 2. Pouca utilização por parte do corpo docente do programa de mobilidade ERASMUS.*
- 3. Número insuficiente de funcionários não docentes de apoio às atividades pedagógicas.*

9.4.1. Weaknesses

- 1. Lack of PhDs in the area of foreign languages.*
- 2. Reduced use of the mobility program ERASMUS by the teaching staff.*
- 3. Insufficient number of non-teaching staff to support educational activities.*

9.4.2. Proposta de melhoria

- 1. Apoiar os docentes que estão a concluir o doutoramento.*
- 2. Realizar ações de divulgação dos programas de mobilidade junto dos docentes em colaboração com o GRIM.*
- 3. Reforçar a relação entre a secretaria do DLAC e a Estrutura de Apoio Pedagógico da ECHS.*

9.4.2. Improvement proposal

- 1. Support teachers who are completing a Ph.D.*
- 2. Perform informative sessions about the ERASMUS program, in collaboration with GRIM, directed to the teaching staff (similar to what happens with the students).*
- 2. Improve the articulation between the Administrative Office of DLAC and the Pedagogical Office of ECHS.*

9.4.3. Tempo de implementação da medida

- 1. Um ano.*
- 2. / 3. Em curso.*

9.4.3. Implementation time

- 1. One year.*
- 2. / 3. Ongoing.*

9.4.4. Prioridade (Alta, Média, Baixa)

- 1. / 2. / 3. Alta.*

9.4.4. Priority (High, Medium, Low)

1. / 2. / 3. *High.*

9.4.5. Indicador de implementação

1. *Conclusão de doutoramentos em fase final.*
2. *Número de ações de divulgação realizadas. Número de docentes no programa de mobilidade ERASMUS.*
3. *Reafecção do pessoal não docente na escola e na UTAD.*

9.4.5. Implementation marker

1. *Completion of PhDs.*
2. *Number of informative sessions. Number of teachers in the Erasmus mobility program.*
3. *Number of non-teaching staff working in the Administrative Office of DLAC.*

9.5. Estudantes e ambientes de ensino/aprendizagem

9.5.1. Debilidades

Alguns alunos apresentam algumas debilidades, aquando do ingresso na universidade, em matérias centrais do curso, como as línguas estrangeiras.

A transição do tipo de ensino do secundário, mais controlado, para o ensino universitário, com maior nível de autonomia, faz com que por vezes os alunos tenham dificuldade em gerir o seu trabalho.

A proximidade com a origem geográfica e a predominância do estrato socioeconómico de rendimentos pouco elevados explica algumas debilidades quanto ao interesse em estabelecer relacionamentos ao nível internacional.

9.5.1. Weaknesses

Some students have some weaknesses when entering the university, on subjects relevant to the degree, such as foreign languages.

The transition from the educational methodologies followed in high school to those at the university level, makes it difficult for students.

The proximity to the geographical origin of the university and the prevalence of low socioeconomic incomes explain some weaknesses in terms of interests in international relationships.

9.5.2. Proposta de melhoria

1. *Cursos livres de línguas.*
2. *Maior envolvimento do Núcleo de Estudantes de Letras no acompanhamento dos alunos do 1.º ano.*
3. *Incentivo à mobilidade nacional e internacional.*

9.5.2. Improvement proposal

1. *Extra foreign languages courses.*
2. *Greater involvement of “Núcleo de Estudantes de Línguas” in monitoring 1st year’ students.*
3. *Encouraging national and international mobility.*

9.5.3. Tempo de implementação da medida

1. / 3. *Em curso.*
2. *Um ano.*

9.5.3. Implementation time

1. / 3. *Ongoing.*
2. *One year.*

9.5.4. Prioridade (Alta, Média, Baixa)

1. / 2. / 3. *Alta.*

9.5.4. Priority (High, Medium, Low)

1. / 2. / 3. *High.*

9.5.5. Indicador de implementação

1. *Número de cursos livres de língua estrangeira promovidos pelo Gabinete de Formação (GForm), com o apoio do DLAC.*
2. *Criação de pequenos grupos de trabalho apadrinhados por alunos-monitores;*
3. *Ações de divulgação dos programas de mobilidade, com o apoio do Gabinete de Relações Internacionais e Mobilidade (GRIM).*

9.5.5. Implementation marker

1. *Number of foreign language extra courses organized by the “Gabinete de Formação” / Training Office (GForm), with the support of DLAC.*
2. *Creation of small working groups sponsored by student-monitors;*
3. *Actions for the dissemination of mobility programs, with the support of the Gabinete de Relações Internacionais e Mobilidade / International Relations Office and Mobility (GRIM).*

9.6. Processos

9.6.1. Debilidades

- Elevado número de alunos por turma, o que prejudica o processo de ensino-aprendizagem em especial nas UC de língua estrangeira.*
Insuficiente contacto com o mundo empresarial e o mercado de trabalho durante o ciclo de estudos (concretiza-se apenas no 3.º ano, no estágio).

9.6.1. Weaknesses

- High number of students per class, which undermines the process of teaching and learning especially in foreign language CU.*
Insufficient contacts with the business world and the labor market during the degree (it happens only in 3rd year, in internship).

9.6.2. Proposta de melhoria

1. *Criação de turmas com dimensão que permita o apoio e trabalho individualizado;*
2. *Realização de mais visitas de estudo a empresas locais e nacionais;*
3. *Dinamizar a participação de organizações externas em aulas abertas, seminários, palestras e workshops no âmbito das UC.*

9.6.2. Improvement proposal

1. *Creating classes with dimension which will support an individualized work;*
2. *Conducting more visits to local / national firms;*
3. *Stimulating the participation of external organizations in open classes, seminars, and workshops within the CU.*

9.6.3. Tempo de implementação da medida

1. / 2. / 3. *Um ano.*

9.6.3. Implementation time

1. / 2. / 3. *One year.*

9.6.4. Prioridade (Alta, Média, Baixa)

1. / 2. / 3. *Alta.*

9.6.4. Priority (High, Medium, Low)

1. / 2. / 3. *High.*

9.6.5. Indicador de implementação

1. *Revisão do número máximo de alunos por turma dependendo da tipologia da UC e das características dos alunos;*
2. / 3. *Número mínimo de uma atividade por UC (por exemplo, visita de estudo, aula aberta, workshop).*

9.6.5. Implementation marker

1. *Review of the maximum number of students per class depending on the UC type and characteristics of the students.*
2. / 3. *Minimum number of an activity per UC, such as field trip, open classes, workshops, fairs.*

9.7. Resultados

9.7.1. Debilidades

1. *Elevado número de alunos que não consegue concluir o curso em três anos.*
2. *O estudante, ao obter o grau de licenciado em Línguas e Relações Empresariais, pode sentir algumas dificuldades por se tratar de um curso não focado em áreas específicas e por ter uma matriz na área das Ciências Humanas e Sociais. Por outro lado, a crise na Europa e sobretudo em Portugal limita as possibilidades de empregabilidade, bem como as condições de remuneração e de estabilidade laboral.*

9.7.1. Weaknesses

1. *High number of students who take more than 3 years to complete the course.*
2. *Students, with the completion of a degree in Languages and Business Relations, may experience some difficulties*

because this degree is not focused on specific areas, and because its core is in Humanities and Social Sciences. On the other hand, the crisis in Europe and in Portugal, in particular, limits the possibilities of employment and / or wages and labor stability conditions.

9.7.2. Proposta de melhoria

1. *Medidas apontadas nas secções anteriores, com vista à melhoria das condições de ensino-aprendizagem.*
2. *O estudante pode ser incentivado a ganhar novas competências pelo ingresso num curso de 2.º ciclo, aplicando os conhecimentos fundamentais proporcionados pelo curso de Línguas e Relações Empresariais. A formação multifacetada em LRE e os esforços na promoção do empreendedorismo poderão ajudar o aluno a ser pró-ativo e a criar o seu próprio emprego.*

9.7.2. Improvement proposal

1. *Measures identified in the previous sections aimed at improving teaching and learning conditions.*
2. *Students can be encouraged to gain new skills by enrolling in a 2nd cycle, using the basic skills that the degree in Languages and Business Relations provides. The multifaceted training promoted by the course and the efforts promoting entrepreneurship may help students to be pro-active, or to create their own job.*

9.7.3. Tempo de implementação da medida

1. *Variável*
2. *Três anos.*

9.7.3. Implementation time

1. *Variable.*
2. *Three years.*

9.7.4. Prioridade (Alta, Média, Baixa)

1. *Alta.*
2. *Média.*

9.7.4. Priority (High, Medium, Low)

1. *High.*
2. *Medium.*

9.7.5. Indicador de implementação

1. *Indicadores de implementação descritos atrás.*
2. *Número de diplomados em LRE que se matriculam em cursos de 2.º ciclo. Número adicional de UC optativas (correspondendo a áreas de especialização) oferecidas aos estudantes.*

9.7.5. Implementation marker

1. *Implementation markers described above.*
2. *Number of graduates of this study cycle who enroll in 2nd cycles studies. Additional number of elective CU (corresponding to areas of specialization) offered to students.*

10. Proposta de reestruturação curricular

10.1. Alterações à estrutura curricular

10.1. Alterações à estrutura curricular

10.1.1. Síntese das alterações pretendidas

<sem resposta>

10.1.1. Synthesis of the intended changes

<no answer>

10.1.2. Nova estrutura curricular pretendida

Mapa XI - Nova estrutura curricular pretendida

10.1.2.1. Ciclo de Estudos:

Línguas e Relações Empresariais

10.1.2.1. Study Cycle:*Languages and Business Relations***10.1.2.2. Grau:***Licenciado***10.1.2.3. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras (se aplicável)***<sem resposta>***10.1.2.3. Branches, options, profiles, major/minor, or other forms (if applicable)***<no answer>***10.1.2.4 Nova estrutura curricular pretendida / New intended curricular structure**

Área Científica / Scientific Area (0 Items)	Sigla / Acronym	ECTS Obrigatórios / Mandatory ECTS 0	ECTS Optativos / Optional ECTS* 0
--	-----------------	---	--------------------------------------

*<sem resposta>***10.2. Novo plano de estudos****Mapa XII – Novo plano de estudos****10.2.1. Ciclo de Estudos:***Línguas e Relações Empresariais***10.2.1. Study Cycle:***Languages and Business Relations***10.2.2. Grau:***Licenciado***10.2.3. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras (se aplicável)***<sem resposta>***10.2.3. Branches, options, profiles, major/minor, or other forms (if applicable)***<no answer>***10.2.4. Ano/semestre/trimestre curricular:***<sem resposta>***10.2.4. Curricular year/semester/trimester:***<no answer>***10.2.5 Novo plano de estudos / New study plan**

Unidades Curriculares / Curricular Units (0 Items)	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
--	--	---------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------	------	-----------------------------------

*<sem resposta>***10.3. Fichas curriculares dos docentes****Mapa XIII**

10.3.1. Nome do docente (preencher o nome completo):*<sem resposta>***10.3.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):***<sem resposta>***10.3.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):***<sem resposta>***10.3.4. Categoria:***<sem resposta>***10.3.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):***<sem resposta>***10.3.6. Ficha curricular de docente:***<sem resposta>***10.4. Organização das Unidades Curriculares (apenas para as unidades curriculares novas)**

Mapa XIV**10.4.1.1. Unidade curricular:***<sem resposta>***10.4.1.2. Docente responsável e respectiva carga lectiva na unidade curricular (preencher o nome completo):***<sem resposta>***10.4.1.3. Outros docentes e respectivas cargas lectivas na unidade curricular:***<sem resposta>***10.4.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:***<no answer>***10.4.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):***<sem resposta>***10.4.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:***<no answer>***10.4.1.5. Conteúdos programáticos:***<sem resposta>***10.4.1.5. Syllabus:***<no answer>***10.4.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.***<sem resposta>***10.4.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.***<no answer>***10.4.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):***<sem resposta>***10.4.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):***<no answer>***10.4.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.**

<sem resposta>

10.4.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

<no answer>

10.4.1.9. Bibliografia principal:

<sem resposta>